

# ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ МАЧТЫ

Руководство оператора

HTL 3614 (HTL 8045)  
HTL 3617 (HTL 8055)  
HTL 4014 (HTL 9045)  
HTL 4017 (HTL 9055)

4001079780

E 02.20

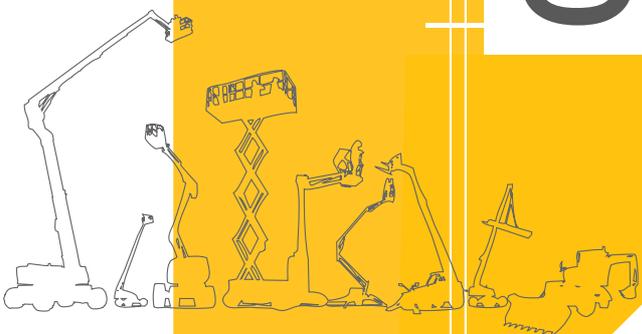
RU





**A****ПРЕДИСЛОВИЕ**

<b>1 - Ответственность пользователя</b> .....	<b>12</b>
1.1- Ответственность владельца .....	12
1.2- Ответственность работодателя .....	12
1.3- Ответственность инструктора .....	12
1.4- Ответственность пользователя .....	13
<b>2 - Безопасность на рабочем месте</b> .....	<b>14</b>
2.1- Правила безопасности .....	14
2.1.1 - Риски неправильного использования .....	14
2.1.2 - Риски падения .....	14
2.1.2.1 - Опасность падения груза .....	15
2.1.3 - Риски переворачивания/наклона .....	16
2.1.4 - Риск смещения .....	19
2.1.4.1 - Использование машины на наклонных поверхностях .....	20
2.1.5 - Опасность поражения электрическим током .....	22
2.1.6 - Опасность взрыва/возгорания .....	23
2.1.7 - Химическая опасность .....	23
2.1.8 - Риски сжатия/столкновения .....	24
2.1.8.1 - Опасность сжатия и раздавливания .....	25
2.1.9 - Риски неконтролируемых движений .....	25
<b>3 - Запросы относительно безопасности</b> .....	<b>26</b>
<b>4 - Уведомление о происшествиях</b> .....	<b>26</b>
<b>5 - Соответствие</b> .....	<b>27</b>
5.1 - Модификация продукта .....	27
5.1.1 - Внедрение кампаний по технике безопасности от производителя .....	27
5.2 - Спецификации продукции .....	27
5.3 - Смена собственника .....	28

**СОДЕРЖАНИЕ**

# В

## ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ

<b>1 - Общая техника безопасности</b> .....	<b>29</b>
1.1 - Предусмотренное использование .....	29
1.2 - Содержание наклеек .....	30
1.3 - Символы и цвета .....	32
1.4 - Степень серьезности .....	32
1.5 - Легенда и определение символов .....	34
<b>2 - Описание моделей</b> .....	<b>36</b>
<b>3 - Основные составляющие части</b> .....	<b>38</b>
3.1 - Элементы подъемника НТЛ .....	38
3.2 - Кабина оператора НТЛ .....	40
3.2.1 - Органы управления в кабине НТЛ .....	40
3.2.2 - Педаль в кабине НТЛ .....	42
3.2.3 - Колонка рулевого управления в кабине НТЛ .....	43
3.2.3.1 - Колонка рулевого управления и регулировка .....	43
3.2.3.2 - Рычаг переключения передач в кабине НТЛ .....	44
3.2.3.3 - Индикатор рычага в кабине НТЛ .....	45
3.2.4 - Сиденье оператора в кабине НТЛ .....	46
3.2.5 - Отопление и вентиляция; кондиционирование воздуха (опция) в кабине НТЛ .....	47
3.2.6 - Правая кнопочная панель в кабине НТЛ .....	48
3.2.7 - Дисплей в кабине НТЛ .....	52
3.2.8 - Манипулятор в кабине НТЛ .....	54
3.2.9 - Левая кнопочная панель в кабине НТЛ .....	56
3.2.10 - Индикатор грузового момента (LMI) в кабине НТЛ .....	57
3.2.11 - Зеркала и стекла заднего вида НТЛ .....	58
<b>4 - Рабочие характеристики</b> .....	<b>60</b>
4.1 - Технические характеристики .....	60
4.2 - Рабочая зона .....	64
<b>5 - Маркировка</b> .....	<b>70</b>
5.1 - Размещение и маркировка наклеек - Для стандарта CE .....	70
5.2 - Размещение и маркировка наклеек - Для стандарта AS .....	80
5.3 - Размещение и маркировка наклеек - Для стандарта EAC .....	88
5.4 - Размещение и маркировка наклеек - НТЛ 9045 - НТЛ 9055 - Для стандартов ANSI и CSA .....	96
5.5 - Размещение и маркировка наклеек - НТЛ 8045 - НТЛ 8055 - Для стандартов ANSI и CSA .....	104

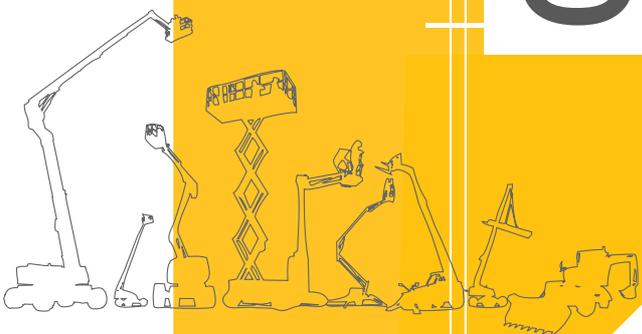


**C****ОСМОТР ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ**

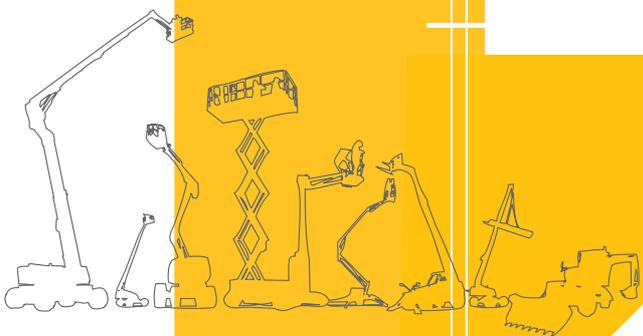
<b>1 - Рекомендации</b> .....	<b>113</b>
<b>2 - Оценка рабочей зоны</b> .....	<b>113</b>
<b>3 - Ежедневный осмотр</b> .....	<b>114</b>
<b>4 - Функциональный контроль безопасности</b> . . .	<b>117</b>
4.1 - Индикатор грузового момента (LMI) .....	117
4.1.1 - Процедура проверки .....	117
4.2 - Переключатель датчика на сиденье .....	118
4.3 - Кнопка аварийного останова .....	118
4.4 - Выравнивание задних колес .....	119
<b>5 - Устройства безопасности</b> .....	<b>120</b>
5.1 - Активация управления .....	120
5.2 - Выявление внутренних неисправностей .....	120
5.3 - Превышение предельного веса .....	120

**D****ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

<b>1 - Двигатель</b> .....	<b>121</b>
1.1 - Запуск двигателя .....	121
1.2 - Запуск в холодную погоду .....	122
1.3 - Эксплуатационные проверки .....	122
1.3.1 - Во время периода прогрева .....	122
1.3.2 - Когда работает двигатель .....	122
1.4 - Запуск двигателя при помощи внешнего аккумулятора .....	123
1.5 - Процедура предпускового подогрева .....	123
1.6 - Нормальная работа двигателя .....	123
1.7 - Процесс останова двигателя .....	124
<b>2 - Работа стояночного тормоза</b> .....	<b>125</b>
<b>3 - Кабина оператора</b> .....	<b>125</b>
<b>4 - Колонка рулевого управления</b> .....	<b>126</b>
<b>5 - Сидение оператора</b> .....	<b>127</b>
<b>6 - Отопления и вентиляция - Кондиционирование воздуха (по заказу)</b> .....	<b>128</b>
<b>7 - Правосторонняя панель управления с дисплеем</b> .....	<b>130</b>
7.1 - Включатель стояночного тормоза (P214) .....	131
7.2 - В режиме передвижения по дороге (P215) .....	131
7.3 - Табло – Клавиатура с правой стороны .....	132
<b>8 - Джойстик</b> .....	<b>133</b>
<b>9 - Восстановление фильтра для улавливания частиц</b> .....	<b>134</b>
<b>10 - Индикатор грузового момента (LMI)</b> .....	<b>136</b>
10.1 - Система управления электрическими нагрузками (EQSS) — ТОЛЬКО по стандарту .....	137

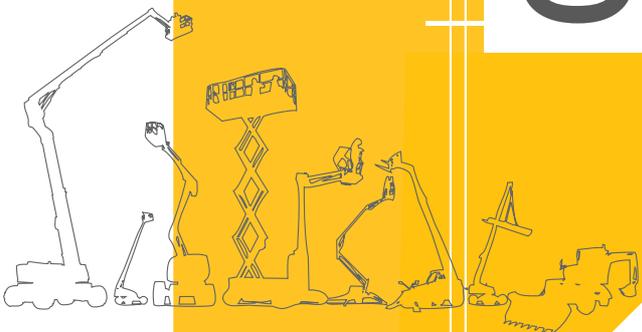
**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>11 - Зеркала и стекла заднего вида</b> .....	<b>138</b>
<b>12 - Транспортировка груза</b> .....	<b>141</b>
12.1 - Предосторожности при подъеме груза .....	141
12.2 - Груз до подъема .....	141
12.2.1 - Для работы с неподвесным грузом .....	141
12.2.2 - Для работы с подвесным грузом .....	141
12.3 - Транспортировка груза .....	142
12.3.1 - Для работы с неподвесным грузом .....	142
12.3.2 - Для работы с подвесным грузом .....	142
12.4 - Процедура разгрузки .....	143
12.5 - Перемещение груза .....	143
12.6 - Отцепка груза .....	143
<b>13 - Эксплуатация дороги</b> .....	<b>144</b>
<b>14 - Процедура экстренной ситуации</b> .....	<b>145</b>
14.1 - Опускание стрелы вручную при аварийной ситуации .....	145
14.2 - Аварийный выход из кабины .....	148
<b>15 - Транспортировка машины</b> .....	<b>149</b>
15.1 - Приведение в транспортное состояние .....	149
15.2 - Описание .....	150
15.3 - Выгрузка .....	150
15.4 - Буксировка (при поломке) .....	151
15.4.1 - Отпускание тормоза для буксировки .....	152
15.4.1.1 - Отключение ручного тормоза .....	152
15.4.1.2 - Повторное включение ручного тормоза .....	153
15.5 - Буксировка телескопического погрузчика (помощь в толкании) .....	153
15.6 - Хранение .....	154
15.7 - Процедура подъема .....	155
<b>16 - Рекомендации по эксплуатации при низких температурах</b> .....	<b>157</b>
16.1 - Гидравлическое масло .....	158
16.2 - Процедура предпускового подогрева .....	158



**E****ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ**

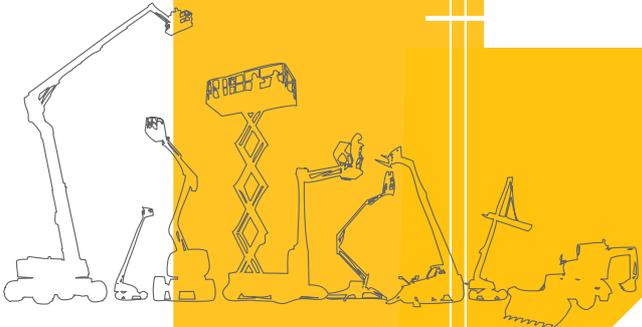
<b>1 - Общая схема / Технические характеристики . . .</b>	<b>159</b>
<b>2 - Центр тяжести . . . . .</b>	<b>162</b>
<b>3 - Уровень шума . . . . .</b>	<b>163</b>
<b>4 - Вибрация . . . . .</b>	<b>164</b>
<b>5 - Колеса и шины . . . . .</b>	<b>164</b>
5.1- Технические характеристики . . . . .	164
5.2- Проверки и техническое обслуживание . . . . .	165
<b>6 - Вспомогательные приспособления . . . . .</b>	<b>167</b>
6.1- Разрешенные приспособления . . . . .	167
6.1.1- Блокирующее устройство технологического стыка . . . . .	167
6.1.2- Перечень утвержденных приложений- HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) - HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) . . . . .	167
6.2- Неразрешенные приспособления . . . . .	168
6.3- Проверка грузоподъемности . . . . .	168
6.4- Таблица грузоподъемности вил . . . . .	170
6.4.1- Таблица грузоподъемности . . . . .	174
<b>7 - Поле обзора . . . . .</b>	<b>180</b>
7.1- Испытание с подвесным грузом-Автопогрузчики с дополнительными зеркалами (опционально для Европы) . .	180
7.2- Схема нагружения автомобильного прицепа-Автопогрузчики с дополнительными зеркалами (опционально для Европы) . .	182
7.3- Испытание с подвесным грузом-Автопогрузчики без дополнительных зеркал . . . . .	184
7.4- Схема нагружения автомобильного прицепа-Автопогрузчики без дополнительных зеркал . . . . .	186
<b>8 - Декларация о соответствии . . . . .</b>	<b>188</b>

**СОДЕРЖАНИЕ**

# F

## СМАЗКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

<b>1 - График осмотров</b>	<b>190</b>
<b>2 - Профилактическое обслуживание</b>	<b>191</b>
<b>3 - Периодический осмотр</b>	<b>196</b>
<b>4 - Общий осмотр</b>	<b>198</b>
<b>5 - Руководство по техобслуживанию</b>	<b>198</b>
<b>6 - Инструкции по техобслуживанию</b>	<b>200</b>
<b>7 - Ремонтные работы и настройки</b>	<b>204</b>
<b>8 - График смазки и техобслуживания</b>	<b>205</b>
<b>9 - Общая информация</b>	<b>210</b>
9.1 - Механическое оборудование	210
9.1.1 - Болты и Момент затяжки	210
9.1.2 - Валы и подшипники скольжения	210
9.1.3 - Подшипники качения	212
9.2 - Тест конструкции - Превышение предельного веса	212
9.3 - Гидравлическая система	213
9.3.1 - Разборка шлангов	213
9.3.2 - Оценка утечки в гидроцилиндрах	214
9.4 - Электрическая система	215
9.4.1 - Разборка кабелей	215
<b>10 - Процедуры по периодичности</b>	<b>216</b>
10.1 - Каждый день	216
10.1.1 - Приспособления против опрокидывания (LMI)	216
10.1.1.1 - Процедура проверки	216
10.1.1.2 - Порядок сброса	216
10.1.2 - Дизельная система	217
10.1.3 - Контур охлаждения	217
10.1.4 - Воздушный фильтр	218
10.1.5 - Тепловой двигатель	220
10.1.6 - Гидравлическая система	220
10.1.7 - Кондиционирование воздуха (опционально)	220
10.1.8 - Шины	221
10.2 - Каждые 50 часов	222
10.2.1 - Передние оси	222
10.2.2 - Задние оси	222
10.3 - Каждые 250 часов	223
10.3.1 - Кондиционирование воздуха (опционально)	223
10.3.2 - Ход моста	223
10.3.2.1 - Проверить уровень переднего моста	224
10.3.2.2 - Проверить уровень заднего моста	225
10.3.2.3 - Проверить уровень эпициклоидальных редукторов	226
10.4 - Каждые 500 часов	227
10.4.1 - Батареи	227
10.4.2 - Подвеска и рельсы водительского сиденья	227
10.4.3 - Дизельная система	227
10.4.3.1 - Замена топливного фильтра	227
10.4.3.2 - Замена топливного фильтра предварительной очистки	227
10.4.4 - Тепловой двигатель	228
10.4.5 - Обнуление счётчика сервисного обслуживания масла двигателя	229
10.4.6 - Первичный воздушный фильтр	229



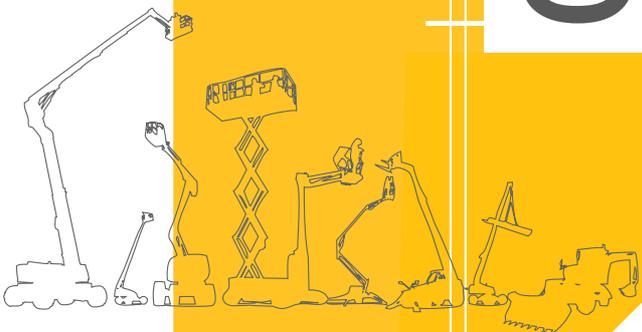
# СОДЕРЖАНИЕ

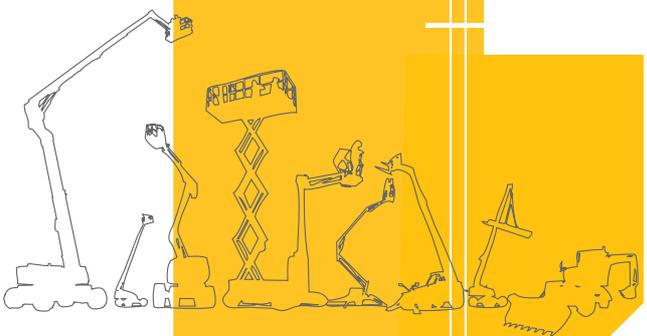
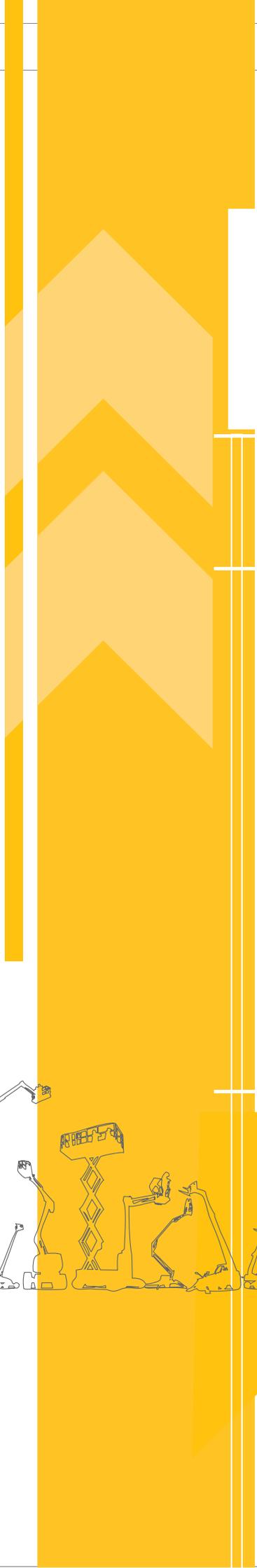
10.5 - Каждые 1000 часов .....	230
10.5.1 - Гидравлическая система .....	230
10.5.1.1 - Аппаратурная гидравлическая система .....	230
10.5.1.2 - Гидравлическая цепь трансмиссии .....	230
10.5.2 - Кондиционирование воздуха (опционально) .....	231
10.5.3 - Ход моста .....	231
10.5.3.1 - Дренаж переднего моста .....	232
10.5.3.2 - Дренаж заднего моста .....	233
10.5.3.3 - Дренаж эпициклических редукторов .....	234
10.6 - Каждые 2000 часов .....	235
10.6.1 - Контур охлаждения .....	235
10.6.1.1 - слейте охлаждающую жидкость радиатора .....	236
10.6.1.2 - Заполнение системы охлаждения .....	236
10.6.1.3 - Прочистить пластины радиатора .....	236
10.6.1.4 - Кондиционирование воздуха (опционально) .....	237
10.7 - Каждые 5000 часов .....	237
10.7.1 - Тепловой двигатель .....	237
10.8 - Каждые/каждый 10 лет/год .....	238
10.8.1 - Замена аккумуляторов тормозной системы .....	238
10.8.1.1 - Стояночный тормоз .....	238
10.8.1.2 - Рабочий тормоз .....	239
10.9 - Смазочные материалы и их эквиваленты .....	240
<b>11 - Электрическая сеть .....</b>	<b>243</b>
11.1 - Электрическая схема .....	243
<b>12 - Гидравлическая система .....</b>	<b>260</b>
12.1 - Схема гидравлического контура .....	260
<b>13 - Сбой функционирования .....</b>	<b>263</b>
13.1 - Процедура .....	266

## G

### РАЗНОЕ

<b>1 - Объем гарантии .....</b>	<b>267</b>
1.1 - Гарантийное сервисное обслуживание .....	267
1.2 - Гарантия производителя .....	267
1.2.1 - Поддержка гарантии .....	267
1.2.2 - Срок действия гарантии .....	267
1.2.3 - Процедура .....	267
1.2.4 - Условия действия гарантии .....	268
<b>2 - Контактные данные филиалов .....</b>	<b>270</b>
2.1 - Предупреждение для штата Калифорния .....	271





# А- Предисловие

А

В

С

D

E

F

G

H

I

Вы приобрели подъемно-транспортную машину HAULOTTE®, и мы хотим поблагодарить Вас за доверие.

Телескопическое устройство, оборудованное телескопической стрелой — это механическое устройство, спроектированное и созданное с целью подъема и размещения материалов на рабочих местах. Любое другое использование или внесение изменений/доработка телескопического устройства с телескопической стрелой подлежит согласованию с HAULOTTE®.

Данное руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть машины и постоянно находиться в ее отделении для документов.

Для того чтобы Вы были полностью удовлетворены работой с данной машиной, необходимо в точности выполнять инструкции, приведенные в настоящем руководстве. Для обеспечения надлежащего и безопасного использования оборудования важно, чтобы эксплуатацией и техническим обслуживанием телескопического погрузчика занимался только обученный и обладающий необходимыми разрешениями персонал.

Мы хотели бы обратить Ваше внимание на 2 основных пункта :

- Следуйте инструкциям по безопасности.
- Используйте оборудование в пределах указанных рабочих характеристик.

Что касается назначения нашего оборудования, то мы подчеркиваем его коммерческий характер, который не следует путать с техническими характеристиками. Только таблицы с техническими характеристиками помогут Вам обеспечить соответствие оборудования предполагаемому использованию.

Данное руководство по эксплуатации предназначено для пользователей машин HAULOTTE®, указанных на обложке руководства.



**Язык и оригинальная версия :**

Руководства на английском и французском языке являются оригинальными руководствами. Руководства на других языках представляют собой перевод оригинального руководства.

Настоящее руководство не заменяет базового обучения, необходимого для любого пользователя промышленного оборудования. Настоящее руководство содержит указания по эксплуатации, предусмотренные HAULOTTE® для правильного и полностью безопасного использования таких машин.

Настоящее руководство должно быть доступно всем пользователям и содержаться в надлежащем состоянии. Дополнительные копии руководства можно заказать в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

**Работайте в полной безопасности с HAULOTTE® !**

# А - Предисловие

## 1 - Ответственность пользователя

### 1.1 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА

Собственник (или арендатор) обязан :

- Информировать пользователя об инструкциях/рекомендациях, содержащихся в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Соблюдать местное законодательство в данной сфере деятельности.
- Обновлять все отсутствующие или находящиеся в плохом состоянии указания и наклейки. Дополнительные копии руководства можно заказать в Сервисном центре HAULOTTE Services®.
- Составить программу профилактического техобслуживания в соответствии с рекомендациями производителя и с учетом среды и трудностей использования машины.
- Выполнять периодические осмотры в соответствии с рекомендациями HAULOTTE® и местными нормами.

Все неисправности и проблемы, обнаруженные в ходе проверки необходимо исправить до возврата телескопического подъемника в работу..

### 1.2 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РАБОТОДАТЕЛЯ

Обязанности работодателя :

- Уполномочить оператора для работы с машиной.
- Ознакомить пользователя с местным законодательством.

Запретить использование машины всем, кто :

- пребывает в состоянии наркотического или алкогольного опьянения и т. д.;
- подвержен припадкам, головокружениям, не контролирует свои движения и т. п.

### 1.3 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИНСТРУКТОРА

Инструктор должен иметь соответствующую квалификацию, чтобы обеспечить подготовку операторов. Подготовка должна осуществляться в свободной от препятствий зоне до тех пор, пока стажеры не освоят безопасное управление и эксплуатацию подъемника.

# А- Предисловие

## 1.4 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Обязанности пользователя/оператора :

- Ознакомиться с содержанием руководства и наклейками, размещенными на машине.
- Проверить машину в соответствии с рекомендациями HAULOTTE® перед ее использованием.
- Информировать владельца (наймодателя) об отсутствии или плохом состоянии руководства или наклейки.
- Информировать о любой неисправности машины.

Пользователь должен убедиться в том, что владельцем проводятся периодические проверки и что он может использовать машину в соответствии с назначением, которое определено производителем.

Только квалифицированные операторы, имеющие разрешение на эксплуатацию подъемников HAULOTTE®, могут ими управлять.

Все операторы должны ознакомиться с аварийным управлением и работой подъемника в аварийной обстановке.

Оператор должен прекратить эксплуатацию машины в случае неисправности или возникновения проблемы с безопасностью самого подъемника или рабочей зоны. Он должен незамедлительно сообщить о проблеме своему руководителю.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

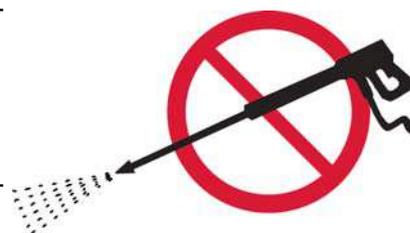
# А- Предисловие

## 2 - Безопасность на рабочем месте

### 2.1 - ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

#### 2.1.1 - Риски неправильного использования

- Не используйте телескопическое устройства для подъема людей, если оно не оснащено дополнительной платформой.
- Не используйте машину с дефектами или при ненадлежащем проведении техобслуживания. Дефектную/поврежденную машину необходимо изъять из эксплуатации.
- Не устанавливайте машину напротив конструкции, чтобы удерживать эту конструкцию на месте..
- Не прикасайтесь с неподвижными или подвижными препятствиями. Соприкосновение может вызвать преждевременное разрушение конструкции и некоторых защитных элементов.
- Не забирайтесь на крыши машины..
- Не заменяйте стабилизирующие элементы машины грузами или элементами с другими характеристиками.
- Не заменяйте шины, установленные производителем, на шины с другими характеристиками.
- Не изменяйте и не отключайте компоненты машины, если это может повлиять на безопасность или устойчивость машины.
- Никогда не отключайте защитные устройства.
- Плавно нажимайте на кнопки пультов управления..
- Не направляйте струю воды непосредственно на выпускное отверстие.



#### 2.1.2 - Риски падения

Для входа в кабину или на платформу (если установлена) и выхода :

- Подъемник должен находиться в полностью сложенном состоянии.
- Встаньте лицом к машине, чтобы открыть дверь кабины и войти внутрь.
- Подниматься в кабину с помощью специальных поручней и подставок для ног.
- Сохраняйте 3 точки опоры (руки и нога) на подставке для ног и на поручнях при посадке/высадке из кабины или подъемной корзины (если установлена).



Никогда не держитесь за рычаг управления или руль при посадке/выходе в машину.

# А- Предисловие

Перед началом процедур :

- Убедитесь, что дверь кабины надежно закрыта.



**Находясь в кабине :**

- Согласно местным нормам, находящиеся в кабине люди должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Запрещается стоять в кабине.
- Не выходите из машины, если подъемник находится в не до конца сложенном положении, а двигатель не остановлен..



**Никогда не выходите из машины, не выполнив полный останов.**



**Не перевозите пассажиров. Любое падение с машины может вызвать серьезные повреждения, вплоть до летального исхода.**



## 2.1.2.1 - Опасность падения груза



**Никогда не подвешивать груз на вилчатый захват или другие части платформы(Если только платформа не оснащена дополнительным креплением для строп).**



**Запрещено просверливать отверстия в вилчатом захвате.**



**Не нагревать или не выполнять сварку на вилах.**

Вилы должны центрироваться под грузом и на платформе вилчатого захвата, а также быть максимально раздвинутыми.

- Запрещается использовать вилы для подъема людей.



# А- Предисловие

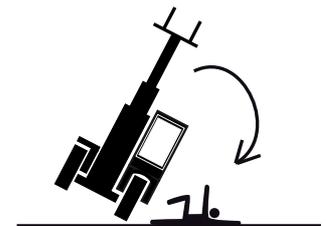
## 2.1.3 - Риски переворачивания/наклона

Перед тем как занять свое место и запустить машину :

- Убедитесь в том, что рабочая поверхность может выдерживать вес машины.
- Запрещается превышать максимально допустимый уровень грузоподъемности.
- Никогда не используйте подъемник при ветре, сильнее допустимого предела.
- Запрещается поднимать стрелу или ехать с поднятой стрелой по поверхности, угол наклона которой превышает расчетный угол наклона для машины.
- Не передвигайтесь на машине по наклонным поверхностям, превышающим допустимые пределы.
- Не заменяйте стабилизирующие элементы машины на грузы или элементы с другими характеристиками.
- Никогда не используйте машину для буксировки или для того, чтобы тянуть что-либо на прицепе.



**Никогда не используйте приспособление, не проверив график нагрузки, поставляемый HAULOTTE® для автопогрузчика.**



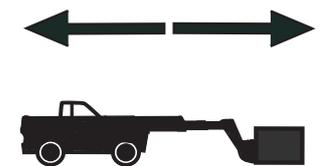
- Никогда не превышайте номинальную грузоподъемность.
- Убедитесь, что поверхность сможет выдержать машину.



**Не превышайте скорость при передвижении с поднятой стрелой.**



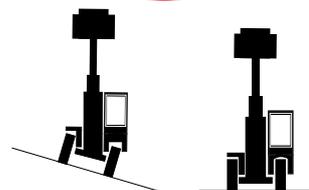
Ехать на большой скорости разрешается только при движении вперед (при возможности выбора направления движения).



# А- Предисловие



Поднимать стрелу разрешается только при нахождении колес на одном уровне (0°).



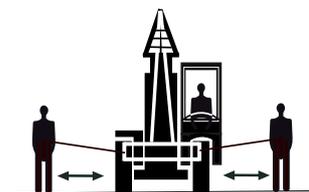
Не устанавливать машину на уровень стрелы или приспособления выше 30°.



- Транспортировать груз, удерживая его как можно ниже. Закреплять подвешенный груз для ограничения его смещения.
- Соблюдайте предписания, указанные в таблице грузоподъемности, находящейся в кабине.
- Вес фиксирующих элементов (грузовые стропы, ...) должен учитываться в общем весе груза.



- Начинать движение, перемещаться, поворачиваться и останавливаться необходимо медленно, для предупреждения раскачивания груза.
- Необходимо учитывать ветер. Ветер может раскачивать подвешенный груз и создавать дестабилизирующие боковые силы (даже при наличии стабилизирующих кабелей).



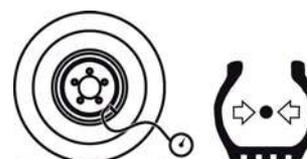
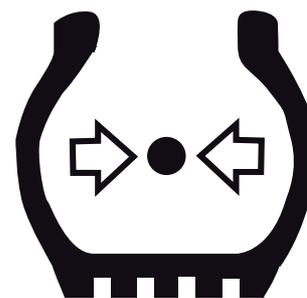
Старайтесь не использовать функцию механизма горизонтирования для возврата груза в горизонтальное положение.



Никогда не используйте функцию механизма горизонтирования и/или стабилизаторов для придания бокового наклона машине. Целью данных функций является возврата машине уровня 0°.

# А- Предисловие

- Удерживать наиболее тяжелую часть груза как можно ближе к приспособлению.
- Никогда не тянуть груз. Поднимать его вертикально.
- При любых обстоятельствах поддерживать правильное давление в шинах. В противном случае, машина может раскачиваться.
- См. указатель на машине.



Не нагружать шины балластом.

- Всегда использовать ремень безопасности.



Не высовывайте голову, руки, ноги или другие части тела из кабины или рабочей платформы (если установлена).

Если подъемно-транспортный механизм начинает раскачиваться :

- Оставайтесь в кабине.
- Оставьте пристегнутым ремень безопасности.
- Крепко держитесь.
- Наклоняйтесь в противоположную сторону точке падения.



Попытка выйти из кабины машины на точке наклона может привести к получению серьезной травмы или смерти.

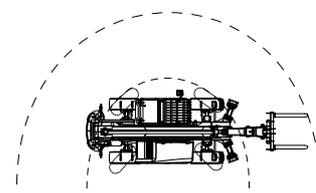


Быстрая активация команд (джойстика, выключателей стабилизатора, выключателя корректора уклона и передвижения) могут спровоцировать быстрое движение и неравномерность нагрузки. Такие движения могут спровоцировать перекос или падение груза и привести к переворачиванию машины. Несоблюдение этих инструкций может привести к получению серьезных травм или смерти.

# А- Предисловие

## 2.1.4 - Риск смещения

- Радиусы поворота меняются в зависимости от режима управления (2 или 4 направляющих колеса).
- Убедиться в наличии достаточного пространства для заднего поворота и для приспособления впереди.



В режиме 4 направляющих колес, наиболее важным является заднее плечо обкатки колеса.



Обращать внимание на персонал, а также другие машины и транспортные средства, находящиеся в непосредственной близости. При любых маневрах прибегайте к помощи человека, дающего указания снизу.

- Перед любым движением погрузчика, убедитесь, что область видимости является достаточной.
- Перед началом движения, убедитесь, что путь свободен и посигнальте.
- При вождении, убрать стрелу и удерживать ее и приспособление максимально низко.
- Следить за обзором зеркал заднего вида и видимостью пути.
- Всегда смотрите по направлению движения.
- Всегда проверяйте наличие достаточного пространства для стрелы перед прохождением препятствий. Старайтесь разместить приспособление или груз таким образом, чтобы избегать препятствий.



- Запрещается менять режим управления во время движения. Менять режим управления можно только при полной остановке машины или в стационарном режиме.
- Визуально проверяйте правильность направления колес каждый раз при смене режима направления.
- Ехать на большой скорости разрешается только при движении вперед (при возможности выбора направления движения).



Также обращайте внимание на препятствия высотой менее 0,75 m (2 ft 6 in), которые могут находиться под колесами и за стрелой.

# А- Предисловие

## 2.1.4.1 - Использование машины на наклонных поверхностях

### Максимальный наклон :

- Передвижение вверх положение или спуск положение с наклонной поверхности, машина в сложенном положении.

### Склон :

- При передвижении по наклонной поверхности, машина должна быть в сложенном положении.

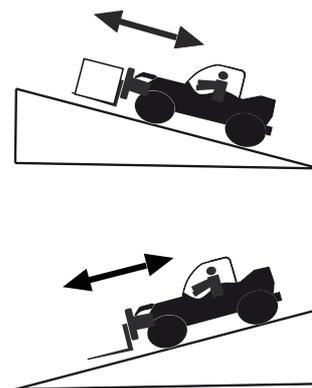
### Номинальный наклон :

- Эксплуатация при поднятой стреле.

### Опасности при вождении на склонах :

Для сохранения необходимой тяги и эффективности торможения, передвижение на склонах осуществляется :

- Чтобы заехать на наклонную поверхность передвиньте телескопический подъемник вперед, независимо от того, есть груз на машине или нет.
- Чтобы съехать по наклонной поверхности :
  - Когда машина не нагружена, задняя часть машины является тяжелой. Движение с вилами, направленными вперед.
  - Когда машина нагружена, передняя часть является тяжелой. Движение с вилами, направленными вверх.
- Во избежание перегрузки машины на склонах, перейти на пониженную скорость и использовать рабочий тормоз для поддержания малой скорости движения.
- При перемещениях на наклонной поверхности :
  - Всегда направляйте машину по направлению склона.
  - Переведите машину в полностью сложенное положение.
  - Запрещено движение под уклон на высокой скорости.
  - Не двигайтесь быстро в узких или загроможденных местах. Контролируйте скорость, выполняя повороты, особенно малого радиуса.



**Не включать нейтраль при движении на склонах, чтобы не потерять сцепление.**

- Старайтесь избегать крутых наклонов и нетвердых поверхностей. Ни при каких обстоятельствах не ведите машину по поверхностям со слишком сильным наклоном.
- Старайтесь не разворачиваться на склонах.
- Никогда не переключаться на НЕЙТРАЛЬ при движении на склоне.



**Не парковаться на склоне, не заблокировав колеса погрузчика.**



**Никогда не превышайте допустимый уклон во время работы.**  **Раздел В 4.1 Технические спецификации.**

# А- Предисловие

**ВЕТЕР:** максимальная скорость ветра, при которой возможна работа телескопического подъемника, указана в спецификациях. Чтобы определить скорость ветра, воспользуйтесь приведенной ниже шкалой Бофорта, измерительным прибором или анемометром.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ШКАЛА **BEAUFORT**, ИСПОЛЬЗУЕМАЯ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ СКОРОСТИ ВЕТРА, ИЗВЕСТНА ВО ВСЕМ МИРЕ И ПРИМЕНЯЕТСЯ ДЛЯ ПРИВЕДЕНИЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ. КАЖДЫЙ БАЛЛ СООТВЕТСТВУЕТ ОЦЕНКЕ СКОРОСТИ ВЕТРА НА ВЫСОТЕ 10 М (32 ФТ 9 ИН) МЕТРОВ НАД ОТКРЫТОЙ РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ.

## Шкала Бофорта Beaufort

Сила	Описание метеорологического явления	Действие ветра	m/s	km/h	mph
0	Штиль	Дым поднимается вертикально.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Тихий бриз	Дым указывает на направление ветра.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Легкий бриз	Ветер ощущается на лице. Листья шелестят. Флюгер поворачивается.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Слабый бриз	Листья и тонкие ветки находятся в постоянном движении. Флаги колышутся.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Умеренный бриз	Ветер поднимает пыль, бумажки. Тонкие ветви гнутся.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Свежий бриз	Тонкие стволы деревьев качаются. Появление "барашков" на гребнях воды.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Прохладный ветер	Качаются большие ветви деревьев. Гудят электрические провода и трубы. Зонтики используются с трудом.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Сильный холодный ветер	Все деревья раскачиваются. Становится трудно идти против ветра.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Штормовой ветер	Ломаются некоторые деревья. Как правило, трудно идти против ветра.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Сильный штормовой ветер	Ветер причиняет незначительные повреждения зданий. Ветер срывает черепицу с крыш и колпаки дымовых труб.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

# А- Предисловие

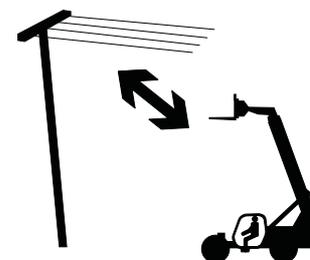
## 2.1.5 - Опасность поражения электрическим током

Эта машина не изолирована и не обеспечивает никакой защиты вблизи ЛЭП или при контакте с ней.



Никогда не используйте подъемник в местах, где могут находиться воздушные и кабельные линии электропередач, не убедившись, что соответствующая обслуживающая компания отключила напряжение в них..

- Перед поднятием стрелы, осмотрите местность на наличие линий электропередач.
- Поддерживайте минимально безопасное расстояние относительно электрических проводов и приборов.
- Соблюдайте местные нормативные правила и минимальное безопасное расстояние.



Стрелу необходимо размещать на безопасном расстоянии от электрических проводников под напряжением, чтобы все части машины находились в безопасной зоне.

Соблюдайте местные нормативные правила и минимальное безопасное расстояние.

### Минимальная безопасная дистанция

Электрическое напряжение	Минимальная безопасная дистанция	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Избегать контакта	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННУЮ ТАБЛИЦУ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ СЛУЧАЕВ, КОГДА МЕСТНЫЕ НОРМАТИВНЫЕ ПРАВИЛА СОДЕРЖАТ ИНЫЕ ДАННЫЕ.

# А- Предисловие

## 2.1.6 - Опасность взрыва/возгорания

Всегда надевайте защитные одежду и очки при работе с батареями и источниками энергии.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Кислоту нейтрализуют содой и водой.

- Никогда не работайте и не используйте машину во взрывоопасной и воспламеняемой среде.
- Не прикасайтесь к элементам, испускающим тепловой поток.
- Не используйте приспособления для соединения выводов аккумуляторной батареи.
- Никогда не работайте с батареей вблизи искр, открытого огня; не курите при работе с батареями.
- Запрещается подвергать батареи или электрические компоненты воздействию воды (очищающие средства, дождь).



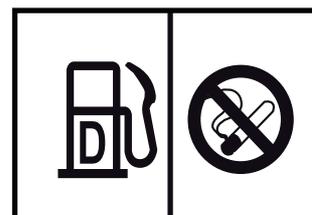
## 2.1.7 - Химическая опасность

**Выхлопные газы :**

- ⊘ Не оставляйте двигатель работающим в местах, где возможна концентрация токсичных газов.
- ⊘ не использовать погрузчик в опасных местах без специального разрешения HAULOTTE® или владельца площадки. Искра от электрической или выхлопной системы двигателя могут спровоцировать взрыв.

**Воспламеняющееся топливо :**

- ⊘ Не заполнять топливный бак при включенном двигателе, и не проводить обслуживание топливной системы рядом с источниками открытого огня, искрами и горячими зонами. Топливо является воспламеняемым и может вызвать пожар и/или взрыв.



**Рабочая (гидравлическая) жидкость :**

- ⊘ Не выполняйте ремонтные работы и не перетягивайте шланги и штуцеры гидросистем при включенном двигателе, или когда гидравлическая система находится под давлением.
- ⊘ Не ищите утечку вручную, гидравлическая жидкость под давлением может попасть на кожу. Для этих целей используйте лист картона или бумаги. Надевайте очки и перчатки для защиты от разлива жидкости.



**Взрывоопасная среда :**

- ⊘ Перед въездом в зону со взрывоопасной средой (например: элеватор) во избежание опасности взрыва, необходимо вручную остановить реактивацию фильтра твердых частиц (  Раздел В 3.3.8 - Левосторонняя панель управления).

# А- Предисловие

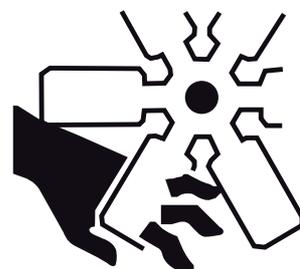
## 2.1.8 - Риски сжатия/столкновения

- Проверьте высоту просвета в рабочей зоне, при подъеме/опускании стрелы и перед началом движения убедитесь в отсутствии препятствий позади стрелы и под ней.
- Во время движения все части тела должны находиться внутри кабины и платформы (если установлена).
- Обозначьте зону вокруг подъемника, чтобы оградить ее от персонала и мобильного оборудования во время работы телескопического устройства.
- Предупредите персонал о том, что работать, стоять или ходить под поднятой стрелой запрещается.
- Не передвигайтесь задним ходом (в направлении, противоположном зоне видимости).
- Проверьте направление движения.
- Всегда проверяйте, чтобы шасси никогда не было на расстоянии менее 1 m (3 ft 3 in) от углублений, наклонной поверхности, препятствий, мусора и покрытий, которые могут скрыть присутствие ям и других опасных элементов.
- Располагайте наземный персонал на расстоянии, как минимум 5 m (16 ft 5 in), от машины при ее перемещении.
- При смене направления движения (вперед, назад) рычаги управления или переключатели должны быть возвращены в нейтральное положение до изменения направления движения.
- При движении расположите стрелу так, чтобы обеспечивалась наилучшая видимость и не появлялось слепых зон.
- Согласно местным нормам, находящиеся в кабине люди должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Избегайте столкновения с неподвижными или подвижными препятствиями (другими транспортными средствами).
- Другие машины (кран, автовышка и др.), которые работают в рабочей зоне, увеличивают риск столкновения. Ограничьте эксплуатацию машин, двигающихся в рабочей зоне телескопического подъемника.
- Учитывайте тормозной путь, ограниченную видимость и "слепые зоны" при движении подъемника.
- Ограничивайте и адаптируйте скорость перемещения в зависимости от типа поверхности земли, наклонов (склонов) и нахождения поблизости людей.

# А- Предисловие

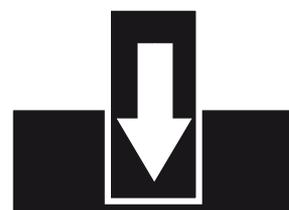
## 2.1.8.1 - Опасность сжатия и раздавливания

 Не приближаться к элементам зажатия и вращающимся деталям погрузчика.



 Не приближаться к подвижным частям двигателя при его работе.

Не приближаться к шинам и колесам, либо другим деталям управления при совершении погрузчиком маневра.



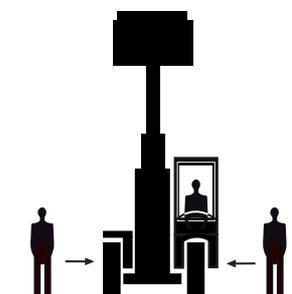
 Не стоять под стрелой.



 Не касаться руками привода наклона приспособления.

Не дотрагиваться до платформы вилчатого захвата и вил.

Следите, чтобы никто не подходил во время работы погрузчика.



## 2.1.9 - Риски неконтролируемых движений

Запрещено использовать поврежденные или неисправные машины.

Всегда соблюдайте следующие правила :

- Держитесь на безопасном расстоянии от линий электропередачи высокого напряжения.
- Держитесь на безопасном расстоянии от генераторов и радаров (электромагнитные поля и т. п.).

# А - Предисловие

## 3 - Запросы относительно безопасности

Запросы относительно критериев проекта/спецификации данного продукта, соответствия нормам и общей безопасности машин должны быть направлены в службу PRODUCT SAFETY компании HAULOTTE®.

Любая информация или запрос должна содержать всю необходимую информацию; имя контактного лица, номер телефона, адрес, адрес электронной почты, а также модель машины и серийный номер.

Служба HAULOTTE® оценивает каждый запрос/обращение и направляет письменный ответ.

## 4 - Уведомление о происшествиях

Необходимо незамедлительно информировать HAULOTTE® в случае, если продукция HAULOTTE® была вовлечена в ЧС/несчастный случай, с нанесением тяжелых травм или приведшим к смерти, либо в случае серьезных материальных повреждений.

Подключитесь к нашему сайту :



# А - Предисловие

## 5 - Соответствие

### 5.1 - Модификация продукта

Категорически запрещено вносить изменения в продукт HAULOTTE®. Любое изменение конструкции машин Haulotte влияет на их технические характеристики и является нарушением местных и отраслевых норм..

Любые изменения должны быть изложены письменно (специальная форма) и подтверждены производителем.

Сотрудники HAULOTTE Services® будут рады ответить на Ваши вопросы о формуляре или гарантии.

#### 5.1.1 - Внедрение кампаний по технике безопасности от производителя

Внедрение кампаний по технике безопасности, разработанных производителем, обязательно. Содержание всех кампаний доступно на нашем сайте.

Подключитесь к нашему сайту :



Запрещено выводить машину на рынок без предоставления выписки по технике безопасности.

### 5.2 - Спецификации продукции

Компания HAULOTTE® не несет ответственности за постоянство технических данных, содержащихся в этом руководстве. Компания HAULOTTE® постоянно улучшает свою продукцию, поэтому она оставляет за собой право изменять ее технические характеристики без предварительного уведомления.

Некоторые дополнительные опции могут изменить функциональные характеристики работы подъемника, а также его характеристики безопасности. Если Ваш подъемник изначально включал эту опцию, замена элемента безопасности, связанного с этой опцией, не требует принятия специальных мер, кроме мер, связанных с его установкой (статический тест).

В противном случае следуйте в обязательном порядке следующим рекомендациям изготовителя :

- Осуществляйте установку только квалифицированными специалистами фирмы HAULOTTE®.
- Обновите заводской щиток изготовителя.
- Проводите испытания устойчивости сертифицированным агентством.
- Обеспечьте соответствие наклеек.

# А- Предисловие

## 5.3 - СМЕНА СОБСТВЕННИКА

Важно и необходимо информировать HAULOTTE Services® о смене собственника подъемника. Таким образом HAULOTTE® сможет оптимизировать обслуживание и оказать необходимую помощь в обслуживании своей продукции. Если Вы продали или передали подъемник, в Вашу обязанность входит сообщить об этом HAULOTTE Services®. Нет необходимости указывать нанимателей сданных машин в данном формуляре.

Подключитесь к нашему сайту :



# В - Ознакомительная часть

## 1 - Общая техника безопасности

### 1.1 - ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Телескопическое устройство, оборудованное телескопической стрелой — это механическое устройство, спроектированное и созданное с целью подъема и размещения материалов на рабочих местах.. Любое другое использование или внесение изменений/доработка телескопического устройства с телескопической стрелой подлежит согласованию с HAULOTTE®.

Для обеспечения безопасного использования телескопического подъемника на площадке всегда должен присутствовать обслуживающий персонал. Для выполнения экстренных операций на машине и для обеспечения безопасности оператора в корзине потребуются наличие вспомогательного персонала (Если подъемник оснащен дополнительной платформой).

Эксплуатация подъемника запрещена в следующих случаях :

- На нетвердой, неустойчивой и загроможденной поверхности.
- При силе ветра, превышающей допустимые значения :
  - Проверить допустимую скорость ветра в таблице технических характеристик.
  - См. шкалу Бофорта.
- В непосредственной близости от линий электропередач. Соблюдайте безопасные дистанции.
- Если машина хранится при температуре, выходящей за пределы диапазона - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Во взрывоопасной атмосфере или среде.
- Во время бури.
- В зоне сильных электромагнитных полей (радар...).

**ПРИМЕЧАНИЕ: ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ МАШИНУ В "НОРМАЛЬНЫХ" КЛИМАТИЧЕСКИХ УСЛОВИЯХ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ РАБОТАТЬ В УСЛОВИЯХ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ПОДЪЕМНИКА (ПРИ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ, ТЕМПЕРАТУРЕ, НЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ РЕКОМЕНДОВАННЫМ ДИАПАЗОНАМ, ЗАСОЛЕННОСТИ ПОЧВЫ, КОРРОЗИОННОЙ АКТИВНОСТИ, ПРИ ВЫСОКОМ АТМОСФЕРНОМ ДАВЛЕНИИ), СВЯЖИТЕСЬ С СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ HAULOTTE SERVICES®. УВЕЛИЧЬТЕ ПЕРИОДИЧНОСТЬ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ УХОДУ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ МАШИНА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ МЕРЫ ДЛЯ ПРИВЕДЕНИЯ МАШИНЫ В ПОЛНОСТЬЮ СЛОЖЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ. УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО МАШИНА НЕПОДВИЖНА И НАХОДИТСЯ НА НАДЕЖНОМ УЧАСТКЕ; КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ ВЫНУТ, ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ ЗАПУСК МАШИНЫ ПОСТОРОННИМИ.**

# В - Ознакомительная часть

## 1.2 - СОДЕРЖАНИЕ НАКЛЕЕК

На предупредительных табличках содержится информация о рисках, связанных с использованием телескопического подъемника.

Наклейки содержат следующие указания :

- Степень серьезности.
- Особый риск.
- Способ избежания, устранения или уменьшения риска.
- Описание (при необходимости).

Ознакомьтесь с наклейками и степенями серьезности рисков.

Наклейки должны содержаться в хорошем состоянии.

Ознакомьтесь с наклейками согласно цветовому коду.

Вы можете заказать их дополнительные копии в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

# В - Ознакомительная часть

## Стандарт CE



## Стандарт AS



## Стандарт ANSI



## Стандарт CSA



Позиция	Описание
1	Символ риска
2	Степень серьезности
3	Предупреждающая пиктограмма
4	Текст предупреждения

# В - Ознакомительная часть

## 1.3 - СИМВОЛЫ И ЦВЕТА

Эти символы используются для предупреждения о правилах безопасности или донесения практической информации.

Следующие обозначения элементов безопасности используются в данном руководстве для указания особых рисков при эксплуатации или техобслуживании подъемника.

Символ	Значение
	Опасность : Риск травмы или смерти (техника безопасности)
	Внимание : Риск материального ущерба (качество работы)
	Запрещенное действие
	Напоминание об использовании норм надлежащей практики или предварительного контроля
	Ссылка на другой раздел руководства
	Ссылка на другое руководство
	Ссылка на ремонтные работы (свяжитесь с HAULOTTE Services®)
Примечание :	Дополнительная техническая информация

## 1.4 - СТЕПЕНЬ СЕРЬЕЗНОСТИ

Цвет	Обозначение	Значение
		Опасность : указывает на опасную ситуацию, возникновение которой может привести к смерти или серьезным травмам.
		Предупреждение : указывает на опасную ситуацию, возникновение которой может привести к смерти или серьезным травмам.
		Внимание : несоблюдение этих инструкций может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.
		Уведомление : Указывает, что не были соблюдены рекомендуемые действия, что может привести к повреждениям или неправильному функционированию машины и ее компонентов.
		Процедура : указывает на работы по техническому обслуживанию.

# В - Ознакомительная часть

A



## Notes

» B

C

D

E

F

G

H

I

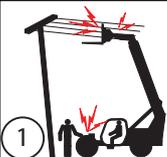
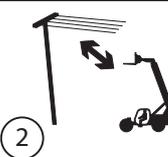
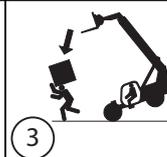
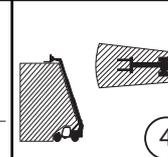
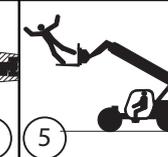
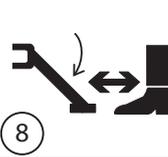
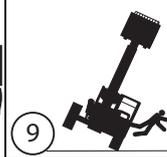
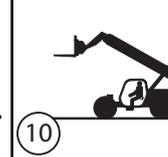
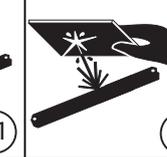
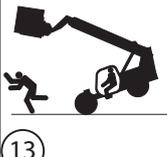
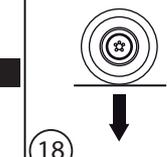
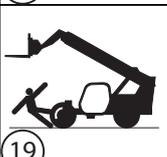
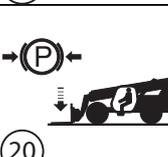
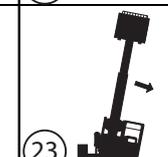
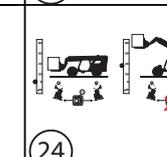
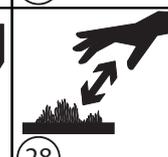
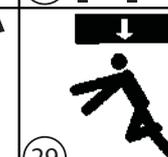
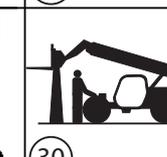
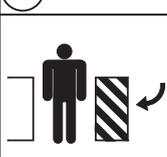
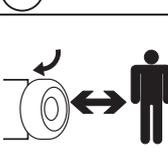
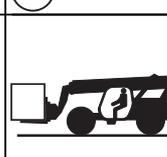
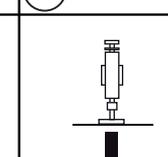
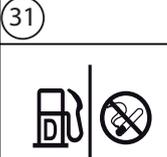
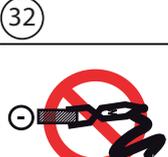
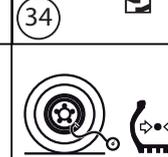
# В - Ознакомительная часть

## 1.5 - ЛЕГЕНДА И ОПРЕДЕЛЕНИЕ СИМВОЛОВ

Данные символы используются в этом руководстве для указания на риски, меры предосторожности и необходимость получения дополнительной информации.

В следующей таблице приведено описание этих символов.

### Иллюстрации описания рисков

# В- Ознакомительная часть

## Иллюстрации описания рисков

Позиция	Описание
1	Опасность поражения электрическим током
2	Соблюдайте необходимый просвет
3	Опасность падения предметов
4	Запрещается находиться под грузом
5	Опасность падения
6	Не ездить
7	Не ставьте ноги под стабилизатор
8	Остерегайтесь движущихся выносных стрел
9	Опасность получения травмы
10	Всегда использовать ремень безопасности
11	Масло под давлением
12	Для поиска протечек воспользуйтесь картоном
13	Опасность переворачивания
14	Прочтите инструкцию по эксплуатации
15	Остерегайтесь движущихся частей
16	Берегите руки
17	Остерегайтесь движущихся частей
18	Нагрузка на колесо
19	Опасность задавливания
20	Опустите вилы. Установите стояночный тормоз
21	Риск получения ожога
22	Подождите, пока система охладиться
23	Опасность переворачивания
24	Раскачивание
25	Риск взрыва Риск получения ожога
26	Не курить С огнем не входить
27	Риск получения ожога
28	Подождите, пока поверхности остынут
29	Опасность раздавливания упавшим грузом
30	При осуществлении технического обслуживания установите стрелу на опору
31	Опасность раздавливания предметом, движущимся по-горизонтالي
32	Остерегайтесь движущихся частей
33	Держите груз низко
34	Выполняйте работу со стойки оператора
35	Максимальное усилие для стабилизатора
36	Не ставьте ноги на крышку
37	Не курите рядом с баком дизельного топлива
38	Не используйте это место для сварки
39	Не используйте мойку высокого давления рядом с аккумулятором
40	Давление в шинах

# В - Ознакомительная часть

## 2 - Описание моделей

Регулирование	Модели
Стандарты ANSI и CSA	HTL 8045 HTL 8055 HTL 9045 HTL 9055
Стандарты CE и AS	HTL 3614 HTL 3617 HTL 4014 HTL 4017

# В - Ознакомительная часть

A



## Notes



B

C

D

E

F

G

H

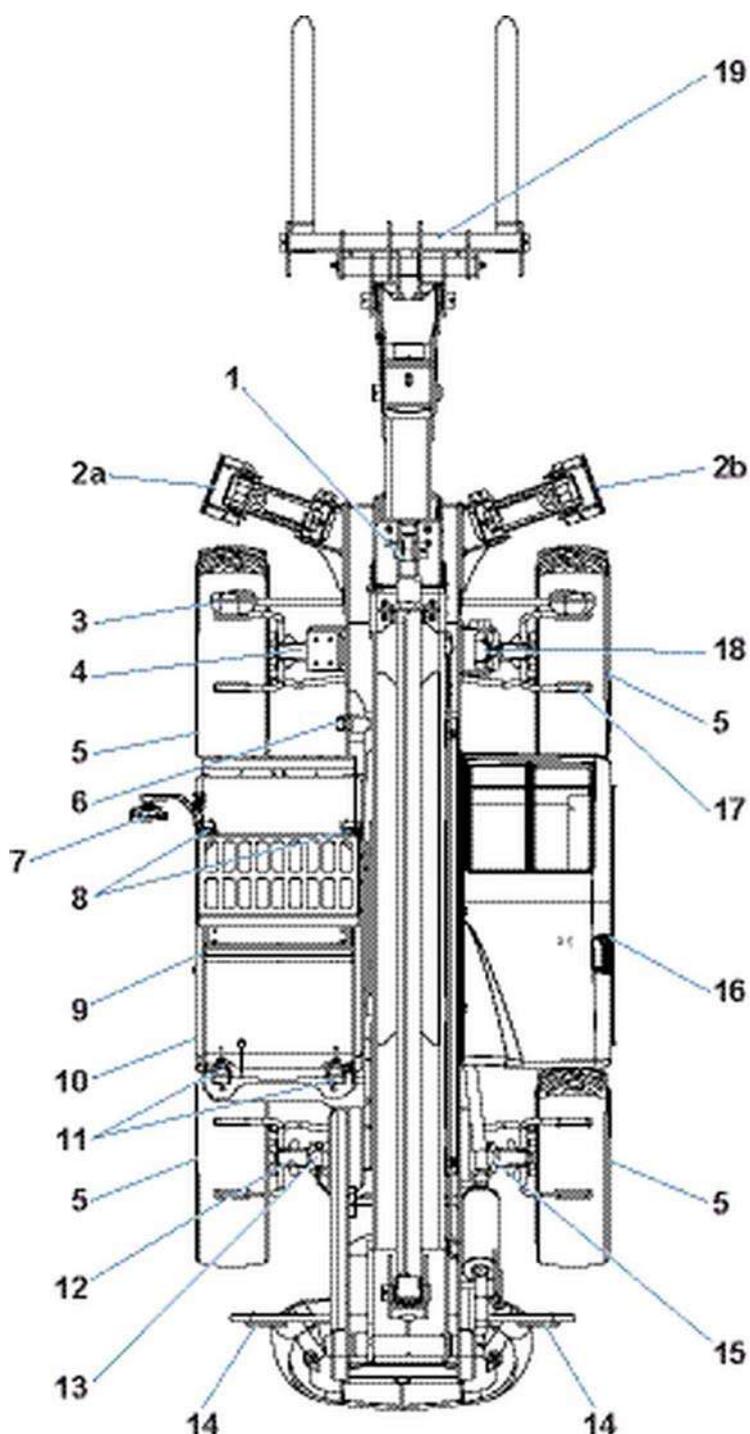
I

# В - Ознакомительная часть

## 3 - Основные составляющие части

### 3.1 - ЭЛЕМЕНТЫ ПОДЪЕМНИКА HTL

Все телескопические подъемники, за исключением HTL 3207 - HTL 3510 (HTL 7732)



# В - Ознакомительная часть

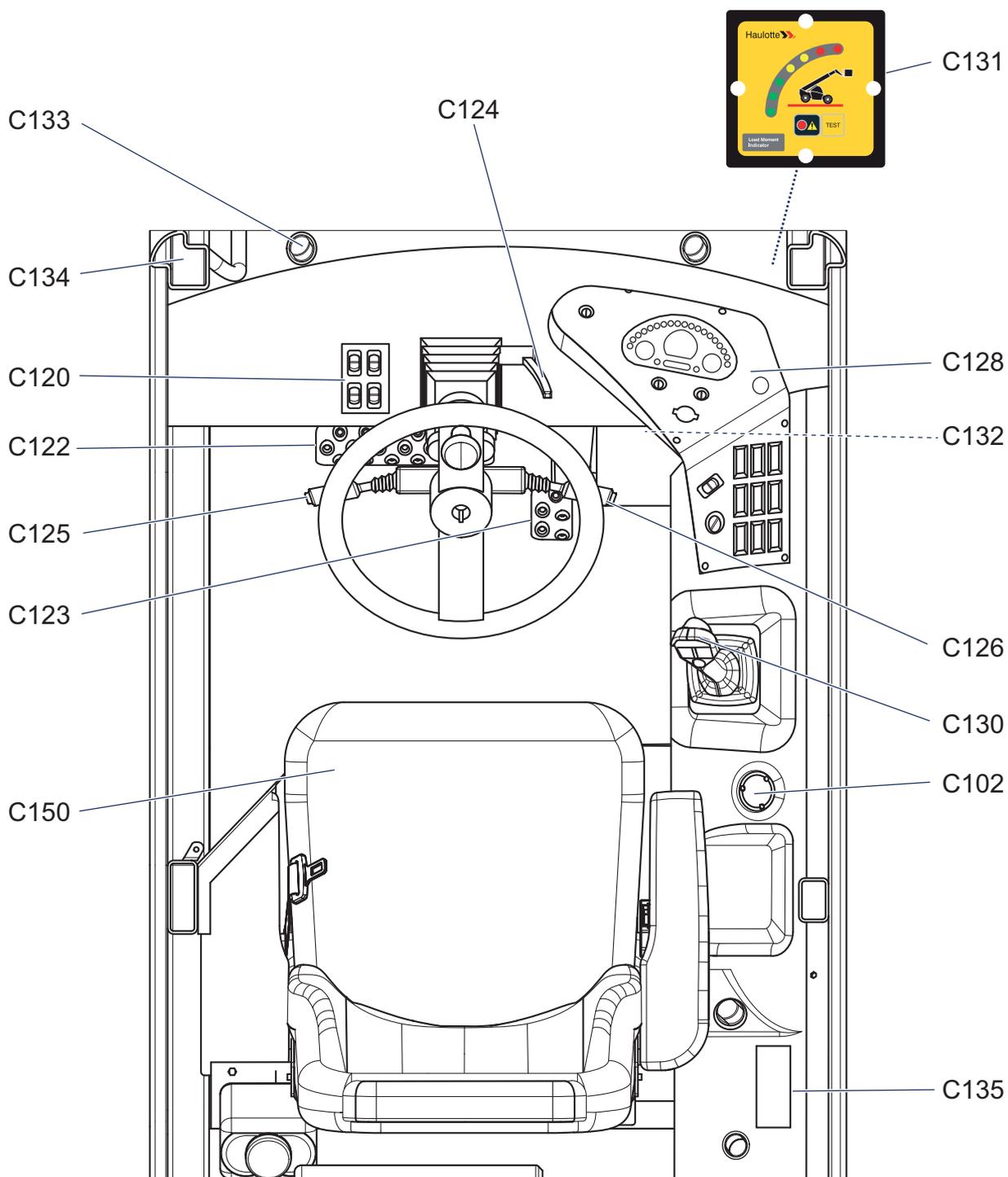
Позиция	Описание	Позиция	Описание
1	Клапаны стрелы, подъемника, телескопирования, приемника и передатчика компенсации, багажники	10	Топливный бак
2a	Стабилизатор и левый контактор	11	Задние диапазоны (опция)
2b	Стабилизатор и правый контактор	12	Задняя ось : Цилиндры рулевого управления
3	Ближний свет	13	Левый цилиндр блокирования оси
4	Передняя ось : Цилиндры рулевого управления	14	Задние фары
5	Колеса и шины	15	Правый цилиндр блокирования оси
6	Бак для гидравлической жидкости	16	Отсек двигателя
7	Левое внешнее зеркало заднего вида	17	Правое внешнее зеркало заднего вида
8	Рабочие передние диапазоны (опция)	18	Цилиндр механизма горизонтирования
9	Кабина	19	Приспособление

# В - Ознакомительная часть

## 3.2 - КАБИНА ОПЕРАТОРА HTL

### 3.2.1 - Органы управления в кабине HTL

Общий вид



# В- Ознакомительная часть

## Обозначение элементов

Позиция	Описание
C102	Уровень с пузырьком воздуха
C120	Левосторонняя панель управления
C122	Педаль тормоза / Медленное разворачивание
C123	Педаль ускорения
C124	Настроить колонку рулевого управления
C125	Рычаг коробки передач
C126	Правый рычаг управления : Управление фарами, указателями поворота и сигнальными огнями
C128	Правосторонняя панель управления с дисплеем : Управление и обозначение некоторых функций погрузчика.
C130	Джойстик
C131	Индикатор системы защиты от опрокидывания; или дополнительная система управления нагрузкой (EQSS) для телескопических погрузчиков AS
C132	Универсальный штепсельный разъем (Под правой кнопочной панелью)
C133	Круглые вентиляционные каналы: настраиваются индивидуально
C134	Регулируемая вентиляционная решетка
C135	Автомобильный радиоприёмник (опционально)
C150	Сидение оператора

### Универсальный штепсельный разъем

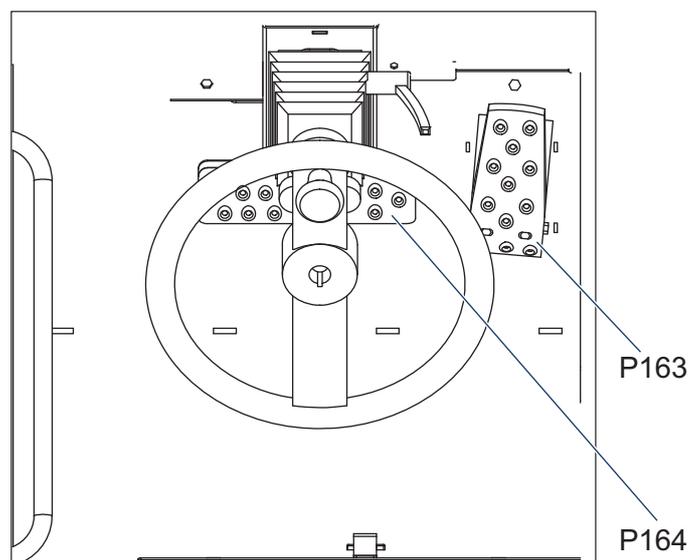


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Здесь описаны рабочие функции для всего ассортимента подъемников. Ссылайтесь на конфигурации подъемника для того, чтобы определить его управление и функциональные показатели.

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.2 - Педали в кабине НТЛ

### Общий вид



### Педали

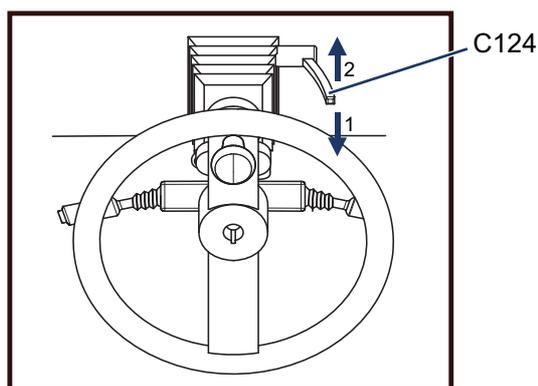
Позиция	Описание	Функция
P163	Педаль ускорения	Нажимайте на педаль для увеличения оборотов двигателя и гидравлического расхода
P164	Педаль тормоза	Нажмите на педаль, чтобы затормозить Медленное разворачивание : Нажмите на педаль, чтобы получить низкую скорость поступательного движения (очень точное перемещение), сохраняя при этом повышенный режим двигателя

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.3 - Колонка рулевого управления в кабине НТЛ

### 3.2.3.1 - Колонка рулевого управления и регулировка

Общий вид



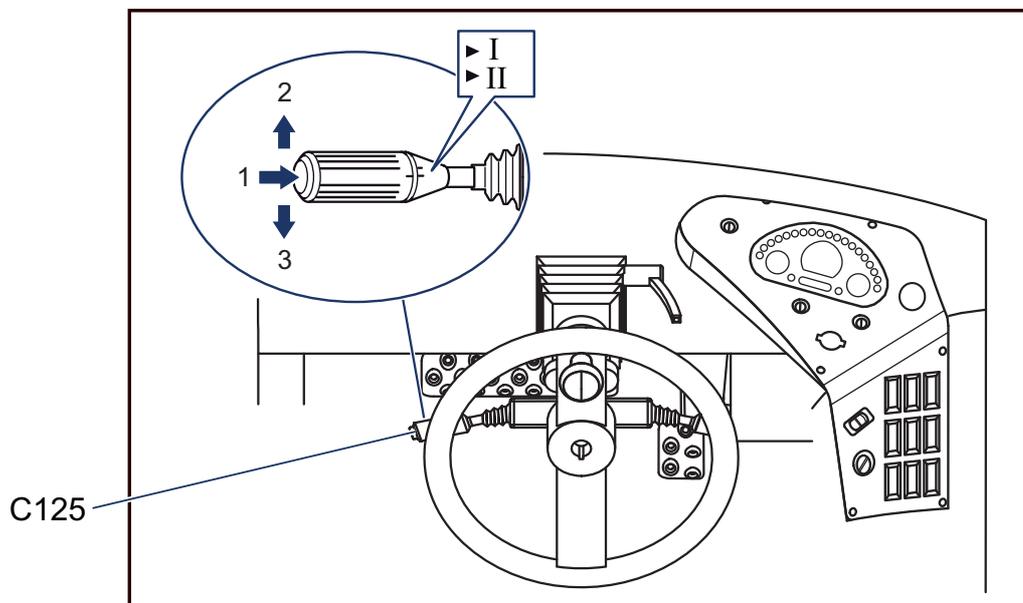
Настройка колонки рулевого управления

Позиция	Описание	Функция
C124	Рычаг регулировки колонки рулевого управления	<p>Опустите рычаг ( C124 ) вниз ↓ ( 1 ), чтобы отпустить колонку рулевого управления.</p> <p>Переместить руль в удобное положение.</p> <p>Заблокируйте колонку рулевого управления, подняв рычаг вверх ↑ ( 2 ).</p>

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.3.2 - Рычаг переключения передач в кабине HTL

### Общий вид



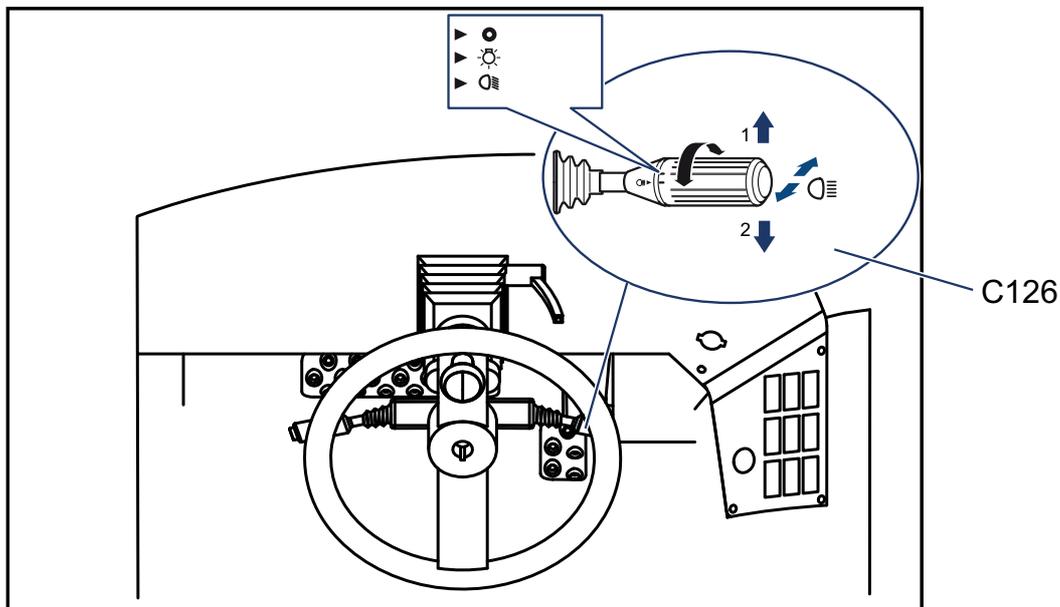
### Левый рычаг управления

Позиция	Описание	Функция
<b>Рычаг для переключения передач и управления направлением движения.</b>		
C125	Рычаг коробки передач	<p>Выбор скоростей :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Малая скорость : По умолчанию переключатель находится в данном положении (I).</li> <li>• Высокая скорость : Поверните рукоятку против часовой стрелки в положение II.</li> </ul> <p>Выбор направления смещения :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Передний ход : Потяните рычаг вверх к рулевому колесу и передвиньте вперед в направлении ( 2 ), чтобы поехать вперед. См. схему на панели управления.</li> <li>• Нейтраль (1) – по умолчанию в горизонтальном положении.</li> <li>• Задний ход : Потяните рычаг вверх к рулевому колесу и передвиньте вниз в направлении ( 3 ), чтобы поехать назад. См. схему на панели управления.</li> </ul>

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.3.3 - Индикатор рычага в кабине HTL

Общий вид



Правый рычаг управления

Позиция	Описание	Функция
<b>Двухпозиционный рычаг для сигналов поворота и выбора фар.</b>		
C126	<b>Первое положение-Нейтраль</b>	
	Левый и правый поворотники	Опустите рычаг вниз ( 2 ) для включения правого поворотника. Загорятся указателя спереди и сзади машины. Зеленый индикатор на панели инструментов начнет мигать. Поднимите рычаг вверх ( 1 ), чтобы включить левый поворотник. Загорятся указателя спереди и сзади машины. Зеленый индикатор на панели инструментов начнет мигать.
	Фары дальнего света и стоп-сигналы ▶ ☹ ▶ ☼ ▶ ○	Для выбора фары поверните рукоятку на рычаге против часовой стрелки один раз. Включатся передние фары и стоп-сигналы, на панели инструментов загорится зеленый индикатор.
	Дальний свет ▶ ☹ ▶ ☼ ▶ ○	Для активации дальнего света поверните рукоятку на рычаге против часовой стрелки второй раз. Включатся передние фары дальнего света и стоп-сигналы, на панели инструментов загорится зеленый и синий индикаторы.
	<b>Второе положение-Поднимите рычаг вверх к рулевому колесу. Автоматического дальнего света нет.</b>	
	Дальний свет по запросу	Переместите рычаг и удерживайте его в самом верхнем положении для активации дальнего света вручную по запросу. После отпущения дальний свет выключится.
Звуковая сигнализация клаксона	Для активации клаксона нажмите кнопку на конце рычага.	

# В- Ознакомительная часть

## 3.2.4 - Сиденье оператора в кабине HTL

### Общий вид



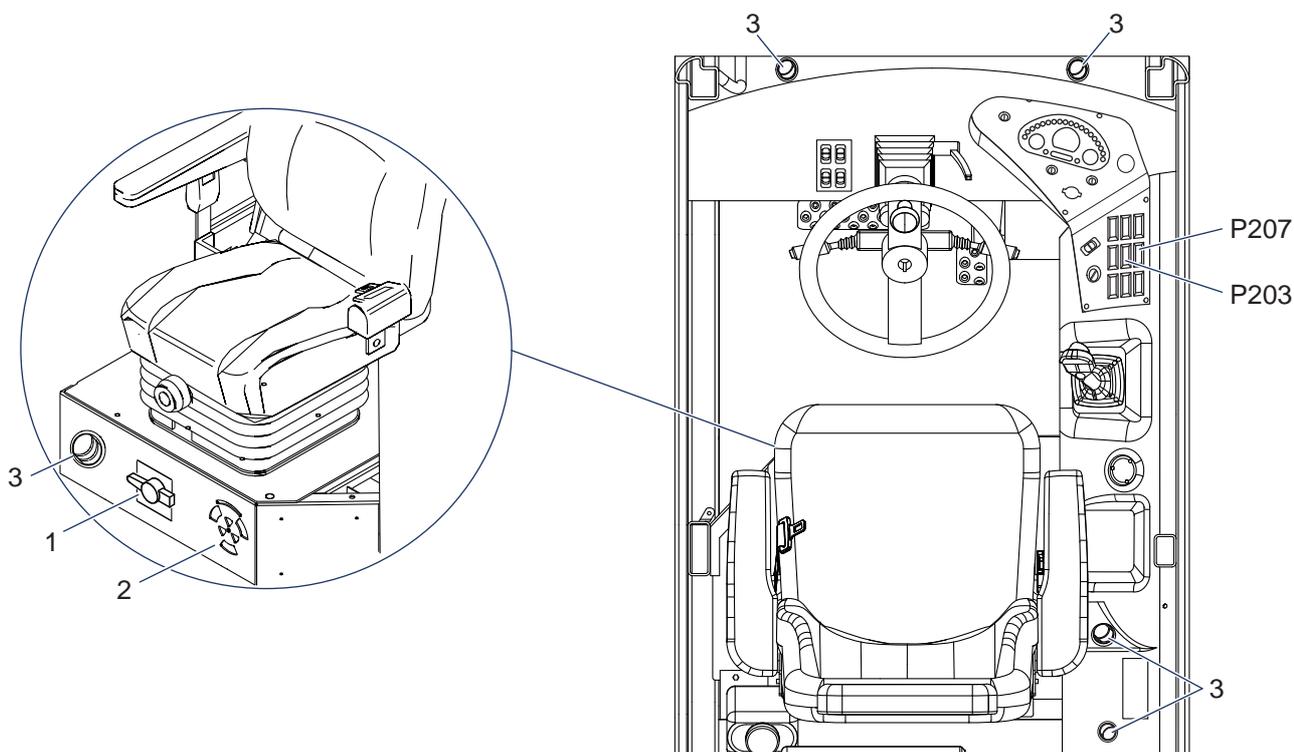
Позиция	Описание	Функция
<b>Рычаги, используемые для приведения сиденья в нужное и удобное положение.</b>		
P170	Регулировка сиденья – Рукоятка	Поднимите и удерживайте рукоятку ( P170 ), чтобы переместить сиденье вперед или назад.
P171	Высота сиденья – Ручка переключения	Поверните ( P171 ) по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы задать желаемую высоту сиденья.
P172	Подвес – Рычаг	с помощью рычага ( P172 ) отрегулируйте подвеску в соответствии с ростом водителя. Диапазон выбора 50 kg(110 lb) до 120 kg(265 lb). Водитель может отрегулировать ее так как ему удобно.
P174	Спинка – Рычаг	Поднимите рычаг ( P174 ) и удерживайте его, настраивая необходимый угол спинки.
P175	Ремень безопасности	Всегда пристегивайте ремень безопасности ( P175 ) во время работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Сиденье является основным средством снижения вибраций, передаваемых оператору. В случае замены сиденья проконсультируйтесь с производителем.**

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.5 - Отопление и вентиляция; кондиционирование воздуха (опция) в кабине HTL

Общий вид

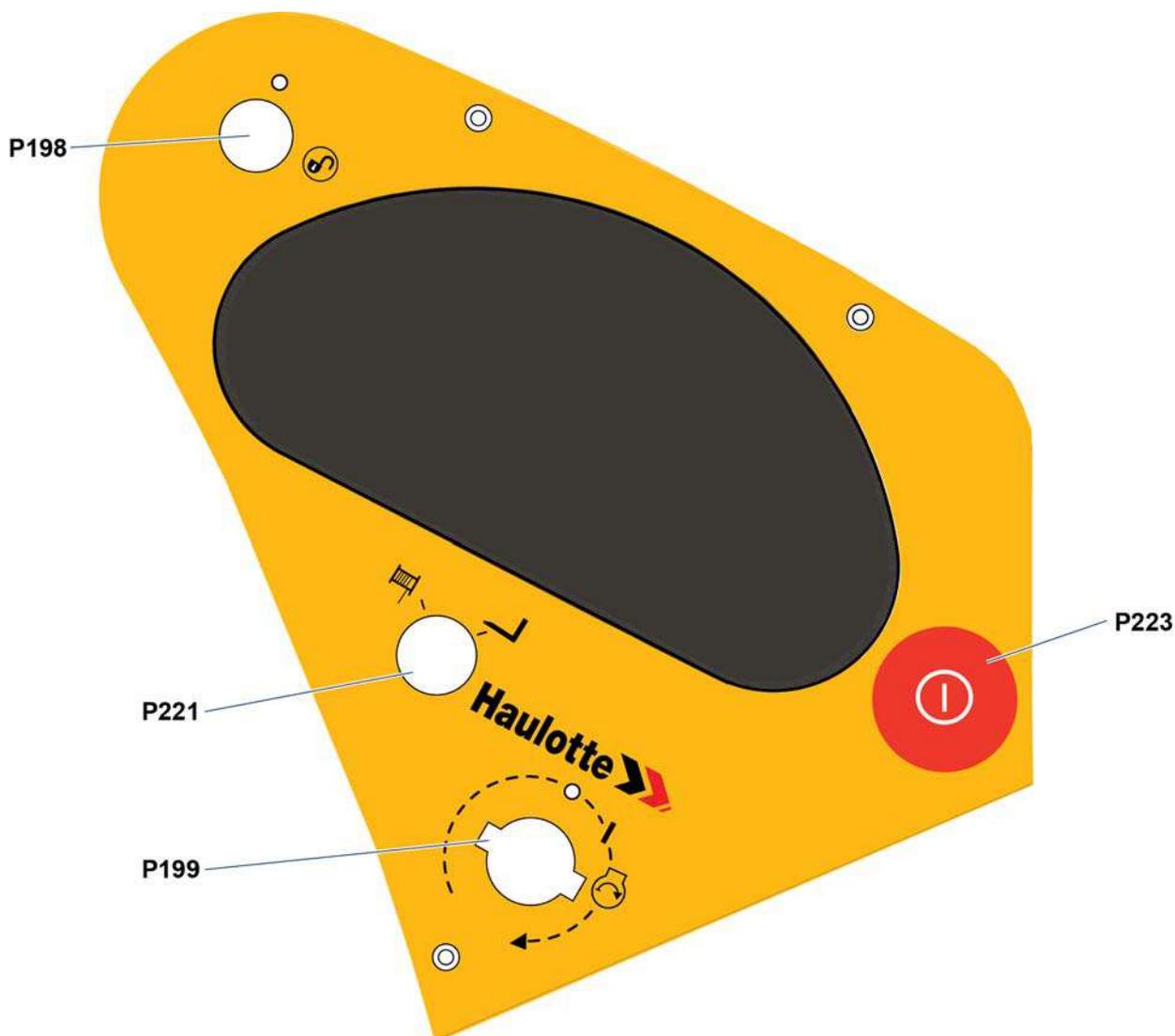


Позиция	Описание	Функция
<b>Переключатели для регулировки температуры и вентиляции в кабине.</b>		
P203	Переключатели отопления и вентиляции	<p>Воздух циркулирует при помощи двухскоростного вентилятора.</p> <p>Чтобы активировать вентилятор, включите переключатель вентилятора ( P203 )  на правом пульте управления :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрегулируйте температуру отопления с помощью ручки ( 1 ) под водительским сиденьем.</li> <li>• Отрегулируйте поток с помощью воздушных камер ( 2 ) и круглых вентиляционных отверстий ( 3 ), предназначенных для регулировки направления потока воздуха.</li> </ul>
P207	Выключатель кондиционирования (Опционально)	Для включения кондиционирования воздуха, нажмите на переключатель ( P207 ), расположенный на правом пульте управления.

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.6 - Правая кнопочная панель в кабине HTL

Верхняя часть



# В - Ознакомительная часть

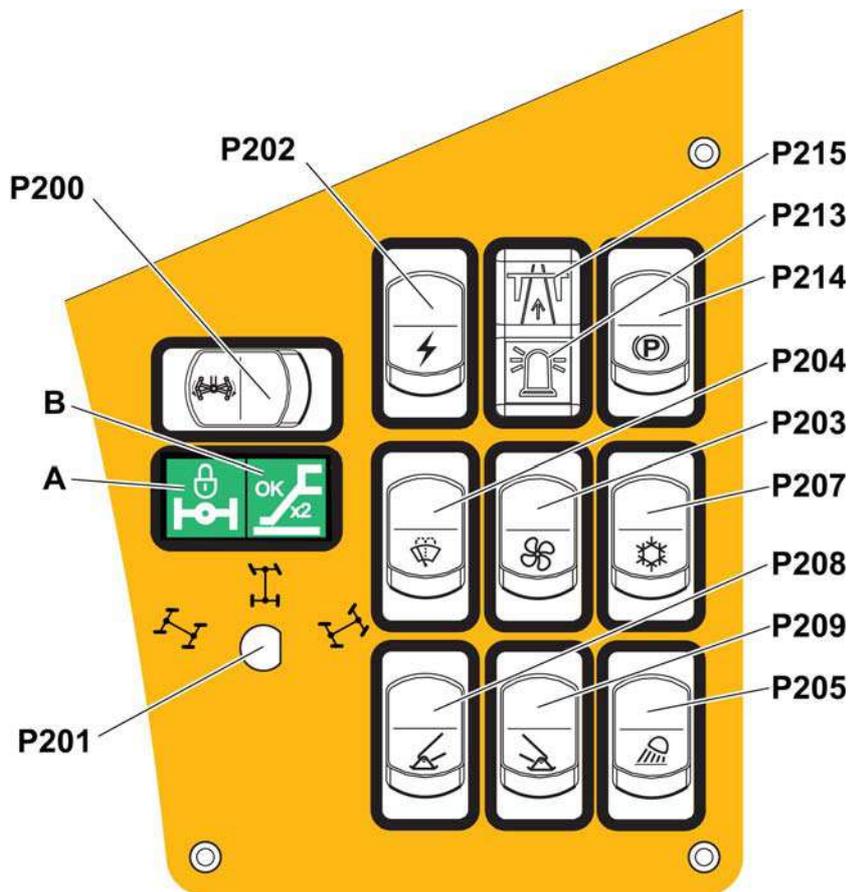
## Верхняя часть

Позиция	Описание	Функция
P198	Переключатель режимов вилы/лебедка <sup>1</sup> .	Отключение машины в случае срабатывания системы защиты от опрокидывания
P199	 Ключ зажигания	Верх-Положение 1 : Остановка подъемника
		Середина-Положение 2 : Контакт
		Низ-Положение 3 : Стартер
P221	Переключатель дополнительного оборудования (опционально)	Левое положение - поверните влево, чтобы выбрать режим лебедки
		Правое положение - выбран режим вил
P223	Нажимная кнопка аварийного останова	Вытянут : Включение
		Нажата (активирована) : Отключение

1. Ключ исключения ( P198 ) позволяет оператору не принимать во внимание деактивацию движения для предотвращения блокировки в некоторых конфигурациях

# В- Ознакомительная часть

## Нижняя секция



## Нижняя секция

Позиция	Описание	Функция
P200	Выключатель механизма горизонтирования	Влево : наклон шасси влево Вправо : наклон шасси вправо
P201	Выбор режима рулевого управления задней осью <sup>1</sup>	 Синхронное рулевое управление
		 Рулевое управление передними колесами
		 Направление сноса
P202	Разъем выключателя 12 V (опционально)	Для активации гнезда на шасси и получения мощности 12 В, нажмите переключатель.
P203	Выключатель вентиляции/отопления	Вентиляция — Кнопка для 3 позиций : • Выключен : Нажать вверх • Активен — положение для низкой скорости : Перевести переключатель в среднее/центральное положение • Активен — положение для высокой скорости : Нажать вниз до упора

# В - Ознакомительная часть

Позиция	Описание	Функция
P204	Выключатель стеклоочистителей	Выключен : Нажать вверх
		Активен : Перевести переключатель в среднее/центральное положение
		Стеклоомыватель : Нажать вниз до упора
P205	Выключатель дежурного освещения (опционально)	Включен : Нажать вниз
		Выключен : Нажать вверх
P207	Выключатель кондиционирования (опционально)	Выключен : Нажать вверх
		Активен : Нажать вниз
P208	Выключатель левого стабилизатора	Опускание левого стабилизатора : Нажать вверх
		Поднятие левого стабилизатора : Нажать вниз
P209	Выключатель правого стабилизатора	Опускание правого стабилизатора : Нажать вверх
		Поднятие правого стабилизатора : Нажать вниз
P213	Выключатель проблескового маячка	Активен : Нажать вниз
		Выключен : Установите кнопку в среднее положение
P214	Включатель стояночного тормоза <sup>2</sup>	Активен : Нажать вниз
		Выключен : Нажать вверх
P215	Выключатель выбора режима движения по дороге	Активен : Нажать вверх
		Выключен : Установите кнопку в среднее положение
A	Сигнальный индикатор блокировки задней оси (если она является в наличии)	Включен : Задняя ось заблокирована
B	Индикатор установленных на земле стабилизаторов (если она является в наличии)	Включен : Стабилизаторы установлены на земле, телескопический подъемник в подклиненном положении

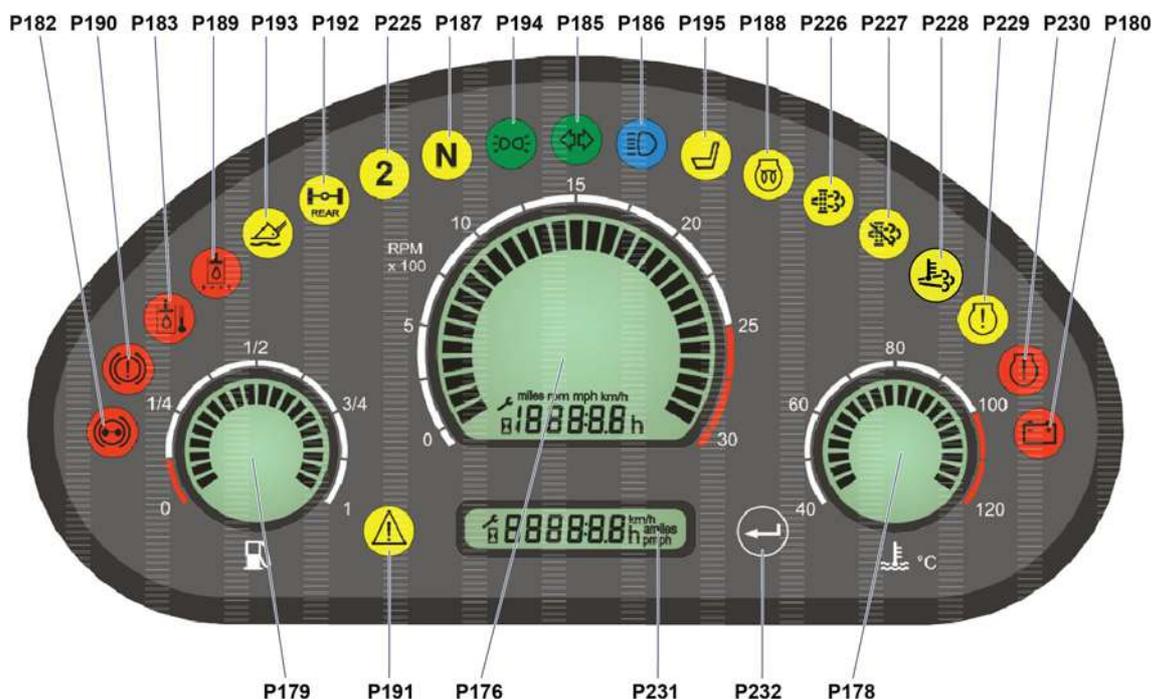
<sup>1</sup> Обратитесь к разделу C, пункт : Правосторонняя панель управления с дисплеем

<sup>2</sup> Обратитесь к разделу C, пункт : Дисплей в кабине HTL

# В- Ознакомительная часть

## 3.2.7 - Дисплей в кабине НТЛ

Табло



Табло

Позиция	Описание	Функция
P176	Датчик обслуживания	При включенном питании на дисплее отражается количество часов до следующего обслуживания.
	Тахометр двигателя	Отображает количество оборотов в минуту, которое совершает двигатели - отображается в 0 - 3100 об/мин. Также отображает скорость движения транспортного средства (Km/h).
P178	Температурный датчик двигателя	Мигание означает высокую температуру охлаждающей жидкости.
P179	Индикатор уровня топлива	Мигание указывает на низкий уровень топлива.
P180	Индикатор заряда аккумулятора	Индикатор горит, если требуется зарядка.
P182	Стояночный тормоз	Индикатор загорается при неисправном тормозе.
P183	Индикатор температуры гидравлического масла	Индикатор загорается при высокой температуре масла.
P185	Световой индикатор направления	Стрелка влево указывает на активированное левостороннее рулевое управление. Стрелка вправо указывает на активированное правостороннее рулевое управление.
P186	Индикатор дальнего света	Индикатор загорается при включенных фарах дальнего света.
P187	Индикатор нейтрального положения	Индикатор загорается, когда привод находится в нейтральном положении.
P188	Индикатор предпускового подогрева двигателя	Индикатор загорается, когда двигатель работает в режиме предпускового подогрева.
P189	Индикатор гидравлического масляного фильтра	Индикатор загорается при засорении гидравлического масляного фильтра.
P190	Индикатор рабочего тормоза	Индикатор загорается при неисправном рабочем тормозе или активации стояночного тормоза.

# В - Ознакомительная часть

Позиция	Описание	Функция
P191	Индикатор неисправности погрузчика	Мигание индикатора указывает на одну или несколько внутренних неисправностей или необходимость выполнения технического обслуживания машины.
P192	Индикатор задней направляющей оси	Индикатор загорается при выравнивании задних колес.
P193	Индикатор плавающего подъемного механизма (опционально) <sup>1</sup>	Индикатор загорается при активации плавающего подъемного механизма. Индикатор мигает, если плавающий подъемный механизм выбран, но не подтвержден.
P194	Боковые габаритные фонари	Индикатор загорается при включенных габаритных огнях.
P195	Сиденье занято	Индикатор горит, когда сиденье НЕ занято.
P225	Индикатор скорости перемещения	Индикатор загорается при включении скорости <sup>2</sup> . Индикатор мигает, если высокая скорость выбрана, но не подтверждена (из-за вытянутой стрелы или активированной опции плавающей платформы или сбоя давления рабочего тормоза).
P226	Индикатор реактивации фильтра твердых частиц (DPF : Фильтр твердых частиц дизель) <sup>2</sup>	Светодиод ( 226 ) мигает, указывая на необходимость ручной регенерации сажевого фильтра. Индикатор горит в процессе реактивации фильтра твердых частиц. Индикатор ( 229 ) загорается, а ( 226 ) мигает, если требуется ручная (принудительная) реактивация фильтра твердых частиц. Потеря мощности двигателя приводит к снижению рабочих характеристик. Индикаторы ( P229 ) и ( P230 ) загораются, а ( P226 ) мигает, если требуется ручная замена фильтра твердых частиц. Обратитесь в HAULOTTE Services®, чтобы заменить сиденье. Потеря мощности двигателя приводит к снижению рабочих характеристик.
P227	Индикатор запрета реактивации фильтра твердых частиц <sup>3</sup>	Светодиод горит, когда заблокирована автоматическая регенерация сажевого фильтра.
P228	Индикатор повышенной температуры выхлопных газов (HEST)(HEST : Выхлопная система высокой температуры) <sup>4</sup>	Температура выхлопной системы высокая.
P229	Предупреждение двигателя	Индикатор загорается при неисправности двигателя, либо если требуется техническое обслуживание. Индикаторы <sup>5</sup> предупреждают о необходимости выполнения технического обслуживания машины в течение ближайших 20 h.
P230	Останов двигателя	Индикатор указывает на серьезную неисправность двигателя.
P231	Коды неисправностей	Обнаружено несколько неисправностей-Обратитесь к кодам неисправности в пункте : Сбой функционирования, в разделе F Руководства пользователя.
	Счетчики машины	Отображает общее количество часов работы машины ИЛИ количество часов до следующего обслуживания.
P232	Кнопка навигации	При появлении сообщения о неисправности машины следует нажать кнопку, чтобы пролистать коды неисправностей- Обратитесь к кодам неисправности в пункте : Сбой функционирования, в разделе E Руководства пользователя. Если нет сообщения о неисправности машины, нажмите кнопку, чтобы переключиться между счетчиком и сервисным счетчиком.

<sup>1</sup> Плавающий подъемный механизм - это опция, позволяющая ковшу повторять контуры грунта во время вскапывания. Этот режим активируется нажатием кнопки ( 3 ) на передней части пульта.

<sup>2</sup> Если двигатель оборудован фильтром твердых частиц

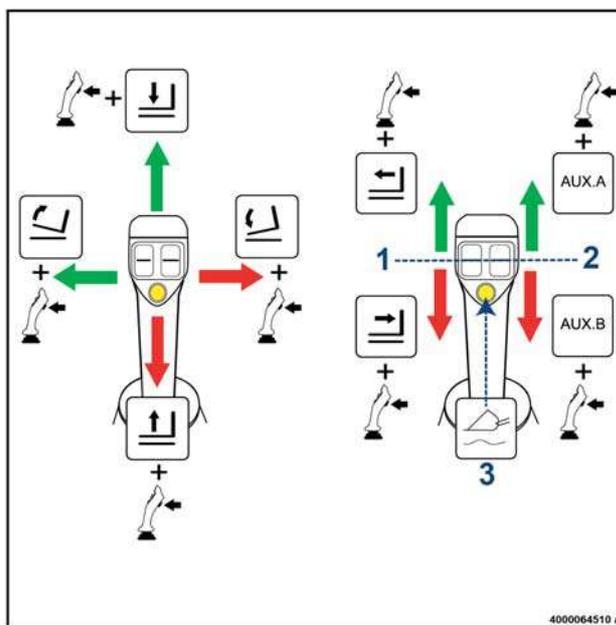
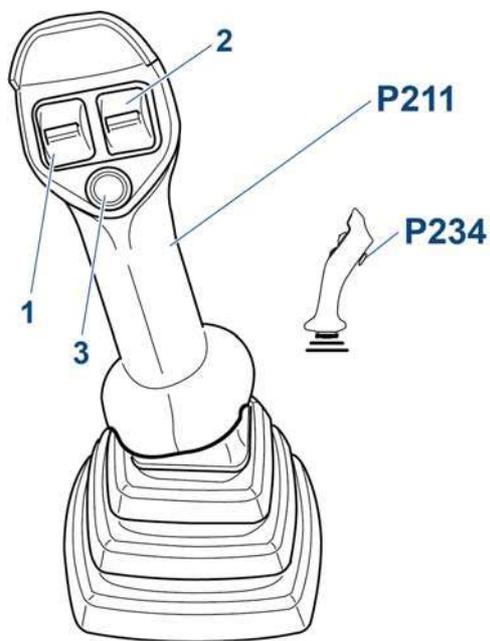
<sup>3</sup> Если двигатель оборудован фильтром твердых частиц

<sup>4</sup> Если двигатель оборудован фильтром твердых частиц

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.8 - Манипулятор в кабине HTL

### Общий вид - Стандарты CE и AS



### Джойстик - Стандарты CE и AS

Позиция	Описание	Функция
P211	Джойстик	Потяните джойстик, чтобы поднять телескопическую стрелу.
		Оттяните джойстик назад, чтобы опустить телескопическую стрелу.
		Потяните джойстик вправо для разгрузки.
		Потяните джойстик влево для наполнения.
		Переключите левый тумблер ( 1 ) вверх, чтобы вытянуть стрелу.
		Переключите левый тумблер ( 1 ) вниз, чтобы вытянуть стрелу.
		Потяните правый тумблер вверх ( 2 ), чтобы направить подвесное оборудование в направлении, указанном в AUX.A с помощью вспомогательного гидравлического шланга. <sup>1</sup>
		Потяните правый тумблер вниз ( 2 ), чтобы направить подвесное оборудование в направлении, указанном в AUX.B с помощью вспомогательного гидравлического шланга. <sup>2</sup>
P234	Переключатель активации(При наличии оборудования)	Управляйте видами с помощью кнопки ( 3 ) на джойстике. <sup>4</sup>
		Нажмите и удерживайте, чтобы начать движение.

<sup>1</sup> Обратитесь к разделу С, пункт : Манипулятор в кабине HTL

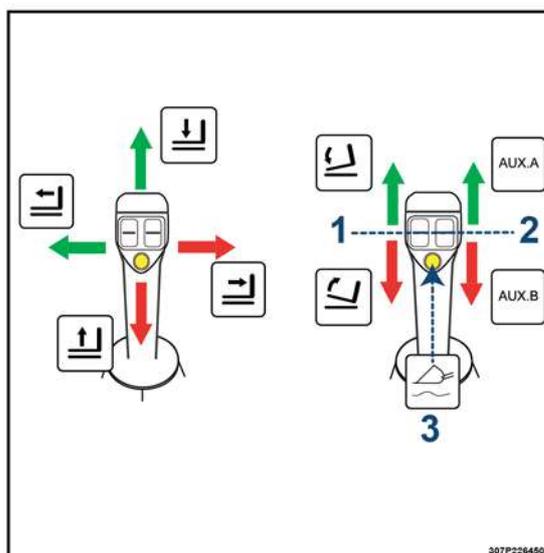
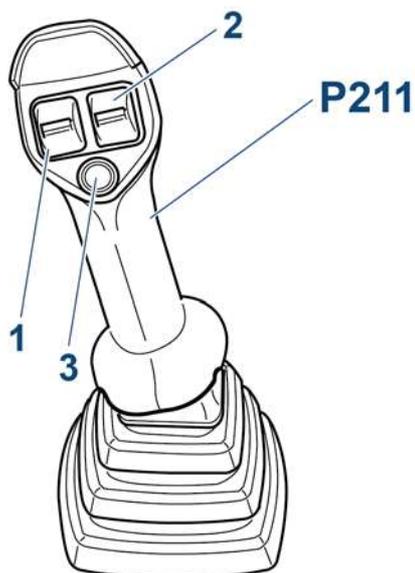
<sup>2</sup> Обратитесь к разделу С, пункт : Манипулятор в кабине HTL

<sup>3</sup> Обратитесь к разделу Е, пункт : Гидравлический замок

<sup>4</sup> Обратитесь к разделу С, пункт : Манипулятор в кабине HTL

# В - Ознакомительная часть

## Общий вид - Стандарты ANSI и CSA



## Джойстик - Стандарты ANSI и CSA

Позиция	Описание	Функция
P211	Джойстик	Потяните джойстик, чтобы поднять телескопическую стрелу.
		Оттяните джойстик назад, чтобы опустить телескопическую стрелу.
		Потяните джойстик влево, чтобы вытянуть стрелу.
		Потяните джойстик вправо, чтобы убрать стрелу.
		Потяните левый тумблер ( 1 ) вверх для разгрузки.
		Потяните левый тумблер ( 1 ) вниз для наполнения.
		Потяните правый тумблер вверх ( 2 ), чтобы направить подвесное оборудование в направлении, указанном в AUX.A с помощью вспомогательного гидравлического шланга. <sup>1</sup>
		Потяните правый тумблер вниз ( 2 ), чтобы направить подвесное оборудование в направлении, указанном в AUX.B с помощью вспомогательного гидравлического шланга. <sup>2</sup>
		Управляйте видами с помощью кнопки ( 3 ) на джойстике. <sup>4</sup>

<sup>1</sup> Обратитесь к разделу С, пункт : Манипулятор в кабине НТЛ

<sup>2</sup> Обратитесь к разделу С, пункт : Манипулятор в кабине НТЛ

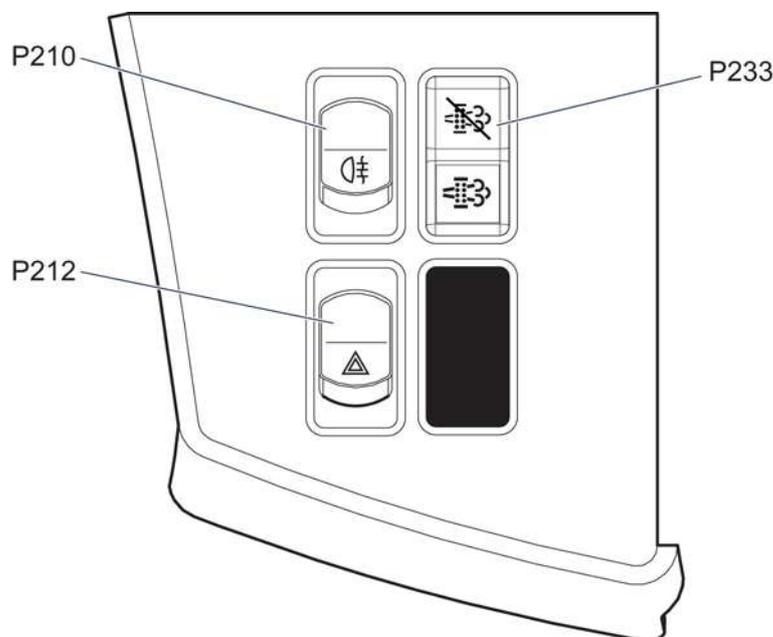
<sup>3</sup> Обратитесь к разделу Е, пункт : Гидравлический замок

<sup>4</sup> Обратитесь к разделу С, пункт : Манипулятор в кабине НТЛ

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.9 - Левая кнопочная панель в кабине НТЛ

Общий вид



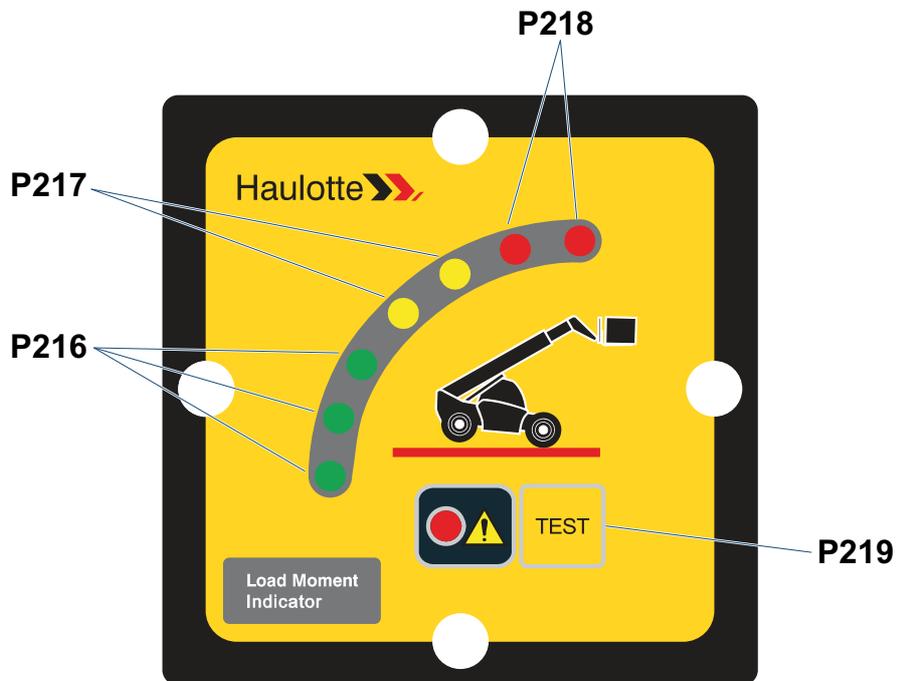
Общий вид

Позиция	Описание	Функция
P210	Выключатель задних противотуманных фар	Для включения - нажмите вверх. Для выключения - нажмите вниз.
P212	Выключатель аварийных огней	Для включения - нажмите вверх. Для выключения - нажмите вниз.
P233	Выключатель реактивации фильтра твердых частиц	Функция : Автоматический запрет реактивации фильтра твердых частиц Активация : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переключить коробку передач в нейтральное положение.</li> <li>• Нажмите переключатель вверх и удерживайте не менее 5 секунды.</li> <li>• Индикатор (P227) на дисплее загорится.</li> <li>• Регенерация заблокирована вплоть до отмены или перезапуска машины.</li> </ul> Деактивация : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переключить коробку передач в нейтральное положение.</li> <li>• Нажмите переключатель вверх и удерживайте не менее 5 секунды.</li> <li>• Индикатор (P227) на дисплее загорится.</li> <li>• Включен нормальный режим работы.</li> </ul>
		Функция : Запуск принудительной реактивации фильтра твердых частиц Активация : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Светодиод (P226) на панели дисплея мигает, а светодиод (P230) выключен.</li> <li>• Переключить коробку передач в нейтральное положение.</li> <li>• Двигатель работает более 10 секунд на малых оборотах.</li> <li>• Нажмите переключатель вниз и удерживайте не менее 5 секунд.</li> <li>• Индикатор (P190) на дисплее загорится.</li> <li>• Светодиод (P228) на панели дисплея мигает, а потом горит непрерывно. Регенерация сажевого фильтра эффективна.</li> <li>• Индикатор (P226) на дисплее загорится. Регенерация сажевого фильтра завершена.</li> </ul>

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.10 - Индикатор грузового момента (LMI) в кабине HTL

### Индикация



### Управление и индикаторы

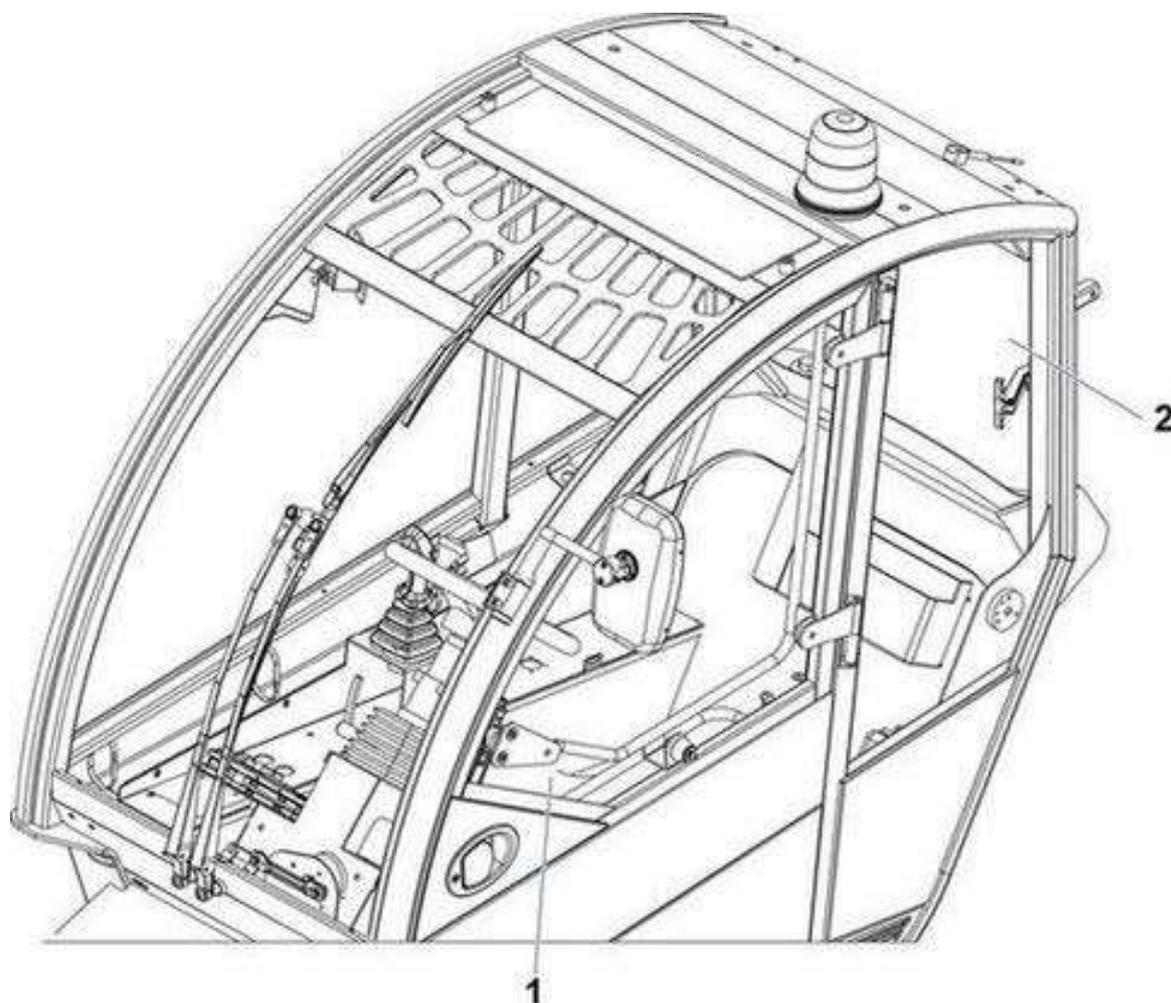
Позиция	Описание	Функция
P216	Зеленый светодиод	Зеленые светодиоды загораются в зависимости от процента загрузки. Вес нагрузки находится в разрешенных пределах.
P217	Желтый светодиод	Желтые светодиоды загораются, если вес груза близок к верхнему пределу. Визуальное предупреждение сопровождается прерывающимся гудком.
P218	Красный светодиод	Зеленые светодиоды загораются, если вес груза превышает разрешенный предел и устойчивость машины подвергается риску. Визуальное предупреждение сопровождается непрерывным гудком.
P219	Тестирование	Возможность тестирования экрана отображения в любой момент. Обратитесь к пункту : Индикатор грузового момента (LMI), в разделе F Руководства пользователя.

Телескопические погрузчики AS оснащены системой управления нагрузкой (EQSS). Для получения более подробной информации обратитесь к дополнительному руководству, поставляемому вместе с телескопическим подъемником, а также к пункту : Индикатор грузового момента (LMI), в разделе C Руководства пользователя.

# В - Ознакомительная часть

## 3.2.11 - Зеркала и стекла заднего вида HTL

### Окна

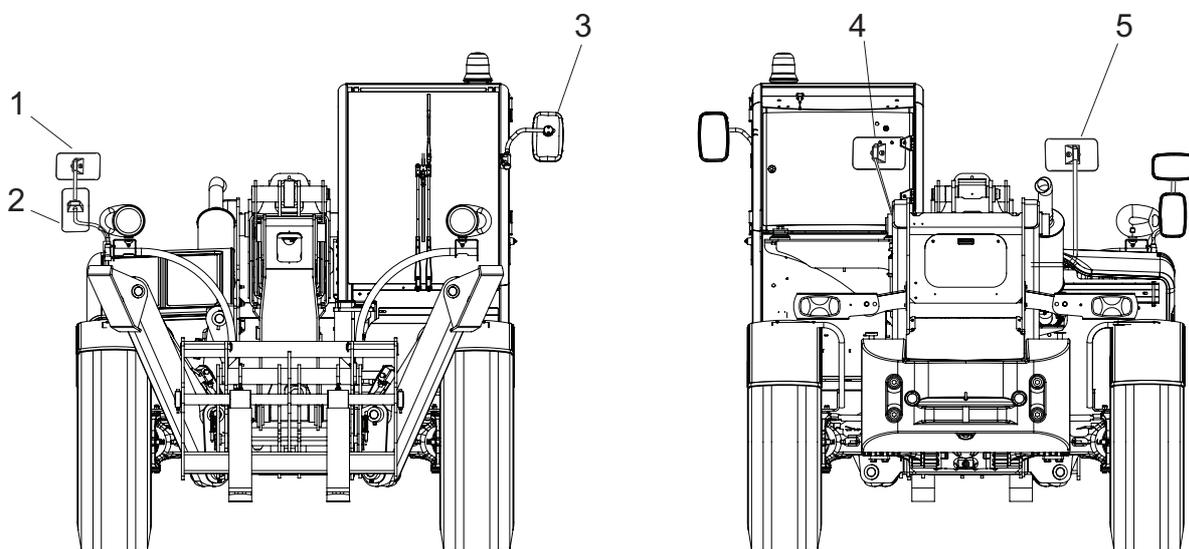


Позиция	Описание	Функция
<b>В кабине 2 окна, которые открываются изнутри.</b>		
1	Окно в двери кабины	При использовании погрузчика, окно должно быть заблокировано в закрытом или открытом положении. Обратитесь к пункту : Зеркала и стекла заднего вида, в разделе С Руководства пользователя.
2	Заднее окно	В случае аварии покиньте кабину через заднее окно.

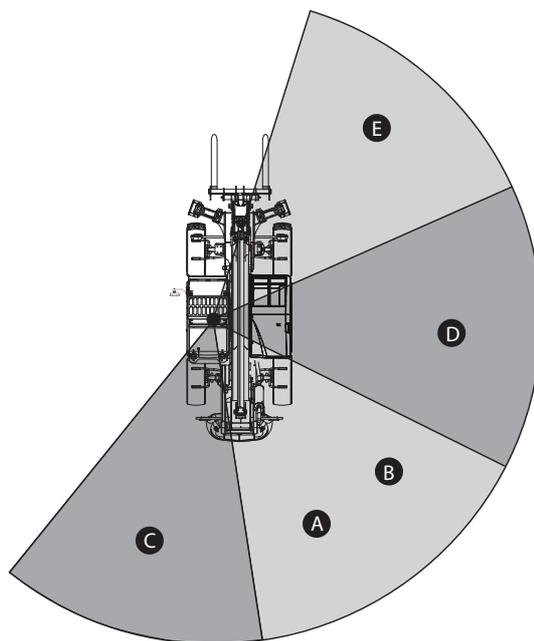
# В - Ознакомительная часть

Погрузчик оборудован 5 зеркалами заднего вида :

## Зеркала заднего вида



Зоны обзора



Обозначение элементов

Зеркала заднего вида	Видимость в зоне
1	A
2	B
3	C
4	D
5	E

# В - Ознакомительная часть

## 4 - Рабочие характеристики



Некоторые дополнительные опции могут изменить функциональные и безопасные характеристики работы подъемника. Если телескопический подъемник был доставлен вам уже оборудованным опциями, замена компонента безопасности, связанного с этими опциями, не требует особых мер предосторожности кроме тех, что связаны с самой установкой.

В противном случае следуйте в обязательном порядке следующим рекомендациям изготовителя :

- Дополнительные опции поставляются HAULOTTE® или должны быть утверждены, в письменном виде, компанией HAULOTTE®.
- Осуществляйте установку только квалифицированными специалистами фирмы HAULOTTE®.
- Обновите заводской щиток изготовителя.
- Проводите испытания устойчивости сертифицированным агентством.
- Обеспечьте соответствие наклеек.

В связи с постоянным совершенствованием своей продукции, HAULOTTE® оставляет за собой право изменять без предварительного уведомления ее технические характеристики.

### 4.1 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используйте таблицу, приведенную ниже, для определения подходящей для ваших работ машины Haulotte.

Двигатель			
Модель	Perkins 1104D44T	Kohler KDI 3404 TCR - Tier4F	Kohler KDI 3404 TCN - STAGE 5
Тип	Четырехтактный, с водяным охлаждением		
Объем двигателя	4400 cm <sup>3</sup> (268,50 cu in)	3359 cm <sup>3</sup> (204,97 cu in)	3359 cm <sup>3</sup> (204,97 cu in)
Впуск	Турбонаддув		
Мощность	70 kW (94 Hp) - 2300 об/мин	55,4 kW (74,29 Hp) - 2200 об/мин	55,4 kW (74,29 Hp) - 2200 об/мин
Момент вращения	392 Nm (282 ft.lb) при 1400 об/мин	380 Nm (280 ft.lb) при 1400 об/мин	465 Nm (343 ft.lb) при 1400 об/мин

Гидравлическая система	
Насос	Поршневой насос-С переменным объемом
Расход	150 l/min (39.62 gal US/min)
Давление	260 bar(3770 psi)
Система управления	Одновременное и пропорциональное управление несколькими движениями через гидравлическое устройство с измерением нагрузки и распределением потока.
Орган управления	Электрогидравлический с джойстиком на 4 действия
Поток на выходе гидравлической системы для вспомогательного оборудования	62 l/min (16.37 gal US/min)
Емкость бака гидравлической жидкости	110 l(29 gal US)

# В - Ознакомительная часть

## Трансмиссия

Тип	Гидростатический с насосом и цилиндрическим двигателем с 4 постоянными ведущими колесами
Орган управления	Электрогидравлический с переключателем вперед/назад 2/2 и нейтральным положением
Скорость рабочий режим	0 - 8 km/h (5 mph)
Скорость режим дороги	0 - 30 km/h (19 mph) ( 25 km/h (16 mph) в соответствии с действующим законодательством)
Медленный подвод	Педаля медленного прокручивания двигателя
Тяговое усилие	7100 daN(15960 lbf)
Максимальный наклон	45 %
Мосты	Редукторы с эпициклическим зацеплением - Блокировка дифференциала на передней оси
Качающаяся ось	автоматическая блокировка в режиме погрузо-разгрузочных работ

## Тормозная система

Торможение двигателем	Гидростатическое
Рабочий тормоз	Большое количество дисков с масляными ваннами, управляемые педалью тормоза
Стояночный тормоз	Большое количество дисков с масляными ваннами и электрической системой управления

## Кабина

Внутренняя ширина	940 mm (37 in)
-------------------	----------------

## Покрышки HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055)

Тип	Масса	Модель	Внутреннее давление
Стандартная	86,1 kg (190 lb)	TM R4 20PR – 400/80-24 (Код HAULOTTE® : 4000085980)	5,1 bar (74 psi)
Опция для шин	83 kg (183 lb)	POWER CL 20PR – 400/80-24 (Код HAULOTTE® : 2326016330)	5,1 bar (74 psi)
Опция для шин-NO MARKING	88 kg (194 lb)	GREY NO MARKING 20PR – 400/80-24 (Код HAULOTTE® : 4000714730)	4,5 bar (65 psi)
Опция для колеса в сборе-Промышленный тип	100 kg (220 lb)	AR-01 – 445/65 R 22.5 (Код HAULOTTE® : 4000670300)	8 bar (116 psi)
Опция для колеса в сборе-Сельскохозяйственный тип <sup>1</sup>	56 kg (123 lb)	TURF SPECIAL 14PR – 41X18LL-22.5 (Код HAULOTTE® : 4000642300)	4,8 bar (70 psi)

1. Только для HTL 4014

# В - Ознакомительная часть

## Покрышки HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055)

Тип	Масса	Модель	Внутреннее давление
Стандартная	79,5 kg (175 lb)	TL E-2H 14PR – 405/70-24 (Код HAULOTTE® : 2326014870)	4,5 bar (65 psi)
Опция для шин	83 kg (183 lb)	POWER CL 20PR – 400/80-24 (Код HAULOTTE® : 2326016330)	5,1 bar (74 psi)
Опция для шин-NO MARKING	88 kg (194 lb)	GREY NO MARKING 20PR – 400/80-24 (Код HAULOTTE® : 4000714730)	4,5 bar (65 psi)

## Система управления

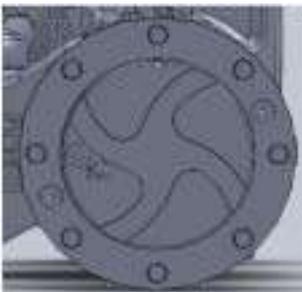
Внутренний радиус поворота по внутреннему колесу	2400 mm (95 in)
Внешний радиус поворота по внешнему колесу	4500 mm (177 in)
Внешний радиус поворота с вилами	6250 mm (246 in)

## Электрическая сеть

Ссылка - модель двигателя	Perkins 1104D44T	Kohler KDI 3404 TCR / Kohler KD 3404 TCN
Рабочее напряжение	12 V	12 V
Батареи	110 Ah	110 Ah
Генератор переменного тока	100 A	90 A
Стартер	3.2 kW (4.3 Hp)	3.2 kW (4.3 Hp)

## В - Ознакомительная часть

## Объем заполнения

Топливный бак		130 l(34 gal US)
Бак для гидравлической жидкости		110 l(29 gal US)
Передняя ось (1)		6,5 l(1,7 gal US)
Задняя ось (1)		7,2 l(1,9 gal US)
Коробка передач (1)		0,7 l(0,18 gal US)
Моторное масло (Только для машин с двигателем PERKINS 1104D44T)		8,4 l(2 gal US)
Моторное масло (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIER4F или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)		15,6 l(4 gal US) - макс. 9,2 l(2 gal US) - Мин.
Охлаждающая жидкость		18 l(5 gal US)

(1) приведено в  Раздел F 19.2 - Смазочные материалы и их эквиваленты.

(2) Возможные варианты применения см. на логотипе на дросселе колеса.

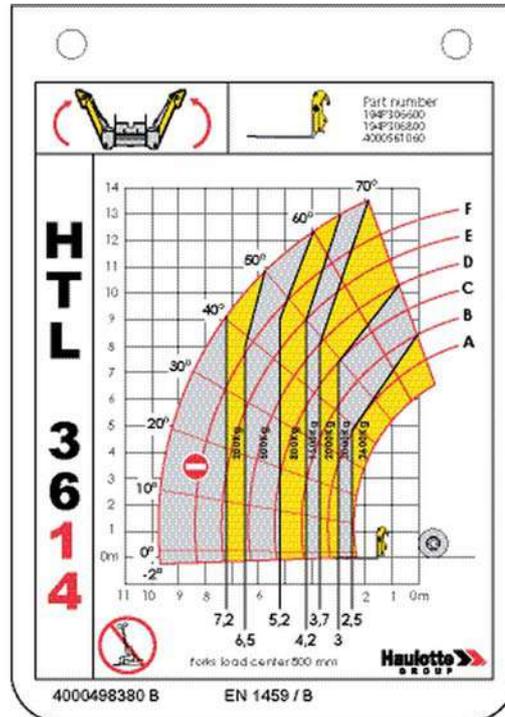
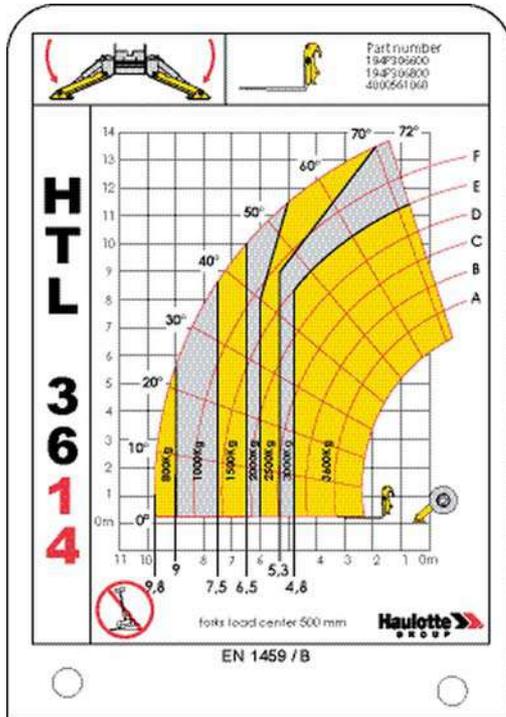
**ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИВЕДЕНО В  РАЗДЕЛ E 1 - ОБЩИЙ ЧЕРТЕЖ / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ-ОПЦИОННО ПЛАТФОРМА (ЕСЛИ ИМЕЕТ МЕСТО).**

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИВЕДЕНО В  РАЗДЕЛ E 5.7.7 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ-ОПЦИОННО ПЛАТФОРМА (ЕСЛИ ИМЕЕТ МЕСТО).**

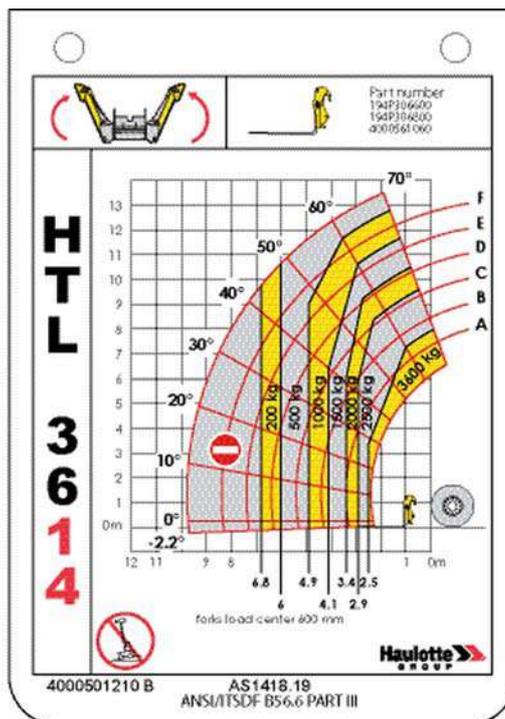
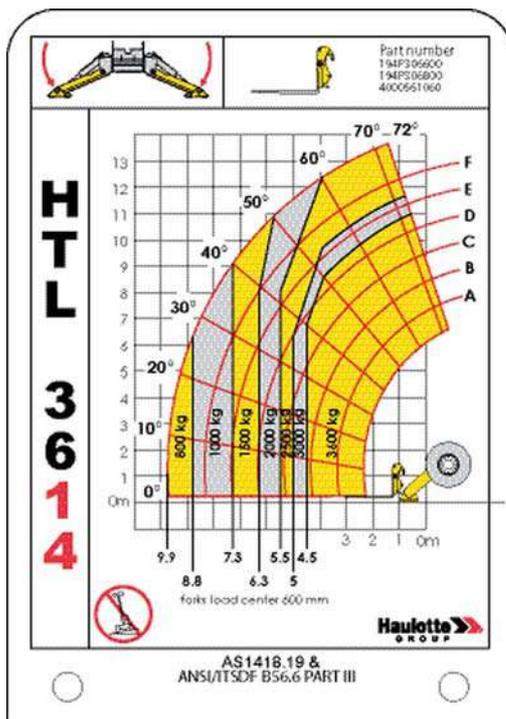
# В- Ознакомительная часть

## 4.2 - РАБОЧАЯ ЗОНА

### HTL 3614 со стандартными вилами – Стандарт CE

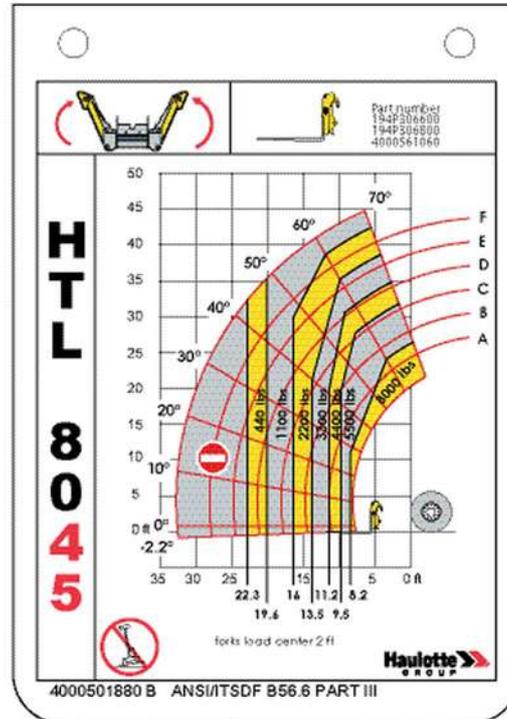
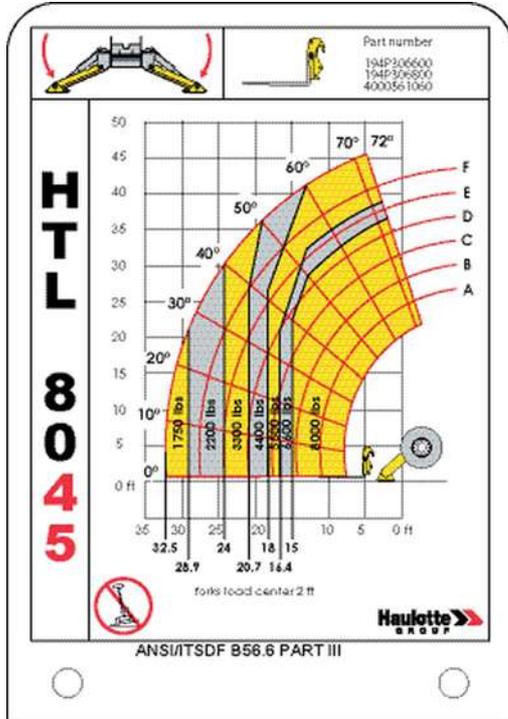


### HTL 3614 со стандартными вилами – Стандарт AS

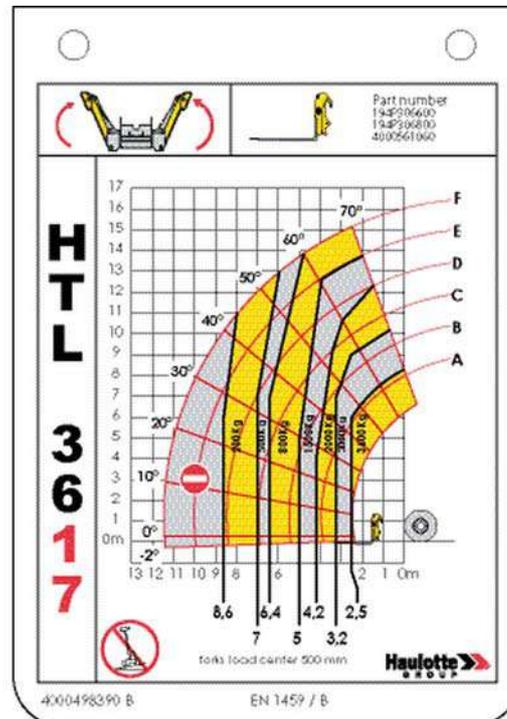
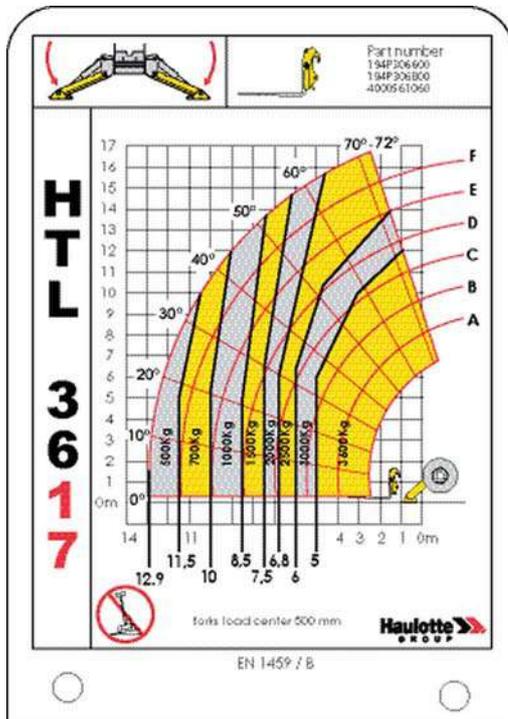


# В- Ознакомительная часть

HTL 8045 со стандартными вилами – Стандарты ANSI и CSA

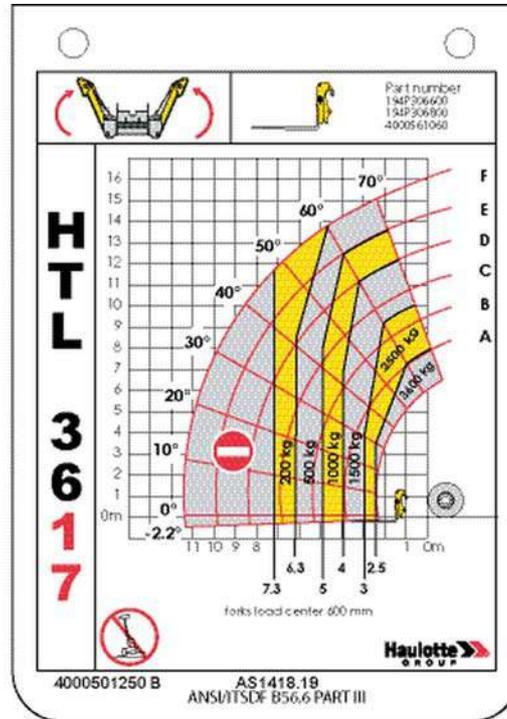
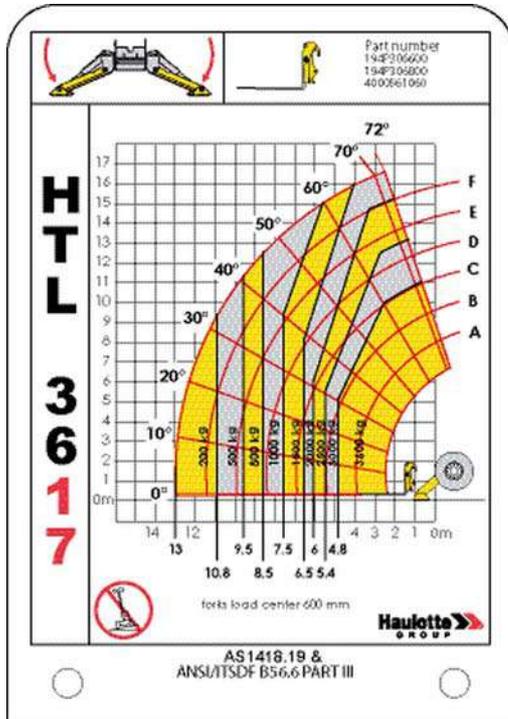


HTL 3617 со стандартными вилами – Стандарт CE

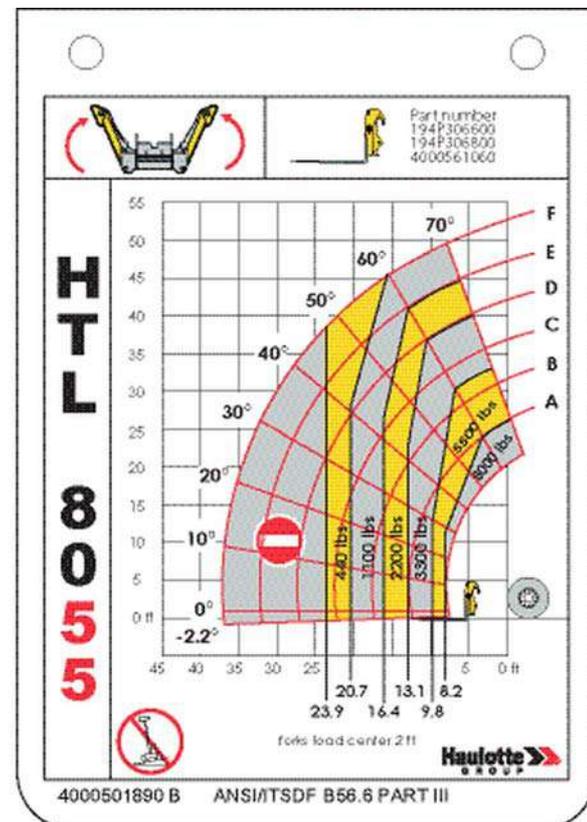
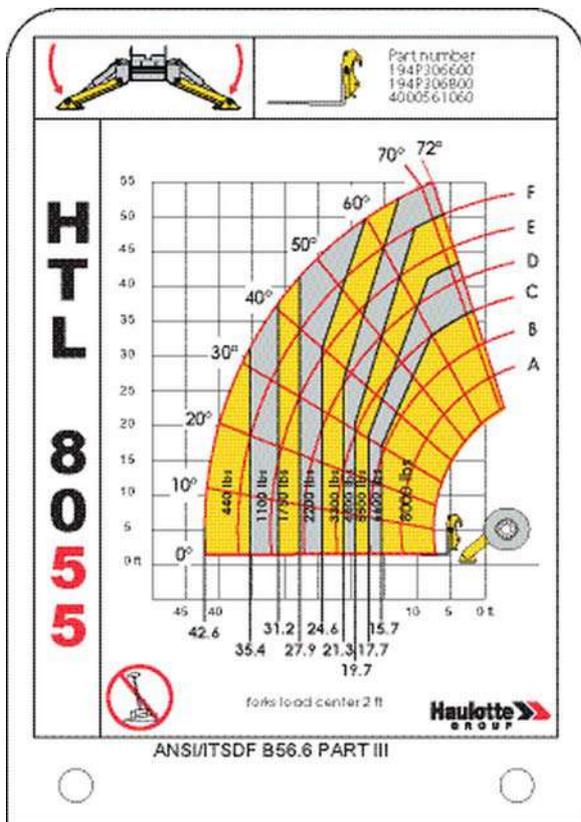


# В- Ознакомительная часть

HTL 3617 со стандартными вилами – Стандарт AS

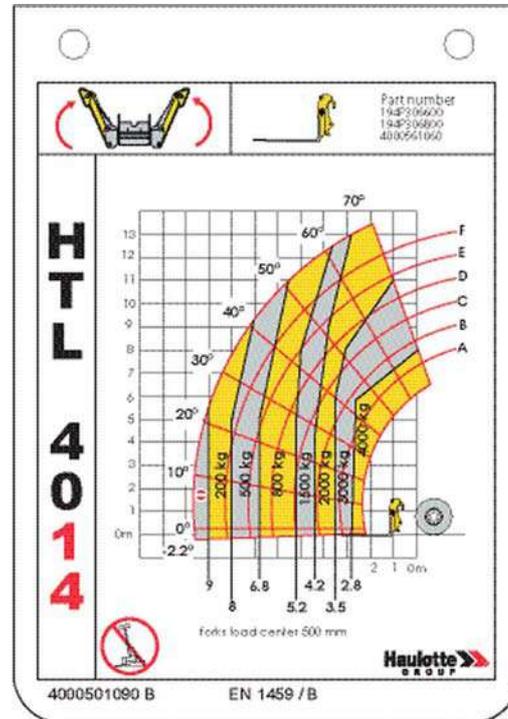
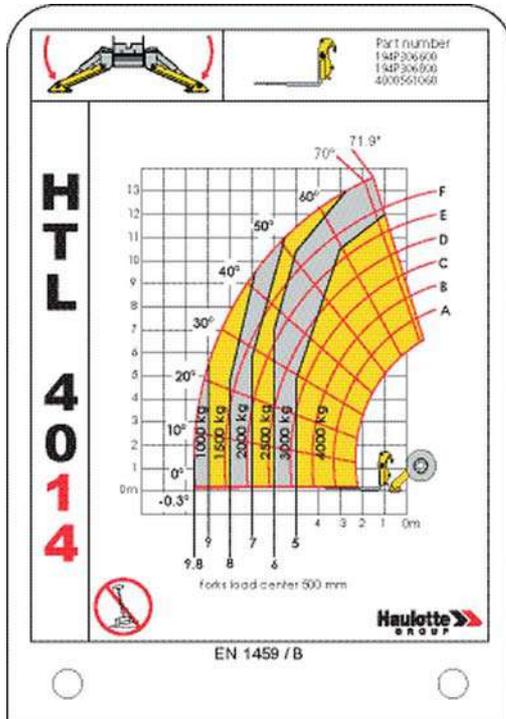


HTL 8055 со стандартными вилами – Стандарты ANSI и CSA

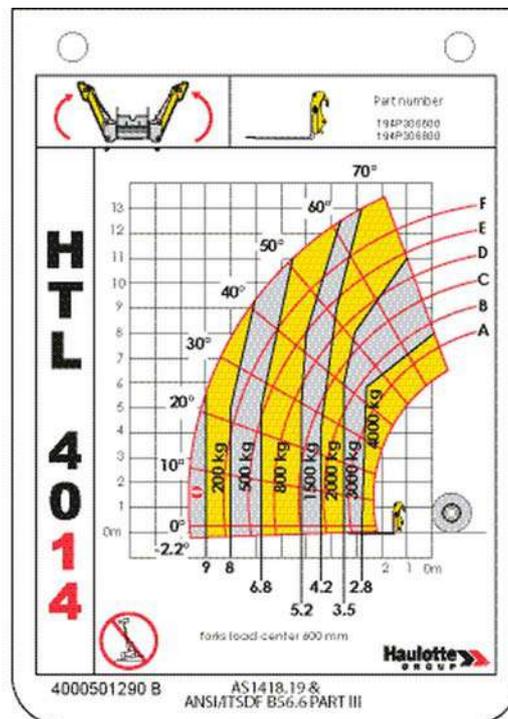
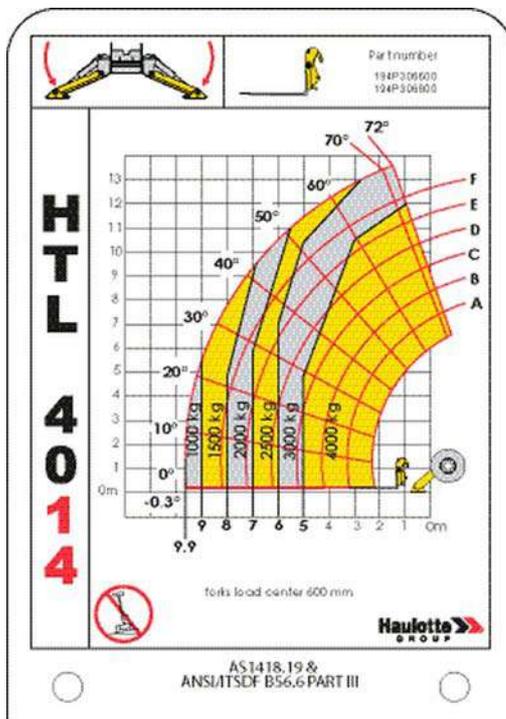


# В- Ознакомительная часть

HTL 4014 со стандартными вилами – Стандарт CE

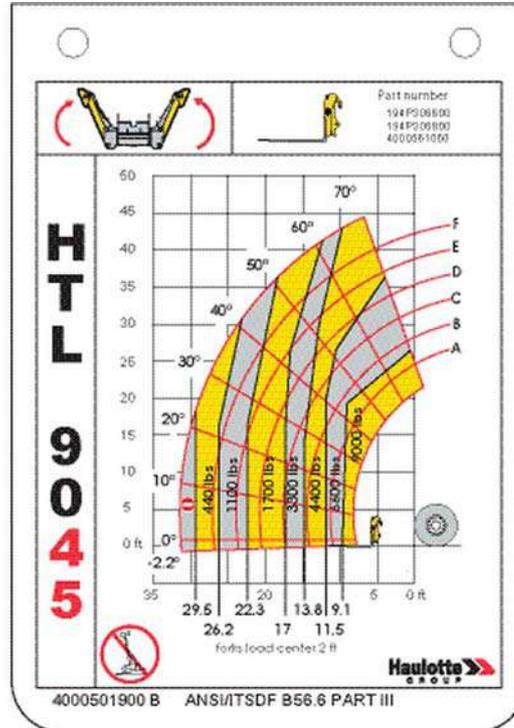
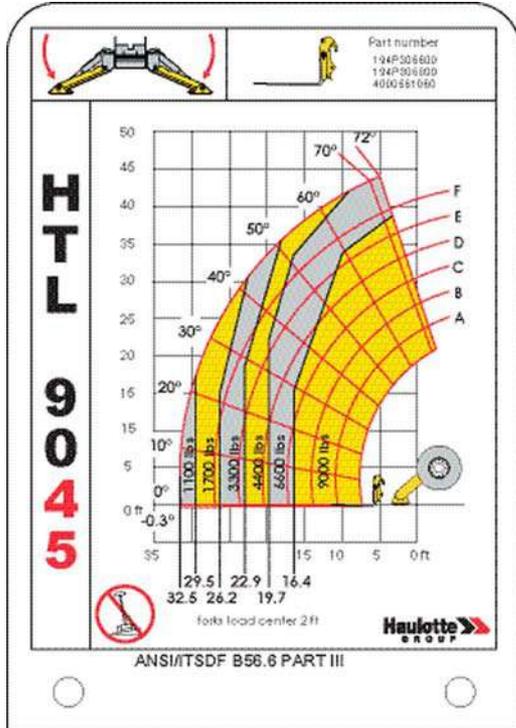


HTL 4014 со стандартными вилами – Стандарт AS

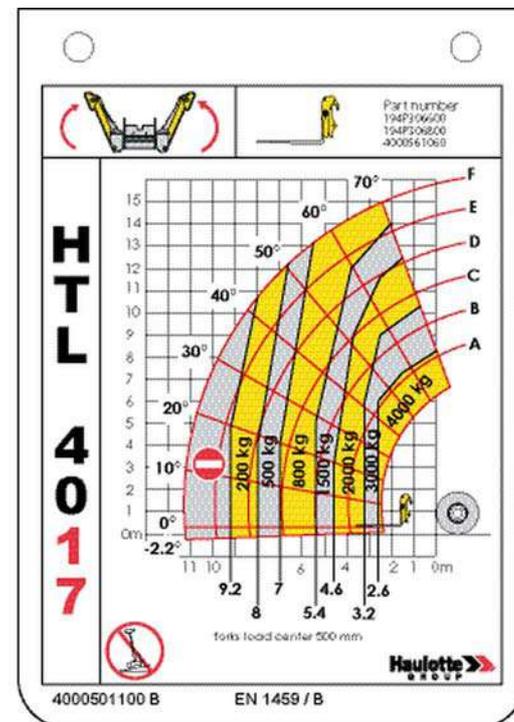
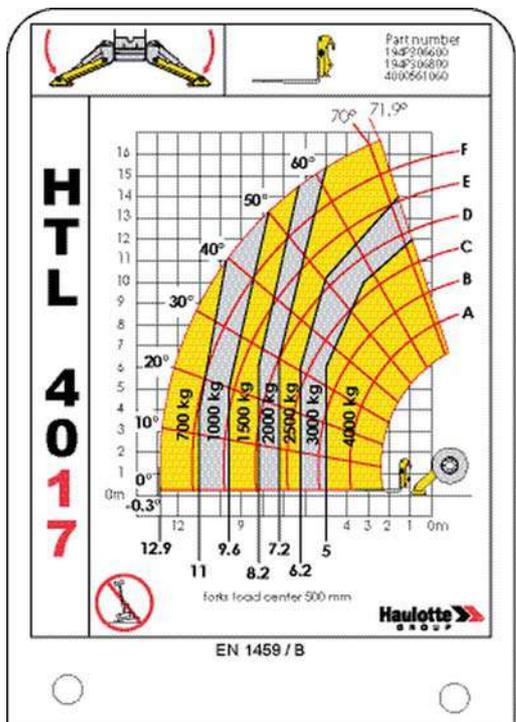


# В- Ознакомительная часть

HTL 9045 со стандартными вилами – Стандарты ANSI и CSA

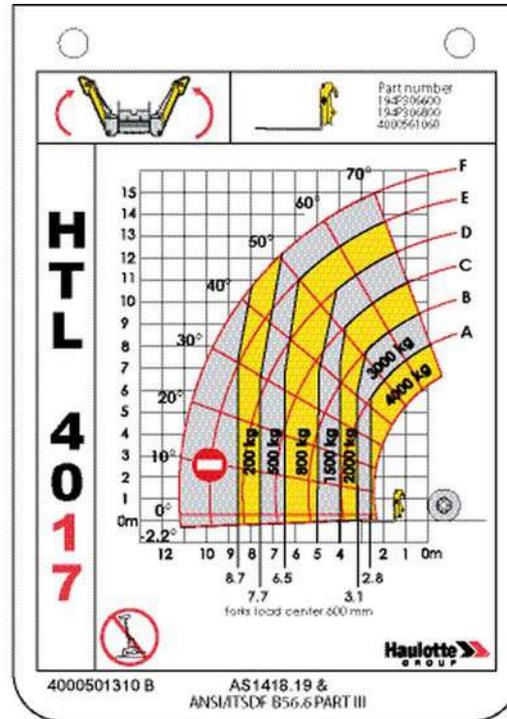
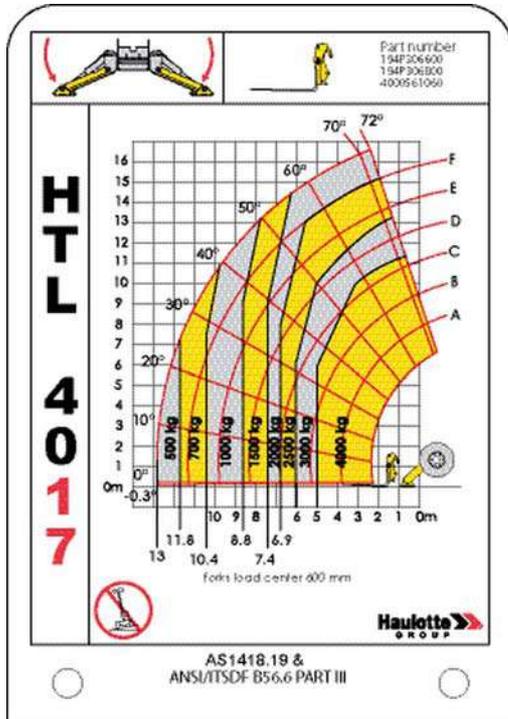


HTL 4017 со стандартными вилами – Стандарт CE

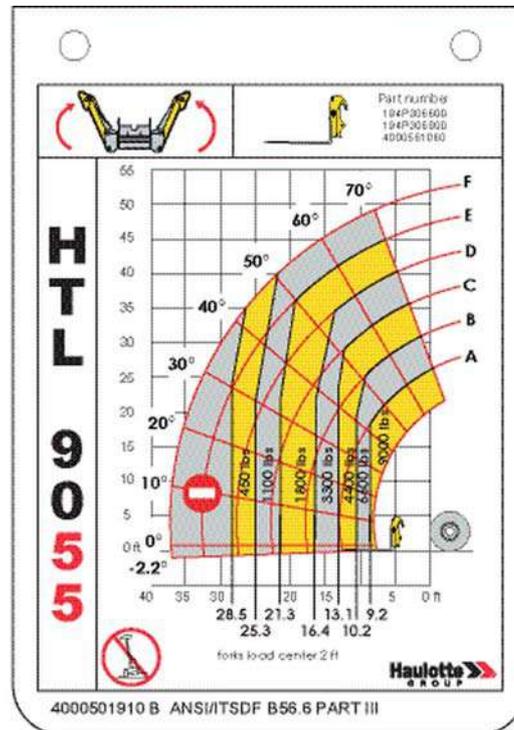
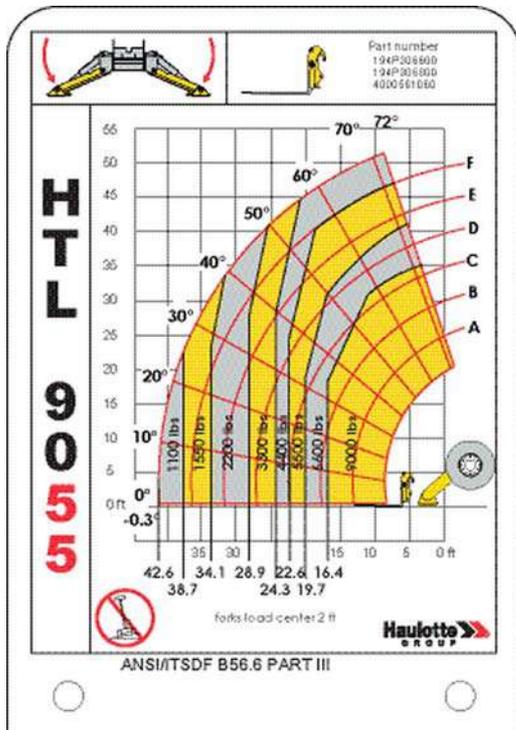


# В- Ознакомительная часть

HTL 4017 со стандартными вилами – Стандарт AS



HTL 9055 со стандартными вилами – Стандарты ANSI и CSA

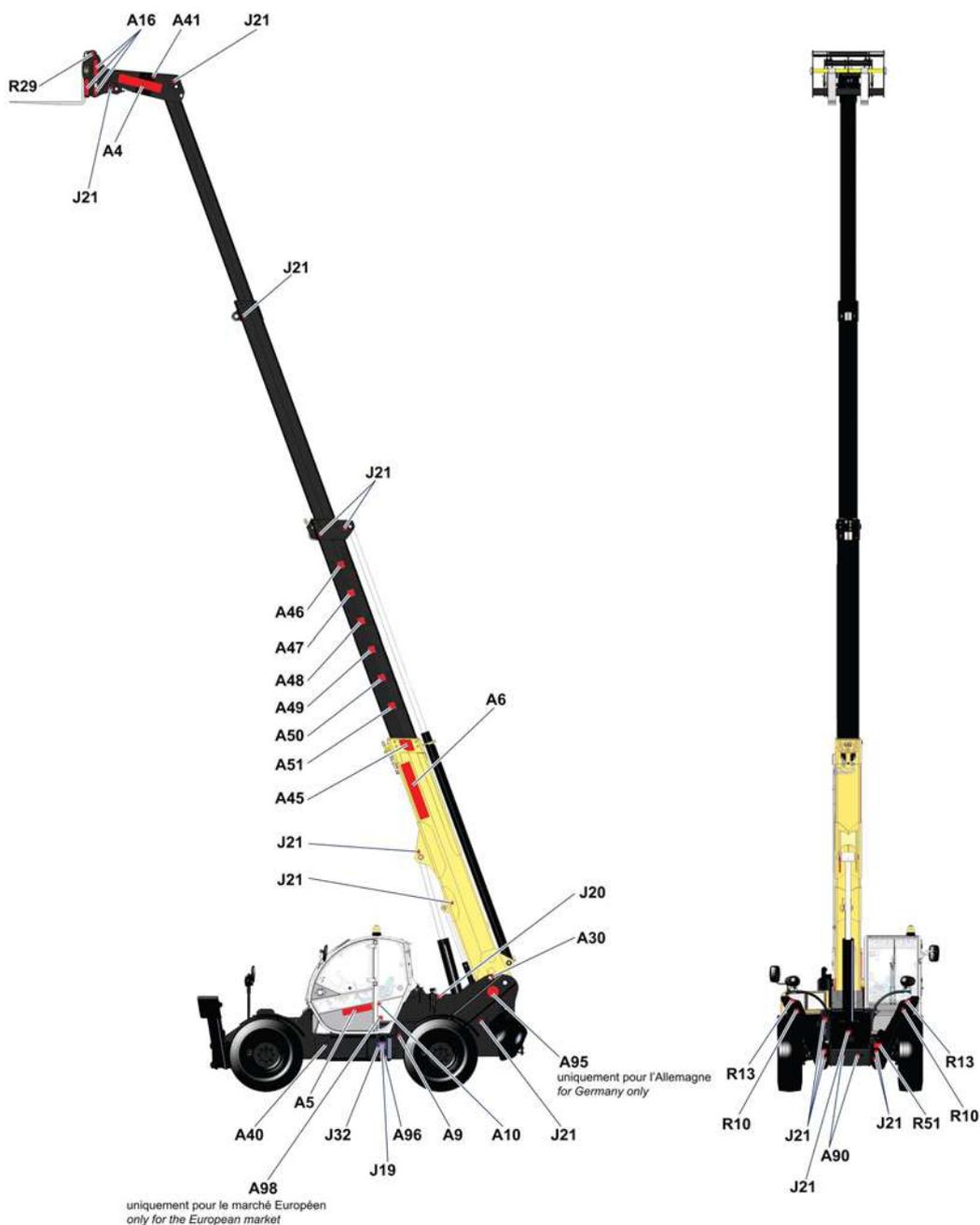


# В - Ознакомительная часть

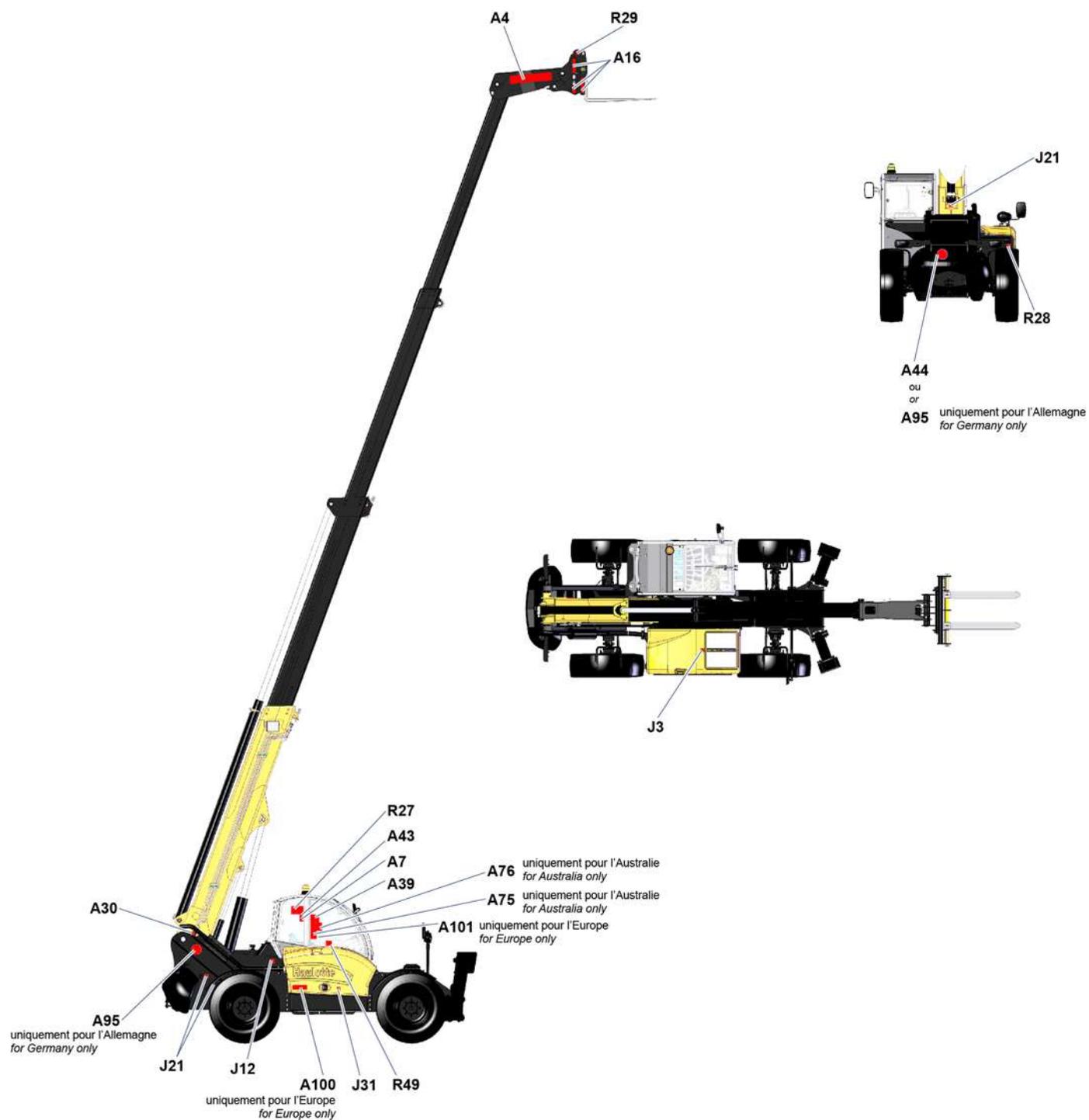
## 5 - Маркировка

### 5.1 - РАЗМЕЩЕНИЕ И МАРКИРОВКА НАКЛЕЕК - Для СТАНДАРТА СЕ

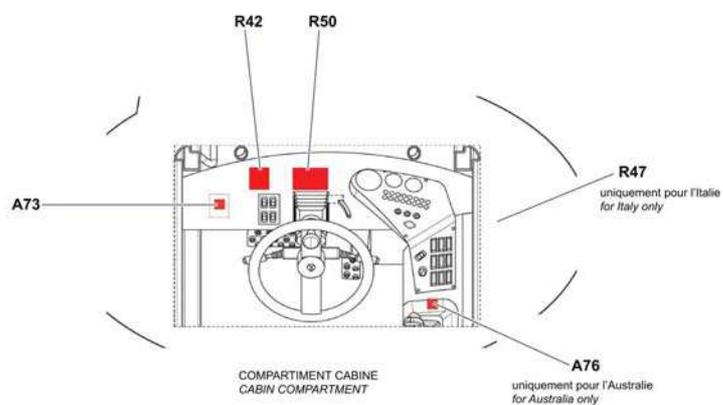
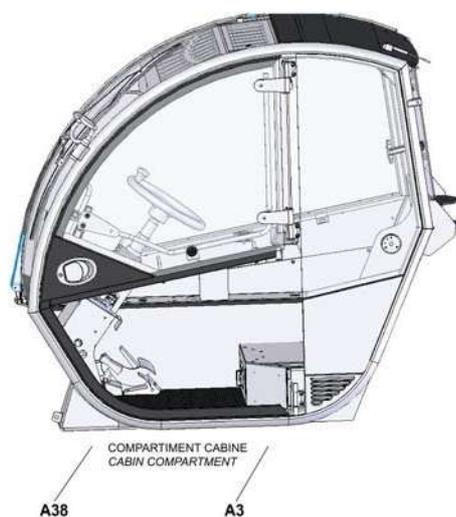
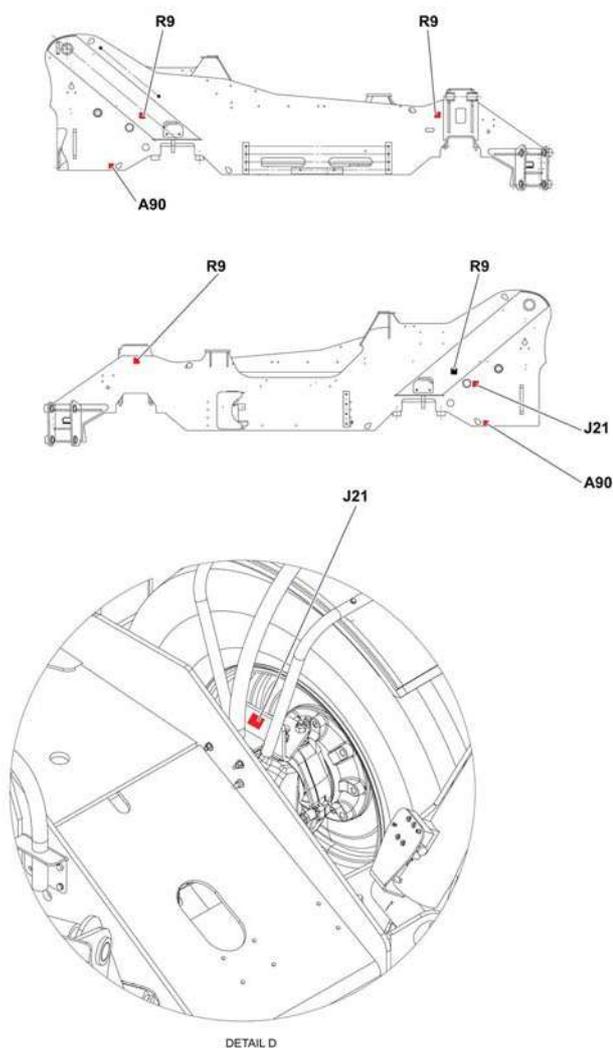
HTL 4014 - HTL 4017 - HTL 3614 - HTL 3617



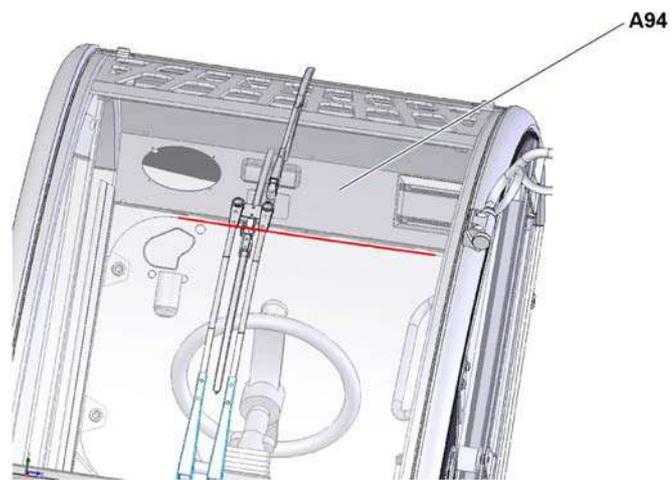
# В- Ознакомительная часть



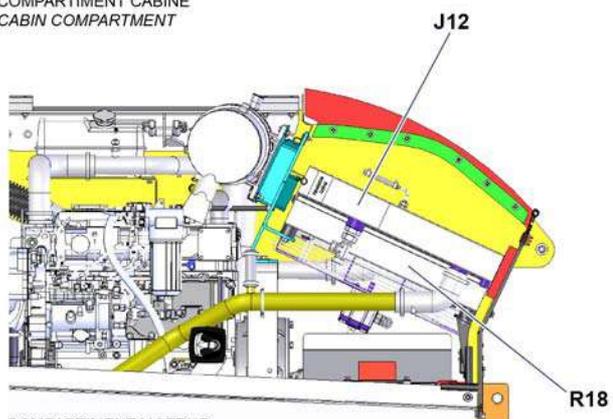
# В- Ознакомительная часть



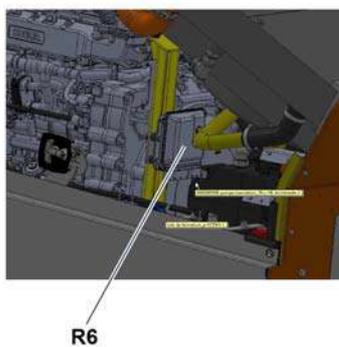
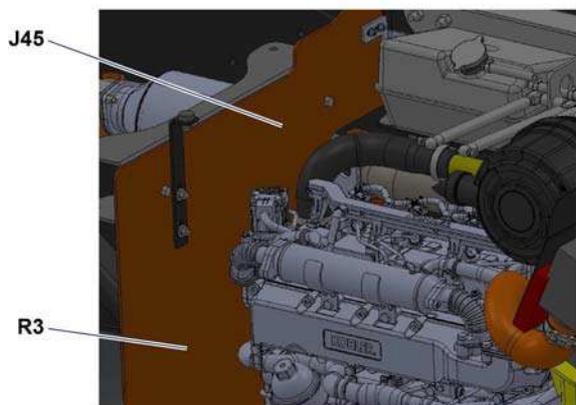
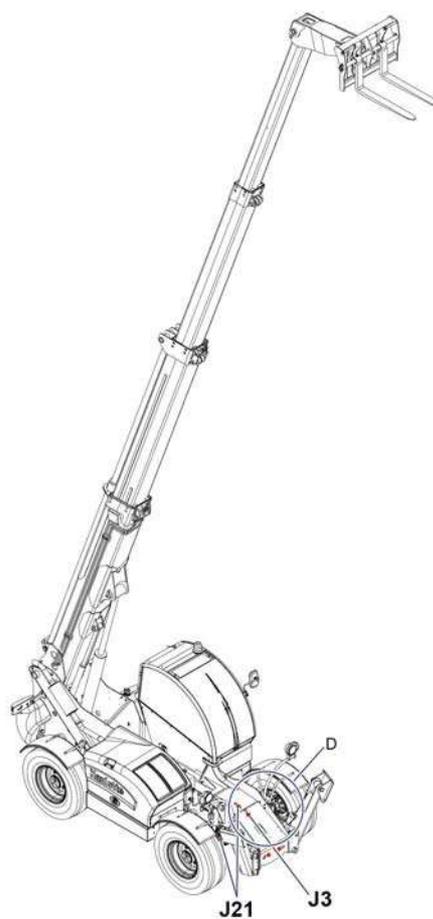
# В - Ознакомительная часть



COMPARTIMENT CABINE  
CABIN COMPARTMENT



COMPARTIMENT MOTEUR  
ENGINE COMPARTMENT



## В - Ознакомительная часть

## Наклейки - HTL 4014 - HTL 4017 - Стандарт CE

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 4014	HTL 4017
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	На французском языке : 307P220810 На немецком языке : 307P222040 На испанском языке : 307P222050 На итальянском языке : 307P226270 На английском языке : 307P222670 На польском языке : 307P222670 На португальском языке : 307P222670 На русском языке : 4000568720	
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	307P225680	307P225670
Другой	A5	Лого HAULOTTE®	1	307P224740	
Другой	A6	Лого HAULOTTE®	1	307P228770	
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	307P220740	
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	4000069040	
Другой	A10	Уровень шума (Только для машин с двигателем PERKINS 1104D44T)	1	307P223480	
Другой	A10	Уровень шума (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078148700	
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660	
Другой	A30	Соединение стропов	4	307P220830	
Другой	A38	Зажим с предохранителями	1	4000023340	
Другой	A39	Джойстик	1	307P220800	
Другой	A40	Аккумулятор/выключатель аккумулятора	1	307P220930	
Другой	A41	Индикатор	1	307P221070	
Другой	A43	Разъем ремня безопасности	1	307P220780	
Другой	A44	25 km/h	1	307P216110	
Другой	A45	Датчик угла	1	307P220900	
Другой	A46	Сборочная отметка системы телескопирования А	1	307P222610	
Другой	A47	Сборочная отметка системы телескопирования В	1	307P222620	
Другой	A48	Сборочная отметка системы телескопирования С	1	307P222630	
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640	
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования E	1	307P222650	
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660	
Другой	A73	Технический паспорт графиков нагрузок	1	4000083560	4000085530
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P216800	
Другой	A94	Идентификационная пластина изготовителя	1	Только для Италии : 307P222030	
Другой	A95	20 km/h	3	Только для Германии : 307P226330	
Другой	A96	См. руководство по эксплуатации	1	3078143680	
Другой	A98	"Made in Europe"	1	4000137690	
Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей (Только для машин с двигателем KOHLER TIERIVF KDI3404 TCR)	1	4000390370	

## В - Ознакомительная часть

Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей- Белая этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001068400
Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей- Черная этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001068410
Другой	A101	DPF-Прозрачная этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001075350
Желтый	J12	Опасность термических ожогов	2	307P223710
Желтый	J19	Топливный бак	1	307P220920
Желтый	J20	Гидравлическое масло	1	307P220870
Желтый	J21	Смазка	HTL 4017 : 24 HTL 4014 : 23	307P220840
Желтый	J31	Блокирование капота двигателя	1	4000390370
Желтый	J32	Указание - Объяснение - LOW SULFUR (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	307P232480
Желтый	J45	Масло CJ-4 (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	4000318680
Красный	R3	Риск раздробления рук (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	307P218610
Красный	R6	Не производите замены с других подъемников (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078145180
Красный	R9	Максимальное усилие на колесо	4	307P220950
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	2	307P220960
Красный	R13	Риск раздробления ног	2	307P220890
Красный	R18	Использование струи под давлением запрещено (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078149240
Красный	R27	ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током	1	307P220770
Красный	R28	Блокирование цилиндра	1	307P220860
Красный	R29	Не становиться на вилы во время подъема	2	307P221950
Красный	R42	Наклейка технического паспорта	1	307P223840
Красный	R47	Внимание : Запустите данный выключатель во время движения по дороге	1	Только для Италии : 307P225660
Красный	R49	Информация о движениях стабилизаторов (При наличии оборудования)	1	4000821050
Красный	R50	Не становиться на вилы	1	4000865790
Красный	R51	Аккумулятор под давлением	1	4000865780
Другой	На навесном оборудовании	Заводской щиток производителя приспособления	1	На английском языке : 307P229340 На русском языке : 4000672920

## В- Ознакомительная часть

## График нагрузки - HTL 4014 - HTL 4017 - Стандарт CE

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 4014	HTL 4017
Другой	A73	График нагрузки - Технический паспорт	1	4000083560	4000085530
Другой	A73	График нагрузки Обложка технического паспорта - Внутреннее давление	1	4000475620	4000471530
Другой	A73	График нагрузки Каретка вил	1	4000501090	4000501100
Другой	A73	График нагрузки Платформа с боковым смещением	1	4000501550	4000501570
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом 2,3Т	1	4000478750	4000478730
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом 4Т	1	–	4000711770
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом типа V - 2,5Т	1	4000638510	4000637670
Другой	A73	График нагрузки Ковши	1	4000501760	4000501770
Другой	A73	График нагрузки Ковш для бетономешалки	1	4001034460	4001032900
Другой	A73	График нагрузки Кран 4Т (8820 lb) на 0 m (0 ft 0 in)	1	4000615820	4000614370
Другой	A73	График нагрузки Кран 3Т (6615 lb) на 1 m (3 ft 3 in)	1	4000507370	4000507380
Другой	A73	График нагрузки Кран 2Т (4410 lb) на 2 m (6 ft 7 in)	1	4000507450	4000507460
Другой	A73	График нагрузки Кран 1,2Т (2646 lb) на 2,5 m (8 ft 2 in)	1	4000507580	4000507590
Другой	A73	График нагрузки Кран 0,6Т (1323 lb) на 4 m (13 ft 1 in)	1	4000507660	4000507670
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебёдка 2,4Т (5292 lb) на позиционере	1	4000507740	4000674120
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебёдка 1,2Т (2646 lb) на позиционере	1	4000507830	4000507840
Другой	A73	График нагрузки Захват для тьюков с 2 шипами	1	4000555250	4000555270
Другой	A73	График нагрузки Захват для тьюков с 6 шипами	1	4000555470	4000555500
Другой	A73	График нагрузки Бревнозахват	1	4000480560	4000480540
Другой	A73	График нагрузки Трубные клещи	1	4000480560	4001054650
Другой	A73	График нагрузки Платформа	1	4000641170	4000641080

## В - Ознакомительная часть

## Наклейки - HTL 3614 - HTL 3617 - Стандарт CE

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 3614	HTL 3617
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	На французском языке : 307P220810 На немецком языке : 307P222040 На испанском языке : 307P222050 На итальянском языке : 307P226270 На английском языке : 307P222670 На польском языке : 307P222670 На португальском языке : 307P222670 На русском языке : 4000568720	
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	4000097690	4000097700
Другой	A5	Лого HAULOTTE®	1	307P224740	
Другой	A6	Лого HAULOTTE®	1	307P228770	
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	307P220740	
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	4000069040	
Другой	A10	Уровень шума (Только для машин с двигателем PERKINS 1104D44T)	1	307P223480	
Другой	A10	Уровень шума (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078148700	
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660	
Другой	A30	Соединение стропов	4	307P220830	
Другой	A38	Зажим с предохранителями	1	4000023340	
Другой	A39	Джойстик	1	307P220800	
Другой	A40	Аккумулятор/выключатель аккумулятора	1	307P220930	
Другой	A41	Индикатор	1	307P221070	
Другой	A43	Разъем ремня безопасности	1	307P220780	
Другой	A44	25 km/h	1	307P216110	
Другой	A45	Датчик угла	1	307P220900	
Другой	A46	Сборочная отметка системы телескопирования А	1	307P222610	
Другой	A47	Сборочная отметка системы телескопирования В	1	307P222620	
Другой	A48	Сборочная отметка системы телескопирования С	1	307P222630	
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640	
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования E	1	307P222650	
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660	
Другой	A73	Технический паспорт графиков нагрузок	1	172P329700	171P329710
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P216800	
Другой	A94	Идентификационная пластина изготовителя	1	Только для Италии : 307P222030	
Другой	A95	20 km/h	3	Только для Германии : 307P226330	
Другой	A96	См. руководство по эксплуатации	1	3078143680	
Другой	A98	"Made in Europe"	1	4000137690	
Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей (Только для машин с двигателем KOHLER TIERIVF KDI3404 TCR)	1	4000390370	

## В- Ознакомительная часть

Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей-Белая этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001068400
Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей-Черная этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001068410
Другой	A101	DPF-Прозрачная этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001075350
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожух	2	307P220820
Желтый	J12	Опасность термических ожогов	2	307P223710
Желтый	J19	Топливный бак	1	307P220920
Желтый	J20	Гидравлическое масло	1	307P220870
Желтый	J21	Смазка	HTL 3617 : 24 HTL 3614 : 23	307P220840
Желтый	J31	Блокирование капота двигателя	1	4000390370
Желтый	J32	Указание - Объяснение - LOW SULFUR (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	307P232480
Желтый	J45	Масло CJ-4 (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	4000318680
Красный	R3	Риск раздробления рук (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	307P218610
Красный	R6	Не производите замены с других подъемников (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078145180
Красный	R9	Максимальное усилие на колесо	4	307P220950
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	2	307P220960
Красный	R13	Риск раздробления ног	2	307P220890
Красный	R18	Использование струи под давлением запрещено (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078149240
Красный	R27	ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током	1	307P220770
Красный	R28	Блокирование цилиндра	1	307P220860
Красный	R29	Не становиться на вилы во время подъема	2	307P221950
Красный	R42	Наклейка технического паспорта	1	307P223840
Красный	R47	Внимание : Запустите данный выключатель во время движения по дороге	1	Только для Италии : 307P225660
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования E	1	307P222650
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660
Другой	На навесном оборудовании	Заводской щиток производителя приспособления	1	На английском языке : 307P229340 На русском языке : 4000672920

## В - Ознакомительная часть

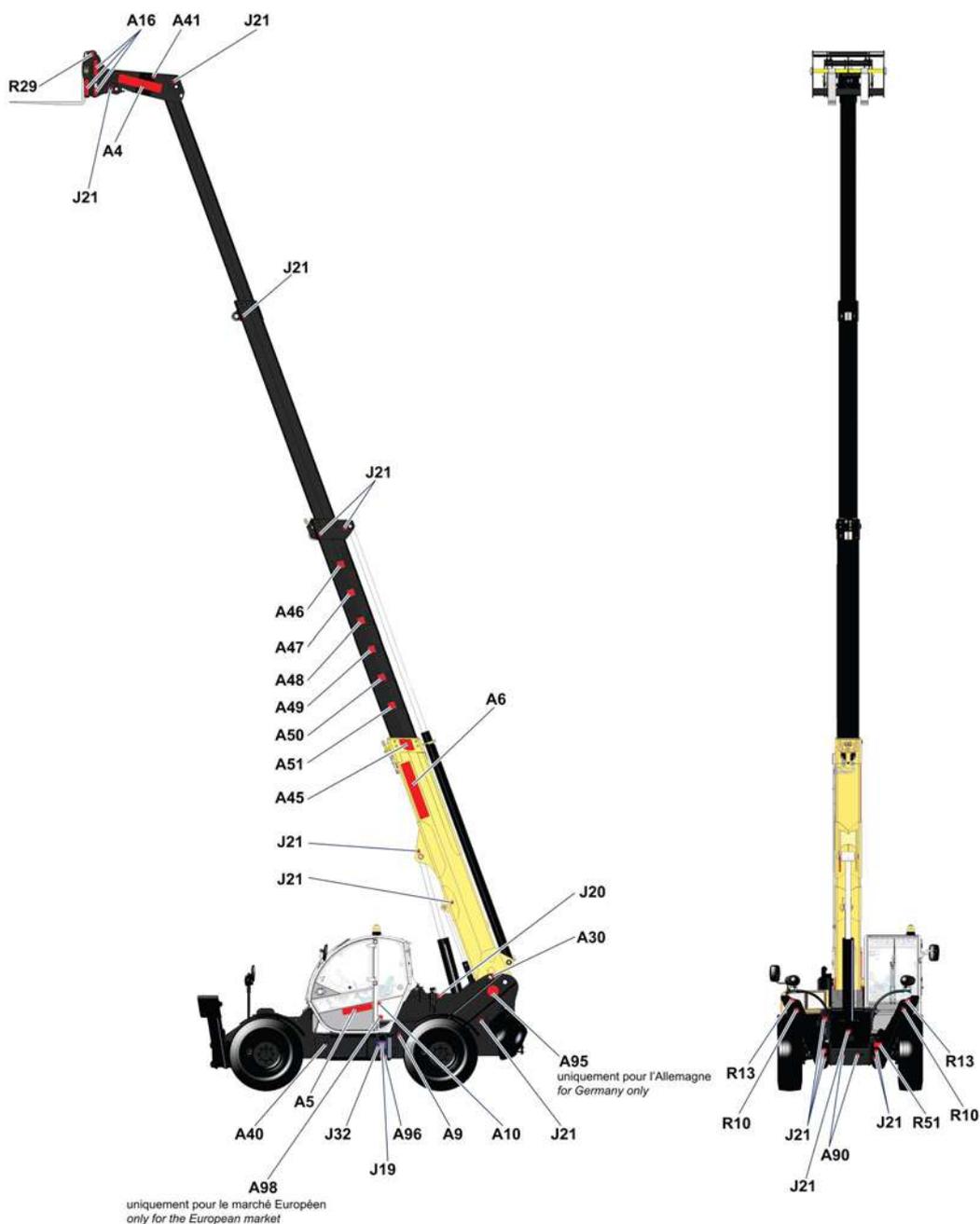
## График нагрузки - HTL 3614 - HTL 3617 - Стандарт CE

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 3614	HTL 3617
Другой	A73	График нагрузки - Технический паспорт	1	171P329700	172P329710
Другой	A73	График нагрузки Обложка технического паспорта - Внутреннее давление	1	4000475390	4000475560
Другой	A73	График нагрузки Каретка вил	1	4000498380	4000498390
Другой	A73	График нагрузки Платформа с боковым смещением	1	4000501470	4000501540
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вилчатого захвата с широким проемом 2,3Т	1	4000532110	4000532140
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вилчатого захвата с широким проемом типа V - 2,5Т	1	4000638270	4000638320
Другой	A73	График нагрузки Ковши	1	4000501740	4000501750
Другой	A73	График нагрузки Кран 4Т (8820 lb) на 0 м (0 ft 0 in)	1	4000614950	4000615690
Другой	A73	График нагрузки Кран 3Т (6615 lb) на 1 м (3 ft 3 in)	1	4000507350	4000507360
Другой	A73	График нагрузки Кран 2Т (4410 lb) на 2 м (6 ft 7 in)	1	4000507430	4000507440
Другой	A73	График нагрузки Кран 1,2Т (2646 lb) на 2,5 м (8 ft 2 in)	1	4000507560	4000507570
Другой	A73	График нагрузки Кран 0,6Т (1323 lb) на 4 м (13 ft 1 in)	1	4000507640	4000507650
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебёдка 2,4Т (5292 lb) на позиционере	1	4000507720	4000507730
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебёдка 1,2Т (2646 lb) на позиционере	1	4000507810	4000507820
Другой	A73	График нагрузки Захват для тьюков с 2 шипами	1	4000555180	4000555230
Другой	A73	График нагрузки Захват для тьюков с 6 шипами	1	4000555400	4000555430

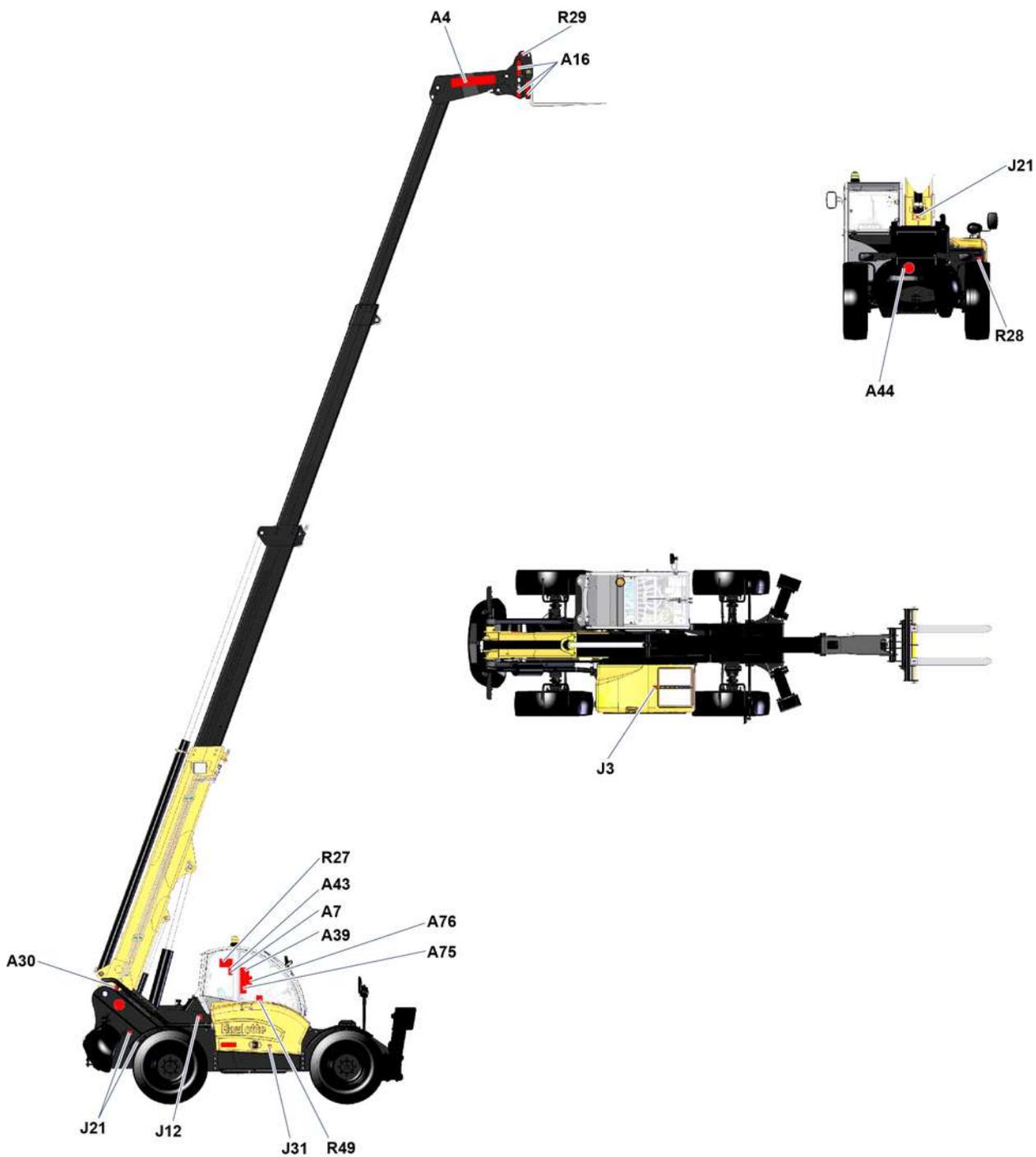
# В - Ознакомительная часть

## 5.2 - РАЗМЕЩЕНИЕ И МАРКИРОВКА НАКЛЕЕК - ДЛЯ СТАНДАРТА AS

HTL 4014 - HTL 4017 - HTL 3614 - HTL 3617



# В - Ознакомительная часть



A

> B

C

D

E

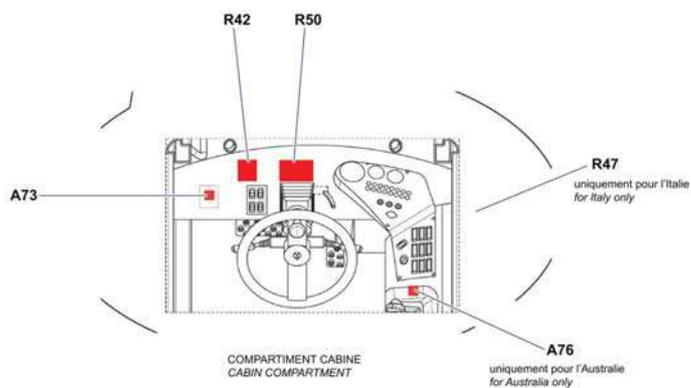
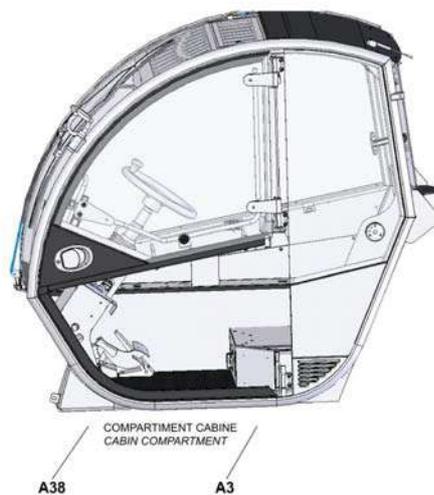
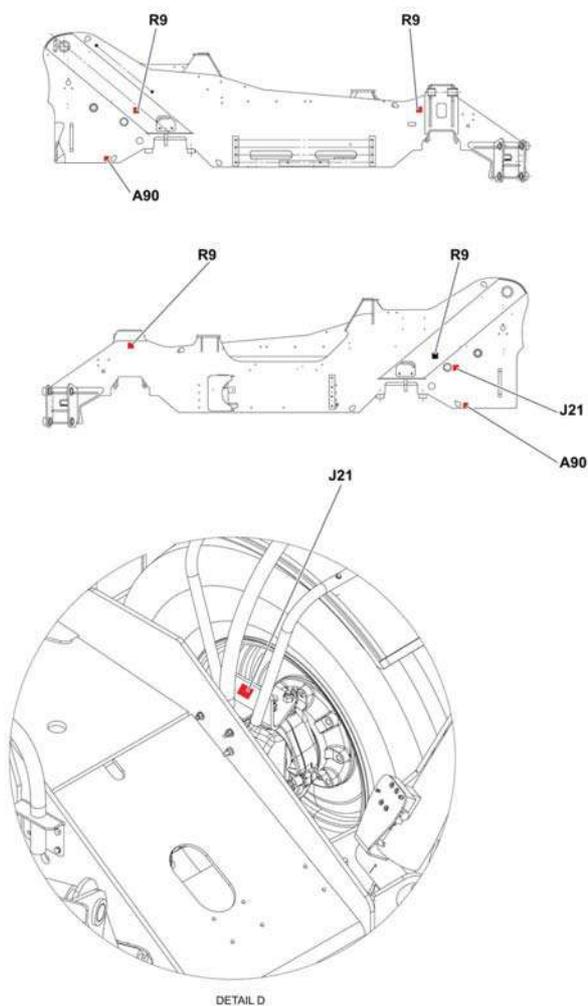
F

G

H

I

# В- Ознакомительная часть



## В - Ознакомительная часть

## Наклейки - HTL 4014 - HTL 4017 - Стандарт AS

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 4014	HTL 4017
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P230120	
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	307P225680	307P225670
Другой	A5	Лого HAULOTTE®	1	307P224740	
Другой	A6	Лого HAULOTTE®	1	307P228770	
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	307P220740	
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	4000069040	
Другой	A10	Уровень шума (Только для машин с двигателем PERKINS 1104D44T)	1	307P223480	
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660	
Другой	A30	Соединение стропов	4	307P220830	
Другой	A38	Зажим с предохранителями	1	4000023340	
Другой	A39	Джойстик	1	4000064510	
Другой	A40	Аккумулятор/выключатель аккумулятора	1	307P220930	
Другой	A41	Индикатор	1	307P221070	
Другой	A43	Разъем ремня безопасности	1	307P220780	
Другой	A44	25 km/h	1	307P216110	
Другой	A45	Датчик угла	1	307P220900	
Другой	A46	Сборочная отметка системы телескопирования А	1	307P222610	
Другой	A47	Сборочная отметка системы телескопирования В	1	307P222620	
Другой	A48	Сборочная отметка системы телескопирования С	1	307P222630	
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640	
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования E	1	307P222650	
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660	
Другой	A73	Технический паспорт графиков нагрузок	1	4000085850	4000085660
Другой	A75	Безопасное использование	1	307P225790	
Другой	A76	Поражение электрическим током	1	307P226440	
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P216800	
Другой	A96	См. руководство по эксплуатации	1	3078143680	
Другой	A98	"Made in Europe"	1	4000137690	
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожу	2	307P220820	
Желтый	J12	Опасность термических ожогов	2	307P223710	
Желтый	J19	Топливный бак	1	307P220920	
Желтый	J20	Гидравлическое масло	1	307P220870	
Желтый	J21	Смазка	HTL 4017 : 24 HTL 4014 : 23	307P220840	
Желтый	J31	Блокирование капота двигателя	1	4000390370	
Красный	R9	Максимальное усилие на колесо	4	307P220950	
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	2	307P220960	
Красный	R13	Риск раздробления ног	2	307P220890	
Красный	R27	ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током	1	307P220770	
Красный	R28	Блокирование цилиндра	1	307P220860	
Красный	R29	Не становиться на вилы во время подъема	2	307P221950	
Красный	R42	Наклейка технического паспорта	1	307P223840	
Красный	R49	Информация о движениях стабилизаторов (При наличии оборудования)	1	4000821050	
Красный	R50	Не становиться на вилы	1	4000865790	
Красный	R51	Аккумулятор под давлением	1	4000865780	
Другой	На навесном оборудовании	Заводской щиток производителя приспособления	1	307P229340	

## В- Ознакомительная часть

## График нагрузки - HTL 4014 - HTL 4017 - Стандарт AS

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 4014	HTL 4017
Другой	A73	График нагрузки - Технический паспорт	1	4000085850	4000085660
Другой	A73	График нагрузки Обложка технического паспорта - Внутреннее давление	1	4000475620	4000471530
Другой	A73	График нагрузки Корзина вил	1	4000501290	4000501310
Другой	A73	График нагрузки Платформа с боковым смещением	1	4000501700	4000501710
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом 2,3Т	1	4000478760	4000478740
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом типа V - 2,5Т	1	4000638520	4000638070
Другой	A73	График нагрузки Ковши	1	4000501760	4000501770
Другой	A73	График нагрузки Кран 4Т (8820 lb) на 0 м (0 ft 0 in)	1	4000615820	4000614370
Другой	A73	График нагрузки Кран 3Т (6615 lb) на 1 м (3 ft 3 in)	1	4000507370	4000507380
Другой	A73	График нагрузки Кран 2Т (4410 lb) на 2 м (6 ft 7 in)	1	4000507450	4000507460
Другой	A73	График нагрузки Кран 1,2Т (2646 lb) на 2,5 м (8 ft 2 in)	1	4000507580	4000507590
Другой	A73	График нагрузки Кран 0,6Т (1323 lb) на 4 м (13 ft 1 in)	1	4000507660	4000507670
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебёдка 2,4Т (5292 lb) на позиционере	1	4000507740	4000674120
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебёдка 1,2Т (2646 lb) на позиционере	1	4000507830	4000507840
Другой	A73	График нагрузки Захват для тюков с 2 шипами	1	4000555260	4000555280
Другой	A73	График нагрузки Захват для тюков с 6 шипами	1	4000555480	4000555510
Другой	A73	График нагрузки Бревнозахват	1	4000480560	4000480540
Другой	A73	График нагрузки Трубные клещи	1	4000480560	4001054650
Другой	A73	График нагрузки Платформа	1	4000641170	4000641080

## В- Ознакомительная часть

## Наклейки - HTL 3614 - HTL 3617 - Стандарт AS

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 3614	HTL 3617
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P230120	
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	4000097690	4000097700
Другой	A5	Лого HAULOTTE®	1	307P224740	
Другой	A6	Лого HAULOTTE®	1	307P228770	
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	307P220740	
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	4000069040	
Другой	A10	Уровень шума (Только для машин с двигателем PERKINS 1104D44T)	1	307P223480	
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660	
Другой	A30	Соединение стропов	4	307P220830	
Другой	A38	Зажим с предохранителями	1	4000023340	
Другой	A39	Джойстик	1	4000064510	
Другой	A40	Аккумулятор/выключатель аккумулятора	1	307P220930	
Другой	A41	Индикатор	1	307P221070	
Другой	A43	Разъем ремня безопасности	1	307P220780	
Другой	A44	25 km/h	1	307P216110	
Другой	A45	Датчик угла	1	307P220900	
Другой	A46	Сборочная отметка системы телескопирования А	1	307P222610	
Другой	A47	Сборочная отметка системы телескопирования В	1	307P222620	
Другой	A48	Сборочная отметка системы телескопирования С	1	307P222630	
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640	
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования E	1	307P222650	
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660	
Другой	A73	Технический паспорт графиков нагрузок	1	171P346670	172P346660
Другой	A75	Безопасное использование	1	307P225790	
Другой	A76	Поражение электрическим током	1	307P226440	
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P216800	
Другой	A96	См. руководство по эксплуатации	1	3078143680	
Другой	A98	"Made in Europe"	1	4000137690	
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожу	2	307P220820	
Желтый	J12	Опасность термических ожогов	2	307P223710	
Желтый	J19	Топливный бак	1	307P220920	
Желтый	J20	Гидравлическое масло	1	307P220870	
Желтый	J21	Смазка	HTL 3617 : 24 HTL 3614 : 23	307P220840	
Желтый	J31	Блокирование капота двигателя	1	4000390370	
Красный	R9	Максимальное усилие на колесо	4	307P220950	
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	2	307P220960	
Красный	R13	Риск раздробления ног	2	307P220890	
Красный	R27	ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током	1	307P220770	
Красный	R28	Блокирование цилиндра	1	307P220860	
Красный	R29	Не становиться на вилы во время подъема	2	307P221950	
Красный	R42	Наклейка технического паспорта	1	307P223840	
Красный	R49	Информация о движениях стабилизаторов (При наличии оборудования)	1	4000821050	
Красный	R50	Не становиться на вилы	1	4000865790	
Красный	R51	Аккумулятор под давлением	1	4000865780	
Другой	На навесном оборудовании	Заводской щиток производителя приспособления	1	307P229340	

## В- Ознакомительная часть

## График нагрузки - HTL 3614 - HTL 3617 - Стандарт AS

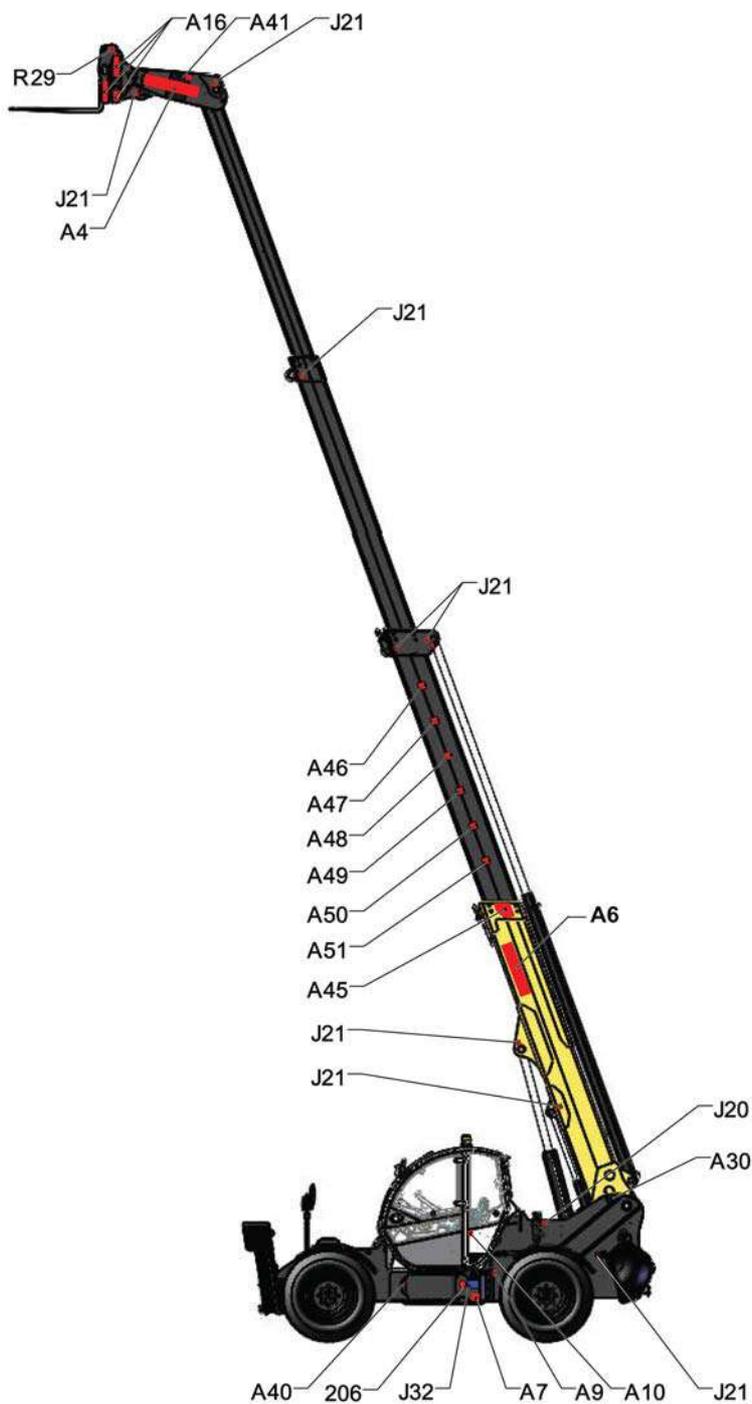
Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 3614	HTL 3617
Другой	A73	График нагрузки - Технический паспорт	1	171P346670	172P346660
Другой	A73	График нагрузки Обложка технического паспорта - Внутреннее давление	1	4000475390	4000475560
Другой	A73	График нагрузки Корзина вил	1	4000501210	4000501250
Другой	A73	График нагрузки Платформа с боковым смещением	1	4000501690	4000501680
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом 2,3Т	1	4000532120	4000532150
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом типа V - 2,5Т	1	4000638300	4000638330
Другой	A73	График нагрузки Ковши	1	4000501740	4000501750
Другой	A73	График нагрузки Кран 4Т (8820 lb) на 0 m (0 ft 0 in)	1	4000614950	4000615690
Другой	A73	График нагрузки Кран 3Т (6615 lb) на 1 m (3 ft 3 in)	1	4000507350	4000507360
Другой	A73	График нагрузки Кран 2Т (4410 lb) на 2 m (6 ft 7 in)	1	4000507430	4000507440
Другой	A73	График нагрузки Кран 1,2Т (2646 lb) на 2,5 m (8 ft 2 in)	1	4000507560	4000507570
Другой	A73	График нагрузки Кран 0,6Т (1323 lb) на 4 m (13 ft 1 in)	1	4000507640	4000507650
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебедка 2,4Т (5292 lb) на позиционере	1	4000507720	4000507730
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебедка 1,2Т (2646 lb) на позиционере	1	4000507810	4000507820
Другой	A73	График нагрузки Захват для тюков с 2 шипами	1	4000555210	4000555220
Другой	A73	График нагрузки Захват для тюков с 6 шипами	1	4000555410	4000555440



# В - Ознакомительная часть

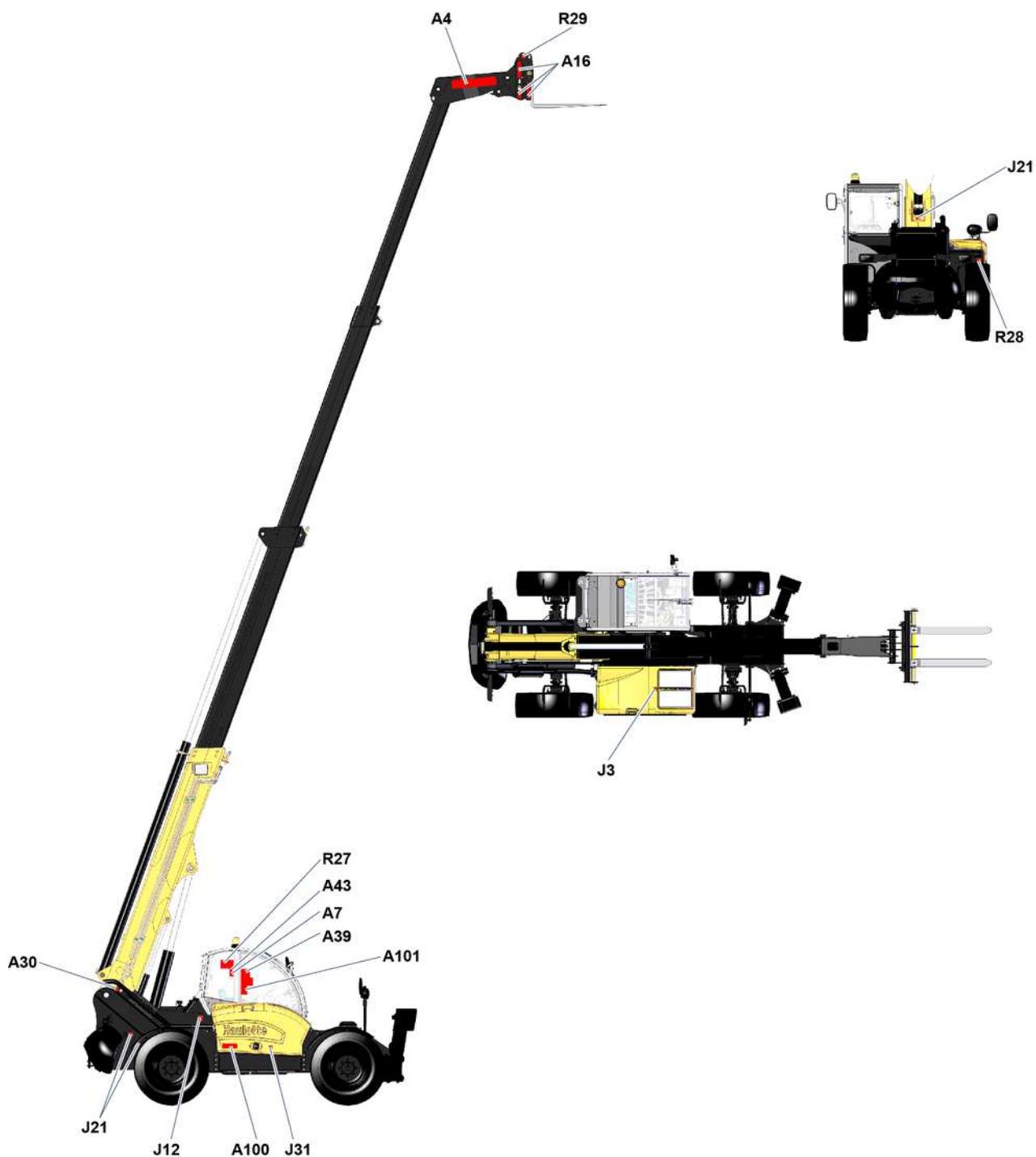
## 5.3 - РАЗМЕЩЕНИЕ И МАРКИРОВКА НАКЛЕЕК - ДЛЯ СТАНДАРТА ЕАС

HTL 4014 - HTL 4017 - HTL 3614 - HTL 3617



a coller en bas du corps du vérin de relevage  
to stick down the body of the lift cylinder

# В - Ознакомительная часть



A

> B

C

D

E

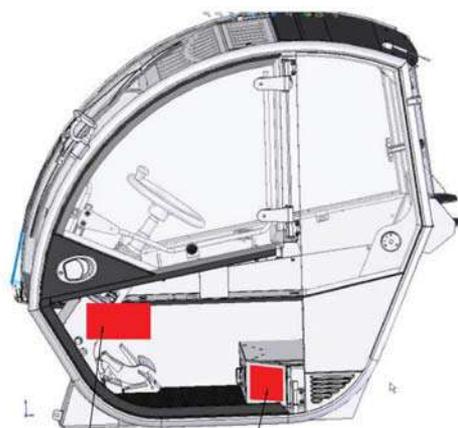
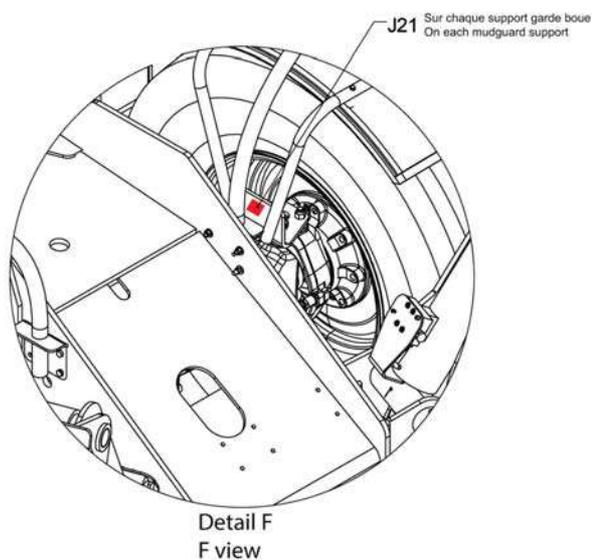
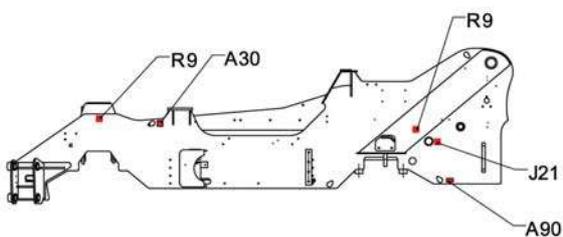
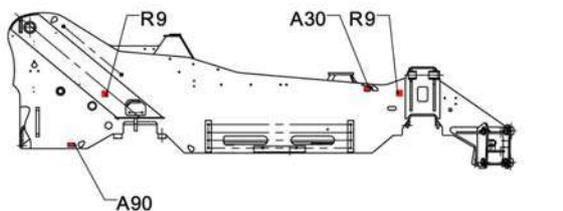
F

G

H

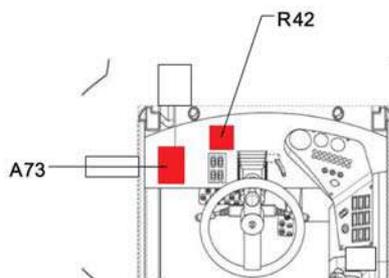
I

# В- Ознакомительная часть



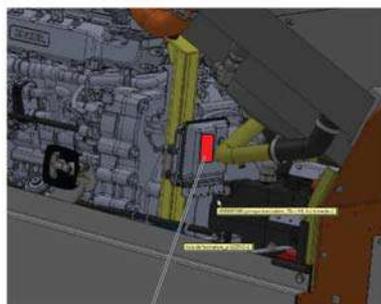
A coller du côté intérieur du capot fusibles  
Stick on the inside of the fuse cover

Compartment cabine  
Cabin compartment

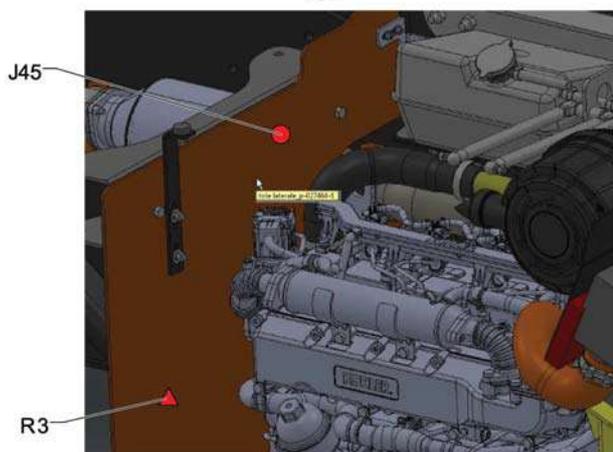


Compartment cabine  
Cabin compartment

# В - Ознакомительная часть

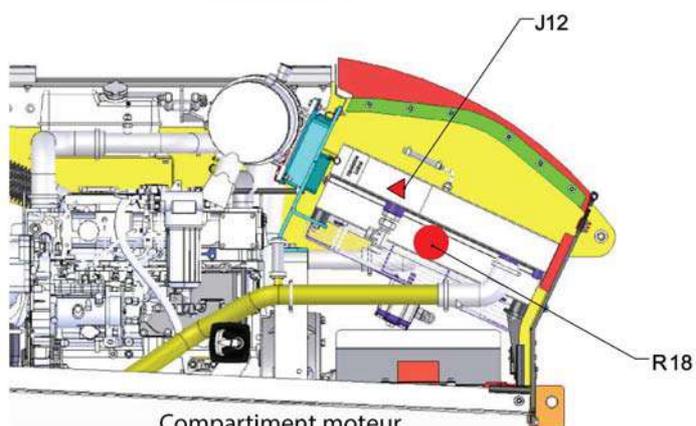


R6



J45

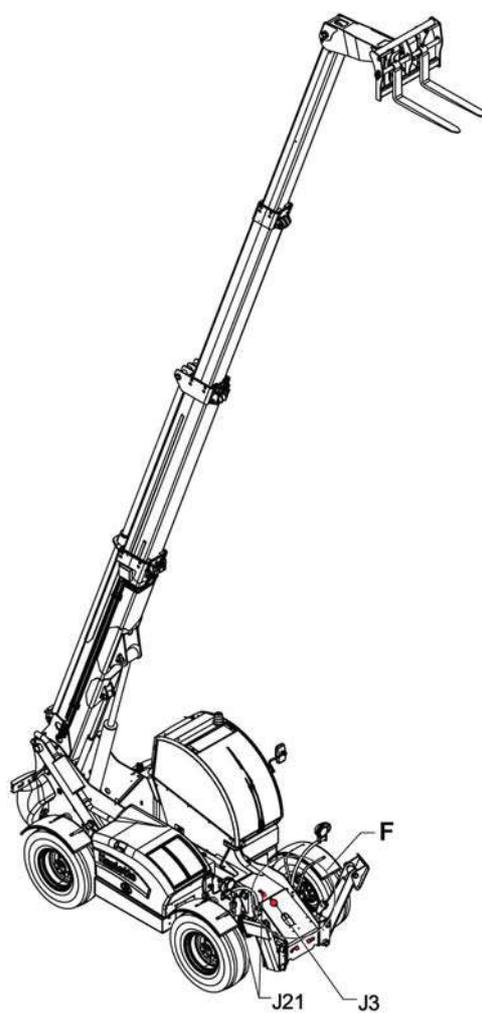
R3



J12

R18

Compartment moteur  
Engine compartment



J21 J3

A

> B

C

D

E

F

G

H

I

## В- Ознакомительная часть

## Наклейки - HTL 4014 - HTL 4017

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 4014	HTL 4017
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	На русском языке (Стандарт EAC) : 4000568720 На украинском языке (Стандарт EAC) : 4000670100	
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	307P225680	307P225670
Другой	A6	Лого HAULOTTE®	1	307P228770	
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	На русском языке (Стандарт EAC) : 307P227190 На украинском языке (Стандарт EAC) : 307P227840	
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	4000069040	
Другой	A10	Уровень шума (Только для машин с двигателем PERKINS 1104D44T)	1	307P223480	
Другой	A10	Уровень шума (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078148700	
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660	
Другой	A30	Соединение стропов	4	4000135960	
Другой	A38	Зажим с предохранителями	1	4000023340	
Другой	A39	Джойстик	1	(Стандарт EAC) : 307P220800	
Другой	A40	Аккумулятор/выключатель аккумулятора	1	307P220930	
Другой	A41	Индикатор	1	307P221070	
Другой	A43	Разъем ремня безопасности	1	307P220780	
Другой	A45	Датчик угла	1	307P220900	
Другой	A46	Сборочная отметка системы телескопирования А	1	307P222610	
Другой	A47	Сборочная отметка системы телескопирования В	1	307P222620	
Другой	A48	Сборочная отметка системы телескопирования С	1	307P222630	
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640	
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования E	1	307P222650	
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660	
Другой	A73	Технический паспорт графиков нагрузок	1	(Стандарт EAC) : 4000083560	(Стандарт EAC) : 4000085530
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	4000135970	
Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей-Белая этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001068400	
Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей-Черная этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001068410	

## В - Ознакомительная часть

Другой	A101	DPF-Прозрачная этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001075350
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожу	2	307P227010
Желтый	J12	Опасность термических ожогов	2	4000200810
Желтый	J20	Гидравлическое масло	1	307P220870
Желтый	J21	Смазка	HTL 4017 : 24 HTL 4014 : 23	307P219370
Желтый	J31	Блокирование капота двигателя	1	4000390370
Желтый	J32	Заполнение топливного бака	1	На русском языке (Стандарт EAC) : 4000416640 На украинском языке (Стандарт EAC) : 4000416650
Желтый	J45	Масло CJ-4 (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	4000318680
Красный	R3	Риск раздробления рук (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	307P226940
Красный	R6	Не производите замены с других подъемников (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	4000504670
Красный	R9	Максимальное усилие на колесо	4	307P220950
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	2	307P220960
Красный	R13	Риск раздробления ног	2	307P220890
Красный	R18	Использование струи под давлением запрещено (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	307P226780
Красный	R27	ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током	1	(Стандарт EAC) : 307P220770
Красный	R28	Блокирование цилиндра	1	307P220860
Красный	R29	Не становиться на вилы во время подъема	2	307P221950
Красный	R42	Наклейка технического паспорта	1	307P223840
Красный	206	Использование открытого пламени запрещено	1	307P226750

## В - Ознакомительная часть

## Наклейки - HTL 3614 - HTL 3617

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 3614	HTL 3617
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	На русском языке (Стандарт EAC) : 4000568720 На украинском языке (Стандарт EAC) : 4000670100	
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	4000097690	4000097700
Другой	A6	Лого HAULOTTE®	1	307P228770	
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	На русском языке (Стандарт EAC) : 307P227190 На украинском языке (Стандарт EAC) : 307P227840	
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	307P228040	
Другой	A10	Уровень шума (Только для машин с двигателем PERKINS 1104D44T)	1	307P223480	
Другой	A10	Уровень шума (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078148700	
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660	
Другой	A30	Соединение стропов	4	307P220830	
Другой	A38	Зажим с предохранителями	1	4000023340	
Другой	A39	Джойстик	1	(Стандарт EAC) : 307P220800	
Другой	A40	Аккумулятор/выключатель аккумулятора	1	307P220930	
Другой	A41	Индикатор	1	307P221070	
Другой	A43	Разъем ремня безопасности	1	307P220780	
Другой	A45	Датчик угла	1	307P220900	
Другой	A46	Сборочная отметка системы телескопирования А	1	307P222610	
Другой	A47	Сборочная отметка системы телескопирования В	1	307P222620	
Другой	A48	Сборочная отметка системы телескопирования С	1	307P222630	
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640	
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования E	1	307P222650	
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660	
Другой	A73	Технический паспорт графиков нагрузок	1	(Стандарт EAC) : 4000475390	(Стандарт EAC) : 4000475560
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P216800	
Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей-Белая этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001068400	
Другой	A100	Тип и схема расположения двигателей-Черная этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001068410	

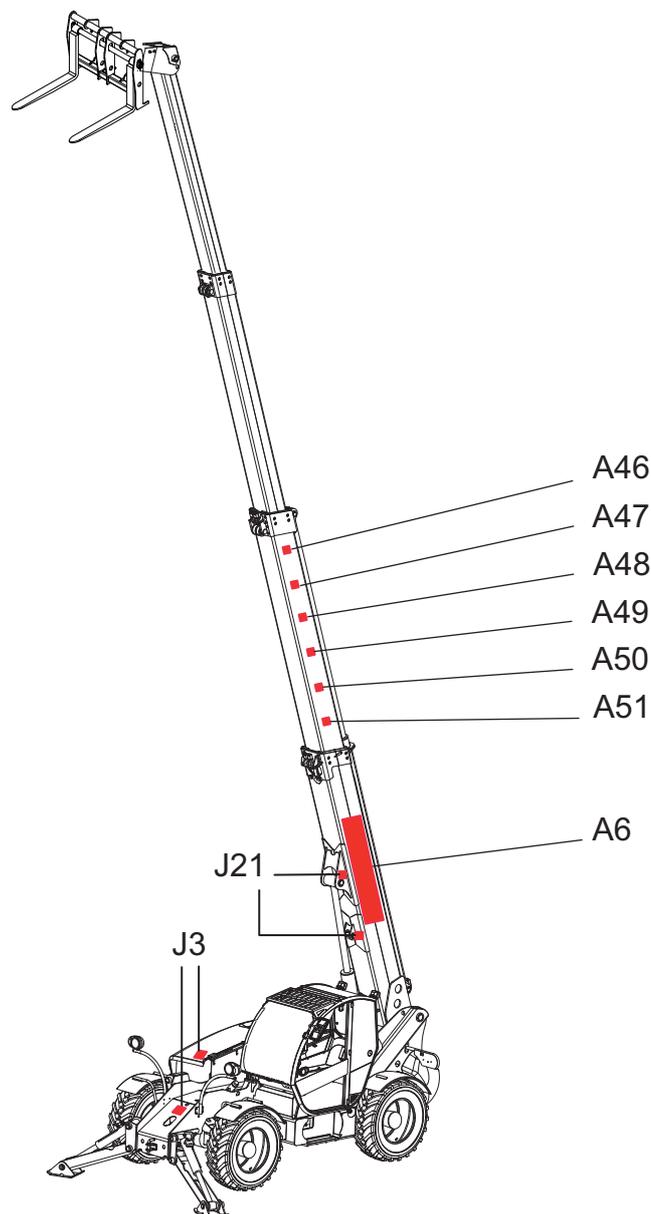
## В - Ознакомительная часть

Другой	A101	DPF-Прозрачная этикетка (Только для машин с двигателем KOHLER STAGE 5 KDI3404 TCN)	1	4001075350
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожу	2	307P220820
Желтый	J12	Опасность термических ожогов	2	307P223710
Желтый	J20	Гидравлическое масло	1	307P220870
Желтый	J21	Смазка	HTL 3617 : 24 HTL 3614 : 23	307P220840
Желтый	J31	Блокирование капота двигателя	1	4000390370
Желтый	J32	Заполнение топливного бака	1	На русском языке (Стандарт EAC) : 4000416640 На украинском языке (Стандарт EAC) : 4000416650
Желтый	J45	Масло CJ-4 (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	4000318680
Красный	R3	Риск раздробления рук (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	307P218610
Красный	R6	Не производите замены с других подъемников (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	3078145180
Красный	R9	Максимальное усилие на колесо	4	307P220950
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	2	307P220960
Красный	R13	Риск раздробления ног	2	307P220890
Красный	R18	Использование струи под давлением запрещено (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIERIVF или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)	1	307P226780
Красный	R27	ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током	1	(Стандарт EAC) : 307P220770
Красный	R28	Блокирование цилиндра	1	307P220860
Красный	R29	Не становиться на вилы во время подъема	2	307P221950
Красный	R42	Наклейка технического паспорта	1	307P223840
Красный	206	Использование открытого пламени запрещено	1	307P226750

# В - Ознакомительная часть

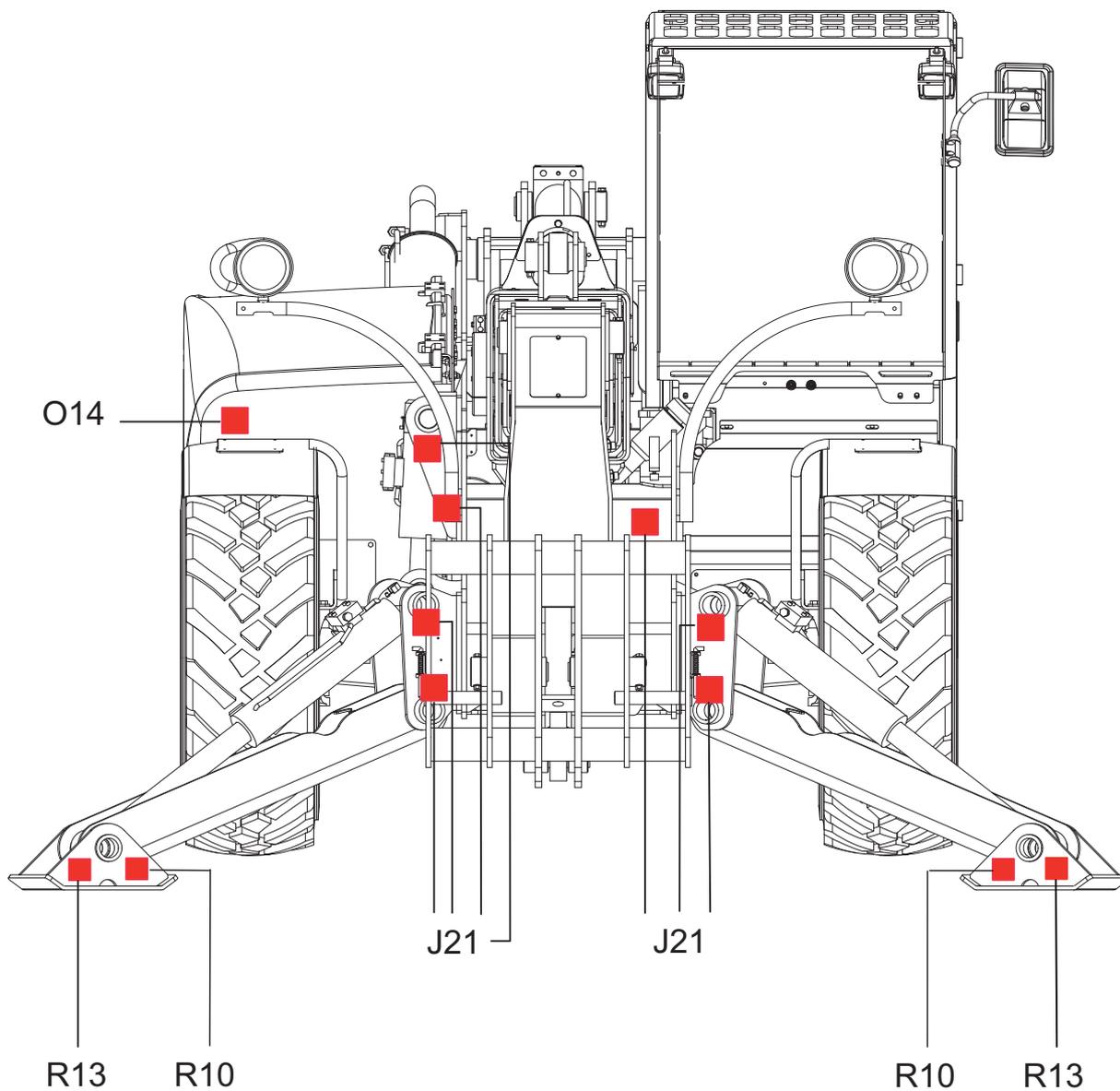
## 5.4 - РАЗМЕЩЕНИЕ И МАРКИРОВКА НАКЛЕЕК - HTL 9045 - HTL 9055 - Для стандартов ANSI и CSA

### Локализация изометрического вида



# В - Ознакомительная часть

Локализация вида спереди



A

➔ B

C

D

E

F

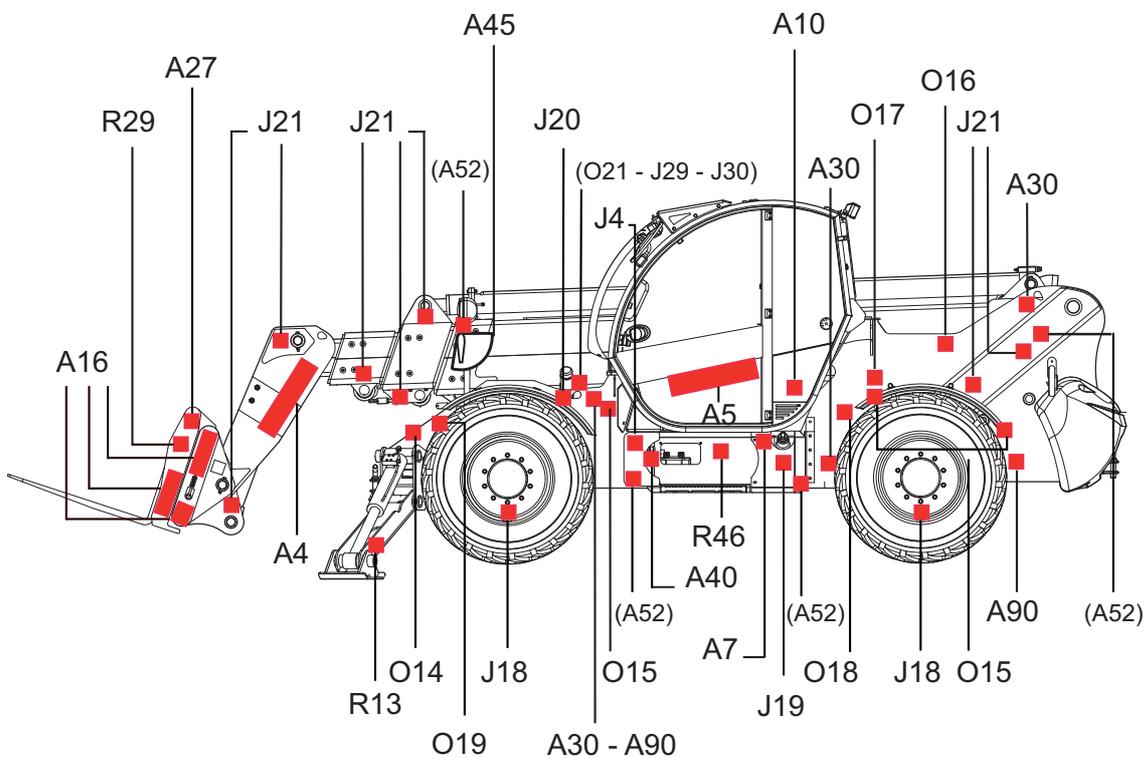
G

H

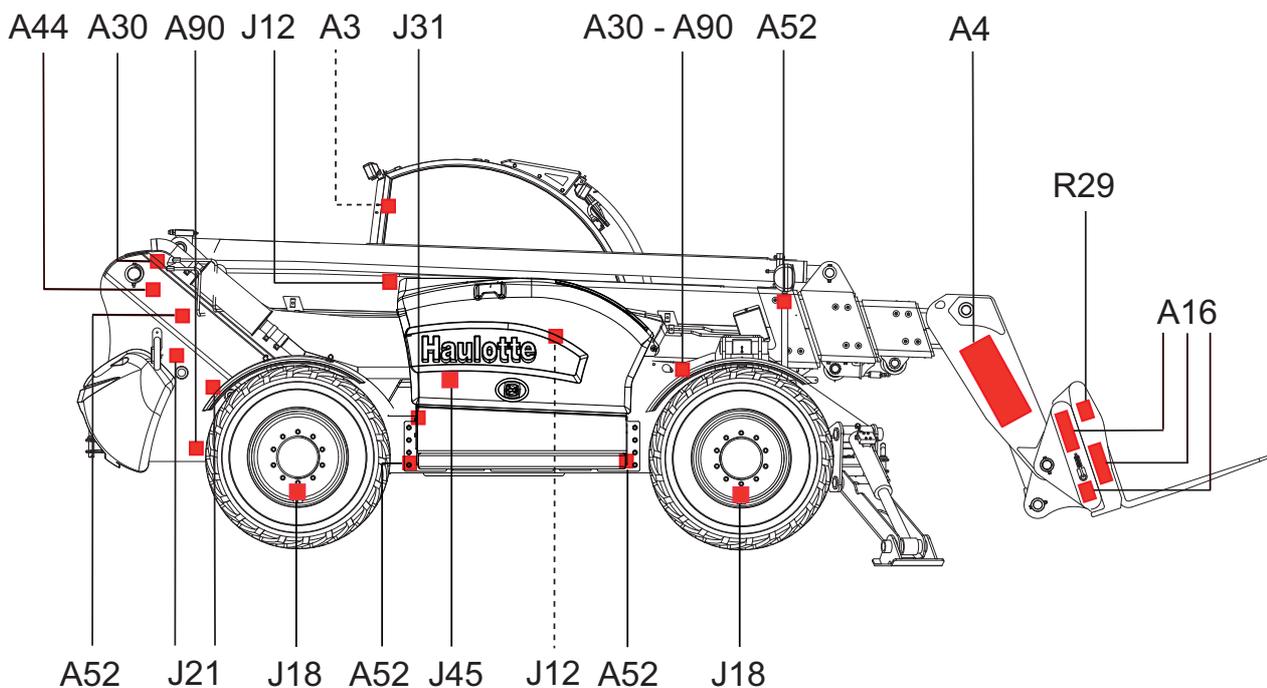
I

# В - Ознакомительная часть

Локализация вида слева

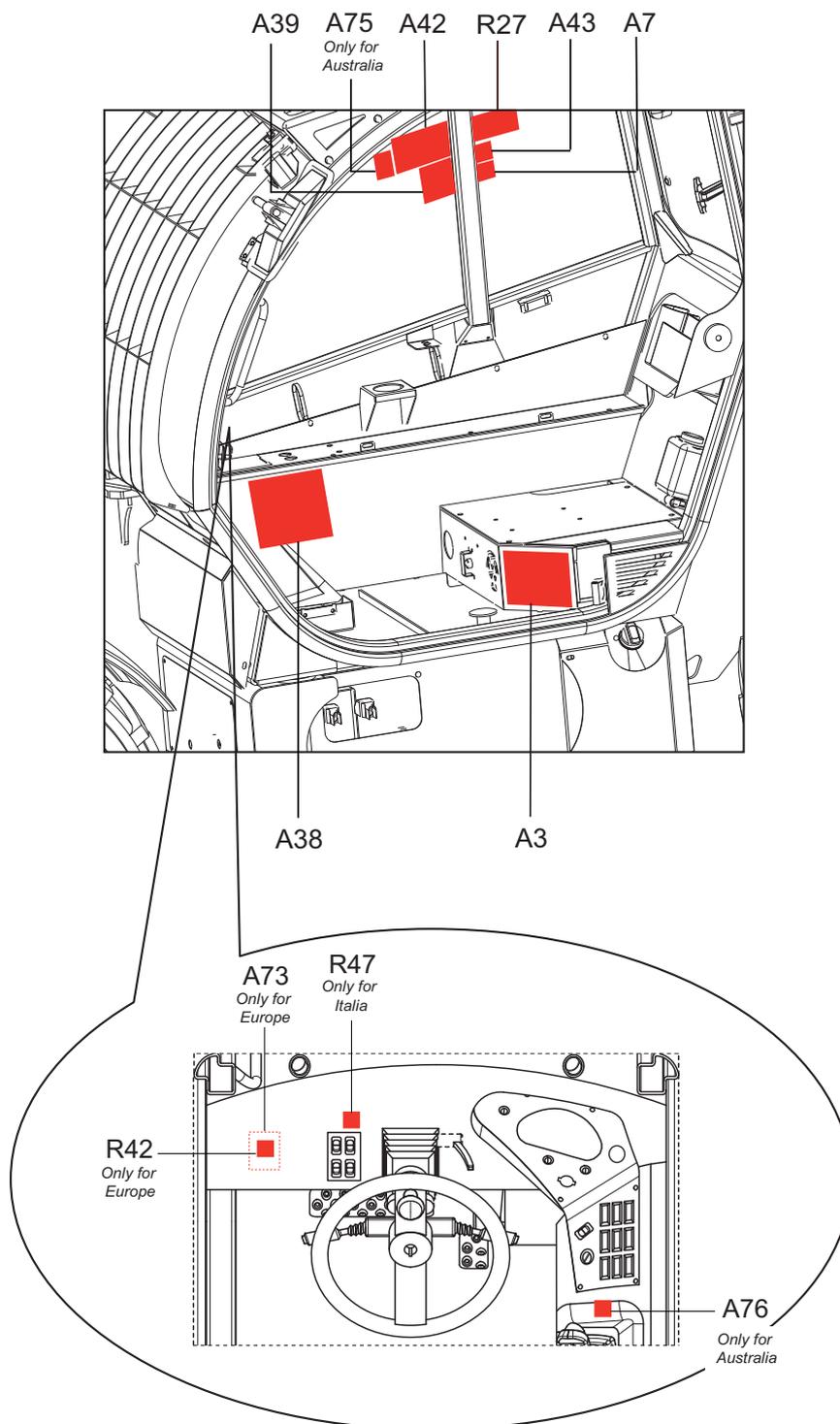


Локализация вида справа



# В - Ознакомительная часть

## Локализация вида кабины



A

B

C

D

E

F

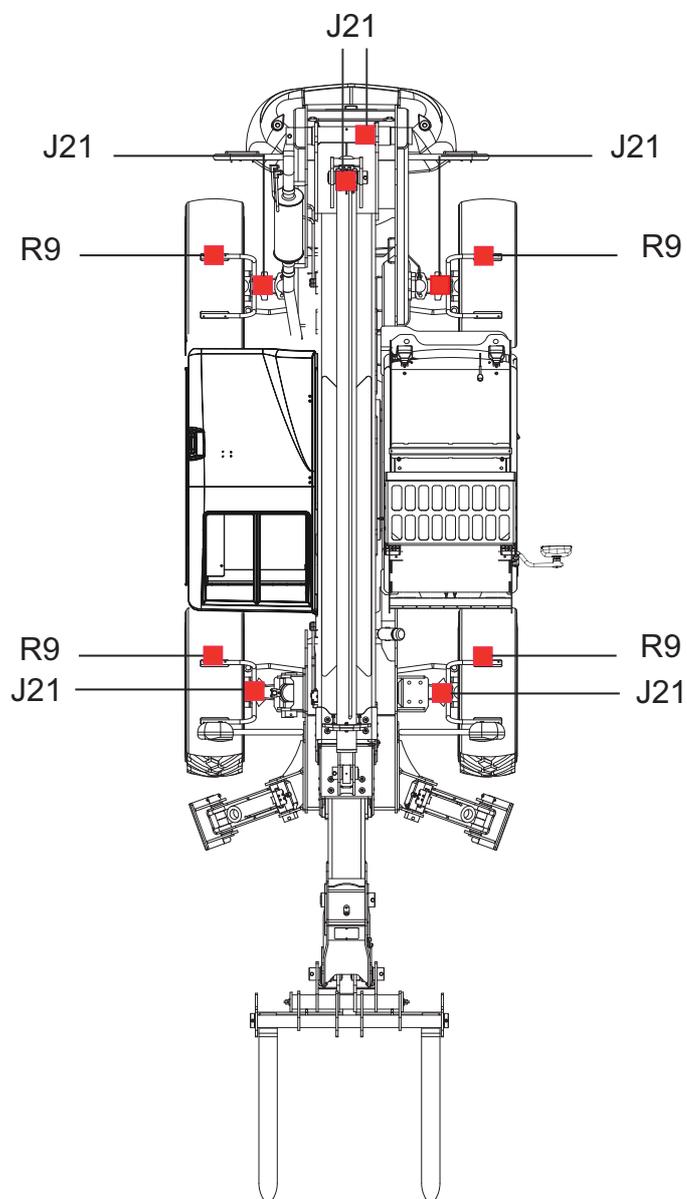
G

H

I

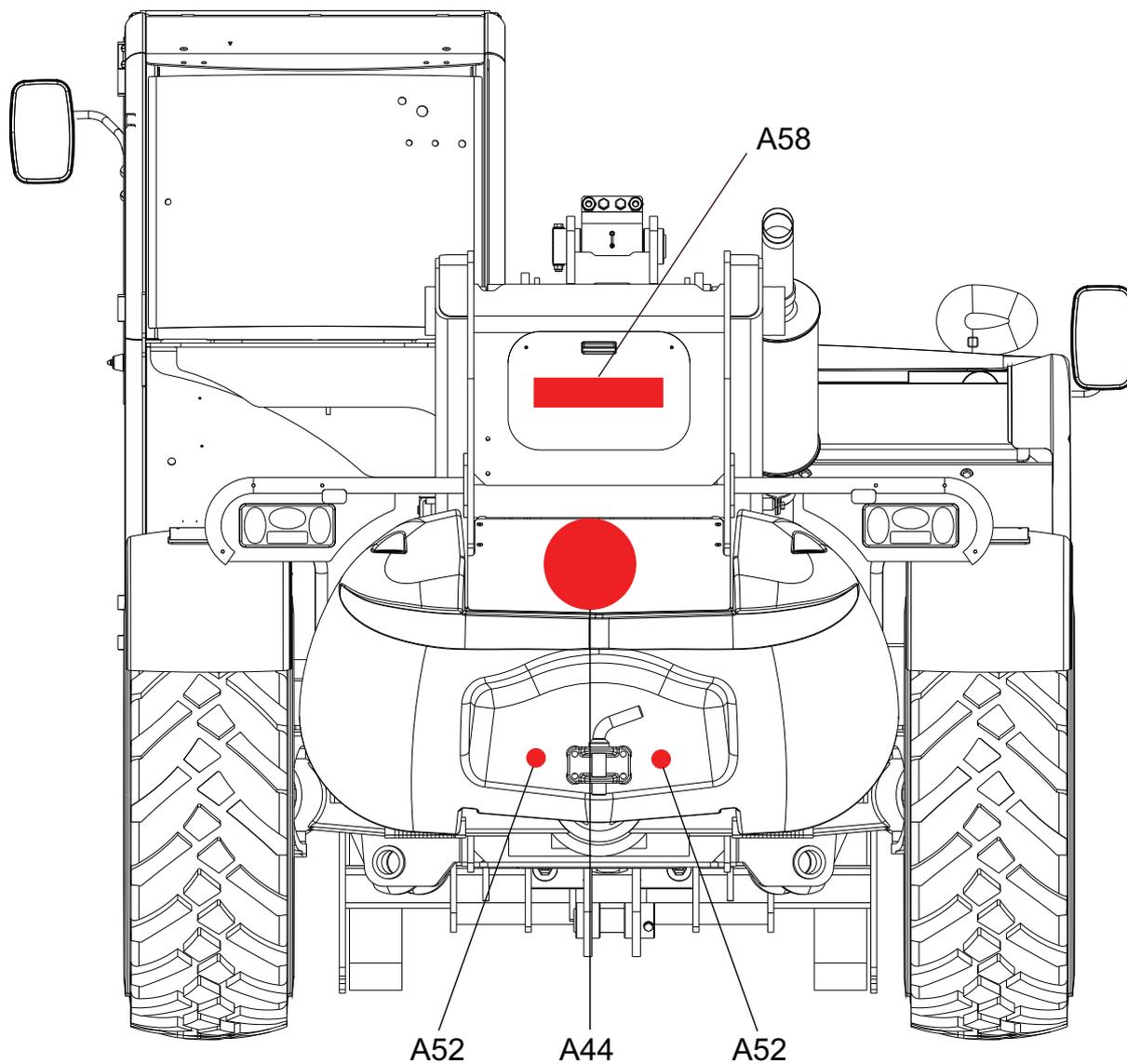
# В - Ознакомительная часть

Локализация вида сверху



# В - Ознакомительная часть

Локализация вида сзади



## В - Ознакомительная часть

## Наклейки - Стандарт ANSI / CSA

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 9045 - HTL 9055
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P224450
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	Для HTL 9045 : 4000104810 Для HTL 9055 : 4000129580
Другой	A5	Лого HAULOTTE®	1	307P224740
Другой	A6	Лого HAULOTTE®	1	307P217770
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	307P225770
Другой	A10	Уровень шума	1	307P223480
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660
Другой	A30	Соединение стропов	4	307P225530
Другой	A38	Зажим с предохранителями	1	4000023340
Другой	A39	Джойстик	1	307P226450
Другой	A40	Аккумулятор/выключатель аккумулятора	1	307P225540
Другой	A45	Датчик угла	1	307P220900
Другой	A46	Сборочная отметка системы телескопирования А	1	307P222610
Другой	A47	Сборочная отметка системы телескопирования В	1	307P222620
Другой	A48	Сборочная отметка системы телескопирования С	1	307P222630
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования Е	1	307P222650
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P226100
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожу	2	307P225480
Желтый	J4	Сварочный провод заземления	1	307P225490
Желтый	J12	Опасность термических ожогов	1	307P225410
Желтый	J19	Топливный бак	1	307P225580
Желтый	J20	Гидравлическое масло	1	307P225590
Желтый	J21	Смазка	24	307P225600
Красный	R9	Максимальное усилие на колесо	4	307P225500
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	2	307P225620
Красный	R13	Риск раздробления ног	2	307P225400
Красный	R27	Опасность поражения электрическим током	1	307P225340
Красный	R29	Не становиться на вилы во время подъема	2	307P225310
Красный	R44	Риск раздавливания тела	1	307P225320
Красный	R45	Стрела опущена, включенный тормоз	1	307P225370
Красный	R46	Риск химического ожога	1	307P225460
Оранжевый	O7	См. руководство по эксплуатации	1	307P225270
Оранжевый	O8	Оставайтесь в машине	1	307P225280
Оранжевый	O9	Риск переворачивания	1	307P225290
Оранжевый	O10	Риск падения груза	1	307P225300
Оранжевый	O11	Риск переворачивания	1	307P225330
Оранжевый	O12	Риск переворачивания	1	307P225350
Оранжевый	O13	Обязательные номограммы	1	307P225360
Оранжевый	O14	Риск раздавливания тела	2	307P225380
Оранжевый	O15	Риск раздавливания тела	5	307P225390
Оранжевый	O16	Риск впрыска масла	2	307P225420
Оранжевый	O17	Риск раздробления рук	1	307P225430
Оранжевый	O18	Риск раздавливания тела	2	307P225440
Оранжевый	O19	Риск падения груза	1	307P225450
Оранжевый	O20	Механический риск	1	307P225470
Другой	На навесном оборудовании	Заводской щиток производителя приспособления	1	4000569470
Оранжевый	Не отмечено	Предупреждение для штата Калифорния	1	4001026850

## В - Ознакомительная часть

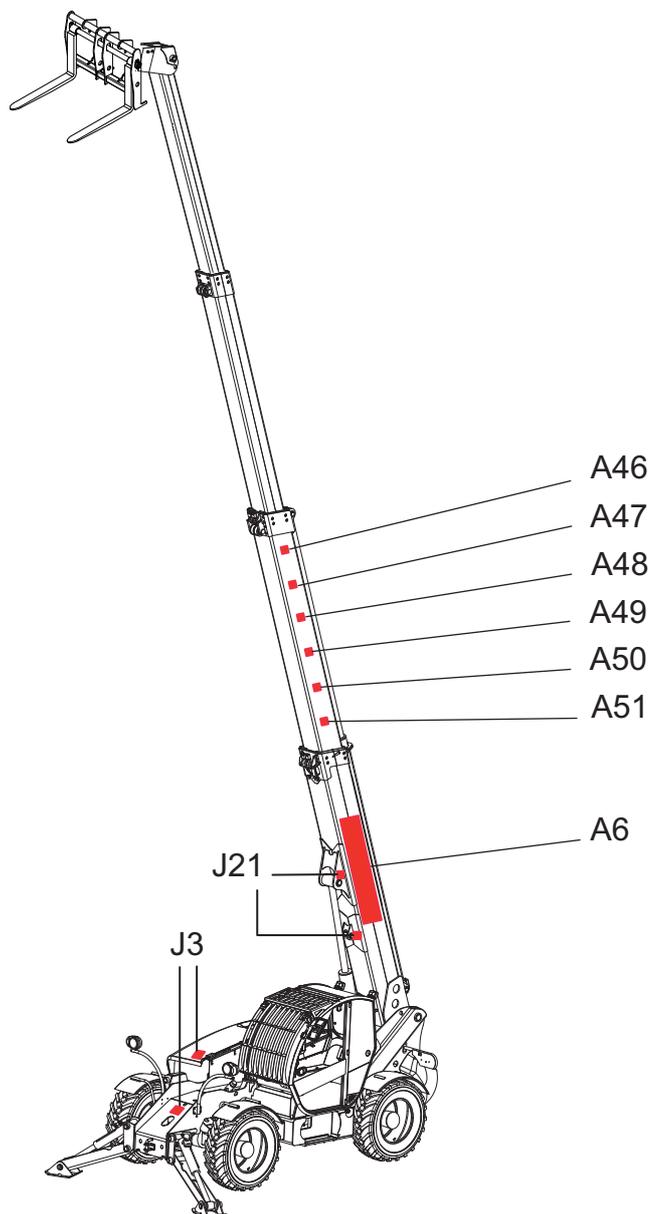
График нагрузки - Стандарт ANSI / CSA

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 9045	HTL 9055
Другой	A42	График нагрузки	1	307P225730	307P224520
Другой	A73	График нагрузки - Технический паспорт	1	197P347200	194P347250
Другой	A73	График нагрузки Обложка технического паспорта - Внутреннее давление	1	4000498110	4000498100
Другой	A73	График нагрузки Каретка вил	1	4000501900	4000501910
Другой	A73	График нагрузки Платформа с боковым смещением	1	4000501980	4000501990
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом 2,3Т	1	4000532230	4000532240
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вильчатого захвата с широким проемом типа V - 2,5Т	1	4000638530	4000637690
Другой	A73	График нагрузки Ковши	1	4000501830	4000501840
Другой	A73	График нагрузки Кран 4Т (8820 lb) на 0 м (0 ft 0 in)	1	4000616490	4000614400
Другой	A73	График нагрузки Кран 3Т (6615 lb) на 1 м (3 ft 3 in)	1	4000507410	4000507420
Другой	A73	График нагрузки Кран 2Т (4410 lb) на 2 м (6 ft 7 in)	1	4000507500	4000507510
Другой	A73	График нагрузки Кран 1,2Т (2646 lb) на 2,5 м (8 ft 2 in)	1	4000507620	4000507630
Другой	A73	График нагрузки Кран 0,6Т (1323 lb) на 4 м (13 ft 1 in)	1	4000507700	4000507710
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебёдка 2,4Т (5292 lb) на позиционере	1	4000507780	4000507790
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебёдка 1,2Т (2646 lb) на позиционере	1	4000507880	4000507890
Другой	A73	График нагрузки Захват для тюков с 2 шипами	1	4000555240	4000555290
Другой	A73	График нагрузки Захват для тюков с 6 шипами	1	4000555490	4000555520
Другой	A73	График нагрузки Трубные клещи	1	4000480560	4001054650

# В - Ознакомительная часть

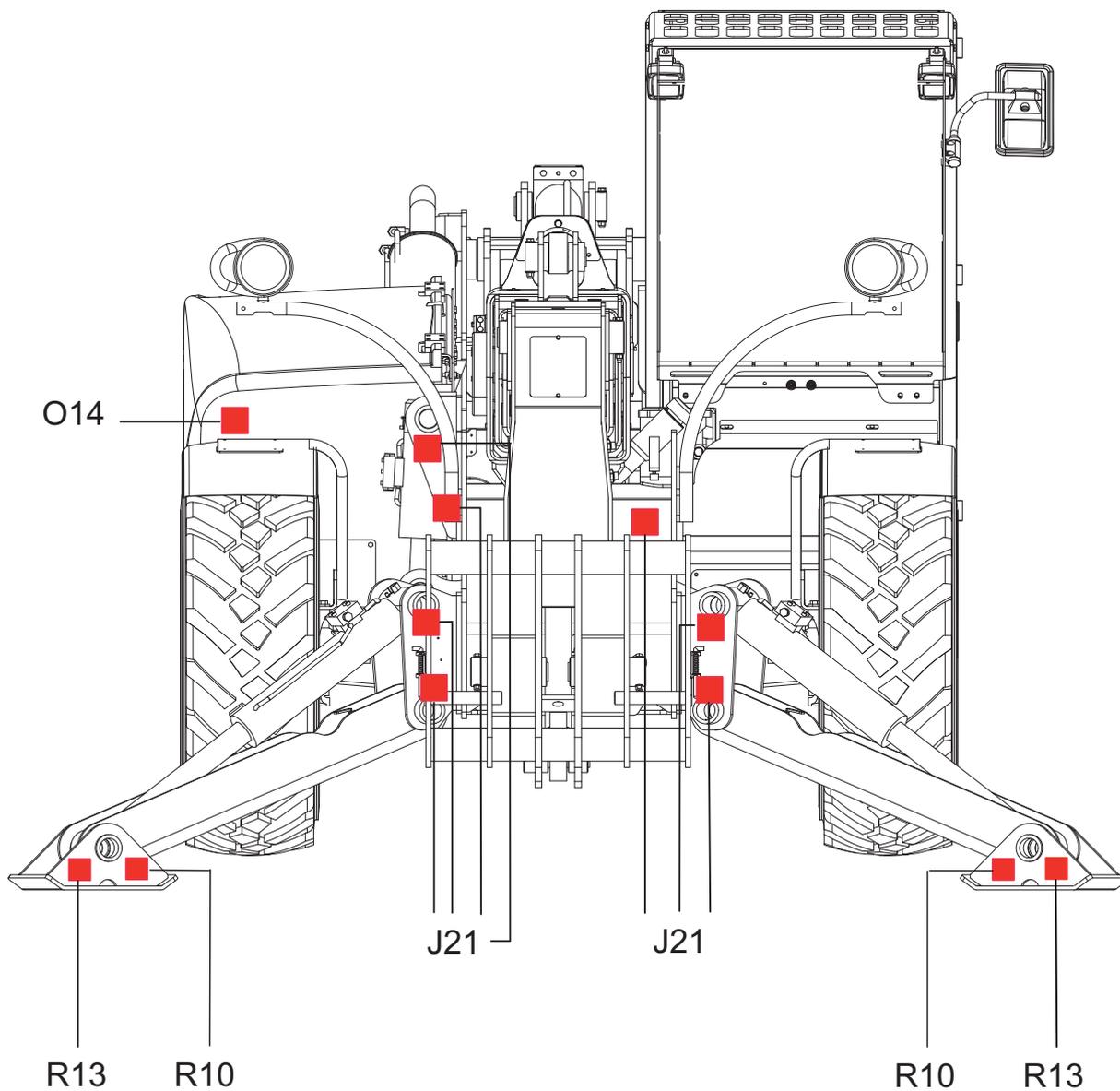
## 5.5 - РАЗМЕЩЕНИЕ И МАРКИРОВКА НАКЛЕЕК - HTL 8045 - HTL 8055 - Для стандартов ANSI и CSA

Локализация изометрического вида



# В - Ознакомительная часть

Локализация вида спереди



A

➔ B

C

D

E

F

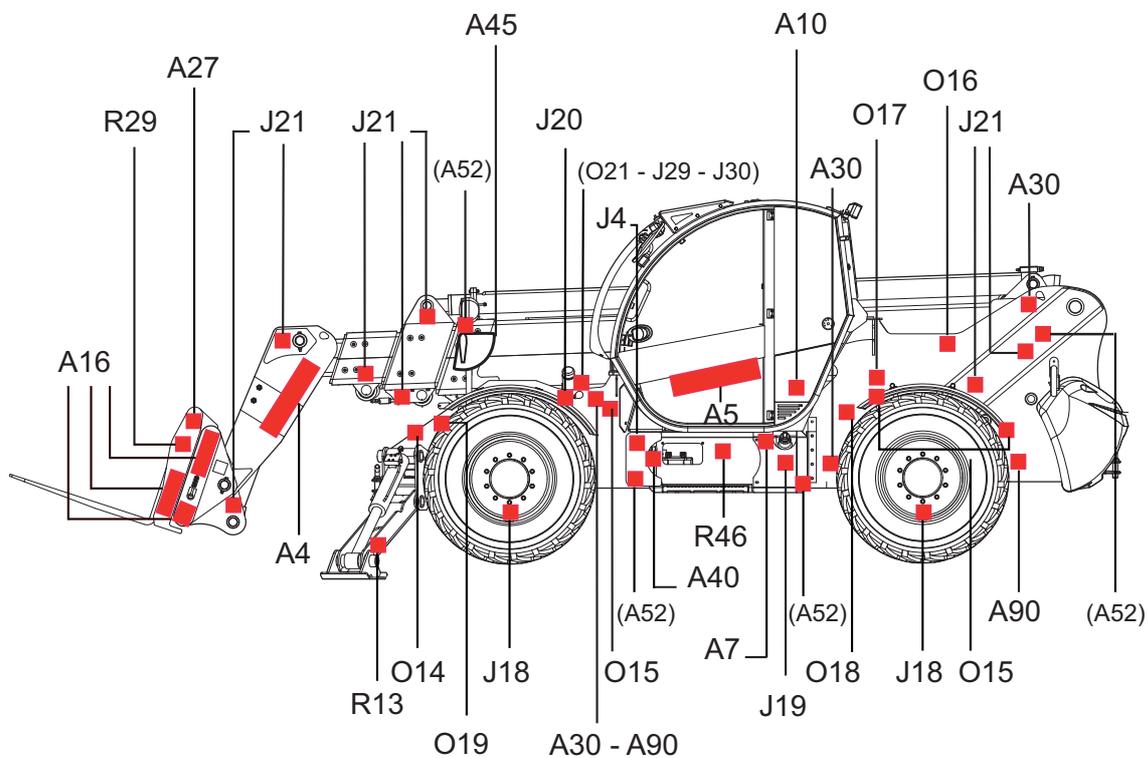
G

H

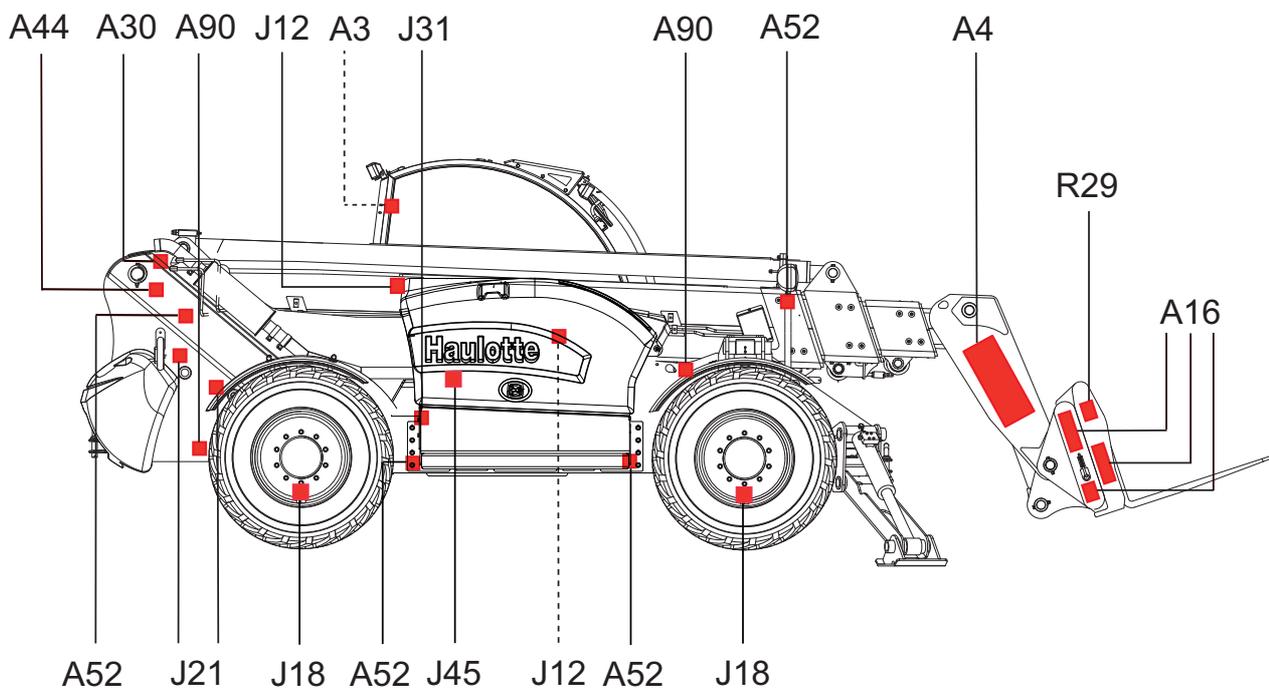
I

# В - Ознакомительная часть

Локализация вида слева

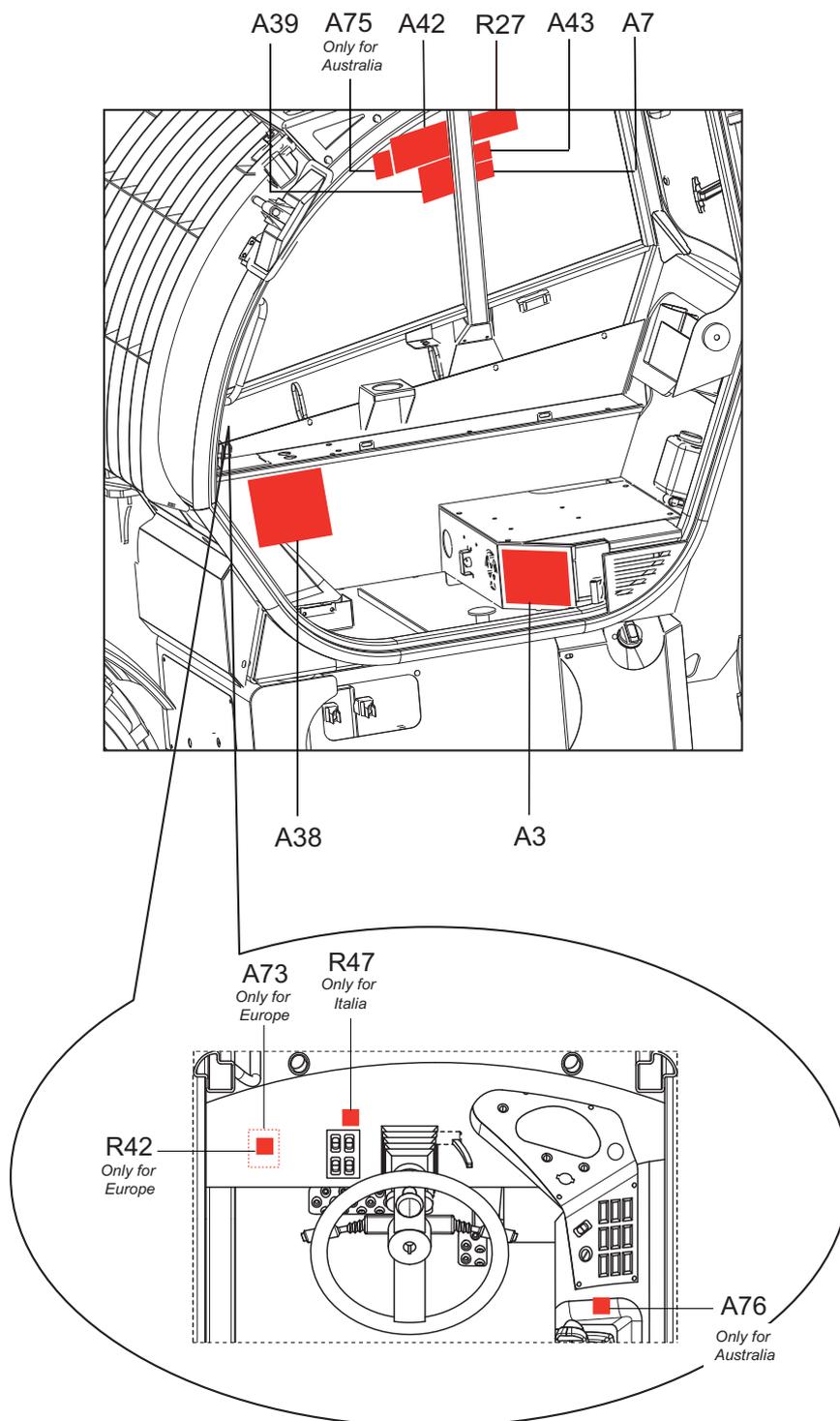


Локализация вида справа



# В - Ознакомительная часть

## Локализация вида кабины



A

B

C

D

E

F

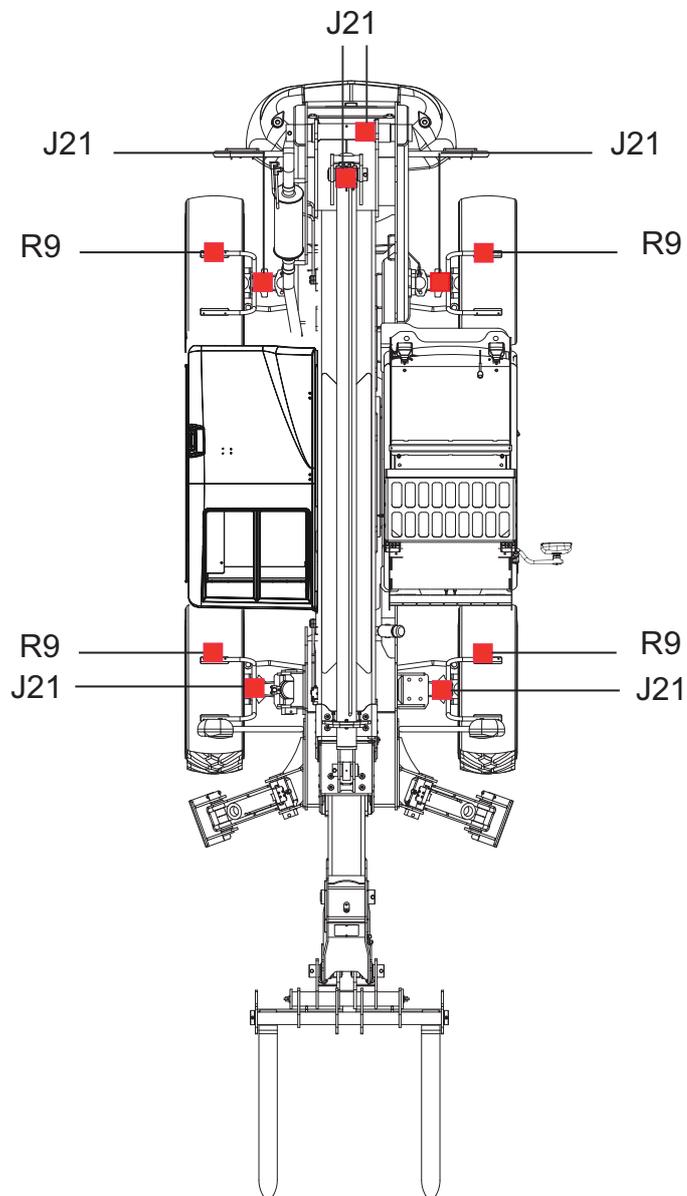
G

H

I

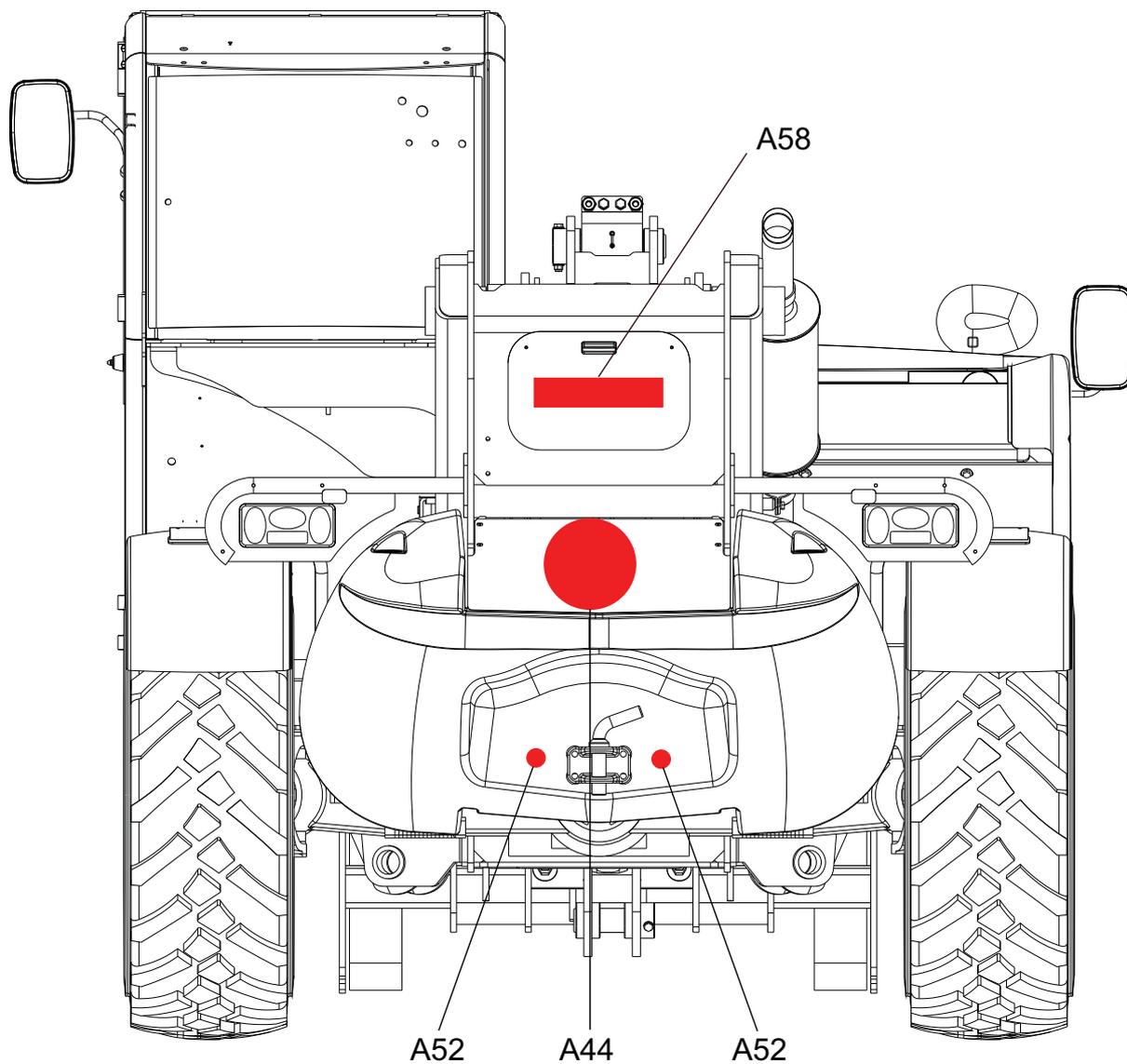
# В - Ознакомительная часть

Локализация вида сверху



# В - Ознакомительная часть

Локализация вида сзади



A

➤ B

C

D

E

F

G

H

I

## В- Ознакомительная часть

## Наклейки - Стандарт ANSI / CSA

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 8045 - HTL 8055
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P224450
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	Для HTL 8045 : 4000104460 Для HTL 8055 : 4000104860
Другой	A5	Лого HAULOTTE®	1	307P224740
Другой	A6	Лого HAULOTTE®	1	307P217770
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	307P225770
Другой	A10	Уровень шума	1	4000053980
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660
Другой	A30	Соединение стропов	4	307P225530
Другой	A38	Зажим с предохранителями	1	4000023340
Другой	A39	Джойстик	1	307P226450
Другой	A40	Аккумулятор/выключатель аккумулятора	1	307P225540
Другой	A45	Датчик угла	1	307P220900
Другой	A46	Сборочная отметка системы телескопирования А	1	307P222610
Другой	A47	Сборочная отметка системы телескопирования В	1	307P222620
Другой	A48	Сборочная отметка системы телескопирования С	1	307P222630
Другой	A49	Сборочная отметка системы телескопирования D	1	307P222640
Другой	A50	Сборочная отметка системы телескопирования Е	1	307P222650
Другой	A51	Сборочная отметка системы телескопирования F	1	307P222660
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P226100
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожух	2	307P225480
Желтый	J4	Сварочный провод заземления	1	307P225490
Желтый	J12	Опасность термических ожогов	1	307P225410
Желтый	J19	Топливный бак	1	307P225580
Желтый	J20	Гидравлическое масло	1	307P225590
Желтый	J21	Смазка	24	307P225600
Красный	R9	Максимальное усилие на колесо	4	307P225500
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	2	307P225620
Красный	R13	Риск раздробления ног	2	307P225400
Красный	R27	Опасность поражения электрическим током	1	307P225340
Красный	R29	Не становиться на вилы во время подъема	1	307P225310
Красный	R44	Риск раздавливания тела	1	307P225320
Красный	R45	Стрела опущена, включенный тормоз	1	307P225370
Красный	R46	Риск химического ожога	1	307P225460
Оранжевый	O7	См. руководство по эксплуатации	1	307P225270
Оранжевый	O8	Оставайтесь в машине	1	307P225280
Оранжевый	O9	Риск переворачивания	1	307P225290
Оранжевый	O10	Риск падения груза	1	307P225300
Оранжевый	O11	Риск переворачивания	1	307P225330
Оранжевый	O12	Риск переворачивания	1	307P225350
Оранжевый	O13	Обязательные номограммы	1	307P225360
Оранжевый	O14	Риск раздавливания тела	2	307P225380
Оранжевый	O15	Риск раздавливания тела	5	307P225390
Оранжевый	O16	Риск впрыска масла	2	307P225420
Оранжевый	O17	Риск раздробления рук	1	307P225430
Оранжевый	O18	Риск раздавливания тела	2	307P225440
Оранжевый	O19	Риск падения груза	1	307P225450
Оранжевый	O20	Механический риск	1	307P225470
Другой	На навесном оборудовании	Заводской щиток производителя приспособления	1	4000569470
Оранжевый	Не отмечено	Предупреждение для штата Калифорния	1	4001026850

## В - Ознакомительная часть

## График нагрузки - Стандарт ANSI / CSA

Цвет	Позиция	Описание	Кол-тво	HTL 8045	HTL 8055
Другой	A42	График нагрузки	1	307P228560	307P228590
Другой	A73	График нагрузки - Технический паспорт	1	171P346820	172P346700
Другой	A73	График нагрузки Обложка технического паспорта - Внутреннее давление	1	4000497990	4000498120
Другой	A73	График нагрузки Корзина вил	1	4000501880	4000501890
Другой	A73	График нагрузки Платформа с боковым смещением	1	4000501960	4000501970
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вилчатого захвата с широким проемом 2,3Т	1	4000532130	4000532160
Другой	A73	График нагрузки Позиционер вилчатого захвата с широким проемом типа V - 2,5Т	1	4000638310	4000638500
Другой	A73	График нагрузки Ковши	1	4000501810	4000501820
Другой	A73	График нагрузки Кран 4Т (8820 lb) на 0 м (0 ft 0 in)	1	4000615020	4000615260
Другой	A73	График нагрузки Кран 3Т (6615 lb) на 1 м (3 ft 3 in)	1	4000507390	4000507400
Другой	A73	График нагрузки Кран 2Т (4410 lb) на 2 м (6 ft 7 in)	1	4000507480	4000507490
Другой	A73	График нагрузки Кран 1,2Т (2646 lb) на 2,5 м (8 ft 2 in)	1	4000507600	4000507610
Другой	A73	График нагрузки Кран 0,6Т (1323 lb) на 4 м (13 ft 1 in)	1	4000507680	4000507690
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебедка 2,4Т (5292 lb) на позиционере	1	4000507760	4000507770
Другой	A73	График нагрузки Гидравлическая лебедка 1,2Т (2646 lb) на позиционере	1	4000507860	4000507870
Другой	A73	График нагрузки Захват для тьюков с 2 шипами	1	4000555190	4000555200
Другой	A73	График нагрузки Захват для тьюков с 6 шипами	1	4000555420	4000555460



# C - Осмотр перед эксплуатацией

## 1 - Рекомендации

Руководитель компании, ответственной за эксплуатацию машины, должен удостовериться, что она может выполнять работу, для которой планируется ее использование; это означает, что машина должна быть способна выполнять эту работу полностью безопасно и в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Все руководители компании, сотрудниками которой являются пользователи машин, должны знать действующие локальные нормы страны использования машины, а также должны контролировать их исполнение.

Перед эксплуатацией подъемника ознакомьтесь с предыдущими разделами руководства. Убедитесь, что понимаете следующие пункты :

- Правила техники безопасности.
- Ответственность, которую несет оператор.
- Описание и принцип работы подъемника.

Для всех последующих проверок убедитесь, что подъемник отключен.

Проверьте следующие пункты :

- Наличие идентификационной пластинки изготовителя, наклеек и руководства по эксплуатации.
- Сделайте визуальный осмотр состояния подъемника.
- Отсутствие потеков (аккумуляторной кислоты, масла и т.д.).
- Отсутствие посторонних объектов на всех поверхностях. Вызовите обслуживающий персонал, если необходимо.
- Наличие всех элементов и отсутствие ослабленных частей (болтов, гаек, соединителей, кабелей и т.д.).

## 2 - Оценка рабочей зоны

Перед выполнением любых операций необходимо убедиться в том, что машина соответствует выполняемым работам и рабочей среде :

- Выполните расширенную проверку объекта, чтобы идентифицировать все потенциальные риски в рабочей зоне.
- Примите все необходимые мероприятия во избежание столкновений с другими транспортными средствами, расположенными в рабочей зоне.

Убедитесь, что :

- Метеорологические условия (ветер, дождь) должны позволять эксплуатацию машины.
- Поверхность земли выдерживает машину и не была повреждена вследствие неблагоприятных метеорологических условий.
- Убедитесь в том, что получены все необходимые разрешения для работы с машиной на соответствующем объекте (например, на заводах по производству химических продуктов).
- Составьте план спасения для всех рисков, в том числе рисков падения и раздавливания.

# C - Осмотр перед эксплуатацией

## 3 - Ежедневный осмотр

Каждый день и перед началом нового рабочего периода, а также при каждой смене пользователя, подъемник должен пройти визуальный контроль и полную функциональную проверку.



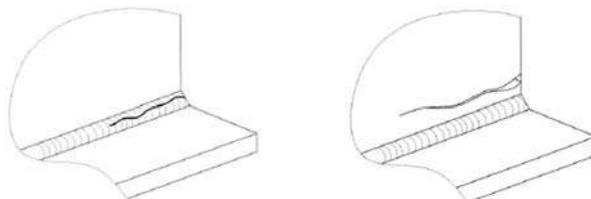
- **Никогда не используйте поврежденный телескопический подъемник или подъемник с выявленной неисправностью.**
- **Если при проверке один из элементов отмечен как «Non», необходимо включить сигнализацию и выключить машину.**
- **Не пользуйтесь машиной, пока все посты не были исправлены и не были определены как безопасные для функционирования.**

В случае отвинчивания деталей см. таблицу значений крутящего момента в руководстве по техническому обслуживанию.

При обнаружении течей замените такие детали до начала эксплуатации.

В случае деформации конструкционных деталей (трещины, сколотые швы, отслаивание краски), заменить детали перед использованием.

### Примеры сколотых швов сварки



Мы рекомендуем ежедневно заполнять эти формуляры и сохранять их.

Каждое действие иллюстрируется в документе ежедневных проверок согласно следующим символам.

Используйте приведенную ниже подробную программу.

	Спуск масла		Смазка-Смазка		Затяжка
	Выравнивание		Заменить в систематическом порядке		Функциональные настройки / Элементы управления / Очистка
	Визуальный контроль		Проверки тестированием		

Серийный номер :	Модель :
Часы работы :	
Номер договора HAULOTTE Services® :	
Регистрационный номер операции техобслуживания :	Подпись :
Дата :	
Имя :	

## С - Осмотр перед эксплуатацией

	Соответствующая страница или процедура	Ежедневно	OK	NOK	Исправлено	Комментарии
<b>Шасси : Колеса, редукторы, рулевое управление и колесные цапфы</b>						
Проверить состояние колес и шин						
<b>Тепловые двигатели</b>						
Проверить уровень топлива (При необходимости долейте)						
Проверить уровень моторного масла (При необходимости долейте)						
Проверить уровень охлаждающей жидкости (При необходимости долейте)						
Проверить на предмет отсутствия утечек из компонентов двигателя (Двигатель ; Дюриты ; Радиатор)						
Проверить состояние аккумулятора						
Проверить на предмет отсутствия конденсата в топливном фильтре						
Проверить чистоту решетки радиатора						
Очистить воздушный фильтр						
Проверить натяжение ремня						
<b>Стрела</b>						
Смазать направляющие стрелы						
<b>Гидравлика: масло, фильтры и шланги</b>						
Проверить уровень гидравлического масла (При необходимости долейте ; Подъемник в сложенном состоянии)						
Проверить индикатор засорения фильтра гидравлического давления (заменить фильтр, если он забит)						
Проверить на предмет отсутствия утечек, деформации и повреждения шлангов, блоков и насосов, фитингов, цилиндров, баков						
<b>Кабина</b>						
Проверить уровень стеклоомывающей жидкости						
Проверить состояние противоскользящих элементов						

## С - Осмотр перед эксплуатацией

	Соответствующая страница или процедура	Ежедневно	OK	NOK	Исправлено	Комментарии
<b>Общее</b>						
Проверить наличие, чистоту и удобочитаемость заводской таблички, этикетки безопасности, руководства по эксплуатации и руководства по техническому обслуживанию						
Проверить чистоту и удобочитаемость пультов управления						
Проверить открытие и запираание кожухов						
Проверить состояние электрических жгутов, кабелей и разъемов						
Проверить на предмет отсутствия аномального шума и прерывистого движения						
Проверить на предмет отсутствия износа и видимых повреждений						
Проверить на предмет отсутствия трещин, сколотых швов и отслаивания краски на конструкции						
Проверить на предмет отсутствия недостающих или открутившихся резьбовых деталей						
Проверить на предмет отсутствия деформации, растрескивания, поломки осевых упоров, колец и осей						
Проверить на предмет отсутствия посторонних предметов в шарнирных соединениях и скользящих деталях						
<b>Устройства безопасности</b>						
Проверить работу органов управления (манипуляторов, выключателей, сенсорных кнопок, аварийных остановов, экранов и индикаторов) и рабочего освещения						
Проверить работу световых и звуковых аварийных сигналов						
Проверить работу системы блокировки оси						
Проверить работу системы контроля загрузки (Визуальная и звуковая аварийная сигнализация)						

# С - Осмотр перед эксплуатацией

## 4 - Функциональный контроль безопасности

### 4.1 - ИНДИКАТОР ГРУЗОВОГО МОМЕНТА (LMI)



Машина оборудована индикатором измерения момента продольного опрокидывания. Данное показание действительно только для ровной поверхности, при полном останове машины с выровненными задними колесами.

Дисплей индикатора момента нагрузки находится на правой стороне балки козырька, на нем отображается оставшийся процент нагрузки. Эта функция запускает предварительную сигнализацию, уменьшает скорость движения и затем блокирует движения опускания и вытягивания стрелы.

#### 4.1.1 - Процедура проверки

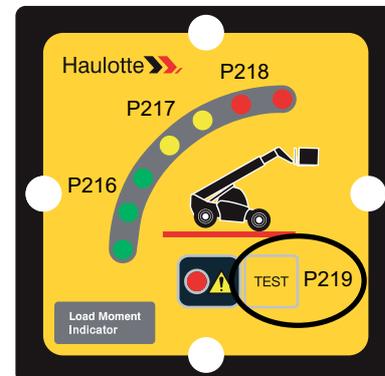
Устройство защиты от опрокидывания предназначено для постоянного контроля стабильности передней части машины. Для проверки данной функции, выполните следующее :

- Полностью задвиньте стрелу и выровняйте ее, стрела должна быть ненагруженной.



Не поднимайте стрелу во время тестирования.

- Установите раму машины в ровное положение.
- Зажмите в течение 1 с кнопку TEST на мониторе устройства защиты от опрокидывания ( P219 ) (  Раздел С 4.8 - Индикатор грузового момента).



- Должны замигать все электролюминесцентные диоды и должен зазвучать звуковой сигнал. Это означает, что система работает в нормальном режиме.

# С - Осмотр перед эксплуатацией

## 4.2 - ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДАТЧИКА НА СИДЕНЬЕ

### Переключатель датчика на сиденье

Шаг	Действие
1	Активируйте выключатель аккумулятора, расположенный под кабиной слева от подножки.
2	Убедитесь, что все передачи находятся в нейтральном положении и что все электрические компоненты (освещение, обогрев, противообледенительная система...) отключены.
3	Вставьте ключ зажигания ( P199 ) и поверните его до положения  .
4	Перед запуском двигателя дождитесь, пока не выключится лампа предварительного нагрева ( P188 )  на дисплее панели инструментов.
5	Если сиденье не занято, загорается LED ( P195 )
6	Если сиденье занято, LED не горит

## 4.3 - КНОПКА АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА

### Кнопка аварийного останова

Шаг	Действие
1	Отпустите кнопку аварийной остановки ( P223 ).
2	Активируйте выключатель аккумулятора, расположенный под кабиной слева от подножки.
3	Убедитесь, что все передачи находятся в нейтральном положении и что все электрические компоненты (освещение, обогрев, противообледенительная система...) отключены.
4	Вставьте ключ зажигания ( P199 ) и поверните его до положения  .
5	Перед запуском двигателя дождитесь, пока не выключится лампа предварительного нагрева ( P188 )  на дисплее панели инструментов.
6	Следующие светодиодные индикаторы на дисплее правого пульта управления должны загореться при запуске и затем вновь погаснуть : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Световой указатель стояночного тормоза P182  - Возможно в случае длительной неактивности.</li> <li>• Световой указатель аккумулятора P180 .</li> <li>• Световой указатель неисправности рабочего тормоза P190  - Возможно в случае длительной неактивности.</li> </ul>
7	Нажмите кнопку аварийной остановки ( P223 ).
8	Убедитесь в том, что двигатель был остановлен.
9	Убедитесь в том, что движения ограничены.

# С - Осмотр перед эксплуатацией

## 4.4 - ВЫРАВНИВАНИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС

### Выравнивание задних колес

Шаг	Действие
1	Отпустите кнопку аварийной остановки ( P223 ).
2	Активируйте выключатель аккумулятора, расположенный под кабиной слева от подножки.
3	Убедитесь, что все передачи находятся в нейтральном положении и что все электрические компоненты (освещение, обогрев, противообледенительная система...) отключены.
4	Вставьте ключ зажигания ( P199 ) и проверните его до положения  .
5	Перед запуском двигателя дождитесь, пока не выключится лампа предварительного нагрева ( P188 )  на дисплее панели инструментов.
6	Следующие светодиодные индикаторы на дисплее правого пульта управления должны загореться при запуске и затем вновь погаснуть : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Световой указатель стояночного тормоза P182  - Возможно в случае длительной неактивности.</li> <li>• Световой указатель аккумулятора P180 .</li> <li>• Световой указатель неисправности рабочего тормоза P190  - Возможно в случае длительной неактивности.</li> </ul>
7	Выбрать режим "Передние направляющие колеса"(P201).
8	Медленно поворачивать, пока задние колеса не перейдут в прямое положение.
9	Должен гореть световой указатель ЗАДНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ КОЛЕСА ( P192 ).
10	Продолжать медленно поворачивать, пока передние колеса не станут ровно.
11	Выбрать новый режим "Синхронизатор оси"(P201).
12	Проверить выравнивание, выполняя передвижения на определенное расстояние.

# С - Осмотр перед эксплуатацией

## 5 - Устройства безопасности

Для защиты персонала и подъемника, системы безопасности препятствуют работе подъемника за пределами его возможностей.

Эти системы безопасности останавливают подъемник и компенсируют его движения.



Незнание характеристик функционирования подъемника может привести к выводу о его неисправности, хотя речь идет о его нормальной безопасной работе.

### 5.1 - АКТИВАЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

Для активации различных движений управление подъемником должно быть подтверждено переключателем активации : Нажмите на джойстик для активации и подтверждения действия, далее пользуйтесь джойстиком ( P145, P234 ).

### 5.2 - ВЫЯВЛЕНИЕ ВНУТРЕННИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Мигание индикатора неисправности указывает на внутренние нарушения в работе.

Подъемник переходит в слабый режим работы.

Некоторые движения могут быть ограничены или запрещены для защиты безопасности оператора.



### 5.3 - ПРЕВЫШЕНИЕ ПРЕДЕЛЬНОГО ВЕСА

Если груз на приспособлении превышает максимально разрешенный радиуправление становится не доступным.

Запрещены усугубляющие действия :

- Опускание стрелы (кроме случаев, когда телескопическая стрела задвинута).
- Телескопическое выдвигание.

Световой индикатор взвешивания ( P237 ) мигает и прерывистый звуковой сигнал оповещает оператора.

Для возврата к нормальной конфигурации имеются 2 возможности :

- Разгрузить для возврата к допустимой нагрузке.
- Использовать пульт управления, расположенный в кабине для опускания подъемника.



**ПРИМЕЧАНИЕ: ВСЕ ДВИЖЕНИЯ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ, НАХОДЯЩЕГОСЯ В КАБИНЕ, ЗАМЕДЛЯЮТСЯ, А УСУГУБЛЯЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ ЗАПРЕЩЕНЫ.**

# D - Использование

## 1 - Двигатель

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Виды топлива, которые необходимо использовать, устанавливаются национальным законодательством. Для выбора подходящего топлива см. применимые требования законодательства. Использование неподходящего топлива может привести к снижению рабочих характеристик, затруднениям при запуске, избыточному загрязнению и преждевременному износу. Чтобы определить, какое топливо подходит для двигателя вашего подъемника HAULOTTE®, обратитесь к инструкциям изготовителя двигателя. При повреждениях, связанных с использованием несоответствующего топлива, в гарантийном обслуживании двигателя может быть отказано.

### 1.1 - Запуск двигателя

Данная машина может использоваться при температурах от -20 °C (0 °F) до 40 °C (104 °F). Необходимо проконсультироваться с HAULOTTE Services® при эксплуатации погрузчика при отличных от данного диапазона температурах.

- Активируйте выключатель аккумулятора, расположенный под кабиной слева от подножки.
- Убедитесь, что все передачи находятся в нейтральном положении и что все электрические компоненты (освещение, обогрев, противообледенительная система...) отключены.
- Вставьте ключ зажигания ( P199 ) и проверните его до положения .
- Перед запуском двигателя дождитесь, пока не выключится лампа предварительного нагрева ( P188 )  на дисплее панели инструментов.

Следующие светодиодные индикаторы на дисплее правого пульта управления должны загореться при запуске и затем вновь погаснуть :

- Световой указатель стояночного тормоза P182  - Возможно в случае длительной неактивности.
- Световой указатель аккумулятора P180 .
- Световой указатель неисправности рабочего тормоза P190  - Возможно в случае длительной неактивности.



Не запускать стартер более чем 15 s.

Подождите 10 s между попытками во избежание разряда аккумулятора.

Не пытайтесь запустить подъемник, толкая его. Это может серьезно повредить гидростатическую передачу.



Если светодиодный индикатор сообщает об ошибке незамедлительно остановите двигатель и выполните необходимые операции для ее исправления или обратитесь в HAULOTTE Services®.

- Оставьте прогревать двигатель в полурежиме.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Двигатель не запустится, если рычаг управления передачами ( C125 ) не находится в нейтральном положении.



Опасность внезапного движения - Всегда проверяйте, чтобы рычаг коробки передач был в нейтральном положении.



Взрыв двигателя - Не распыляйте эфир в воздухозаборник при запуске двигателя в холодную погоду. Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

# D - Использование

## 1.2 - Запуск в холодную погоду

У двигателя есть защита при запуске в холодную погоду.

На дисплее ( P231 ) появляется сообщение "dDELAY" и скорость двигателя замедляется.

Перед использованием машину нужно прогреть.

Когда сообщение исчезает, телескопическую тележку можно использовать в режиме максимальной мощности.

**ПРИМЕЧАНИЕ: НИЖЕ 5 °C (41 °F) ВОЗМОЖНО ТОЛЬКО ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ.**

## 1.3 - ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ

### 1.3.1 - Во время периода прогрева

В начале каждого периода работа или при каждой смене оператора проверяйте :

- Система обогрева, система разморозки и стеклоочистители работают.
- Все системы освещения работают.

### 1.3.2 - Когда работает двигатель

В начале каждого периода работа или при каждой смене оператора проверяйте :

- Рабочий и стояночный тормоза работают.
- Направление движения вперед и назад верное.
- Каждая передача переключается плавно.
- Каждый режим рулевого управления работает при движении вперед и назад, пока двигатель работает на холостом ходу.
- Звуковой сигнал и звуковой сигнал заднего хода звучат изнутри кабины, пока работает двигатель. Для проверки звукового сигнала нажмите кнопку на рычаге индикаторов ( C126 ). Для проверки звукового сигнала заднего хода дайте задний ход.
- Все движения стрелы и навесного оборудования осуществляются плавно и правильно.
- Выполнить все дополнительные проверки (  Раздел F - Смазка и обслуживание).

# D - Использование

## 1.4 - ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ ПОМОЩИ ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

Если требуется запустить двигатель с помощью вспомогательного аккумулятора, используя кабели для запуска от внешнего источника, выполните следующие действия :

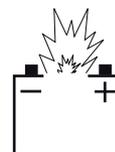
- Никогда не позволяйте сближаться погрузчикам.
- Подсоедините конец (+ ve) разряженного аккумулятора к (+ ve) резервной батареи.
- Подключите конец (- ve) резервного аккумулятора к (- ve) разряженного.
- Выполните стандартные процедуры запуска.
- Как только погрузчик был заведен, отключите кабели в обратном порядке.



Во время использования погрузчика крышка двигателя должна быть закрыта.



Никогда не используйте и не заряжайте обледенелый аккумулятор, т.к. существует опасность взрыва. Не разводите огонь, препятствовать появлению искры и не курить вблизи аккумулятора. Свинцово-кислотные батареи во время зарядки выделяют взрывоопасный газ. Надевайте защитные очки. Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.



## 1.5 - ПРОЦЕДУРА ПРЕДПУСКОВОГО ПОДОГРЕВА

При включении питания светодиодный индикатор (P188) на панели управления мигает, указывая на то, что двигатель находится в режиме автоматического предварительного нагрева. После погасания этой лампы (через несколько секунд) на панели управления можно запускать машину.

## 1.6 - НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ

Часто проверяйте показания измерительных инструментов и дисплея, чтобы убедиться, что все системы двигателя работают.

Прислушивайтесь к необычному шуму и вибрациям. В случае неисправности, припаркуйте погрузчик таким образом, чтобы не создавать опасности, и выполните останов. При обнаружении ошибки исправьте ее до использования.

Избегайте длительной работы на холостом ходу. Остановите двигатель при долгом неиспользовании погрузчика.

# D - Использование

## 1.7 - ПРОЦЕСС ОСТАНОВА ДВИГАТЕЛЯ

Припаркуйте погрузчик в безопасном месте, на ровной поверхности вдали от всякого оборудования или проездных дорог.

- Запустите стояночный тормоз, нажав на верхнюю часть переключателя тормоза ( P214 ).
- Переключить коробку передач в нейтральное положение.
- Опустите вилы или приспособление на землю.
- Оставьте двигатель работать на малых оборотах в течение 15 с.



**Не переключайте двигатель на большие обороты.**

- Для выключения двигателя : Поверните ключ зажигания ( P199 ) влево до положения



"0"

- Вынуть ключ зажигания.
- Выйдите из кабины, соблюдая правило 3 точек опоры.
- При необходимости проверьте колеса.
- Отключить ограничитель аккумулятора, расположенный под кабиной слева от подножки.



**Сиденье кабины оборудовано устройством, препятствующим движению подъемника без оператора на сиденье.**

# D - Использование

## 2 - Работа стояночного тормоза

При скорости ниже 5 km/h (3,1 mph) , опора переключателя ( P214 ) автоматически запускает стояночный тормоз.

При активации стояночного тормоза индикатор ( P190 ) на дисплее и переключатель ( P214 ) горят.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ДАЖЕ ЕСЛИ СКОРОСТЬ МАШИНЫ ОПУСКАЕТСЯ НИЖЕ 5 КМ/Ч (3,1 МРН) ВО ВРЕМЯ НАЖАТИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ В ТЕЧЕНИЕ 2 С, АВТОМАТИЧЕСКИ АКТИВИРУЕТСЯ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ.**

При скорости выше 5 km/h (3,1 mph) , длительное нажатие на выключатель ( P214 ) запускает звуковой сигнал и мигание светового индикатора ( P182 ).

После нажатия переключателя ( P214 ) в течение 2 с автоматически активируется стояночный тормоз.



В этой конфигурации на скорости выше 5 km/h (3.1 mph) остановка машины приведет к повреждению.

## 3 - Кабина оператора

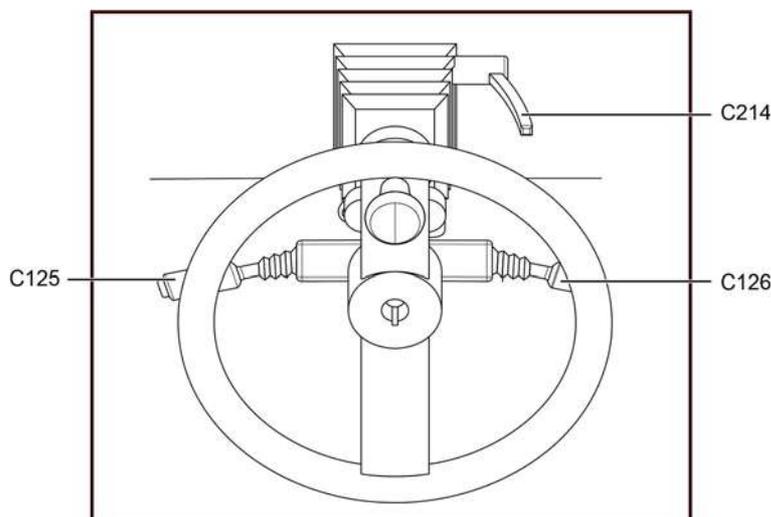


Никогда не пользуйтесь погрузчиком, если поручни находятся высоко, а структура кабины в плохом состоянии. Любые модификации погрузчика должны быть согласованы HAULOTTE® для обеспечения соответствия сертификации системы защиты от падающих предметов и системы защиты при опрокидывании для данной конфигурации кабины погрузчика. При повреждении кабины ее невозможно отремонтировать, необходимо заменить.

# D - Использование

## 4 - Колонка рулевого управления

Общий вид



Колонка рулевого управления состоит из устройства регулировки колонки ( C214 ), устройства управления передачами ( C125 ) и устройства выбора индикаторов ( C126 ).



Полностью остановить погрузчик и выключить двигатель для регулирования рулевой колонки.



Быстрая смена направления может дестабилизировать машину и/или стать причиной переворота или падения груза.



Несоблюдение данных инструкций может привести к серьезным травмам, вплоть до летального исхода.

Передний и задний привод можно выбрать с помощью рычага управления передачами ( C125 ) на высокой или низкой скорости.



При заднем ходе машины включается звуковой сигнал для предупреждения об опасности для людей, случайно находящихся в зоне маневра.

Выполняйте смену направления хода только при останове машины.

Информацию о регулировке колонки рулевого управления и описание функций обоих рычагов см. в  Раздел В 3.3.3 - Колонка рулевого управления.

# D - Использование

## 5 - Сидение оператора

Общий вид



**ПРИМЕЧАНИЕ: СИДЕНЬЕ ПОЗВОЛЯЕТ УМЕНЬШИТЬ ВИБРАЦИИ, ПЕРЕДАВАЕМЫЕ ОПЕРАТОРУ. ОБРАТИТЕСЬ В HAULOTTE SERVICES®, ЧТОБЫ ЗАМЕНИТЬ СИДЕНЬЕ**

Сиденье можно отрегулировать так, как будет удобно оператору :

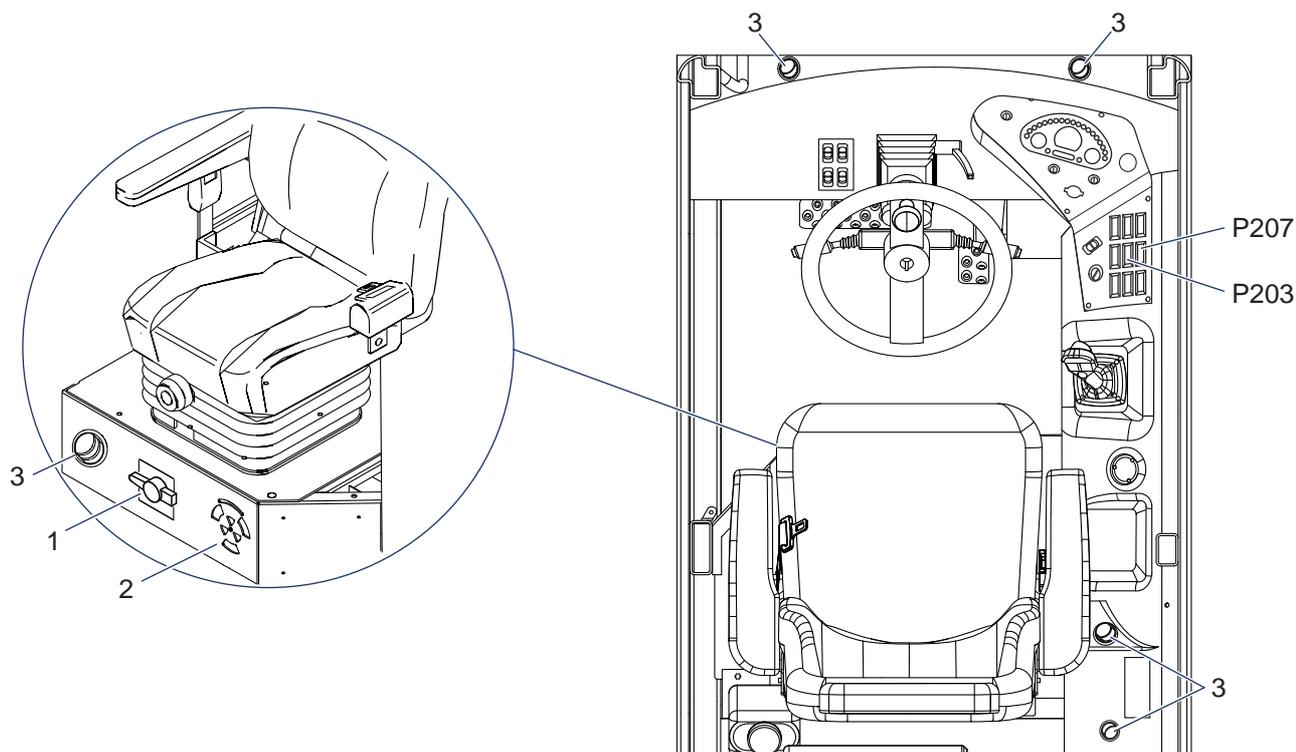
- Регулировка вперед/назад ( P170 ) на смазанных полозьях с 15 положениями.
- Ручка регулировки высоты ( P171 ) с 3 положениями.
- С помощью ручки ( P172 ) можно отрегулировать подвеску в соответствии с весом водителя в диапазоне от 50 kg (110 lb) до 120 kg (265 lb). Водитель может отрегулировать ее так как ему удобно.
- Спинка сиденья, регулируемая вручную, с 10 положениями, регулировка осуществляется с помощью рычага ( P174 ).
- Центральный ремень безопасности 5,08 cm (2 in) ( P175 ).
- Датчик присутствия водителя на сиденье.

Перед запуском двигателя отрегулируйте сиденье в соответствии с  Раздел В 3.3.4 - Сидение оператора.

# D - Использование

## 6 - Отопления и вентиляция - Кондиционирование воздуха (по заказу)

Общий вид



Кабина оборудована системой подогрева воздуха для устранения запотевания лобового стекла :

- Воздух циркулирует при помощи двухскоростного вентилятора. Чтобы активировать вентилятор, включите переключатель вентилятора ( P203 ) на правом пульте управления.
- Отрегулируйте температуру отопления с помощью ручки ( 1 ) под водительским сиденьем.
- Отрегулируйте поток с помощью воздушных камер ( 2 ) и круглых вентиляционных отверстий ( 3 ), предназначенных для регулировки направления потока воздуха.
- Для включения кондиционирования воздуха, нажмите на переключатель ( P207 ), расположенный на правом пульте управления (Опционально).
- Настроить скорость вентилятора.



Запрещается использовать подъемник длительное время без вентиляции кабины. Используйте установленную систему вентиляции ( P203 ).



Убедиться в хорошей вентиляции.

Недостаточная вентиляция кабины может вызвать усталость водителя (нехватка кислорода).



При кондиционировании отключить обогрев.



Кондиционирование воздуха необходимо включить без запуска двигателя.



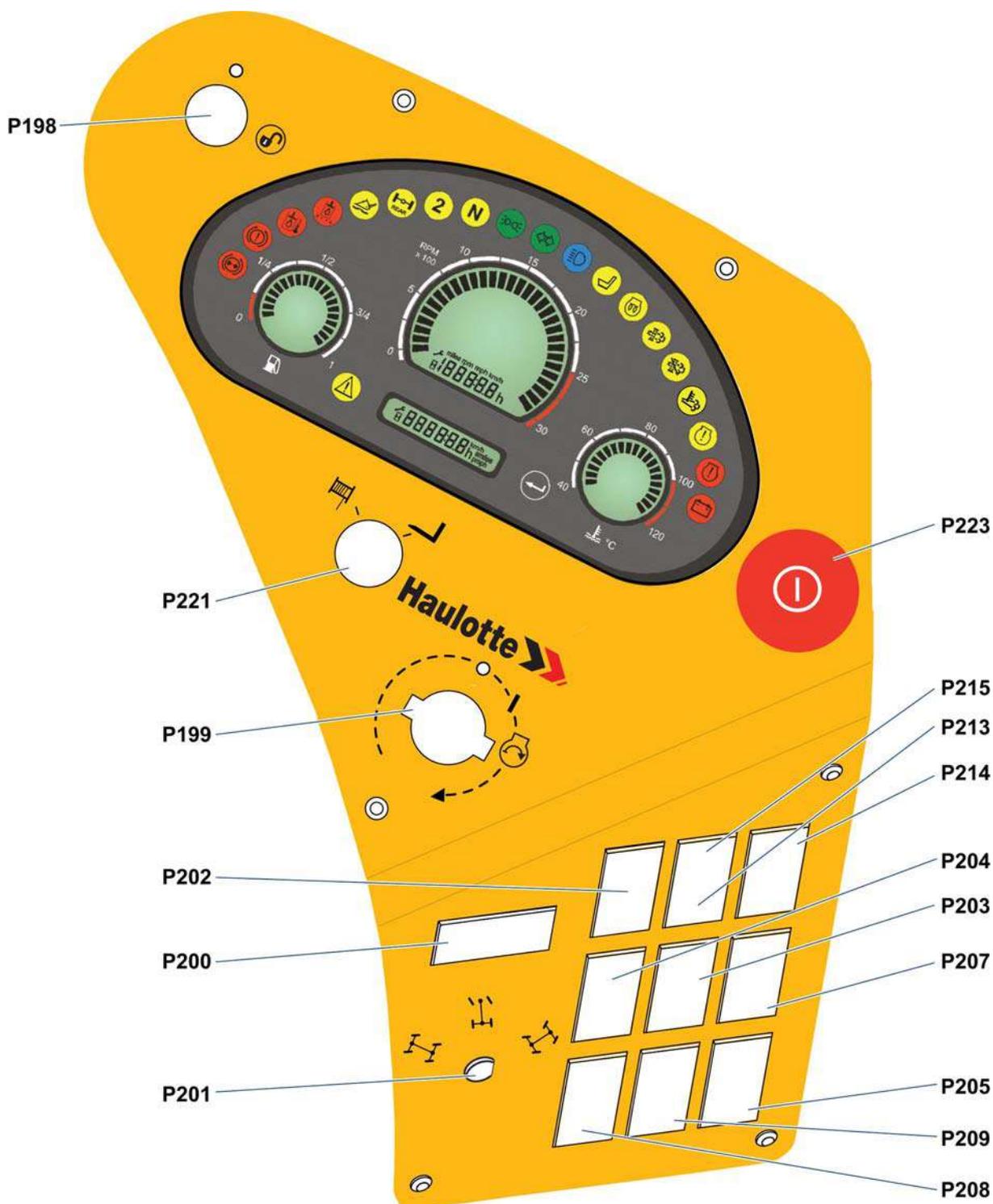
Не запускать двигатель погрузчика при включении кондиционирования.



# D - Использование

## 7 - Правосторонняя панель управления с дисплеем

Общий вид



# D - Использование

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Правый пульт управления состоит из элементов управления и отражает некоторые функции подъемника :

- Частота вращения двигателя
- Температура двигателя
- Низкий уровень топлива



Стабилизаторы увеличивают стабильность и грузоподъемность только при правильном их использовании. Использование стабилизаторов на рыхлых поверхностях может вызвать опрокидывание погрузчика и привести к серьезным травмам. Постоянно проверяйте способность поверхности выдержать вес машины и груза.

Выключатели стабилизатора ( P208 ) и ( P209 ) оборудованы сигнальным световым указателем. Передвижение стабилизатора невозможно при включенном световом указателе. Если этот световой указатель не горит, задвиньте и опустите телескопическую стрелу до включения светового указателя и получения возможности перемещения стабилизаторов.



Для передвижения на большой скорости и движению по дорогам общественного пользования :

- Всегда используйте режим **ПЕРЕДНИЕ ВЕДУЩИЕ КОЛЕСА**.
- Следите за выравниванием задних колес : Должен гореть световой указатель **ЗАДНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ КОЛЕСА (P192)**.

Оси должны быть выровнены :

- В начале дня.
- Минимум один раз в день.
- Если передняя и задняя оси имеют смещение.

## 7.1 - ВКЛЮЧАТЕЛЬ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА (P214)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ПРИ ОТКЛЮЧЕНИИ ДВИГАТЕЛЯ АВТОМАТИЧЕСКИ ВКЛЮЧАЕТСЯ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ.

- Отражает режим активации :
  - Нажмите на нижнюю часть переключателя ( P214 ), чтобы заблокировать зубчатую передачу.
  - Нажмите на нижнюю часть переключателя ( P214 ), чтобы разблокировать зубчатую передачу.
- Не запускайте режим активации принудительно, приводя подъемник в движение с включенным стояночным тормозом.

## 7.2 - В РЕЖИМЕ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГЕ (P215)

- Переключение рычага запрещены (манипулятор отключен).
- Стабилизаторы и поправка на наклон оси запрещены.
- Управление переходит в режим 2 направляющих колеса, вне зависимости от выбора направления (с автоматическим возвратом к режиму задний мост).

Для переключения в дорожный режим :

- Стабилизаторы должны быть полностью вытянуты ;
- Телескопическая стрела должна быть опущена и сложена.

Если условия были не соблюдены, а режим передвижения по дороге был выбран, передвижение невозможно. Если не были подняты стабилизаторы, также загорятся световые указатели стабилизаторов ( P208 ) и ( P209 ). Как только условия выполнены, начинается перемещение и включается маячок.

# D - Использование

## 7.3 - Табло – Клавиатура с правой стороны

Дополнительное описание светодиодов приводится в Правосторонняя панель управления с дисплеем

Позиция	Функции и управление
Индикатор ( P176 )	Не превышайте скорость 3100 tr/min (3100 rpm). Не разгоняйте двигатель до значений, которые на тахометре находятся в красной зоне.
Индикатор ( P191 )	Мигает, указывая на неисправность. Телескопический подъемник переходит в режим сниженной эффективности. Некоторые движения могут быть ограничены или запрещены для защиты безопасности оператора.
Светодиодный индикатор ( P225 )	Указывает на то, что требуется большая скорость, но она не подтверждена (Стрела вытянута, вилы активированы или ошибка давления рабочего тормоза)

**ПРИМЕЧАНИЕ: Для подъемников, оборудованных дизельным сежевым фильтром, см. УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

# D - Использование

## 8 - Джойстик

Скорость выполнения функций джойстика зависит от амплитуды перемещения джойстика в соответствующем направлении. Увеличение оборотов двигателя также увеличивает скорость функций.



Быстрое и прерывистое нажатие вызывает быстрое и прерывистое передвижение груза.

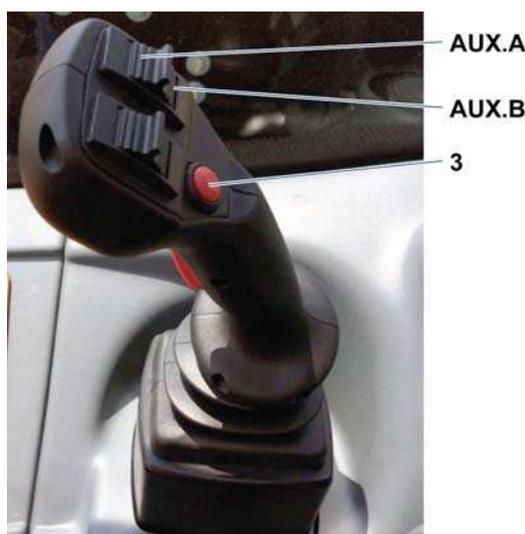


Такие движения могут спровоцировать перекос или падение груза и привести к переворачиванию машины.



Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам и к летальному исходу.

Кнопки джойстика



Кнопки AUX.A и AUX.B используются для активации вспомогательных операций набора инструментов для обслуживания гидравлической системы (Гидравлический замок). Функции кнопок AUX.A и AUX.B в передней части джойстика меняются в зависимости от используемого навесного оборудования. Например, при использовании ковша 4 в 1 кнопки Aux A и B управляют открытием и закрытием ковша, а для боковой каретки вил они управляют движением вил влево и вправо и т. д..

Плавающий подъемный механизм - это опция, позволяющая ковшу повторять контуры грунта во время вскапывания. Этот режим активируется нажатием кнопки ( 3 ) на передней части пульта.

# D - Использование

## 9 - Восстановление фильтра для улавливания частиц

- Система сажевого фильтра (DPF) предназначена для удаления твердых частиц, взвешенных в топливе, и сажи, содержащейся в выхлопных газах, из дизельного двигателя.
- Процесс регенерации удаляет отложения сажи из фильтра, не давая ему забиться. Она выполняется автоматически путем увеличения температуры в фильтре для сжигания частиц сажи.
- Восстановление фильтра для улавливания частиц требуется отключить для мест с взрывоопасной средой. Режим отключения следует деактивировать сразу же, как только позволят условия среды (за пределами взрывоопасных областей).

Однако если для запуска автоматической регенерации не требуются все условия, индикатор ( P226 ) будет мигать, и необходимо будет запустить ручную регенерацию, нажав кнопку ( P233 ).

Поведение машины		Состояние фильтра - Уровень отложения сажи						
		Уровень 0		Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3
Состояние сажевого фильтра		0	1	2	3	4	5	
Уровень отложения сажи		0 % до 30 %	30 % до 80 %	80 % до 90 %	90 % до 100 %	100 % до 110 %	Выше 110 %	
<b>Регенерация дизельного сажевого фильтра</b>								
Небольшое снижение мощности двигателя	• Ограничение до 1800 rpm					ON		
Значительное снижение мощности двигателя	• Ограничение до 1800 rpm						ON	
Режим автоматической реактивации	Доступна автоматическая регенерация.			ON				
Ручная регенерация	Возможна ручная регенерация при содержании сажи от 80 % до 110 %. Желательно, чтобы автоматическая регенерация происходила при 80 % и 90 %.			ON	ON	ON		
<b>Индикаторы-Дисплей правого пульта управления в кабине</b>								
	P191	Ошибка автоматической регенерации				Мигание	Мигание	Мигание
	P229	Предупреждение о снижении мощности двигателя					ON	ON
	P230	Остановите двигатель - Пользователь должен позвонить в сервисную службу						ON
	P226	Восстановление DPF необходимо				Мигание	Мигание	Мигание
	P228	Высокая температура в выхлопной системе (HEST) (HEST : Выхлопная система высокой температуры)			ON	ON	ON	ON

## D- Использование

	P228	Требуется ручная регенерация- Температура выхлопной системы будет высокой (HEST) (HEST : Выхлопная система высокой температуры)			Мигание	Мигание	Мигание	Мигание
	P227	Функция регенерации DPF заблокирована	ON		ON			
Звуковой сигнал							ON	ON
<b>Функции</b>								
Замедление движений Скорость холостого хода устанавливается на 1800 rpm							ON	ON
Разрешено передвижение с низкой скоростью Скорость холостого хода устанавливается на 1800 rpm								ON



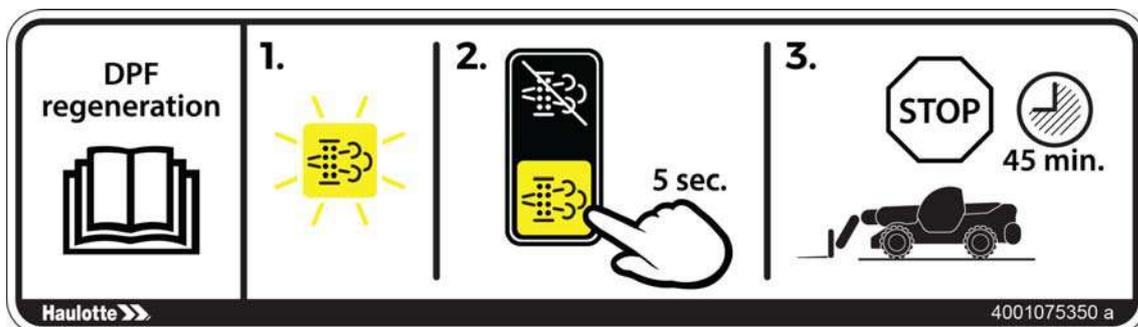
При выполнении принудительной реактивации, настоятельно рекомендуется определить следующее :

- Машина неподвижна около 45 мин, пока не погаснет индикатор ( P226 ).
- Обороты двигателя увеличиваются до 1800 tr/min (rpm).

В случае серьезной проблемы регенерация может быть остановлена нажатием переключателя ( P233 ) в кабине в течение 5 с.

Отключение двигателя с помощью ключа зажигания (P199).

## Инструкции относительно регенерации DPF-Двигатель Stage 5



**ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!** Во время реактивации температура выхлопных газов поднимается и может достигать 650 °C (1202 °F).



Запускать двигатель необходимо в хорошо проветриваемых местах. Если двигатель находится в закрытом помещении, старайтесь отвести выхлопные газы.



Не запускайте двигатель в закрытых помещениях, где могут образовываться токсичные газы.

# D - Использование

## 10 - Индикатор грузового момента (LMI)



Машина оборудована индикатором измерения момента продольного опрокидывания. Данное показание действительно только для ровной поверхности, при полном останове машины с выровненными задними колесами.

Дисплей индикатора момента нагрузки находится на правой стороне балки козырька, на нем отображается оставшийся процент нагрузки. Эта функция запускает предварительную сигнализацию, уменьшает скорость движения и затем блокирует движения опускания и вытягивания стрелы.

Проверить индикатор измерения момента продольного опрокидывания в начале каждого периода работы (Индикатор грузового момента (LMI)).

Для обеспечения надлежащей работы подъемника уточните допустимую грузоподъемность в раскладных схемах, которые находятся в кабине. Даже при горящем зеленом светодиодном индикаторе подъемник может не работать при превышении допустимой грузоподъемности, указанной в схеме.

В случае срабатывания системы контроля нагрузки запрещены следующие операции :

### Рабочие движения-Режимы

Рабочее движение	Режим вилы	Режим лебедка	Режим подъемник(При наличии оборудования)
Поднятие стрелы	Разрешено	Запрещено	Разрешено
Опускание стрелы	Отключено в случае аварийной сигнализации, но может активироваться при помощи ключа выключения (P198)	Запрещено	Отключено в случае аварийной сигнализации, но может активироваться при помощи ключа выключения (P198)
Экскаватор	Отключено в случае аварийной сигнализации, но может активироваться при помощи ключа выключения (P198)	Запрещено	Отключено в случае аварийной сигнализации, но может активироваться при помощи ключа выключения (P198)
Разгрузка	Отключено в случае аварийной сигнализации, но может активироваться при помощи ключа выключения (P198)	Запрещено	Отключено в случае аварийной сигнализации, но может активироваться при помощи ключа выключения (P198)
Телескопическое сжатие	Разрешено	Запрещено	Разрешено
Телескопическое выдвижение	Запрещено	Запрещено	Запрещено
Вспомогательные приспособления	Отключено в случае аварийной сигнализации, но может активироваться при помощи ключа выключения (P198)		
Передвижение	Разрешено		

# D - Использование

A

B

C

D

E

F

G

H

I

## Временная остановка устройства защиты от опрокидывания :

Ключ выключения ( P198 ) позволяет оператору обойти ограничение движения, чтобы некоторые конфигурации не оставались заблокированными. В этом случае, оператор берет на себя ответственность за стабильность работы погрузчика. Если выбранная функция не активирована, система LMI автоматически отключается через 8 секунды. Необходимо для повторной активации ее перезапустить.



Когда система защиты от опрокидывания неактивна, контроль стабильности погрузчика не гарантируется. Как следствие, существует риск опрокидывание погрузчика. Оператор принимает на себя всю ответственность за передвижение машины и должен осознавать последствия своих действий.

**ПРИМЕЧАНИЕ: КОГДА ТЕЛЕСКОП УБРАН, А СТРЕЛА ОПУЩЕНА, БЛОКИРОВКА ДВИЖЕНИЙ ОПУСКАНИЯ СТРЕЛЫ И ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ИНДИКАТОРА МОМЕНТА ПРОДОЛЬНОГО ОПРОКИДЫВАНИЯ (LMI) АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКЛЮЧАЮТСЯ. ТОЛЬКО LED ИНДИКАТОРА МОМЕНТА ПРОДОЛЬНОГО ОПРОКИДЫВАНИЯ (LMI) ОСТАЮТСЯ ВКЛЮЧЕНЫ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИ ВЫБРАННОМ РЕЖИМЕ ПЛАТФОРМЫ (ЕСЛИ ПОДЪЕМНИК ОБОРУДОВАН РАБОЧЕЙ ПЛАТФОРМОЙ), LMI ПОЛНОСТЬЮ ВЫКЛЮЧЕН.**

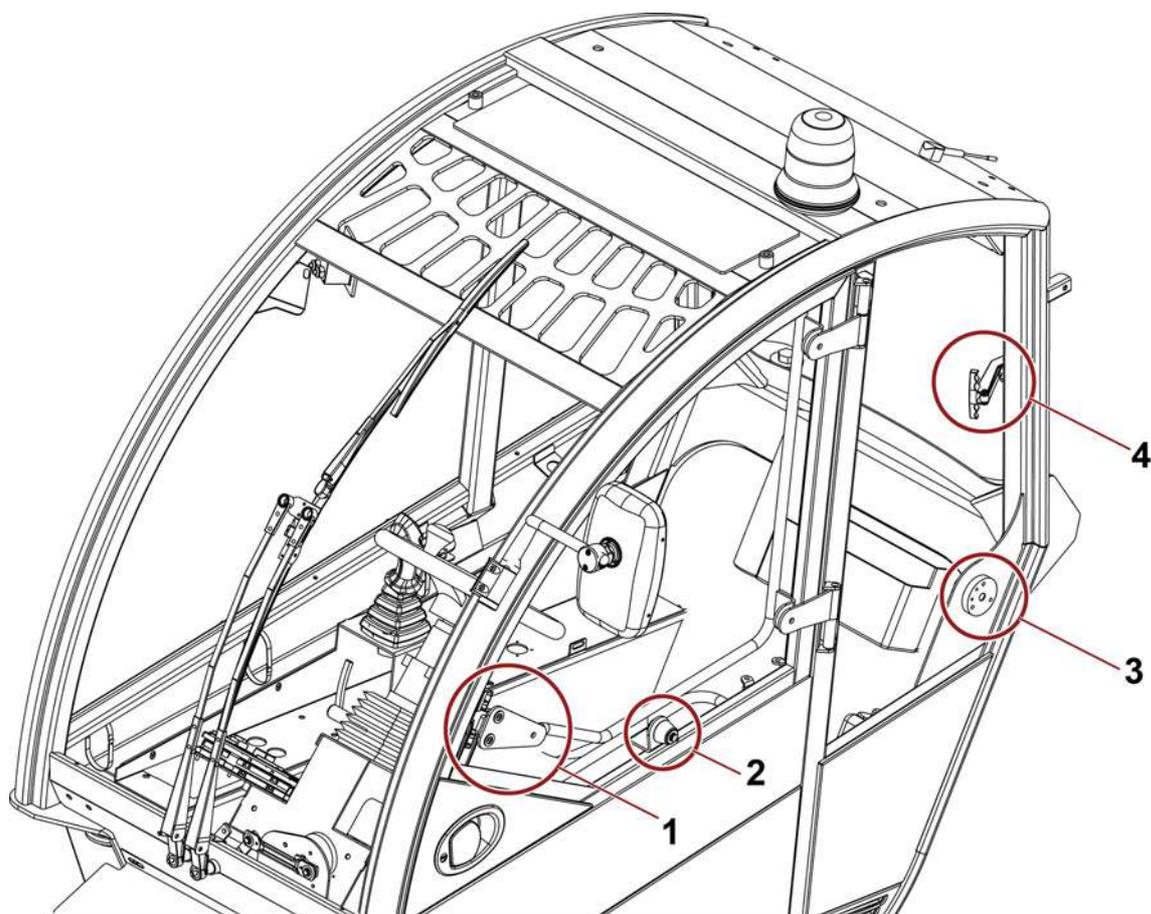
## 10.1 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ НАГРУЗКАМИ (EQSS) — ТОЛЬКО ПО СТАНДАРТУ

Телескопические подъемники AS оборудованы дополнительной системой управления электрическими нагрузками, которая управляет нагрузкой во всех конфигурациях. Более подробную информацию см. в дополнительном руководстве к телескопическому погрузчику.

# D - Использование

## 11 - Зеркала и стекла заднего вида

Общий вид-Окна



# D - Использование

A

B

C

D

E

F

G

H

I

## Окно в двери кабины :

При использовании погрузчика, окно должно быть заблокировано в закрытом или открытом положении.

Откройте окно двери кабины изнутри ( 1 ) и заблокируйте его, нажав на маленькую кнопку ( 2 ) в механизме блокировки ( 3 ).

Чтобы разблокировать открытое окно нажмите кнопку разблокировки ( 2 ) изнутри кабины.



Окно закрыто.



Окно открыто.

## Заднее окно :

Потяните рычаг ( 4 ) и нажмите, чтобы открыть заднее окно.



Окно закрыто.



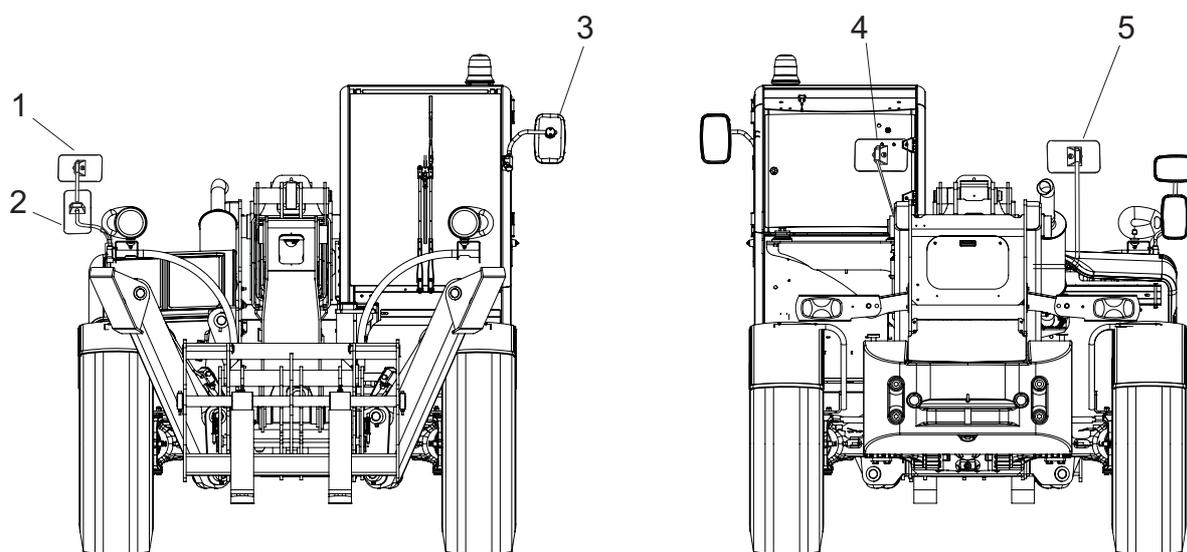
Окно открыто.

# D - Использование

## Настройка зеркал заднего вида

Погрузчик оборудован 5 зеркалами заднего вида :

### Зеркала заднего вида



Более подробную информацию об обзоре зеркал заднего вида см. в [Раздел В 3.3.10 - Зеркала и стекла заднего вида](#).

Настройка зеркал заднего вида :

Повернуть зеркало заднего вида на оси, на которой оно крепится.



Настроить зеркала заднего вида по необходимости для получения оптимальной видимости ло и во время использования.



Постоянно следить за чистотой зеркал заднего вида.



Перед каждым использованием погрузчика убедитесь, что зеркала заднего вида не повреждены.



Любые модификации погрузчика могут снизить обзор с места водителя.

# D - Использование

## 12 - Транспортировка груза

### 12.1 - Предосторожности при подъеме груза

- Для подъема необходимо знать массу и центр тяжести груза.
- См. таблицу грузоподъемности для каждого вида навесного оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для безопасного подъема, транспортировки и размещения груза необходимо определить расчетную грузоподъемности и соответствующие рабочие диапазоны подъемника.

- (  Раздел В 4.1 - Технические характеристики)
- (  Раздел Е 1 - Общий чертеж / технические характеристики)
- (Руководство по эксплуатации соответствующего оснащения)

### 12.2 - Груз до подъема

- Проверить состояние дороги. В зависимости от дорожных условий подстроить скорость перемещения и снизить вес груза.
- Старайтесь не поднимать несимметричную нагрузку.
- Убедитесь, что отсутствуют препятствия.

#### 12.2.1 - Для работы с неподвесным грузом

- Отрегулируйте расстояние между вилами, чтобы оно максимально соответствовало размеру паллеты либо для размещения под грузом. Убедитесь, что нагрузка остается сбалансированной и центр тяжести приходится на центральную части каретки вилок.
- Приблизиться к грузу медленно передом, концами вилок прямо по-горизонтали.

#### 12.2.2 - Для работы с подвесным грузом

- Использовать только приспособления для поднятия, подходящие для подъема данного груза (  Раздел Е 6.1 - Разрешенные приспособления).
- Определите подходящие точки подъема груза, учитывая центр тяжести и стабильность груза.
- Всегда тщательно привязывайте груз, чтобы ограничить движение.



Превышения грузоподъемности погрузчика может повредить оборудование и/или вызвать раскачивание, что, в свою очередь может привести к серьезным травмам, иногда даже с летальным исходом.



Подъем груза осуществляется с выровненными колесами.



Никогда не поднимайте груз, если таблица грузоподъемности в кабине не соответствует приспособлению, если она не читаемая или неверная.



Запрещается эксплуатировать телескопический подъемник без подходящей и читаемой схемы с указанием номинальной грузоподъемности в кабине оператора для телескопического подъемника с используемым навесным оборудованием.

# D - Использование

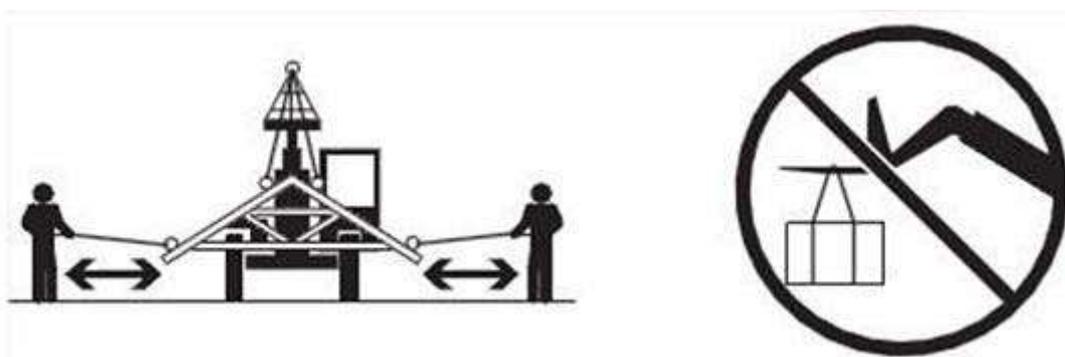
## 12.3 - ТРАНСПОРТИРОВКА ГРУЗА

### 12.3.1 - Для работы с неподвесным грузом

Как только груз помещен на вилы напротив площадки, наклоните груз вперед для его перемещения. Передвижение согласно спецификациям  Раздел А 2.1 - Правила безопасности и Руководство по эксплуатации соответствующего оснащения.

### 12.3.2 - Для работы с подвесным грузом

Перемещаться с соблюдением правил безопасности  Раздел А 2.1 - Правила безопасности и Руководство по эксплуатации соответствующего оснащения.



- Убедитесь, что стрела полностью задвинута.



Никогда не поднимайте груз на высоту более 300 mm (12 in) от поверхности земли и никогда не поднимайте стрелу более чем на 30°.



Никогда не делайте резких движений при управлении подъемником.

- Сочетание боковых колебаний и груза могут привести к перевороту погрузчика.
- Лицо, руководящее движением, должно постоянно поддерживать связь (устно и/или руками) и поддерживать визуальный контакт с оператором.



Регулировщики не должны находиться между подвесным грузом и погрузчиком.

- Транспортировка груза разрешается с максимальной скоростью 0.4 m/s (1 ft 4 in/sec).

# D - Использование

## 12.4 - ПРОЦЕДУРА РАЗГРУЗКИ

- Расположите подъемник в наиболее подходящем месте для подъема или размещения груза, в свободной зоне, где можно безопасно управлять подъемником.
- Отключить дорожный режим и ехать со скоростью, адаптируемой в зависимости от состояния дорожного покрытия и количества груза.
- Установить стрелу/приспособление минимум на 30 °.
- Проверьте индикатор уровня, расположенный в кабине справа от руля, чтобы установить статус уровня кабины телескопического подъемника и шасси и выровнять его с помощью переключателя ( P200 ).



**Вероятность опрокидывания :** Цель функции выравнивания состоит в обеспечении возможности выравнивания подъемника, чтобы устранить наклон, который может привести к переворачиванию.



**Никогда не поднимать стрелу/приспособление более чем на 1.2 m(3 ft11 in) над уровнем земли, если погрузчик стоит неровно. Сочетание боковых колебаний и груза могут привести к перевороту погрузчика.**

Подъемник спроектирован таким образом, чтобы обеспечить возможность движения шасси вперед и назад на 10 °.

## 12.5 - ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ГРУЗА

Перед опусканием груза :

- Убедиться, что место установки способно безопасно выдержать вес груза.
- Убедиться, что место установки является ровным в длину и по ширине.
- Пользуйтесь таблицей грузоподъемности для определения разрешенного диапазона выдвигания стрелы.
- Опустите вилы на уровень, на котором должен размещаться груз, затем медленно вытяните стрелу до того места, где необходимо опустить груз.
- Опустите стрелу, пока груз не окажется в точке выгрузки.

## 12.6 - ОТЦЕПКА ГРУЗА

Как только груз был опущен в место разгрузки, выполните следующие действия :

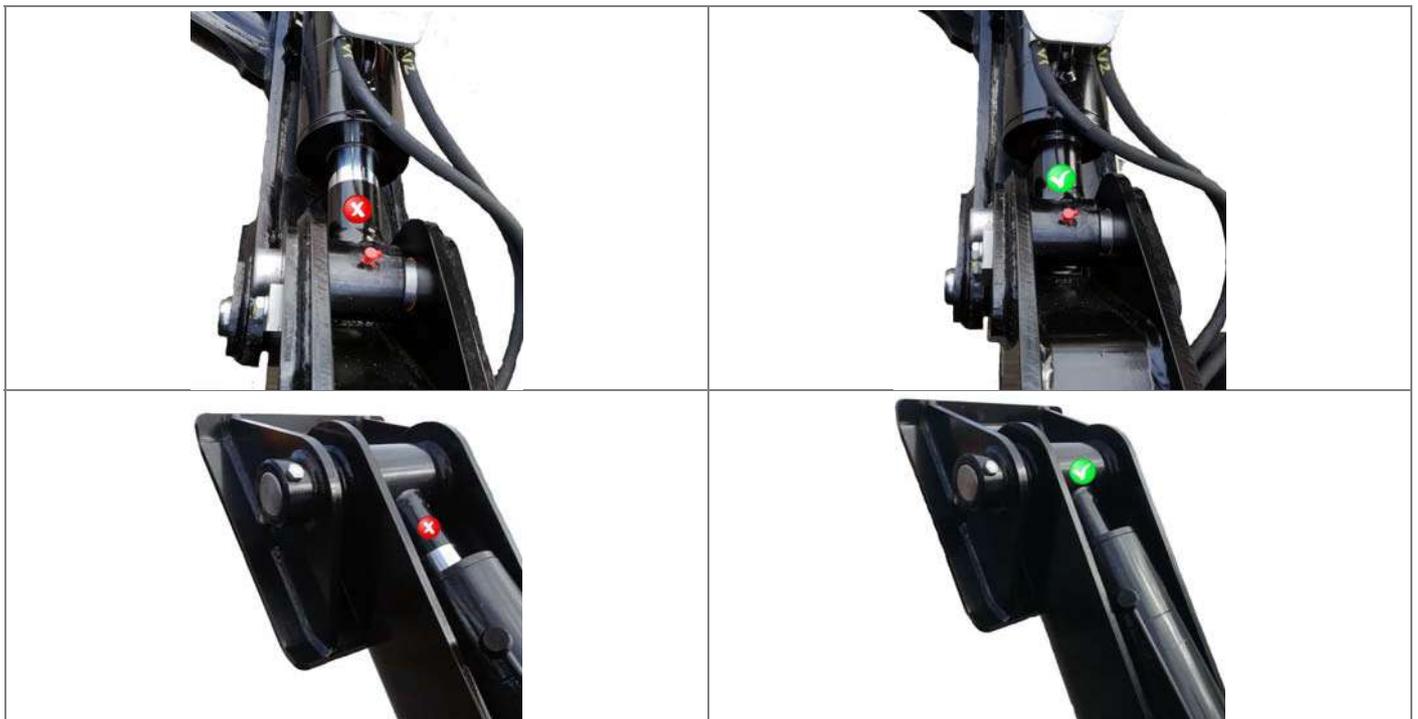
- После того, как груз снят с вил, стрелу можно убрать, а подъемник можно отвести назад из-под груз, если поверхность позволяет это сделать без изменения уровня машины.
- Опустить платформу вильчатого захвата.
- Отведите машины от точки разгрузки.

# D - Использование

## 13 - Эксплуатация дороги

- Подготовка :
  - Очистить груды земли для проезда погрузчика.
  - Проверить освещение и зеркала заднего вида, и, при необходимости, отрегулировать их.
- Соблюдайте действующие в стране использования регламенты и требования (например, касающиеся регистрационной таблички, защитного покрытия, знака аварийной остановки, аптечки, подставок и др.).
- Опустить стрелу.
- Передний край приспособления должен находиться приблизительно на 0,30 m (1 ft 0 in) - 0,40 m (1 ft 4 in) над уровнем земли.
- Полностью наклонить приспособление вперед.
- Опустошить ковш (При наличии оборудования).
- Установить защиту на край перед ковшом; снять вилы с платформы вилчатого захвата.
- Снять стабилизаторы (При наличии оборудования).

**ПРИМЕЧАНИЕ: Цилиндры стабилизаторов оснащены хромированным штоками, хорошо видимыми с места водителя. Перед началом движения телескопического погрузчика убедитесь, что хромированная часть полностью вернулась внутрь.**



- Если задние колеса находятся не на оси, медленно направляйте их для перевода в нейтральное положение.
- Запустите ограничитель движения (P215).



**Никогда не перевозить груз на дороге.**

- Подъемник готов к работе на дороге.

**ПРИМЕЧАНИЕ: СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ МЕСТНЫЕ, РЕГИОНАЛЬНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ.**

# D - Использование

## 14 - Процедура экстренной ситуации

### 14.1 - ОПУСКАНИЕ СТРЕЛЫ ВРУЧНУЮ ПРИ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ



Эту операцию следует выполнять в крайнем случае (нельзя ставить под угрозу устойчивость подъемника и груза).

Перед осуществлением опускания вручную :

- Задвиньте стрелу.
- Нажмите переключатель ( P214 ), чтобы активировать стояночный тормоза и поставьте колодки под колеса.

Если стрелу невозможно задвинуть, проверьте при помощи графика нагрузки, расположенного в кабине, сопоставимость опускания стрелы в горизонтальное положение со стабильностью погрузчика.

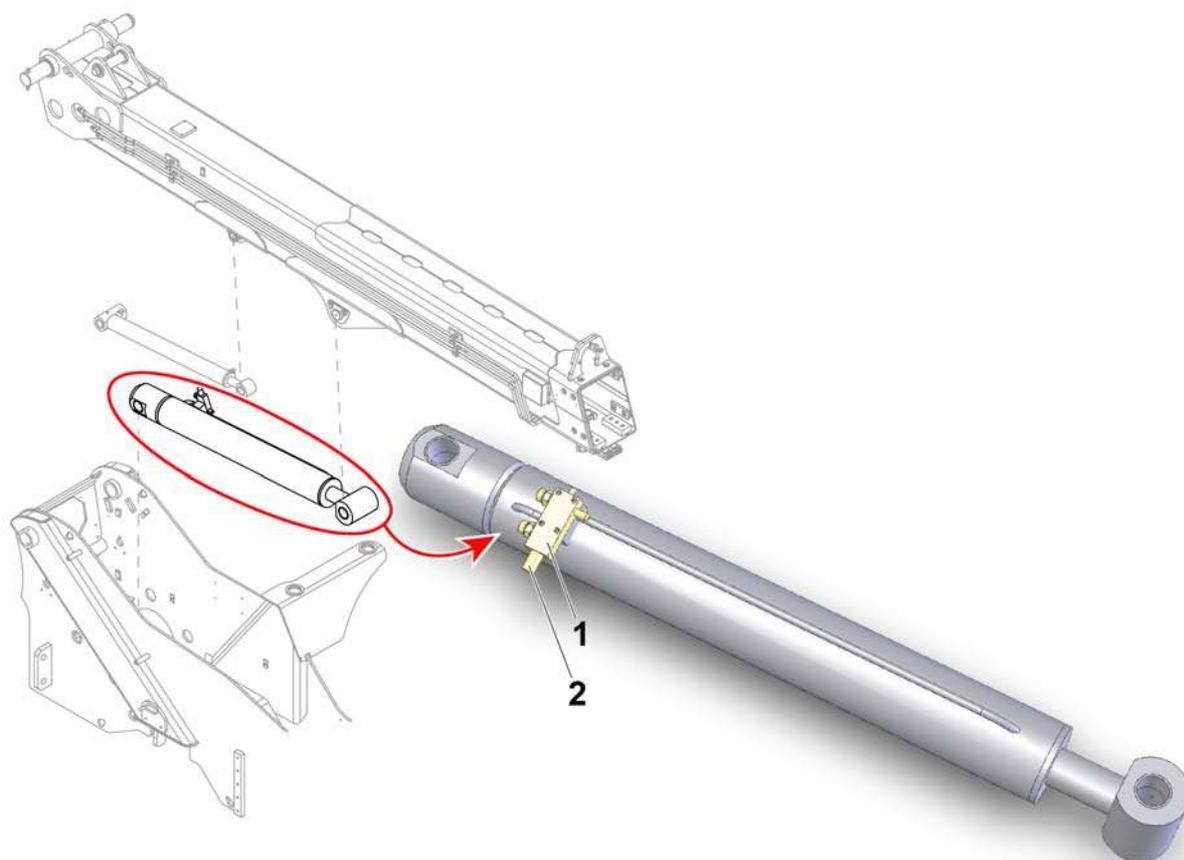
#### Цилиндр подъема стрелы



A

- Поднимите цилиндр подъема стрелы на достаточную высоту, чтобы опора цилиндра ( A ) приняла устойчивое положение, препятствующее случайному смещению цилиндра или опусканию стрелы.
- Полностью открутите стопорный винт ( 2 ) с верхней части с блока уравнивающих клапанов на цилиндре подъема стрелы. Снять контр-гайку и полностью закрутить упорный винт ( 1 ).

## D - Использование



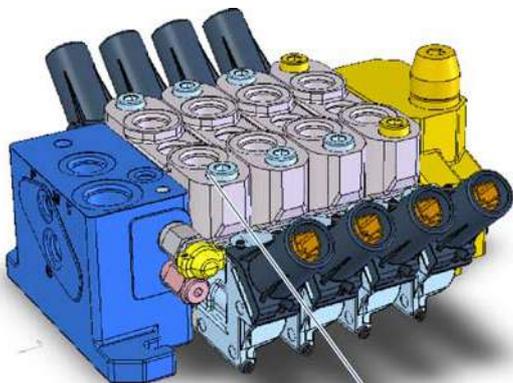
Позиция	Описание
1	Фланец уравнивающего клапана, установленного на цилиндр подъема стрелы
2	Упорный винт

- Уберите опору цилиндра ( А ), чтобы стрела могла двигаться.
- Снимите крышку ( 3 ), расположенную над противовесом сзади подъемника, чтобы получить доступ к блоку клапанов.

## D - Использование



- Медленно открутите крышку ( 4 ) первого клапана слева, повернув ее против часовой стрелки, пока стрела не начнет опускаться, затем прикрутите на место, поворачивая по часовой стрелке, пока стрела не окажется в требуемом нижнем положении.



4

- После завершения ремонта поднимите стрелу на достаточную высоту, чтобы опора цилиндра ( А ) приняла устойчивое положение.
- Вновь открутить упорный винт уравнивающего клапана и установить контр-гайку перед тем, как закрутить конструкцию до упора.
- Снимите опору цилиндра ( А ) и установите крышку ( 3 ) на заднюю часть подъемника.
- Проверить правильность функционирования уравнивающего клапана (поднятие/ опускание стрелы с грузом).



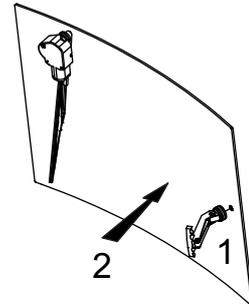
Убедиться в том, что стрела зафиксирована, перед началом работ на уравнивающем клапане.

# D - Использование

## 14.2 - АВАРИЙНЫЙ ВЫХОД ИЗ КАБИНЫ

В случае аварии, чтобы покинуть кабину через заднее окно, выполните следующие действия.

- Поднимите стопор ( 1 ) вверх.
- Вытолкните окно ( 2 ).



Или же :



В некоторых странах местными законами и правилами предусмотрено наличие в кабине молотка, предназначенного для разбивания стекла при аварийном покидании кабины через заднее окно.

# D - Использование

## 15 - Транспортировка машины

### 15.1 - ПРИВЕДЕНИЕ В ТРАНСПОРТНОЕ СОСТОЯНИЕ

Перед загрузкой убедитесь, что :

- Грузовые трапы выдержат вес машины.
- Грузовые трапы правильно закреплены перед транспортировкой машины.
- Зона сцепления трапов достаточна.
- Грузовой транспорт должен быть припаркован на ровной поверхности и должен быть обездвижен, чтобы не поехать во время погрузки или разгрузки машины.

Чтобы выехать на уклон, выберите малую скорость движения.

При слишком крутом уклоне используйте лебедку в дополнение к малой скорости перемещения.

Во время погрузки никогда не находитесь под грузовыми машинами или очень близко к ним.



**Неверные движения могут привести к опрокидыванию подъемника и причинить серьезные телесные и материальные повреждения.**

Подъемник должен быть полностью сложен :

- Проверьте, что платформа пустая (если имеется).
- Перед загрузкой ровно установите погрузчик.
- Оператору необходима помощь при совершении маневра и для загрузки со стрелой на минимальной высоте.
- Поднимите стрелу и установите машину на прицеп грузового автомобиля.
- По окончании загрузки, включить стояночный тормоз и опустить стрелу или приспособление до уровня земли. Перевести передачи в нейтральное положение, выключить двигатель и вынуть ключ зажигания.
- Чтобы закрепить подъемник на поверхности пропустите цепи через 6 точек привязки ( 2 спереди, 2 по бокам подъемника, возле колес и 2 сзади). (  Раздел D 6.2 - Описание)
- не нагружать переднюю часть стрелы.
- При креплении не тяните вниз с чрезмерным усилием.

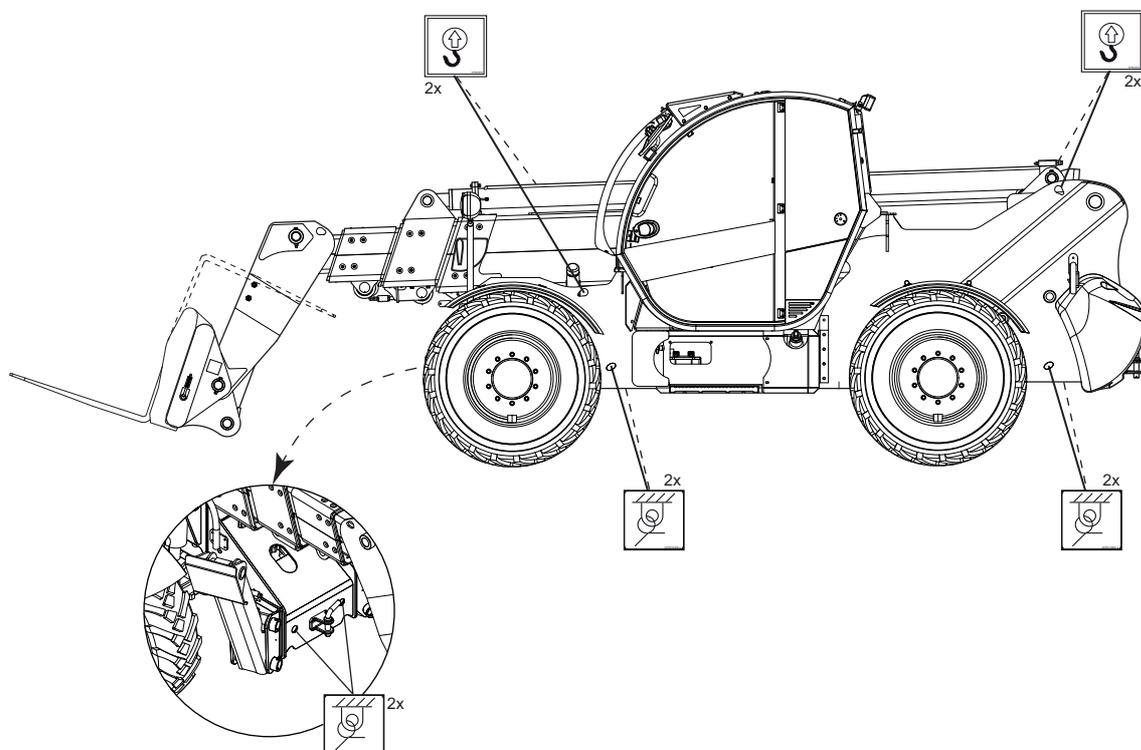
**ПРИМЕЧАНИЕ: ОПЕРАТОР НЕСЕТ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВЫБОР ПРАВИЛЬНОЙ МЕТОДИКИ ТРАНСПОРТИРОВКИ И КРЕПЕЖНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО ВЫДЕРЖИТ ВЕС ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОГО ПОДЪЕМНИКА, И ЧТО СОБЛЮДЕНЫ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ВСЕ РЕГЛАМЕНТЫ, РЕГИОНАЛЬНЫЕ И МЕСТНЫЕ ЗАКОНЫ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.**



Перед погрузкой телескопического подъемника на транспортное средство убедитесь, что на платформе, рампах и колесах автомобиля нет грязи, снега и льда. В противном случае телескопический подъемник может съехать, что может привести к серьезной травме или смерти.

# D - Использование

## 15.2 - ОПИСАНИЕ



## 15.3 - ВЫГРУЗКА

Перед выгрузкой проверьте состояние машины.

- Снимите ремни.
- Включите подъемник.
- Чтобы восстановить систему: поднимите стрелу на несколько сантиметров.



При запуске машины, которая была закреплена и перевезена, система безопасности может обнаружить ложную перегрузку, которая блокирует все движения.

# D - Использование

## 15.4 - Буксировка (при поломке)



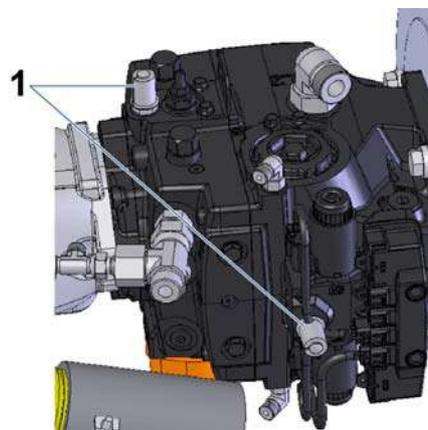
Буксировка может осуществляться, только если телескопический подъемник сломан и после того, как оператор убедился, что риск дополнительных повреждений отсутствует.

В случае поломки подъемника, его можно буксировать :

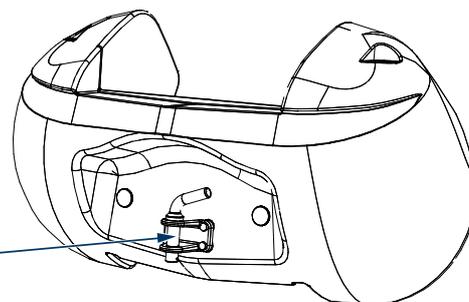
- По мере возможности, осуществляйте ремонт на месте.
- Убедитесь, что в кабине и на платформе (если установлена) никого нет.
- До буксировки убедитесь, что стрела сложена.
- Если телескопический погрузчик находится на дорогах общественного пользования, убедитесь, что это происходит не на проезжей части. Если нарушения габаритов приближения не избежать, установите на дороге предупреждающий знак в соответствии с действующими постановлениями (например, знак аварийной остановки, сигнальный жилет для оператора и др.).

Перед началом буксировки необходимо соблюсти следующие предписания :

- Убедитесь, что стрела погрузчика поднята на достаточную высоту, чтобы не цеплять за землю или буксировщика.
- Если стрелу невозможно поднять на необходимый уровень, свяжитесь с HAULOTTE Services®.
- Открутите 2 клапана сброса давления ( 1 ), расположенные на сцеплении двигателя, повернув их на 3 оборота против часовой стрелки, чтобы сбросить давление масла в насосе.



- Поверните ключ зажигания ( P199 ) и запустите двигатель.
- Деактивируйте стояночный тормоз с помощью выключателя ( P214 ).
- Когда погрузчик снят со стояночного тормоза, можно начинать буксировку.
- Убедитесь в возможности использования направления.
- Освободите переднюю ось в соответствии с процедурой (  Раздел D 6.4.1 - Отпускание тормоза для буксировки).
- Чтобы опустить телескопический подъемник, прикрепите буксировочную штангу к буксировочной скобе ( 2 ), расположенной в задней части телескопического подъемника.



Максимальная скорость буксировки составляет 6 km/h (4 mph) . Расстояние буксировки не должно превышать 300 m (985 ft).



Буксировка является деликатной операцией управления, что может привести к рискам для оператора.

# D - Использование

Если стояночный тормоз еще зажат, а тепловой двигатель неисправен, отключите тормоз перед буксировкой (  Раздел D 6.4.1 - Отпускание тормоза для буксировки).

## 15.4.1 - Отпускание тормоза для буксировки

Следующая процедура позволит отключить стояночный тормоз, воздействуя на переднюю ось в случае поломки теплового двигателя или при полной разрядке аккумулятора.

### 15.4.1.1 - Отключение ручного тормоза

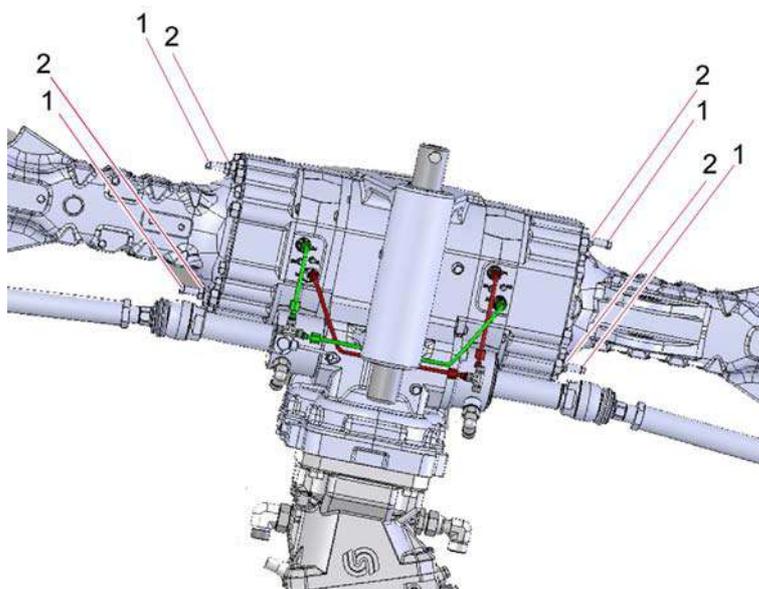
Необходимый набор инструментов :

- Плоский гаечный ключ на 19 mm (0.74 in).



Поставьте четыре колеса на опоры, чтобы предотвратить любые движения машины при отпуске тормоза. Отпустить тормоз можно снизу телескопического подъемника.

- Ослабьте стопорные гайки ( 2 ) винта отпускания на передней оси.
- Затянуть 4 болта до упора (1). Примените крутящий момент 14,3 kgf.m. (103 lbf.ft.).



Вылезьте из-под телескопического подъемника и уберите опоры с четырех колес.

# D - Использование

## 15.4.1.2 - Повторное включение ручного тормоза

Необходимый набор инструментов :

- Плоский гаечный ключ на 19 mm (0.74 in).



Поставьте четыре колеса на опоры, чтобы предотвратить любые движения машины при отпуске тормоза.

- Ослабьте 4 винта ( 1 ) на передней оси с 18 mm (0.71 in) до 21 mm (0.82 in).
- Затянуть контр-гайки (2).

Теперь можно пользоваться стояночным тормозом и заблокировать передние колеса.

- Снять клинья с четырех колес.
- Проверить, чтобы управление ручным тормозом функционировало в нормальном режиме.

## 15.5 - Буксировка телескопического погрузчика (помощь в толкании)



Буксировка является деликатной операцией управления, что может привести к рискам для оператора.



Подъемник не сертифицирован для движения по дороге, буксировка может осуществляться только вне дорог и на короткие расстояния.



Максимальный совокупный вес буксируемого транспортного средства и телескопического подъемника не должен превышать массу стандартного подъемника с дополнительным оборудованием и полностью загруженными ковшами.  Раздел E 1 - Общий чертеж / технические характеристики.

# D - Использование

## 15.6 - ХРАНЕНИЕ



Когда машина не используется, ее можно хранить в специально отведенном для этого месте. Если она хранится дольше 3 месяцев без эксплуатации, необходимо проводить периодические проверки.

Машина должна храниться в подходящем защищенном месте со сложенной стрелой; стрела может быть поднята, но не выведена. Убедитесь, что подвешенного груза нет.

Не рекомендуется ставить машину на хранение или фиксировать в разложенном состоянии.

Убедитесь, что все панели доступа и двери кабины закрыты и заблокированы.

Вынуть ключ зажигания, чтобы избежать несанкционированного использования машины.



Запрещается парковать машину в разложенном положении и при наличии препятствий под стрелой.



Чтобы избежать риска коррозии на стержнях цилиндров при хранении более 1 месяца :

- В нормальной атмосферной среде : выполнить полный цикл цилиндров каждые 2 месяца, в то время как они находятся на хранении.
- При агрессивной окружающей среде (высокий уровень солености в атмосфере: близко к морю, промышленной среде с выбросом хлорида и / или влажности >70%), мы рекомендуем применение следующих процессов защиты :
  - Помыть и ополоснуть всю машину с большим количеством чистой воды.
  - Высушить все штоки цилиндров при помощи воздушного пистолета.
  - Нанесите масло на основе растворителя, оставляя маслянистую пленку после испарения растворителя непосредственно на все стержни находящиеся на поверхности, когда машина находится в положении хранения.
  - Повторно применять средство каждый месяц.



После мытья машины убедитесь, что она полностью высохла на воздухе и не содержит влаги на подверженных коррозии деталях (например, на стержнях цилиндров).

Не мойте электрические компоненты, особенно с помощью мойки высокого давления. Сотрите грязь вокруг электрических компонентов сухой тканью.

# D - Использование

## 15.7 - ПРОЦЕДУРА ПОДЪЕМА

Во время погрузки/выгрузки, если это необходимо для поднятия подъемника с помощью мостового крана, важно соблюдать следующие инструкции :

- Машина должна быть в сложенном положении, стрела полностью отведена и опущена.
- Проверьте отсутствие груза.
- Убедитесь в том, что подъемные приспособления находятся в надлежащем состоянии и отобраны в соответствии с техническими характеристиками. Подъемные устройства должны быть прикреплены только к специально предусмотренным для этого подъемным кольцам.
- Каждая цепь или строп, используемые для подъема машины, должны быть отрегулированы, чтобы поддерживать ее ровно и сводить к минимуму риск повреждений.

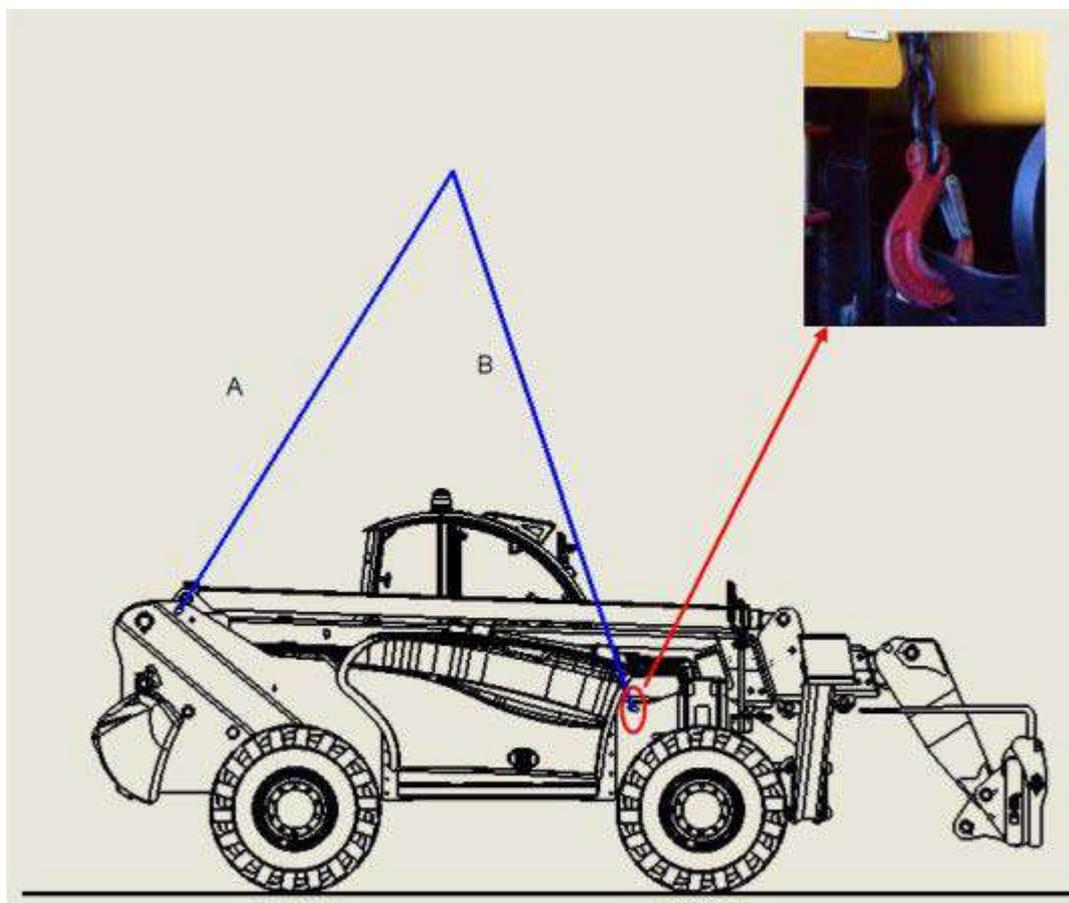
- Точки крепления для подъема указаны следующим символом .

- Подъем машины может выполнять только обученный и допущенный к этому персонал.



Никогда не обвязывайте машину стропами устройств подъема с контргрузами.

### Строповка



## D - Использование

## HTL 3614 (HTL 8045)

	Подъемные стропы		
	Количество строп	Максимальная нагрузка на ремень	Длина
A - Закреплено на поворотной раме	2	6 Т (13,230 lbs)	3700 +/- 50 mm (146 in +/- 2 in)
B - Закреплено на поворотной раме	2	6 Т (13,230 lbs)	3780 +/- 50 mm (149 in +/- 2 in)

## HTL 3617 (HTL 8055)

	Подъемные стропы		
	Количество строп	Максимальная нагрузка на ремень	Длина
A - Закреплено на поворотной раме	2	6 Т (13,230 lbs)	3700 +/- 50 mm (146 in +/- 2 in)
B - Закреплено на поворотной раме	2	6 Т (13,230 lbs)	3900 +/- 50 mm (154 in +/- 2 in)

## HTL 4014 (HTL 9045) — HTL 4017 (HTL 9055)

	Подъемные стропы		
	Количество строп	Максимальная нагрузка на ремень	Длина
A - Закреплено на поворотной раме	2	6 Т (13,230 lbs)	3700 +/- 50 mm (146 in +/- 2 in)
B - Закреплено на поворотной раме	2	6 Т (13,230 lbs)	3780 +/- 50 mm (149 in +/- 2 in)



- Сохранять разную длину между А и В.
- Внимание : Поднимать машину, оборудованную кабиной с кондиционированием воздуха требуется с особой осторожностью.

# D - Использование

## 16 - Рекомендации по эксплуатации при низких температурах

Во избежание повреждения гидравлической системы в холодную погоду перед выполнением любых работ необходимо запустить и прогреть двигатель по крайней мере в течение 5 min.

В среде сверхнизких температур подъемники должны быть оснащены дополнительными устройствами запуска в холода.

Для запуска двигателя при отрицательных температурах может потребоваться дополнительная батарея.

Если двигатель не запускается, не повторяйте такие попытки много раз. Позвольте стартеру "остыть" в течение нескольких минут перед повторением попыток. Если двигатель по-прежнему не запускается после нескольких попыток, обратитесь к руководству по обслуживанию двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Начальный запуск должен выполняться с пультов управления в кабине.**

Надлежащий уровень вязкости SAE определяется минимальной температурой окружающей среды во время запуска двигателя в холодном состоянии и максимальной температурой окружающей среды во время использования двигателя.

Как правило, необходимо использовать масло с максимальной вязкостью для соответствия температурным требованиям запуска.

Вязкость масла двигателя

Степень вязкости EMA LGR-1 / API CJ4 / ACEA E9 / ACEA E7	Температура окружающей среды	
	МИН.	МАКС.
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

**ПРИМЕЧАНИЕ: ОБРАТИТЕСЬ К СООТВЕТСТВУЮЩЕМУ РУКОВОДСТВУ ДВИГАТЕЛЯ, ПОСТАВЛЯЕМОМУ С ПОДЪЕМНИКОМ, ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО МОТОРНОМУ МАСЛУ.**

# D - Использование

## 16.1 - ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ МАСЛО

Условия внешней среды могут понизить характеристики машины, если температура гидравлического масла выходит за оптимальный температурный диапазон.

Мы рекомендуем использовать гидравлическое масло в зависимости от метеорологических условий. Обратитесь к таблице, приведенной ниже.

Условия окружающей среды	Вязкость SAE
Температура окружающей среды между - 15°C (5°F) и + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Температура окружающей среды между - 35°C (- 31°F) и + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Температура окружающей среды между 0°C (+ 32°F) и + 45°C (+ 113°F)	HV 68

**ПРИМЕЧАНИЕ: МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ЗАМЕНЯТЬ МАСЛО ДЛЯ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУР ПРИ ДОСТИЖЕНИИ ТЕМПЕРАТУРЫ ОКР/СРЕДЫ + 15°C (59°F). МЫ НЕ РЕКОМЕНДУЕМ СМЕШИВАТЬ МАСЛА РАЗЛИЧНЫХ МАРОК И СОРТОВ.**

## 16.2 - ПРОЦЕДУРА ПРЕДПУСКОВОГО ПОДОГРЕВА

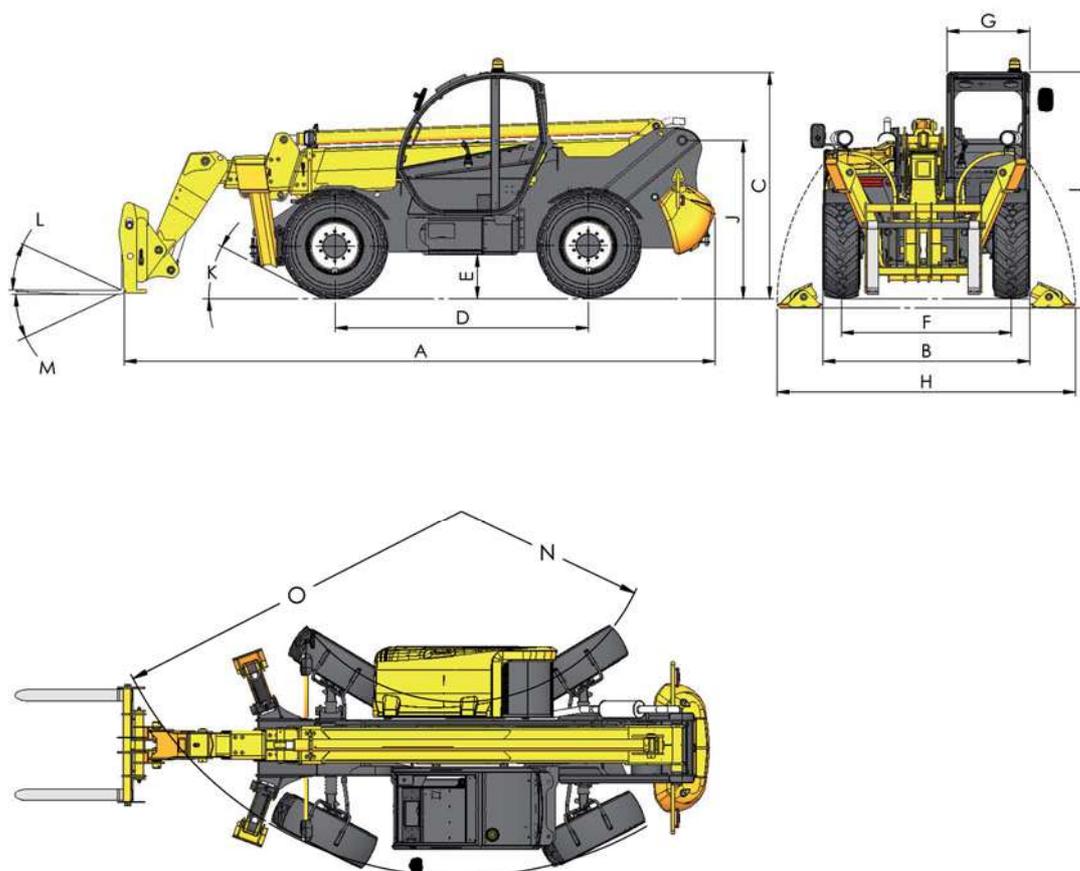
При включении питания светодиодный индикатор (P188) на панели управления мигает, указывая на то, что двигатель находится в режиме автоматического предварительного нагрева. После погасания этой лампы (через несколько секунд) на панели управления можно запускать машину.

# Е - Общие технические условия

## 1 - Общая схема / Технические характеристики

Сложенное/транспортное положение : Конфигурация, требующая меньше места для хранения и/или доставки машины.

Общая схема HTL 3614 - HTL 3617 - HTL 4017 - HTL 4014



# E - Общие технические условия

## Спецификация габаритных размеров HTL 3614 - HTL 3617

Позиция	HTL 3617		HTL 3614	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	6,58	21 ft 7 in	6,43	21 ft 1 in
B	2,44	8 ft	2,44	8 ft
C	2,60	8 ft 6 in	2,60	8 ft 6 in
D	2,89	9 ft 6 in	2,89	9 ft 6 in
E	0,50	1 ft 8 in	0,50	1 ft 8 in
F	1,93	6 ft 4 in	1,93	6 ft 4 in
G	0,94	3 ft 1 in	0,94	3 ft 1 in
H	3,34	11 ft	3,34	11 ft
I	2,71	8 ft 11 in	2,71	8 ft 11 in
J	1,75	5 ft 7 5/8 in	1,75	5 ft 7 5/8 in
K	28 °		28 °	
L	18 °		18 °	
M	104 °		104 °	
N	2,40	7 ft 10 in	2,40	7 ft 10 in
O	4,50	14 ft 9 in	4,50	14 ft 9 in

## Технические характеристики HTL 3614 - HTL 3617

	HTL 3614		HTL 3617	
	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Минимальная масса пустого погрузчика (без вил)	9800 kg	21560 lbs	11050 kg	24310 lbs
Максимальная масса пустого погрузчика (с вилами и аксессуарами)	10950 kg	24090 lbs	12200 kg	26840 lbs
Максимальная грузоподъемность	3600 kg	8000 lbs	3600 kg	8000 lbs
Масса пустого погрузчика (с вилами)	10150 kg	22300 lbs	11400 kg	25100 lbs
Максимальная нагрузка на ось / передний мост	7000 kg	15400 lbs	7200 kg	15800 lbs
Максимальная нагрузка на ось / задний мост	5800 kg	12800 lbs	6700 kg	14700 lbs
Разрешенная максимальная масса	11300 kg	24800 lbs	12550 kg	27600 lbs
Максимально разрешенная масса автомобиля с прицепом	14300 kg	31400 lbs	15550 kg	34200 lbs

# Е - Общие технические условия

## Спецификация габаритных размеров HTL 4017 - HTL 4014

Позиция	HTL 4017		HTL 4014	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	6,76	22 ft 2 in	6,47	21 ft 3 in
B	2,43	8 ft	2,43	8 ft
C	2,60	8 ft 6 in	2,60	8 ft 6 in
D	2,89	9 ft 6 in	2,89	9 ft 6 in
E	0,50	1 ft 8 in	0,50	1 ft 8 in
F	1,93	6 ft 4 in	1,93	6 ft 4 in
G	0,94	3 ft 1 in	0,94	3 ft 1 in
H	3,34	11 ft	3,34	11 ft
I	2,65	8 ft 8 in	2,65	8 ft 8 in
J	1,75	5 ft 7 1/2 in	1,75	5 ft 7 1/2 in
K	28 °		28 °	
L	18 °		18 °	
M	104 °		104 °	
N	2,40	7 ft 10 in	2,40	7 ft 10 in
O	4,50	14 ft 9 in	4,50	14 ft 9 in

## Технические характеристики HTL 4017 - HTL 4014

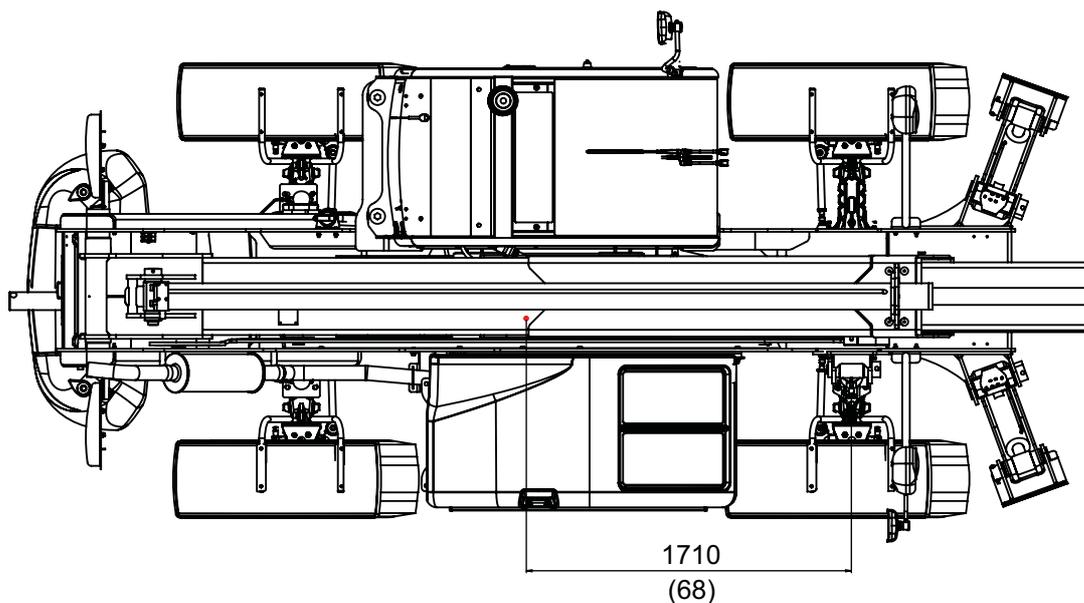
	HTL 4017		HTL 4014	
	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Минимальная масса пустого погрузчика (без вил)	10400 kg	22880 lbs	11650 kg	25630 lbs
Максимальная масса пустого погрузчика (с вилами и аксессуарами)	11550 kg	25410 lbs	12800 kg	28160 lbs
Максимальная грузоподъемность	4000 kg	9000 lbs	4000 kg	9000 lbs
Масса пустого погрузчика (с вилами)	10750 kg	23600 lbs	12000 kg	26400 lbs
Максимальная нагрузка на ось / передний мост	7500 kg	16500 lbs	7000 kg	15400 lbs
Максимальная нагрузка на ось / задний мост	6500 kg	14300 lbs	7600 kg	16700 lbs
Разрешённая максимальная масса	11900 kg	26200 lbs	13150 kg	28900 lbs
Максимально разрешённая масса автомобиля с прицепом	14900 kg	32800 lbs	16150 kg	35500 lbs

# Е - Общие технические условия

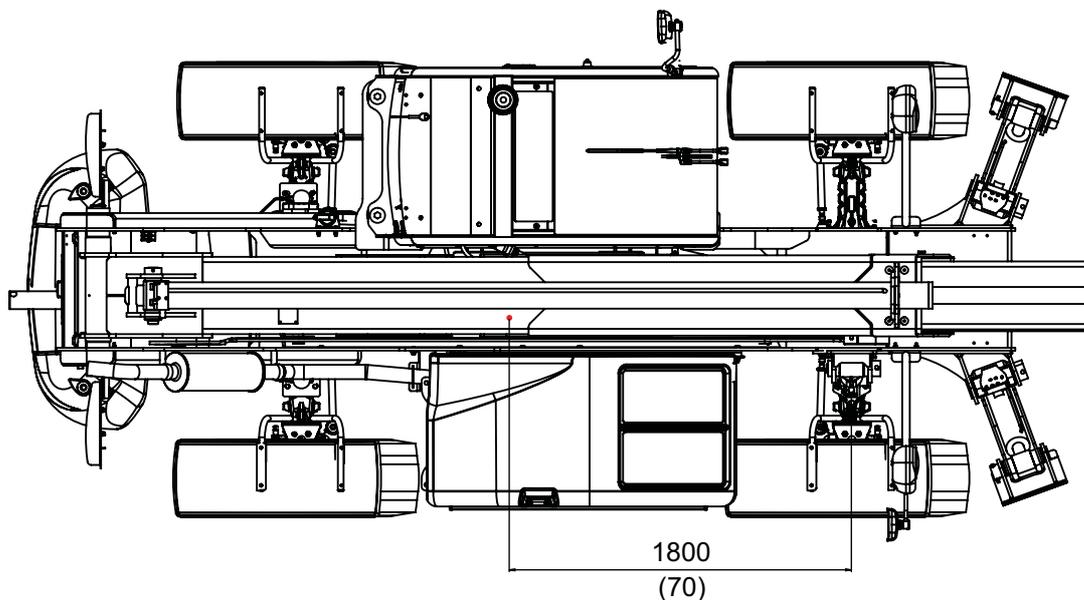
## 2 - Центр тяжести

Центр тяжести показан для сложенного положения / положения транспортировки с полностью убранной стрелой (угол 0 °) и вилами, установленными на телескопическом подъемнике.

**Общая схема HTL 3614 (HTL 8045) — HTL 3617 (HTL 8055)**



**Общая схема HTL 4014 (HTL 9045) — HTL 4017 (HTL 9055)**



**ПРИМЕЧАНИЕ: ЗНАЧЕНИЯ УКАЗАНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ И (ДЮЙМАХ).**

# E - Общие технические условия

## 3 - Уровень шума



Значения акустической мощности в таблицах технических характеристик основываются на следующих условиях :

- Для автомобилей с тепловыми двигателями гарантированный (LWA) уровень акустического шума (отображается на изделии) измеряется согласно методике и условиям, описанным в приложении III, часть B, пункт 36 европейской директивы 2000/14/CE.

Уровень шума телескопического погрузчика соответствует :

- Европейским директивам, указанным в сертификате соответствия, поставляемом вместе с погрузчиком.
- Государственным правилам дорожного движения.
- Государственным нормам охраны труда.

Уровень шума в LWA указан на погрузчике.

Во избежание увеличения уровня акустического шума, по окончании техобслуживания и ремонтных работ, установить все заглушки и звукопоглощающие материалы на свои места..



Не производить модификаций, которые могут повлечь за собой увеличение уровня акустического шума.

### Технические характеристики (Только для машин с двигателем PERKINS 1104D44T)

HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055)

Уровень акустического шума на месте водителя	75 dBA
Максимальный акустический шум	105 dBA

### Технические характеристики (Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR - TIER4F или KOHLER KDI 3404 TCN - Stage 5)

HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055)

Уровень акустического шума на месте водителя	75 dBA
Максимальный акустический шум	104 dBA

# E - Общие технические условия

## 4 - Вибрация



Значения вибрации в руках и ногах, указанные в таблице технических характеристик, основываются на следующих условиях :

- Максимальное среднеквадратичное значение скорости вибрации и общая сумма вибраций, которым подвергается рука и кисть руки измерялись путем их моделирования в показательный цикл нормального использования. Значения соответствуют требованиям, изложенным в директиве по машинам 2006/42/CE.

Значения вибрационных нагрузок и перегрузок, передаваемые телу ниже уровня, требуемого в различных нормах. Измерения выполнены согласно действующим нормам.

Вибрации рук и тела измерены согласно методике и условиям, описанным в нормах ISO5349-1 и ISO2631-1.

### Технические характеристики

HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055)

Локальная вибрация	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Вибрации тела	< 0,5 m/s <sup>2</sup>

## 5 - Колеса и шины

### 5.1 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Элемент	Стандартные колеса
Тип-Размеры	CAMSO 400/80-24
Тип	Наполненный воздухом
Максимальное усилие на колесо	12,7 kg/cm <sup>2</sup> (184 psi)
Размер	1250 mm / 614 mm (49 in / 24 in)
Максимальное разрешенное усилие	10925 kg (24085 lbs)
Моменты затяжки	460 Nm (220 lbs ft)

# Е - Общие технические условия

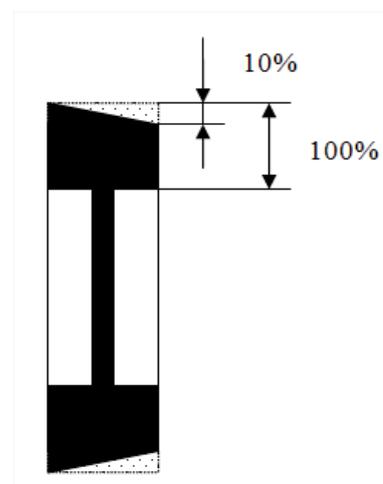
## 5.2 - ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



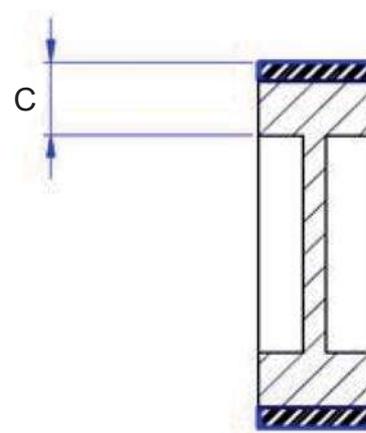
Пневматика образует одно целое с ободом и не может заменяться отдельно.

Замена колес должна осуществляться в следующих случаях :

- Деформация или трещина на ободе.
- Отслоение шины от обода.
- Равномерный износ до предельного износа.
- Нелинейный износ опорной поверхности (> 10%)



- Линейный износ опорной поверхности (> 25 %)



- 1 полный разрыв почвозацепа.
- 2 частичный разрыв последовательных почвозацепов.

# E- Общие технические условия



Обода и шины являются важными компонентами устойчивости машины. В целях безопасности :

- Используйте только запасные части HAULOTTE®, соответствующие техническим характеристикам машины. См. каталог запасных частей.
- Не заменяйте шины, установленные производителем, на шины с другими характеристиками.
- Никогда не заменяйте твердые шины компонентами с пеноматериалами или надувными шинами.

## Процедура замены :

- Разблокируйте гайки колеса, которое вы хотите снять.
- Поднимите подъемник при помощи домкрата или полиспаста.
- Снимите колесные гайки.
- Снимите колесо.
- Установите новое колесо.
- Опустите подъемник на землю.
- Затяните колесные гайки на нужный крутящийся момент.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕСА ПРОВЕРЯЙТЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПРОТЕКТОРА ПОКРЫШКИ (КОТОРОЕ УКАЗЫВАЕТ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ В НАПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕДНЕГО ХОДА) ДЛЯ ПРОВЕРКИ ПРАВИЛЬНОСТИ УСТАНОВКИ.**

# Е - Общие технические условия

## 6 - Вспомогательные приспособления

### 6.1 - РАЗРЕШЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Для определения является ли приспособление разрешенным для использования на погрузчике, перед его использованием проверьте следующее :

- Номер модели или вспомогательного приспособления, указанный на идентификационной табличке, должен соответствовать номеру приспособления из графика нагрузки, расположенного в кабине оператора (Для вилок, ковшей и щита при боковом смещении). Другие вспомогательные приспособления представлены в техническом паспорте графиков вспомогательных приспособлений.
- Модель, указанная в таблице нагрузок, должна соответствовать модели используемого погрузчика.
- Центр тяжести груза на вилах (при необходимости) должен соответствовать центру тяжести груза, указанного в таблице нагрузок.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО НА ПОГРУЗЧИКАХ, ОБОРУДОВАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ.**



Если одно из условий не было выполнено, не используйте данное приспособление.



Просмотрите информацию, указанную в заводском щитке приспособления. См. таблицу грузоподъемности соответствующего оборудования. Придерживайтесь инструкций, которые относятся к данному приспособлению, изложенных в руководстве оператора телескопического подъемника.



Заказчик должен получить информацию по испытаниям данного приспособления у компетентных органов и несет ответственность за необходимые периодические проверки.



Оператор должен убедиться, что приспособление может использоваться в стране-реципиенте погрузчика.

#### 6.1.1 - Блокирующее устройство технологического стыка

- Убедитесь, что машина стоит на ровной замкнутой поверхности.
- Включите стояночный тормоз. Также рекомендуется подпереть колеса.
- Выравнивать погрузчик боком (переменная нагрузка колес) и в длину (наклон приспособления).
- Проверять отсутствие людей под приспособлением.
- Не поднимать и не перевозить людей в ковше или на вилах.



Всегда проверять правильность установки и крепления платформы вильчатого захвата или других приспособлений. Неправильная установка может спровоцировать отсоединение платформы вильчатого захвата/приспособления/груза и вызвать серьезные повреждения с летальным исходом.

#### 6.1.2 - Перечень утвержденных приложений-

HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) - HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055)

Соответствующие принадлежности см. в руководствах по эксплуатации.

# E - Общие технические условия

## 6.2 - НЕРАЗРЕШЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ



Может так случиться, что погрузчик имеет неправильную таблицу нагрузок или приспособление не разрешено для используемой модели погрузчика. Дополнительную информацию можно получить в компании HAULOTTE Services®.



Пользователь должен включить в список услуги компетентного специалиста для ознакомления с процедурами проверки определенного дополнительного оборудования, которое будет использоваться на телескопическом подъемнике. Пользователь несет ответственность за проведение любых необходимых проверок дополнительного оборудования.



Оператор должен убедиться, что приспособление может использоваться в стране-реципиенте погрузчика.



Не использовать не утвержденные по следующим причинам приспособления :

- HAULOTTE® не может установить пределы диапазона грузоподъемности для приспособлений самодельного производства, модифицированных приспособлений или не утвержденных по другим причинам.
- Чрезмерно вытянутая стрела или перегрузка подъемника может привести к его неожиданному перевороту, что может привести к получению серьезной травмы или смерти.
- Применение неразрешенных приспособлений на данном погрузчике может вызвать материальный ущерб, а также ущерб здоровью, вплоть до летального исхода.
- HAULOTTE® не может гарантировать грузоподъемность неутвержденного приспособления для обеспечения полной безопасности.



Разрешается использовать только утвержденные приспособления.

## 6.3 - ПРОВЕРКА ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ

Перед установкой убедитесь, что дополнительное оборудование утверждено и что доступна действующая таблица грузоподъемности.

### Заводской щиток производителя приспособления

<b>Part number</b>			
<b>Accessory type</b>			
<b>Serial number</b>			
<b>Manufacture date</b>			
<b>Authorized equipment</b>			
<b>Weight</b>	Kg		lbs
<b>Maximum Capacity</b>	Kg		lbs

307P229340 a



OU / OR

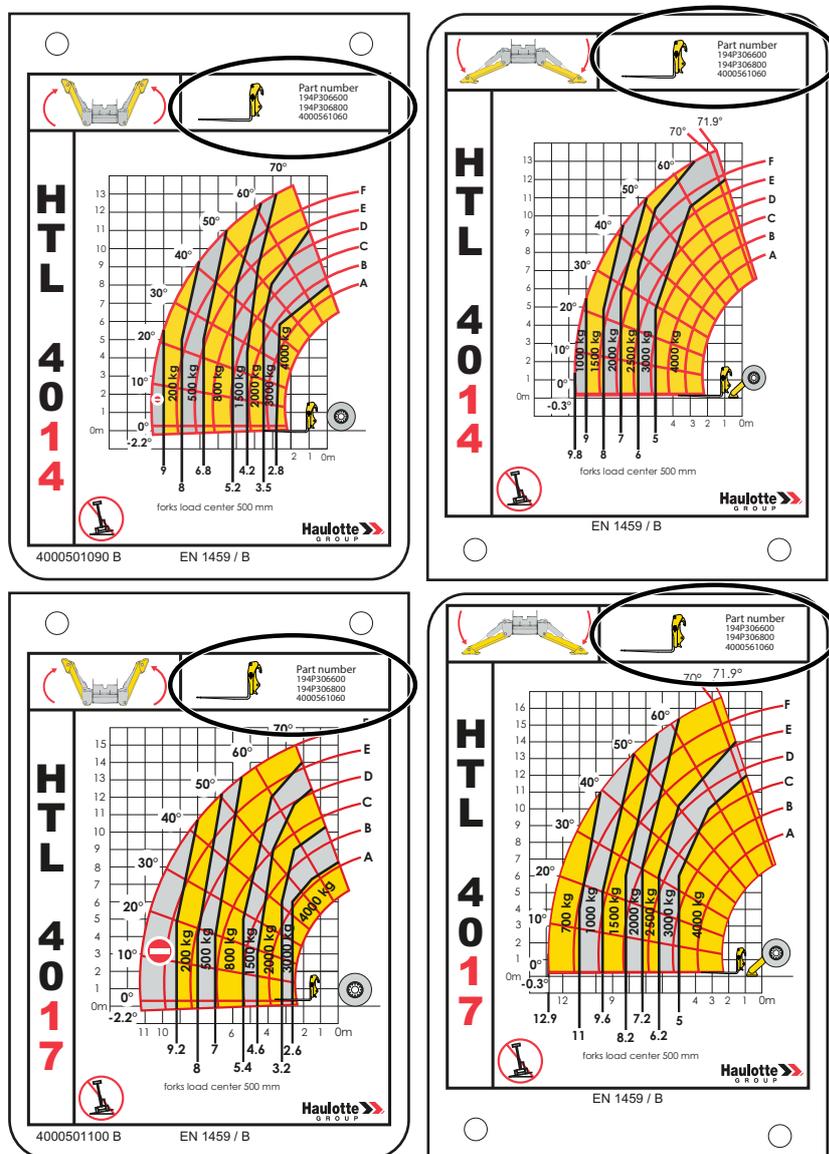
<b>Part number</b>			
<b>Accessory type</b>			
<b>Serial number</b>			
<b>Manufacture date</b>			
<b>Weight</b>	Kg		lbs
<b>Volume (SAE)</b>	L		
<b>Capacity</b>	Kg		lbs
<b>Wind speed max</b>	m/s		

307P229300 c



# Е- Общие технические условия

Пример того, как можно читать таблицу грузоподъемности - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) - HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055)



**ПРИМЕЧАНИЕ:** НОМЕР ПРИСПОСОБЛЕНИЯ НА ЗАВОДСКОМ ЩИТКЕ ДОЛЖЕН СООТВЕТСТВОВАТЬ НОМЕРУ, УКАЗАННОМУ В ГРАФИКЕ НАГРУЗКИ.

Чтобы определить максимальную грузоподъемность телескопического подъемника с дополнительным оборудованием, найдите строку с высотой и ее пересечение с расстоянием. Если нагрузка телескопического подъемника отличается от грузоподъемности вил или дополнительного оборудования, используйте наименьшее значение грузоподъемности, указанное на дополнительном оборудовании, и значение положения подъема в таблице грузоподъемности. См. конфигурацию стабилизаторов (опущенные или подняты) для соответствующей грузоподъемности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вилы должны использоваться в ПАРЕ.



Никогда не используйте приспособление, не проверив график нагрузки, поставляемый HAULOTTE® для автопогрузчика. Несоблюдение графика нагрузки, представленного HAULOTTE® может привести к серьезным травмам, иногда с летальным исходом.

# Е - Общие технические условия

## 6.4 - ТАБЛИЦА ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ ВИЛ

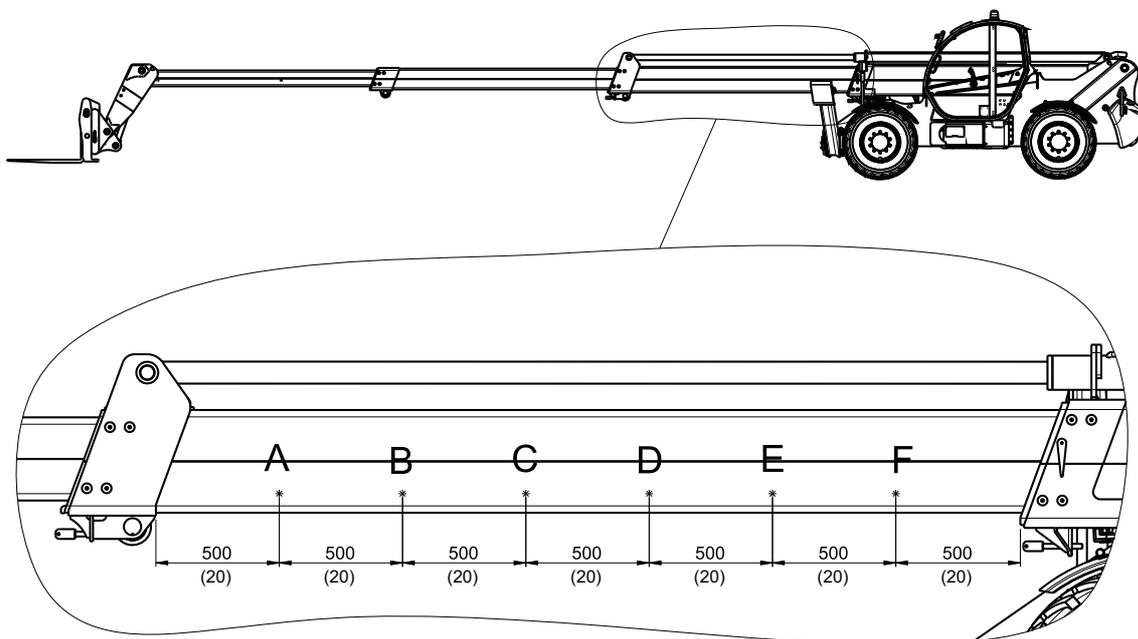
Оператор должен определить и/или получить следующее :

- Утвержденное дополнительное оборудование HAULOTTE®
- Соответствующий приспособлению график нагрузки.
- Вес поднимаемого груза.

Размещение груза с помощью виЛ :

- Высоту, на которую необходимо разместить груз.
- Зазор между передними колесами погрузчика, на котором будет размещаться груз.
- Буквенная сборочная отметка ( А, В, С, D, Е, F ) отображает длину стрелы, а отвес - угол стреловидности (  Раздел Е - Датчик угла наклона стрелы).
- В таблице грузоподъемности для заданной нагрузки найдите область соответствующую букве вытягивания стрелы ( А, В... ) и следуйте ей до разрешенного диапазона.
- Число, указанное диапазоне номинальных нагрузок, должно быть равным или больше веса поднимаемого груза. Определите пределы диапазона номинальных нагрузок в таблице грузоподъемности и придерживайтесь их.

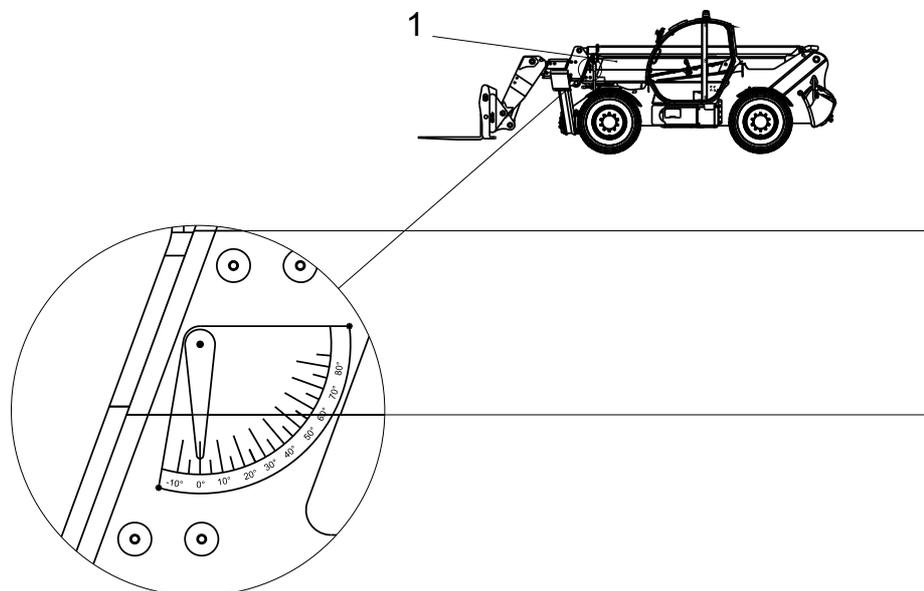
### Положение вытягивания стрелы - буквенные указатели



**ПРИМЕЧАНИЕ: ЗНАЧЕНИЯ УКАЗАНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ И (ДЮЙМАХ).**

# Е - Общие технические условия

## Датчик угла наклона стрелы



1 : Указатель равен 0, когда стрела находится в горизонтальном положении.

A

B

C

D

E

F

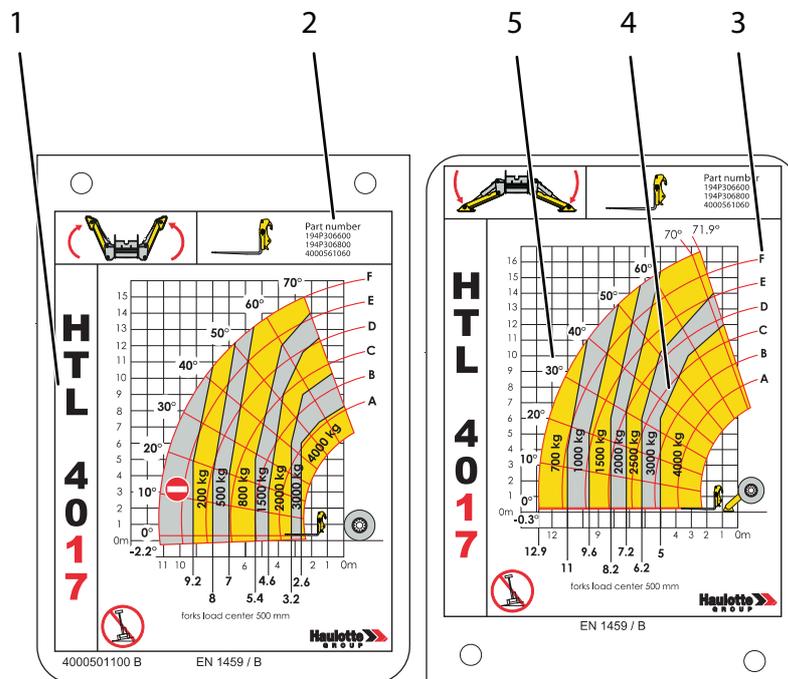
G

H

I

# E- Общие технические условия

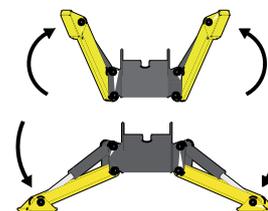
Пример таблицы грузоподъемности : HTL 4017 (HTL 9055)



Позиция	Описание
1	HTL 4017 (HTL 9055) : Таблица грузоподъемности должна использоваться только для данной машины
2	Артикул приспособления : Артикул приспособления должен соответствовать номеру, указанному на заводском щитке приспособления
3	Датчики вытягивания стрелы
4	Зона нагрузки : Зоны нагрузки указывают максимальный поднимаемый вес
5	Угол стрелы

Для определения соответствующей грузоподъемности см. значки, означающие дополнительное оборудование (например, вилы) и положение стабилизатора в соответствующей таблице :

- Использовать для поднятия груза с поднятыми стабилизаторами :
- Использовать для поднятия груза с опущенными стабилизаторами :



Все грузы, указанные в таблице грузоподъемности, основаны :

- Подъемник находится на твердой поверхности
- Шасси выровнены
- Вилы расположены симметрично на каретке вилок и нагрузка располагается по центру вилок
- Давление в шинах соответствует рекомендуемому
- Телескопический подъемник находится в хорошем рабочем состоянии.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

# E- Общие технические условия

Таблица грузоподъемности каретки вил

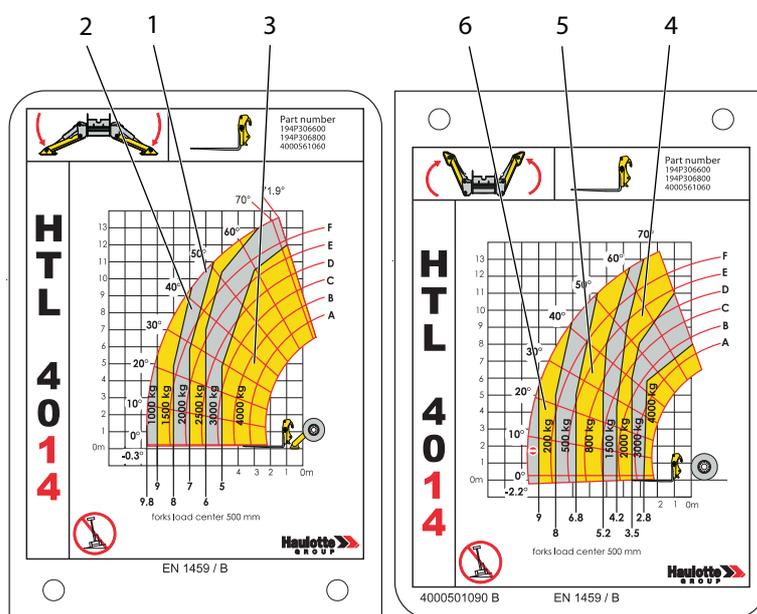


Используйте соответствующую погрузчику таблицу грузоподъемности.



Номер модели/варианта дополнительного оборудования, указанный на заводской табличке дополнительного оборудования, должен соответствовать номеру дополнительного оборудования, указанному в таблице грузоподъемности, на основании конфигурации подъемника, расположенной в кабине оператора.

Примеры прочтения графика нагрузки HTL 4014 (HTL 9045), оборудованного платформой с вильчатым захватом



Опущенные стабилизаторы

Пример	Вес поднимаемого груза	Расстояние	Высота	Разрешенное поднятие
1	2000 kg(4410 lb)	6 m(19 ft8 in)	10 m(32 ft10 in)	Да
2	5000 kg(11025 lb)	7 m(23 ft0 in)	8 m(26 ft3 in)	Нет
3	4000 kg(8820 lb)	3 m(9 ft10 in)	5 m(16 ft5 in)	Да

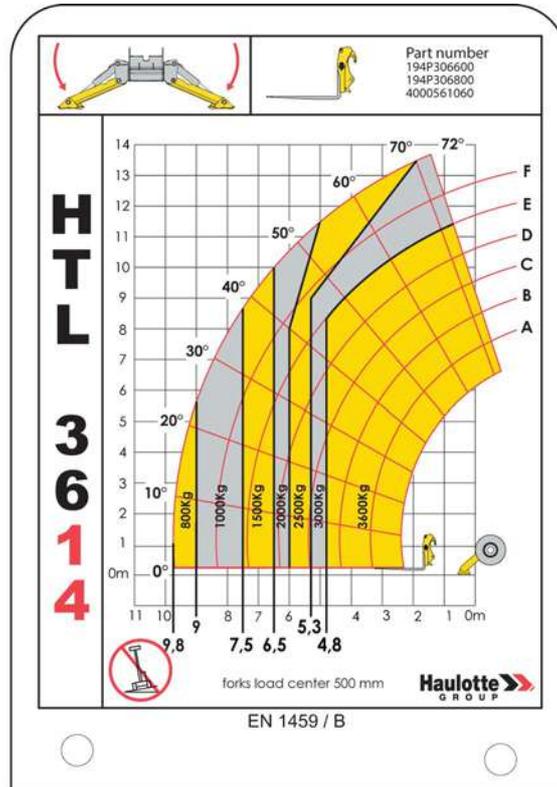
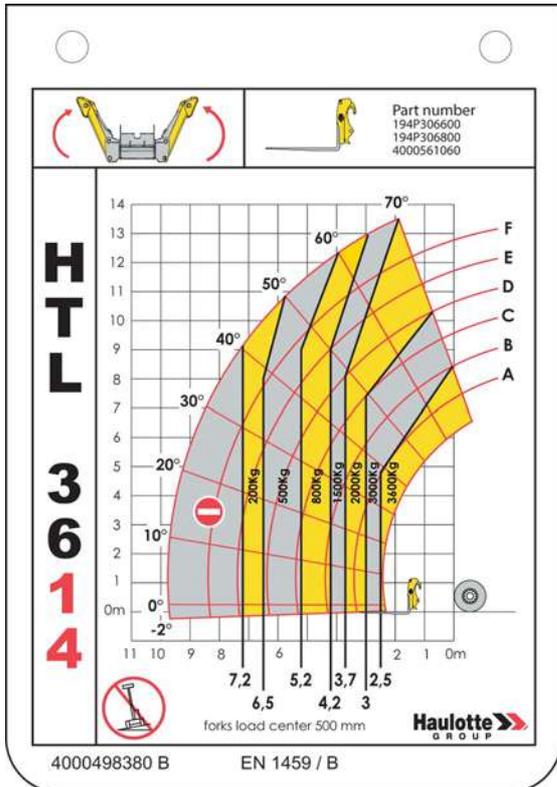
Стабилизаторы должны быть подняты

Пример	Вес поднимаемого груза	Расстояние	Высота	Разрешенное поднятие
4	2000 kg(4410 lb)	3 m(9 ft10 in)	9 m(29 ft6 in)	Да
5	1000 kg(2205 lb)	6 m(19 ft8 in)	6 m(19 ft8 in)	Нет
6	500 kg(1100 lb)	8,5 m(27 ft1 in)	4 m(13 ft2 in)	Нет

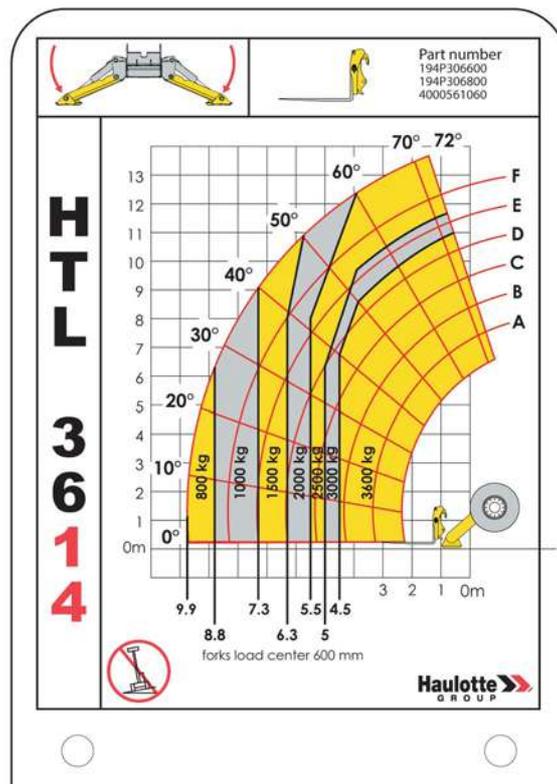
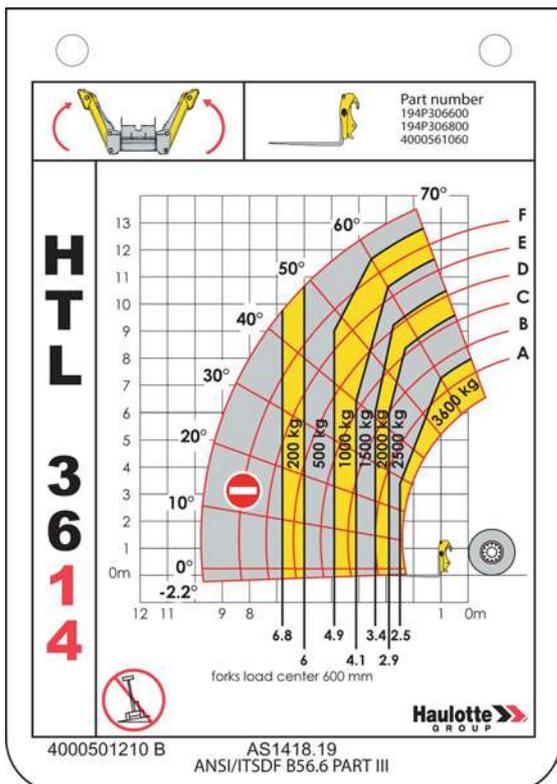
# E- Общие технические условия

## 6.4.1 - Таблица грузоподъемности

### Модель HTL 3614 Стандарт CE

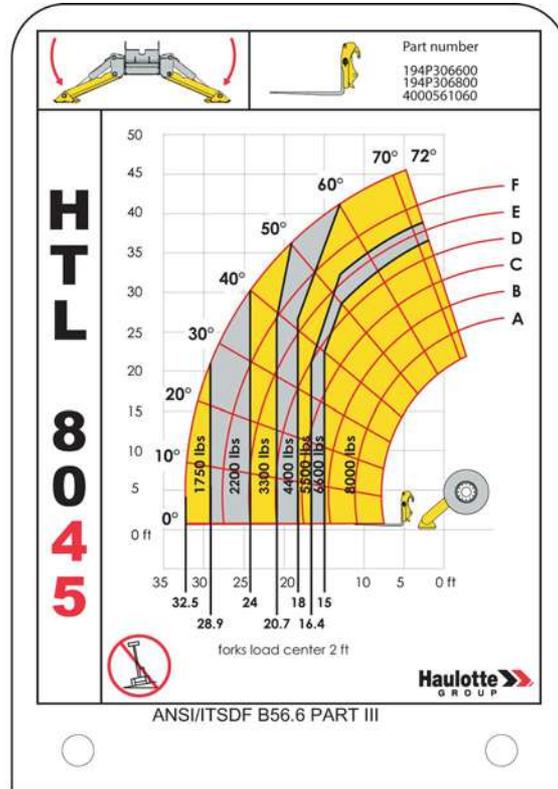
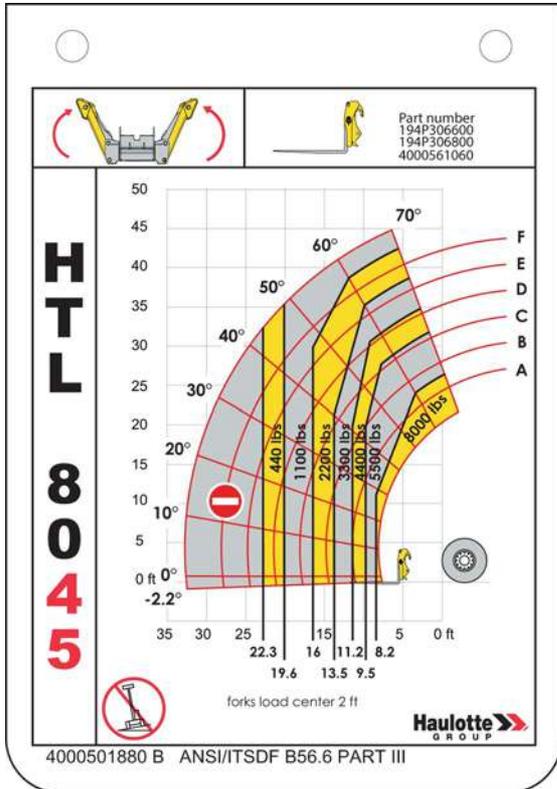


### Модель HTL 3614 Стандарт AS

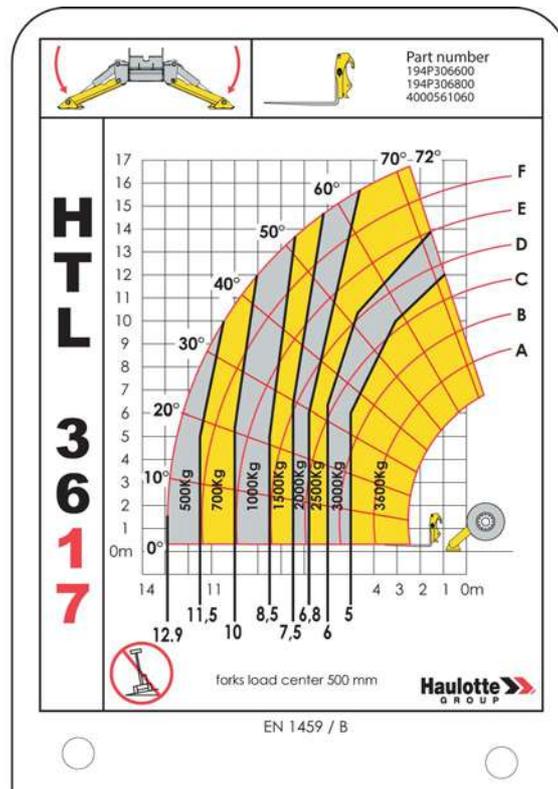
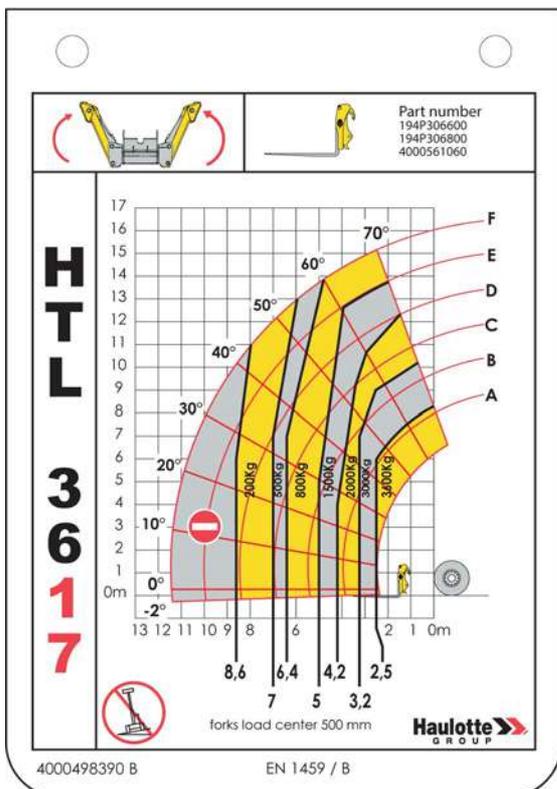


# E - Общие технические условия

Модель HTL 3614 Стандарт ANSI - CSA

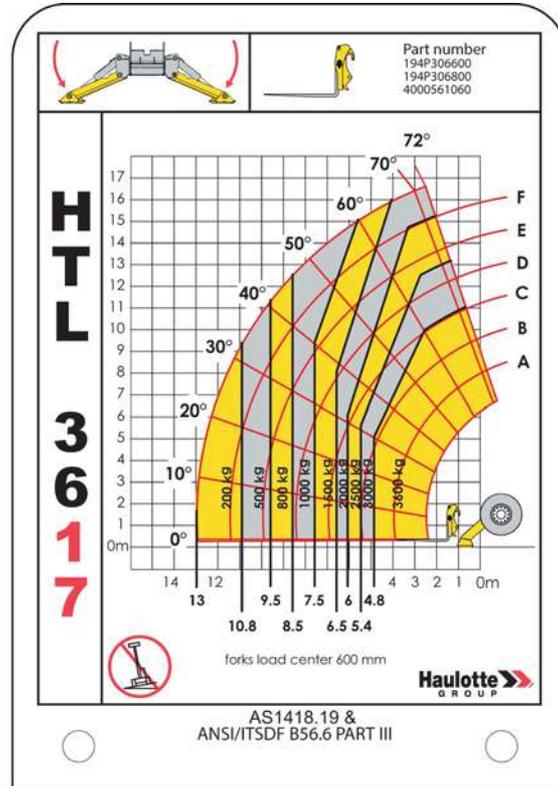
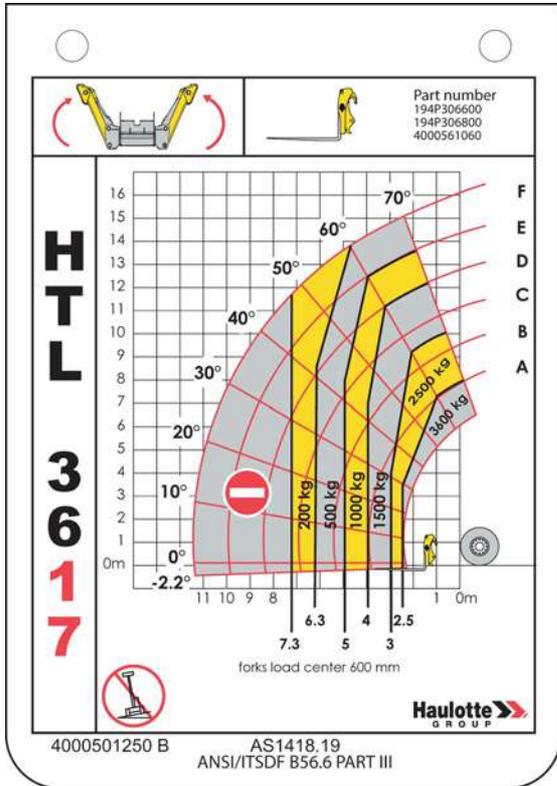


Модель HTL 3617 Стандарт CE

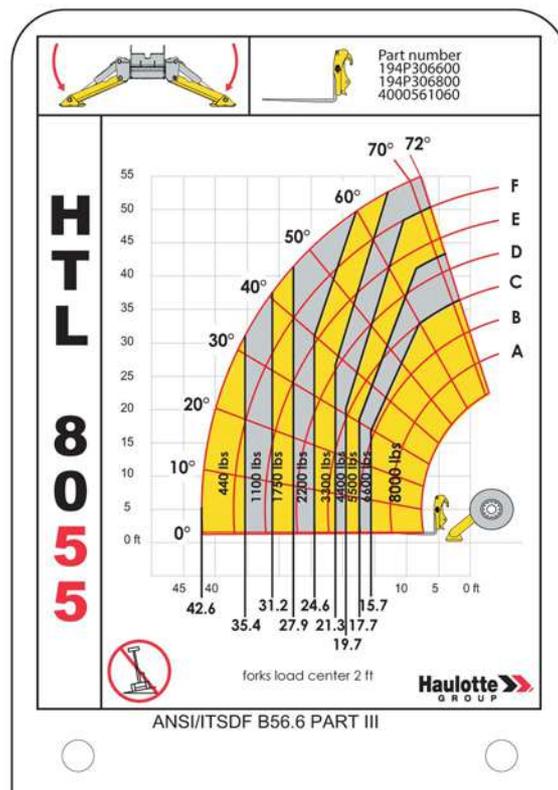
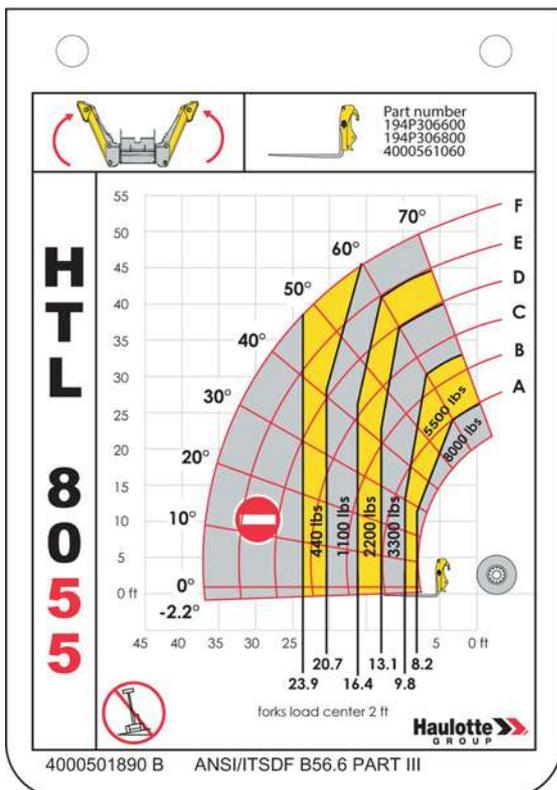


# E- Общие технические условия

Модель HTL 3617 Стандарт AS

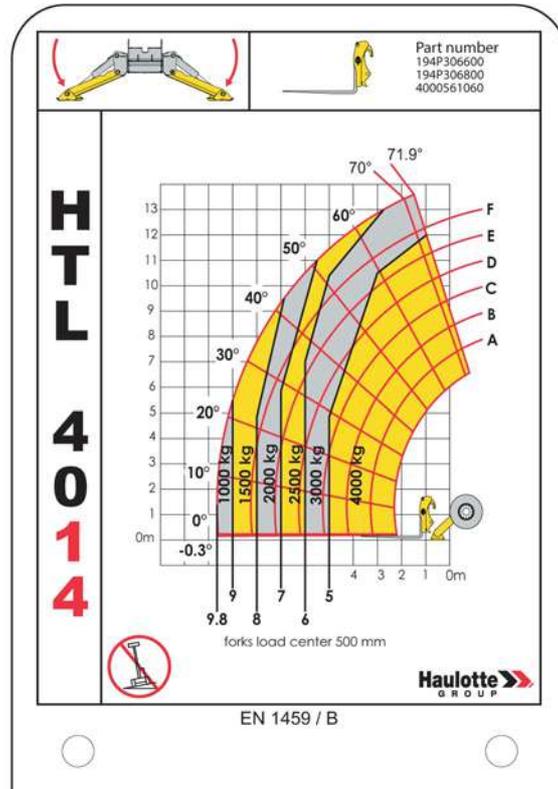
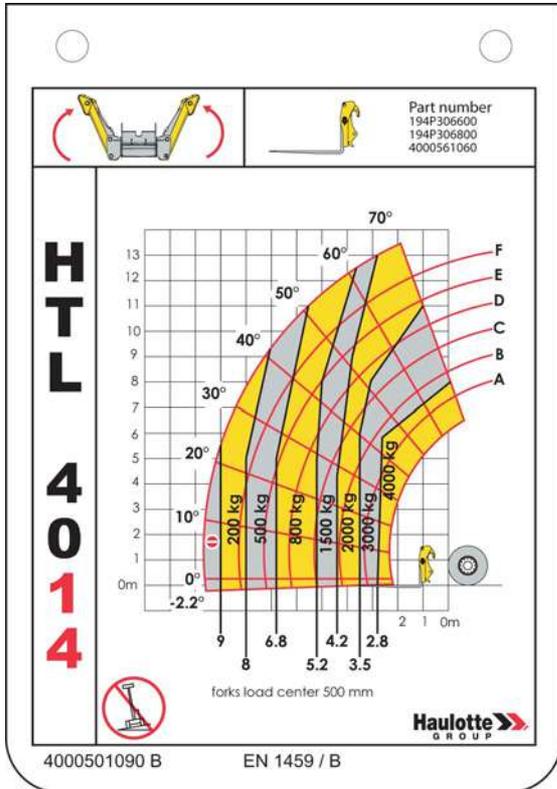


Модель HTL 3617 Стандарт ANSI - CSA

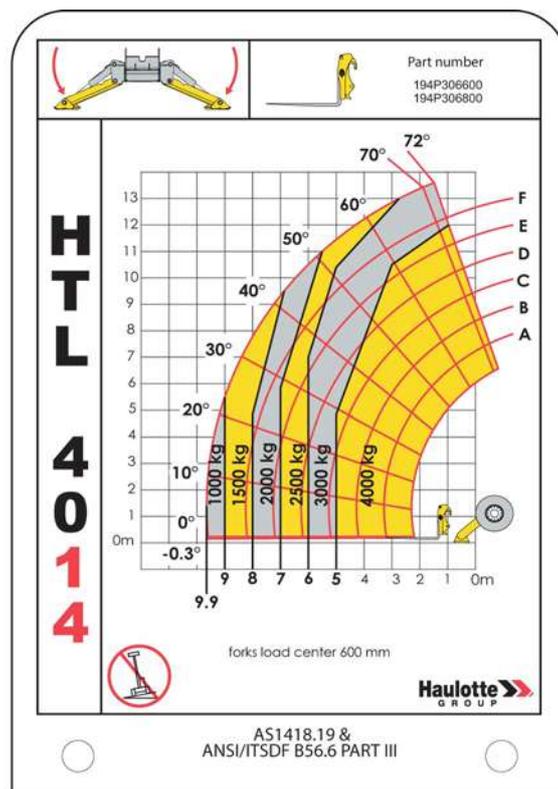
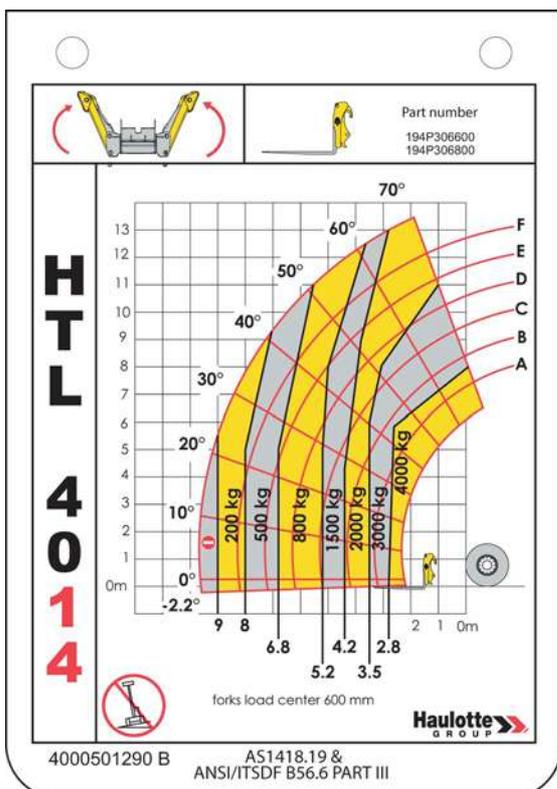


# E- Общие технические условия

Модель HTL 4014 Стандарт CE

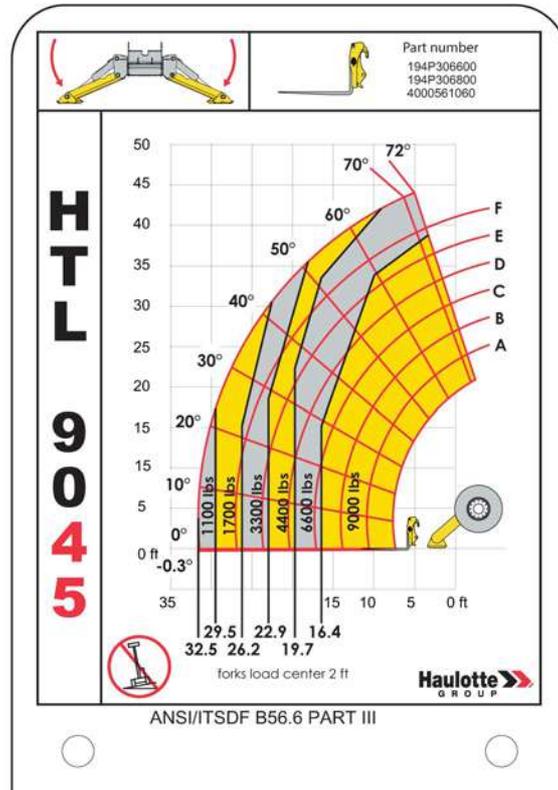
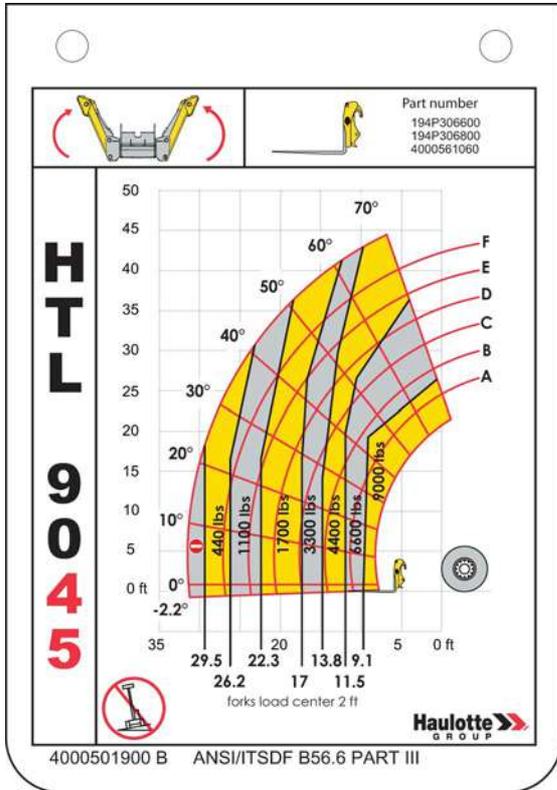


Модель HTL 4014 Стандарт AS

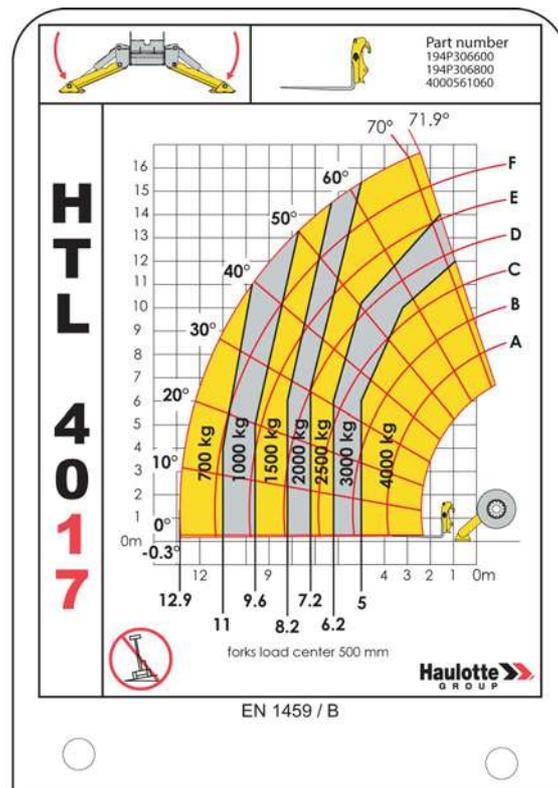
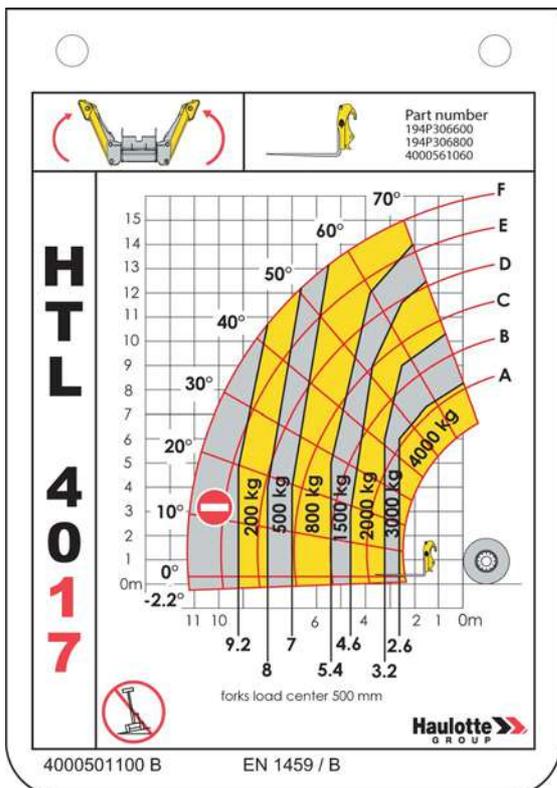


# E- Общие технические условия

Модель HTL 4014 Стандарт ANSI - CSA

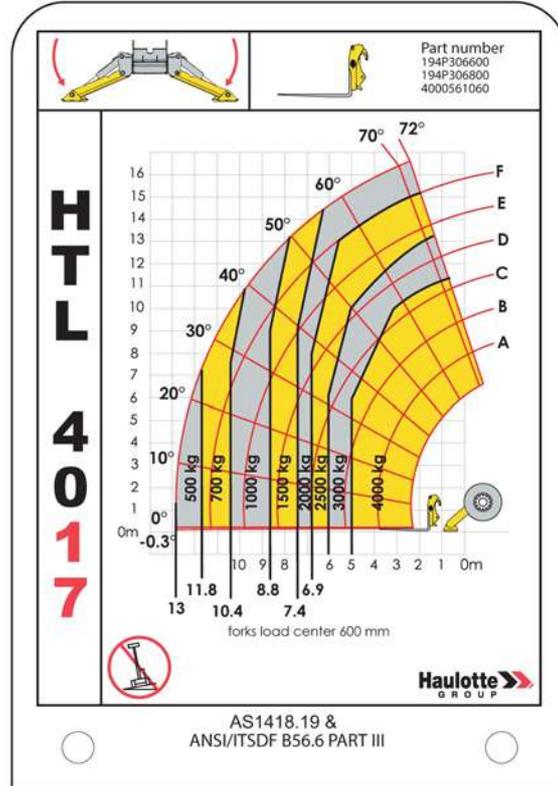
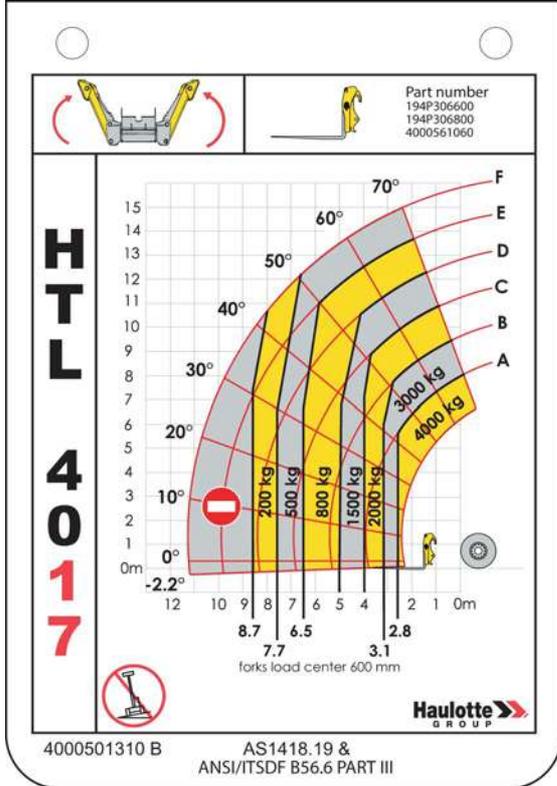


Модель HTL 4017 Стандарт CE

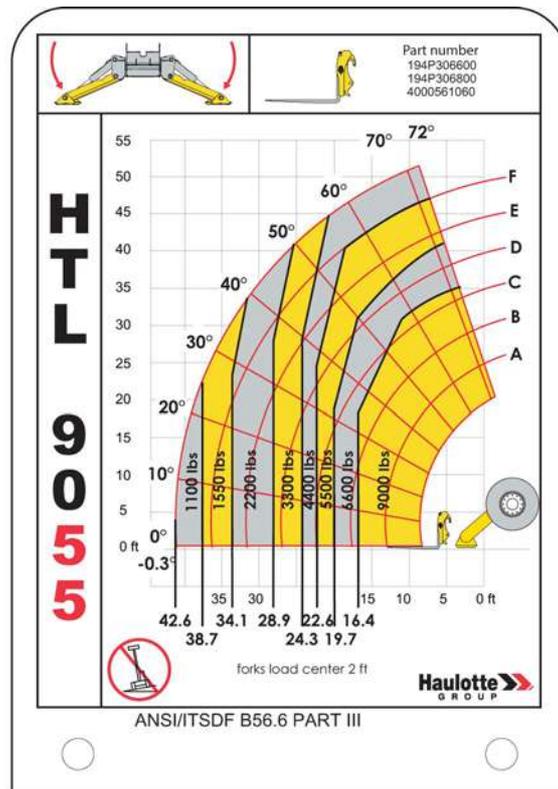
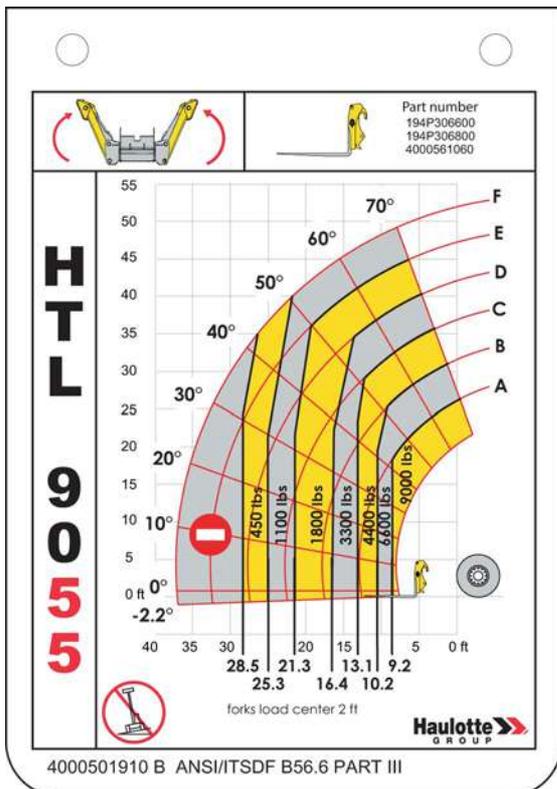


# E- Общие технические условия

Модель HTL 4017 Стандарт AS



Модель HTL 4017 Стандарт ANSI - CSA



# Е - Общие технические условия

## Характеристика вил

Длина	Ширина	Вес
1200 mm (79 in)	125 mm (5 in)	80 kg (175 lb)
1200 mm (79 in)	100 mm (4 in)	65 kg (145 lb)

## 7 - Поле обзора

### 7.1 - ИСПЫТАНИЕ С ПОДВЕСНЫМ ГРУЗОМ-АВТОПОГРУЗЧИКИ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ЗЕРКАЛАМИ (ОПЦИОНАЛЬНО ДЛЯ ЕВРОПЫ)

Для всех испытаний по видимости, определить четырехугольник ( RB ), расположенный в 100 см (39.5 in) от занимаемого погрузчиком пространства.

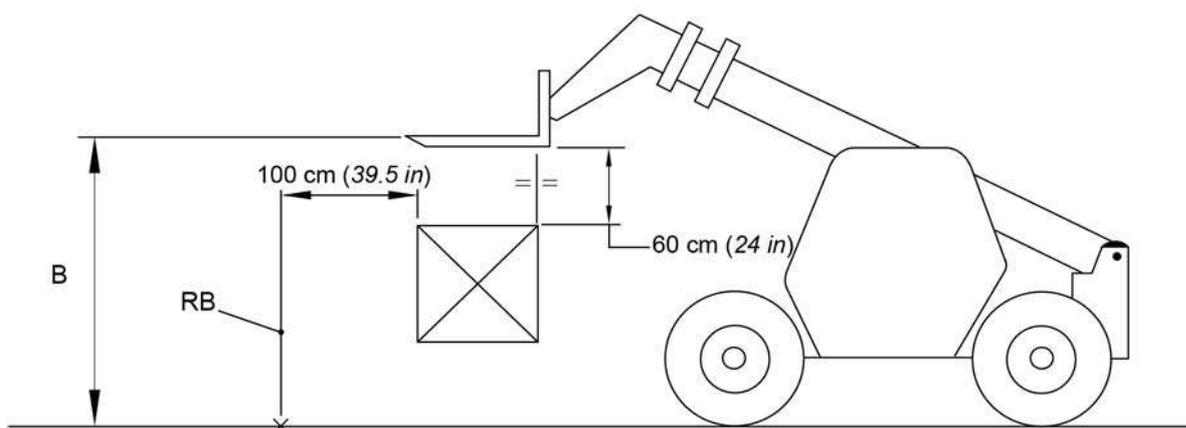
Груз должен находиться на расстоянии  $100 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $39.5 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ) от ранее определенного прямоугольника. Расстояние между верхней поверхностью груза и вилами должно составлять  $60 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $24 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ).

Угол и выходная величина стрелы должны настраиваться в соответствие с нижеуказанными размерами :

- RB = прямоугольник, расположенный на расстоянии 100 см (39.5 in) от машины
- B =  $200 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $79 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ) для малогабаритных погрузчиков
- B =  $200 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $79 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ) для других погрузчиков

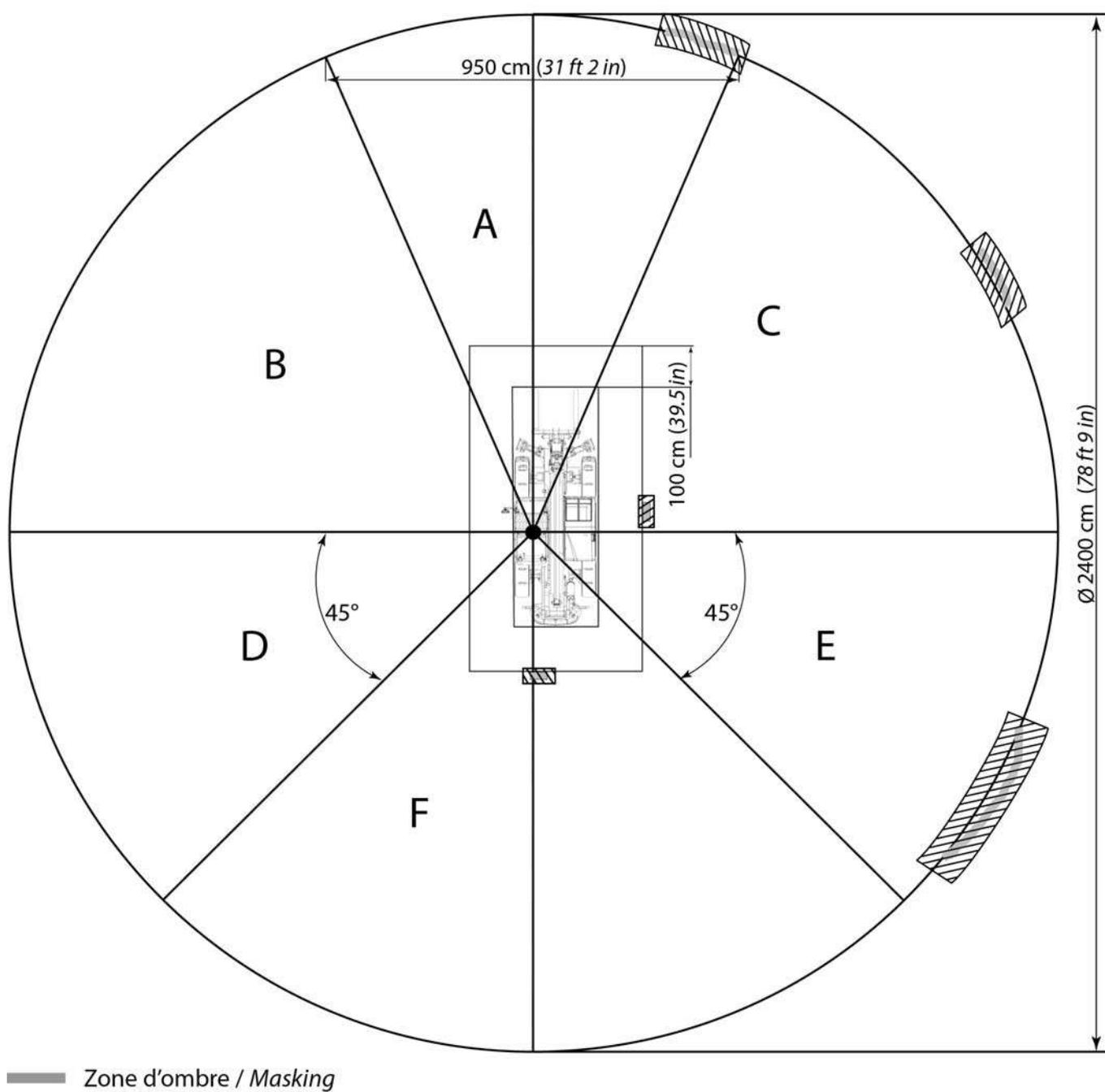
Вилы должны быть параллельными поверхности груза.

Выдерживается наклон вилок более  $5^\circ$ .



# Е- Общие технические условия

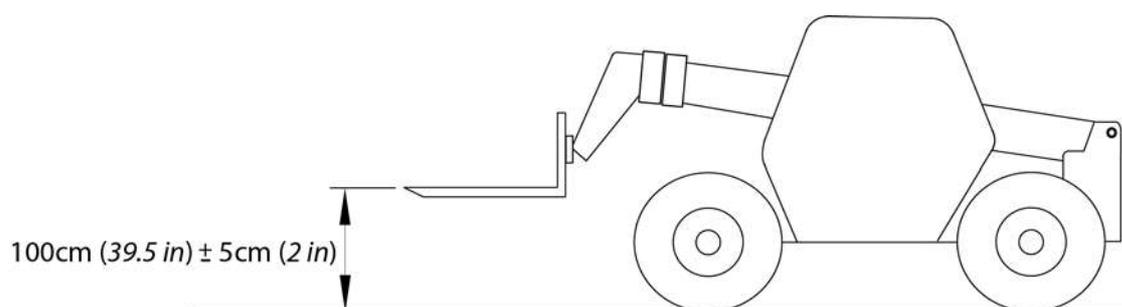
Графическое отображение результатов испытаний с подвешенным грузом-Автопогрузчики с дополнительными зеркалами (опционально для Европы)



# Е - Общие технические условия

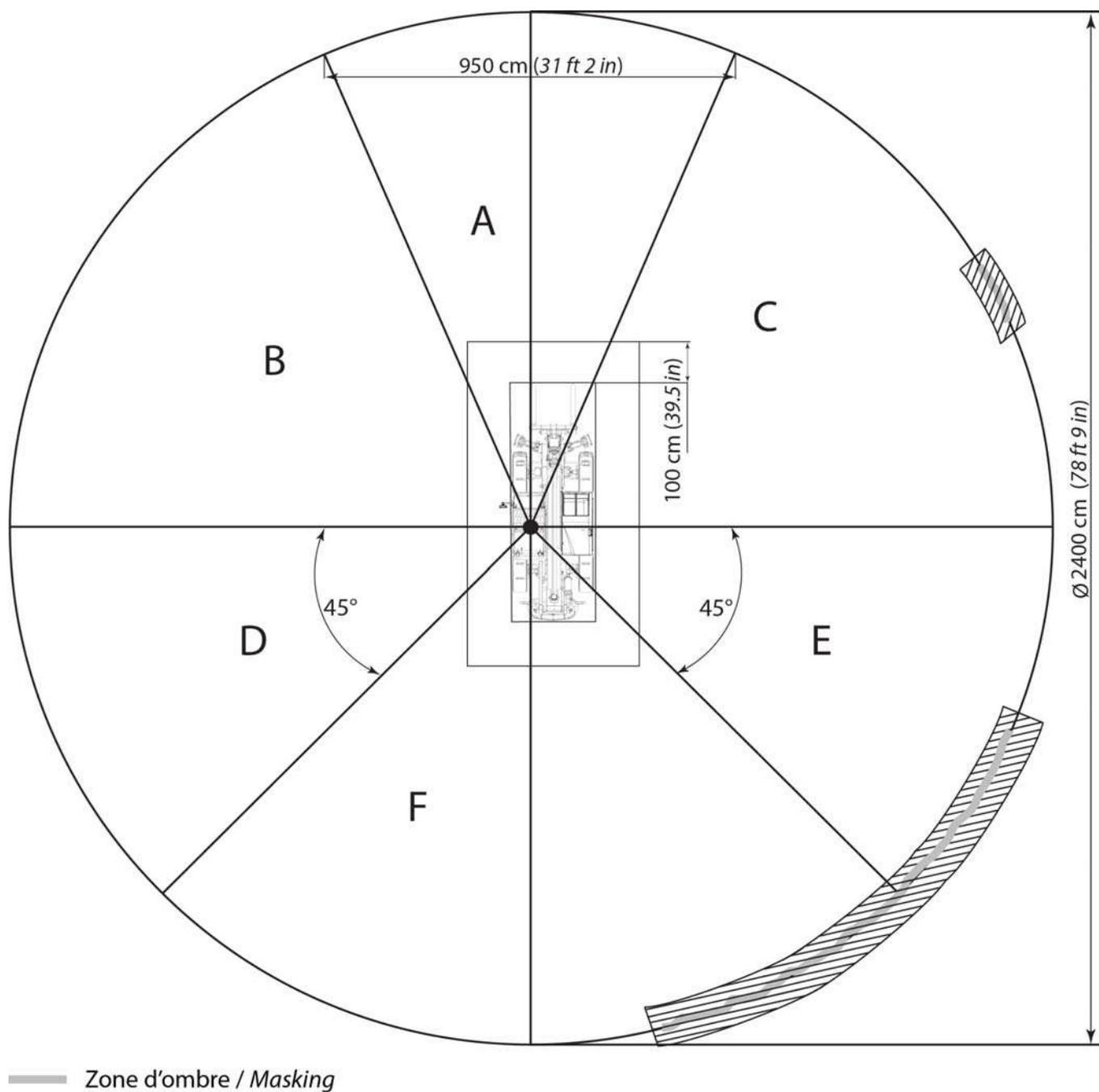
## 7.2 - СХЕМА НАГРУЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЬНОГО ПРИЦЕПА-АВТОПОГРУЗЧИКИ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ЗЕРКАЛАМИ (ОПЦИОНАЛЬНО ДЛЯ ЕВРОПЫ)

Стрела должна быть полностью задвинута, а угол настроен таким образом, чтобы расстояние между землей и верхней поверхностью вилок равнялось  $100\text{ cm} \pm 5\text{ cm}$  ( $39,5\text{ in} \pm 2\text{ in}$ ). Выдерживается наклон вилок более  $5^\circ$ .



# E- Общие технические условия

Графическое отображение результатов испытаний пробной нагрузкой-Автопогрузчика с дополнительными зеркалами (опционально для Европы)



# Е- Общие технические условия

## 7.3 - ИСПЫТАНИЕ С ПОДВЕСНЫМ ГРУЗОМ-АВТОПОГРУЗЧИКИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЗЕРКАЛ

Для всех испытаний по видимости, определить четырехугольник ( RB ), расположенный в 100 см (39.5 in) от занимаемого погрузчиком пространства.

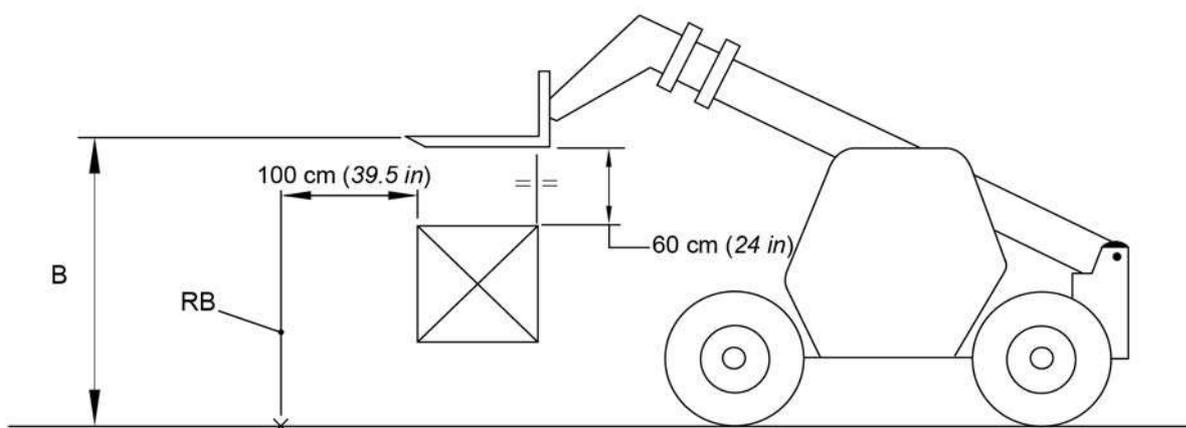
Груз должен находиться на расстоянии  $100 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  (39,5 in  $\pm$  2 in) от ранее определенного прямоугольника. Расстояние между верхней поверхностью груза и вил должно составлять  $60 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  (24 in  $\pm$  2 in).

Угол и выходная величина стрелы должны настраиваться в соответствии с нижеуказанными размерами :

- RB = прямоугольник, расположенный на расстоянии 100 см (39.5 in) от машины
- В =  $200 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  (79 in  $\pm$  2 in) для малогабаритных погрузчиков
- В =  $200 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  (79 in  $\pm$  2 in) для других погрузчиков

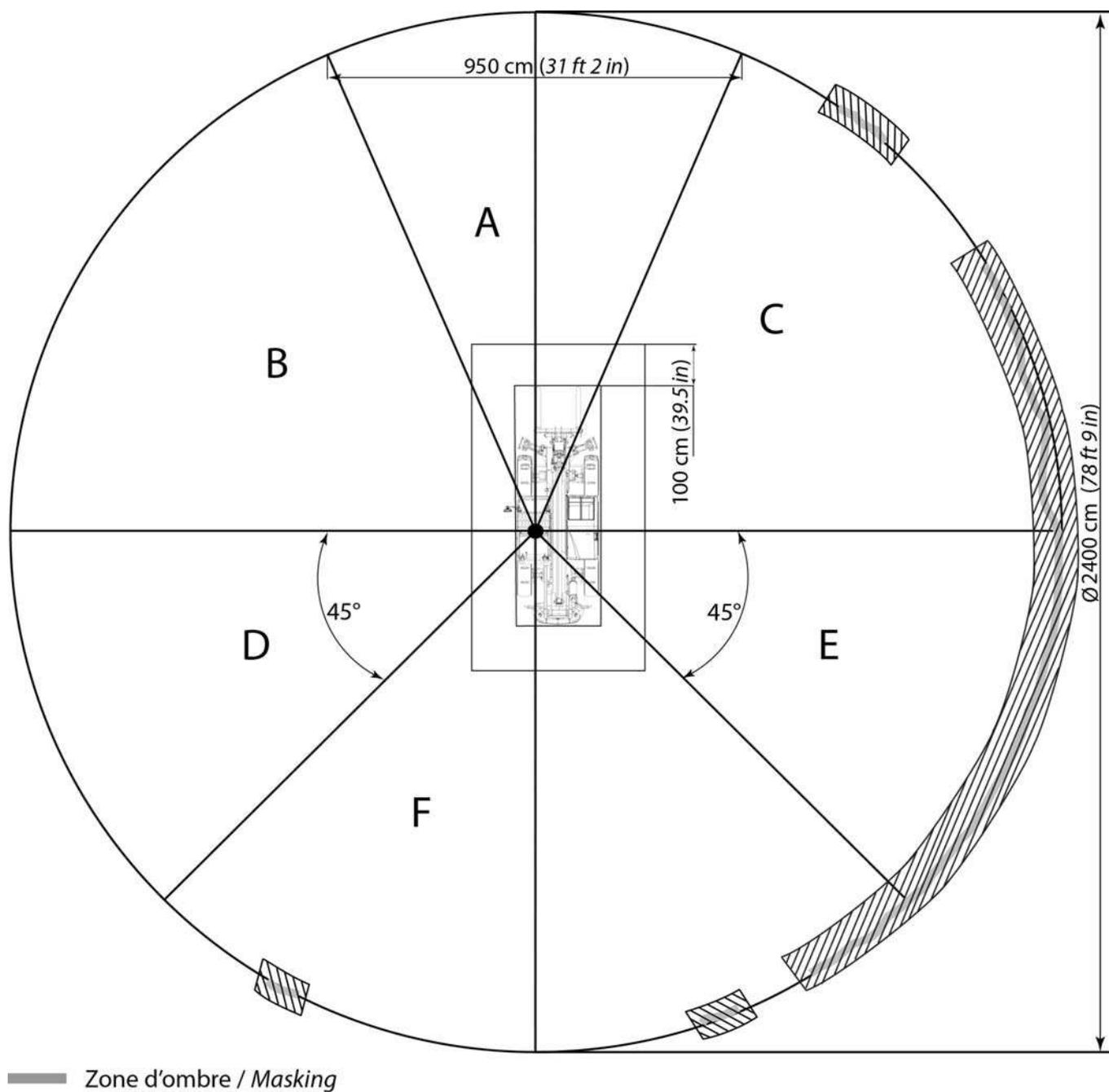
Вилы должны быть параллельными поверхности груза.

Выдерживается наклон вилок более  $5^\circ$ .



# E - Общие технические условия

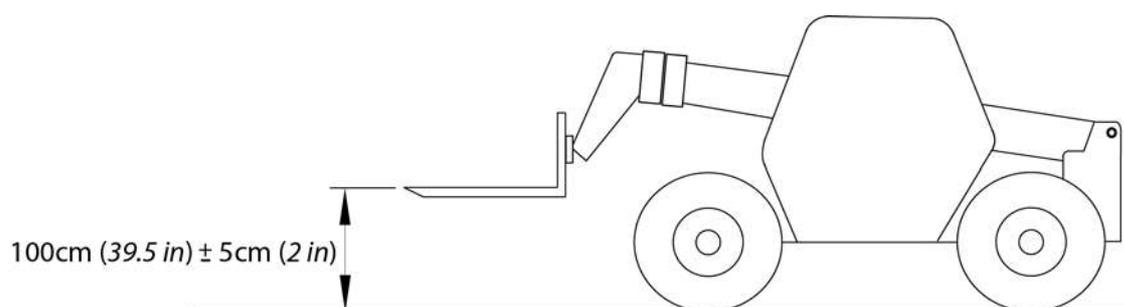
Графическое отображение результатов испытаний с подвешенным грузом-Автопогрузчики без дополнительных зеркал



# Е - Общие технические условия

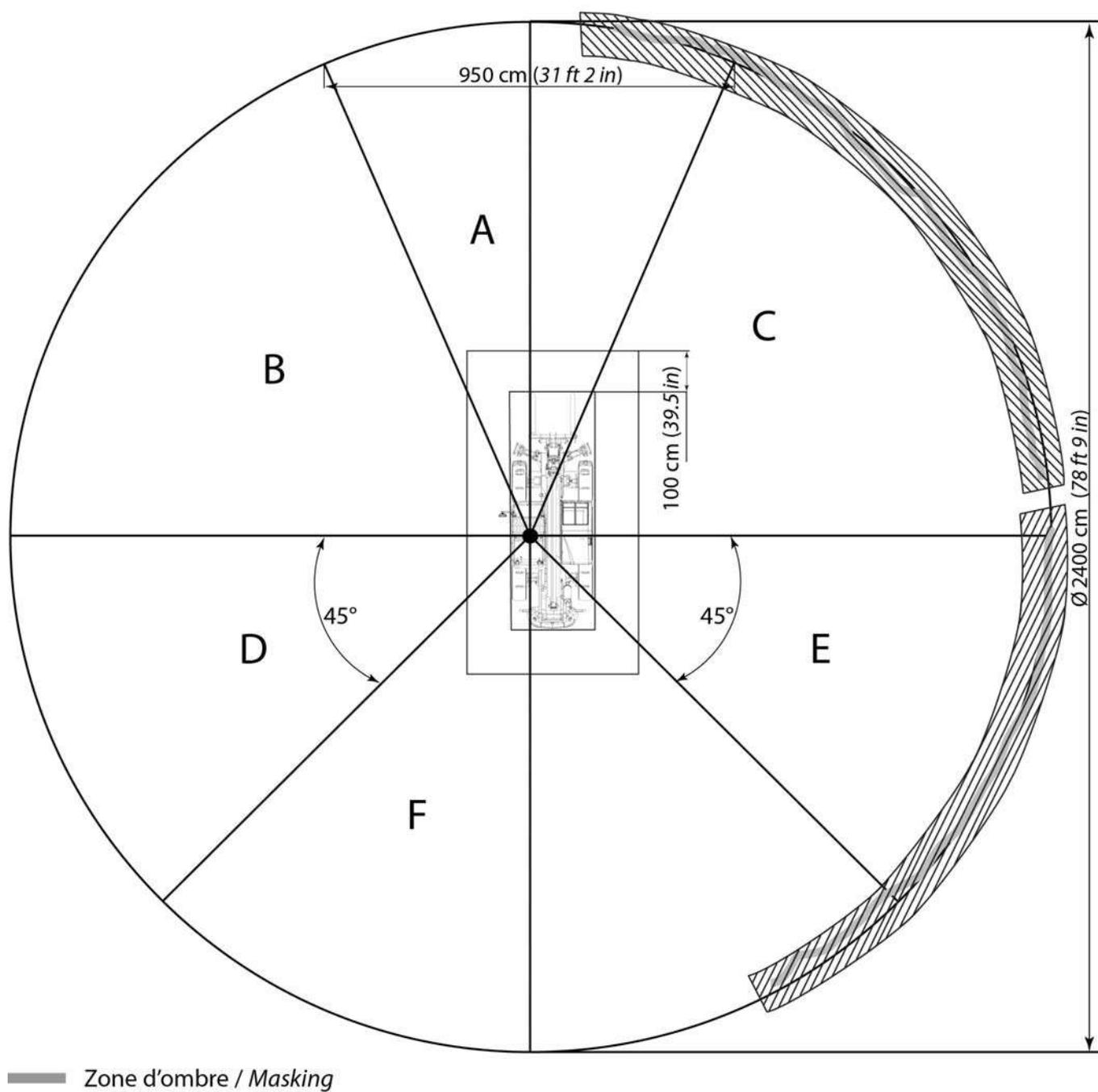
## 7.4 - СХЕМА НАГРУЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЬНОГО ПРИЦЕПА-АВТОПОГРУЗЧИКИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЗЕРКАЛ

Стрела должна быть полностью задвинута, а угол настроен таким образом, чтобы расстояние между землей и верхней поверхностью вилок равнялось  $100\text{ cm} \pm 5\text{ cm}$  ( $39,5\text{ in} \pm 2\text{ in}$ ). Выдерживается наклон вилок более  $5^\circ$ .



# Е- Общие технические условия

Графическое отображение результатов испытаний пробной нагрузкой-Автопогрузчика без дополнительных зеркал







# F - Смазка и обслуживание

## 1 - График осмотров

Машина должна регулярно проверяться в соответствии с требованиями страны использования, но не реже одного раза в год. Целью осмотров является обнаружения любой неисправности, которая может привести к аварийной ситуации в ходе ежедневного использования машины.

Проверки и техническое обслуживание должны проводиться компанией или квалифицированным персоналом, выбором которого занимается владелец машины.

Результаты профилактики должны вноситься в реестр безопасности, разработанный владельцем. Этот реестр и список лиц, занимающихся техническим обслуживанием, должны быть предоставлены инспектору по труду, правительству и комитету по безопасности компании по первому требованию.

Частота	Ответственное лицо	Кто	Тип	Документация
Перед каждой арендой	Владелец	Штатный технический специалист	Ежедневный осмотр	Руководство оператора
Перед каждым использованием или при каждой замене пользователя	Оператор	Оператор	Ежедневный осмотр	Руководство оператора
С интервалами, предусмотренными HAULOTTE®	Владелец	Штатный технический специалист, квалифицированный технический специалист HAULOTTE Services®	Профилактическое обслуживание	Руководство по техническому обслуживанию
До продажи	Владелец	Штатный технический специалист, квалифицированный технический специалист HAULOTTE Services®	Периодический осмотр	Руководство по техническому обслуживанию
1 год (*)	Владелец	Штатный технический специалист, квалифицированный технический специалист HAULOTTE Services®	Периодический осмотр	Руководство по техническому обслуживанию
Через 10 лет, потом каждые 5 лет	Владелец	Сертифицированный техник HAULOTTE Services®	Общий осмотр	Руководство по техническому обслуживанию

(\*) Или в соответствии с местными правилами.

# F - Смазка и обслуживание

## 2 - Профилактическое обслуживание

Операции по обслуживанию должны выполняться сертифицированным техником, назначением которого занимается владелец, и обеспечить надлежащую работу машины.

Суровые условия эксплуатации могут требовать уменьшения периодов времени между процедурами техобслуживания.

Выполняемые процедуры техобслуживания должны регистрироваться в реестре.



Сведения, содержащиеся в нашем руководстве, необходимо дополнить информацией из инструкции по эксплуатации производителя двигателя, которые доступны по ссылке в соответствующей технологической карточке MS0238.

### Значение символов

	Спуск масла		Проверки тестированием		Затяжка
	Выравнивание		Визуальный контроль		Функциональные настройки / Элементы управления / Очистка
	Смазка-Смазка				Заменить в систематическом порядке

# F - Смазка и обслуживание

	Соответствующая страница или процедура	Первые 250Н	Каждые 50Н	Каждые 250Н	500Н	1000Н	2 год или 2000Н	3000Н	5000Н	Комментарий
<b>Ходовая часть : Колеса, редукторы, рулевое управление и колесные цапфы</b>										
Проверить уровень: картер дифференциала заднего моста, картер дифференциала переднего моста, колесные редукторы, раздаточная коробка										
Опорожнить : Картер дифференциала заднего моста, картер дифференциала переднего моста, колесные редукторы, раздаточная коробка										
Проверить зазор в колесных редукторах										
Проверить износ тормозных дисков										
Отрегулировать тормоза										
Смазать мост										
Смазать карданный вал										
Смазать систему рулевого управления										
Затянуть колесные гайки										
Проверить состояние системы рулевого управления										
<b>Гидравлика: масло, фильтры и шланги</b>										
Заменить гидравлический фильтр										
Проверить уровень гидравлического масла										
Слить гидравлическое масло										
<b>Двигатель</b>										
Проверить секцию радиатора										
Слить моторное масло										
Заменить масляный фильтр										
Заменить топливный фильтр										
Заменить первичный воздушный фильтр										

# F - Смазка и обслуживание

Проверить ремень генератора переменного тока									
Опустошить топливный бак									
Опустошить систему охлаждения									
Заменить вторичный воздушный фильтр									
Проверить состояние сайлентблоков									
Проверить режим теплового двигателя									
Проверить состояние радиатора									
Проверить работоспособность генератора переменного тока									
Проверить натяжение ремня компрессора (Если есть опция кондиционирования воздуха)									
Заменить ремень компрессора (Если есть опция кондиционирования воздуха)									

A

B

C

D

E

➤ F

G

H

I

# F - Смазка и обслуживание

	Соответствующая страница или процедура	Первые 250Н	Каждые 50Н	Каждые 250Н	500Н	1000Н	2 год или 2000Н	3000Н	5000Н	Комментарий
<b>Двигатель PERKINS 1104D447 70kw</b>										
Заменить привод генератора переменного тока										
<b>Двигатель KOHLER KDI 3404 TCR 55,4kw и KOHLER KDI 3404 TCN 55,4kw</b>										
Заменить привод генератора переменного тока										
<b>Кабина</b>										
Смазка штанги для подвески и сидения водителя										
Проверить состояние стеклоочистителей										
Проверить состояние и работоспособность сигнализации										
Проверить уровень стеклоомывающей жидкости										
Почистить салонный фильтр										
Заменить салонный фильтр										
Проверить ремень безопасности										
<b>Стрела</b>										
Смазать направляющие по всей длине										
Проверить состояние и натяжение цепей										
Почистить и смазать цепи										
Проверить направляющие - При необходимости заменить										
Проверить износ внешних цепей										
Проверить износ внутренних цепей										
<b>Общее</b>										
Смазать кольца и оси										
Проверить кольца и оси - При необходимости заменить										
Выполнить предыдущее техническое обслуживание, если количество часов не наработано										



# F - Смазка и обслуживание

## 3 - Периодический осмотр

Периодический осмотр - углубленная проверка характеристик и безопасности работы машины. Необходимо выполнять перед продажей, перепродажей машины и с частотой раз в 1 год. Локальные нормы могут содержать особые требования относительно частоты и содержания.

Эту работу следует выполнять после :

- Крупная разборка и повторная сборка подъемника
- Ремонт, затрагивающий важнейшие части подъемника
- Любая авария, вызывающая перегрузку систем

Такие осмотры являются обязанностью владельца, но должны выполняться квалифицированным техником.

Ни при каких обстоятельствах эта проверка не может заменить контроль, требуемый местными правилами.

Используйте приведенную ниже подробную программу.

Периодический	Соответствующая страница или процедура	Периодический	OK	NOK	Исправлено	Комментарий
<b>Шасси : Колеса, редукторы, рулевое управление и колесные цапфы</b>						
Проверить состояние колес и давление в шинах						
<b>Двигатель</b>						
Проверить на предмет отсутствия утечек из компонентов двигателя (Двигатель ; Дюриты ; Радиатор)						
Проверить наличие и исправное состояние компонентов двигателя						
Проверить состояние аккумулятора						
Проверить на наличие видимых повреждений и трещин в сварных швах выхлопной системы						
<b>Гидравлика: масло, фильтры и шланги</b>						
Проверить на предмет отсутствия утечек, деформации и повреждения шлангов, блоков и насосов, фитингов, цилиндров, баков						
<b>Общее</b>						
Проверить наличие, чистоту и удобочитаемость заводской таблички, этикетки безопасности, руководства по эксплуатации и руководства по техническому обслуживанию						
Проверить чистоту и удобочитаемость пультов управления						

# F - Смазка и обслуживание

Проверить раскрытие шасси и замки крышек						
Проверить состояние электрических жгутов, кабелей и разъемов						
Проверить на предмет отсутствия аномального шума и прерывистого движения						
Проверить на предмет отсутствия износа и видимых повреждений						
Проверить на предмет отсутствия трещин, сколотых швов и отслаивания краски на конструкции						
Проверить на предмет отсутствия недостающих или открутившихся резьбовых деталей						
Проверить на предмет отсутствия деформации, растрескивания, поломки осевых упоров, колец и осей						
Проверить на предмет отсутствия посторонних предметов в шарнирных соединениях и скользящих деталях						
<b>Устройства безопасности</b>						
Проверить работу органов управления (манипуляторов, выключателей, сенсорных кнопок, аварийных остановов, экранов и индикаторов) и рабочего освещения						
Отсутствие визуальной и звуковой аварийной сигнализации						
Проверить работу системы блокировки оси						
Проверить работу Системы контроля загрузки (Визуальная и звуковая аварийная сигнализация)						
Проверить работу систем ограничения скорости поступательного движения						
Проверить скорости и перемещение						

# F - Смазка и обслуживание

## 4 - Общий осмотр

Общая проверка — это тщательная проверка машины с целью обеспечения работы всех ее составляющих. Она должна осуществляться через 10 лет, затем каждые 5 лет.

Эта проверка находится под ответственностью владельца и должна выполняться техником HAULOTTE Services® или сертифицированным и квалифицированным персоналом.

Для ее выполнения необходимо обратиться в филиал HAULOTTE® или к авторизованному дистрибьютору.

## 5 - Руководство по техобслуживанию

Выполнить техобслуживание в соответствии с программой обслуживания, описанной на следующих страницах.

- Отрегулировать частоту техобслуживания в зависимости от использования для сохранения максимального срока службы.
- Прочтите все инструкции пользователя перед осуществлением операций техобслуживания погрузчика.
- Соблюдать процедуру останова погрузчика (конфигурация техобслуживания) перед осуществлением операций техобслуживания
- Для всех проверок, погрузчик должен стоять на ровной поверхности, с остановленным двигателем, включенным ручным тормозом и стрелой в горизонтальном положении.
- Убедиться, что машина стоит ровно для правильного поднятия уровня жидкости.
- Перед каждой проверкой : Уровень, наполнение, смазка, необходимо проверять заливочные отверстия, крышки и смазочные устройства.
- После смазки машины, несколько раз запустите все функции, чтобы смазка распределилась. Осуществляйте данную процедуру обслуживания без приспособления.
- Проверьте состояние пробок заливочного отверстия, не забудьте установить их на место.
- Всегда поддерживайте погрузчик и его приспособления в хорошем состоянии функционирования, в особенности тормоза и систему управления, чтобы обеспечивать безопасность в предусмотренных уставом условиях.



**Во время операции на аккумуляторах тормозного контура :**

- Телескопический погрузчик должен стоять на ровной горизонтальной поверхности
- Заблокировать четыре колеса при помощи клиньев для предупреждения движения машины при отключенном тормозе



**Не модифицируйте или не изменяйте машину и приспособления без согласования производителя.**

- Каждый день проверяйте оси, эластичные кольца, установочные штифты и т.д.
- Неправильно выполненное обслуживание может привести к повреждениям машины.



**Выключите двигатель перед открыванием капота : Наличие движущихся деталей может привести к телесным повреждениям.**

# F - Смазка и обслуживание

A

B

C

D

E

F

G

H

I

- Проверьте отсутствие инструмента или других объектов в отсеке двигателя.
- Выполните дренаж двигателя после использования погрузчика, когда масло еще горячее.

**ПРИМЕЧАНИЕ: МЕХАНИЧЕСКИЕ ВИБРАЦИИ МОГУТ ВОЗДЕЙСТВОВАТЬ НА МАШИНУ В ПЕРВЫЕ 50 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ. ДАННОЕ ЯВЛЕНИЕ ИСЧЕЗНЕТ ПОСЛЕ ПЕРИОДА ПРИРАБОТКИ ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ.**

- Во время работ по техобслуживанию извлеките ключи замка зажигания.



При работающем двигателе не стойте перед или позади машины.

- Нельзя выбрасывать аккумулятор, пластиковые предметы и другие компоненты, вредные для окружающей среды. Убедитесь, что они будут утилизированы без нанесения вреда природе.

**ПРИМЕЧАНИЕ: АККУМУЛЯТОРЫ - ОБОРУДОВАНИЕ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. ОПЕРАТОР НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННЫХ НОРМ, ДЕЙСТВУЮЩИХ В СТРАНЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПО ИХ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

# F - Смазка и обслуживание

## 6 - Инструкции по техобслуживанию



Перед началом работ по техобслуживанию на гидравлическом компоненте или компоненте, находящемся под стрелой, используйте следующий суппорт безопасности :

- Машина на колесах, без груза, стрела под углом 24° - 25°.
- Установите суппорт безопасности в стрелу, как показано на схеме (запрещено поднимать или опускать стрелу при наличии суппорта безопасности).
- Начинайте работу под стрелой.

### Суппорт безопасности



- Надевайте защитную одежду и пользуйтесь средствами индивидуальной защиты, которые предоставляются или требуются в зависимости от условий работы.



Не надевайте широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в передаточный механизм или подвижные детали.



Не выполняйте техобслуживание или ремонт погрузчика при запущенном двигателе.

- Если двигатель запущен внутри помещения, вентиляция должна быть достаточной для того, чтобы отводить выхлопные газы.
- Всегда устанавливайте защиту и накладки, которые были сняты перед запуском погрузчика.
- Покраска должна осуществляться в хорошо проветриваемых помещениях с использованием подходящего защитного оборудования.
- Система охлаждения двигателя работает под давлением. Давление регулируется радиаторной кнопкой.



Никогда не снимайте компоненты системы, так как они остаются горячими. Всегда медленно откручивайте радиаторную пробку и выпускайте давление перед тем, как полностью снять ее.

# F - Смазка и обслуживание

A

B

C

D

E

F

G

H

I

- Чтобы избежать опасности возникновения пожара или взрыва, старайтесь, чтобы аккумулятор находился вдали от источников открытого огня. Чтобы предупредить появления искры, которая может вызвать взрыв, используйте кабели аккумулятора, описанные в инструкциях, находящихся в данном руководстве.
- Течь гидравлического масла или топлива под давлением может вызвать серьезные повреждения.



Не проверяйте утечку масла руками. Ищите утечку при помощи листа картона или бумаги.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ И СПУСТИТЕ ДАВЛЕНИЕ СИСТЕМЫ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ В ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЦЕПИ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОВЕРЬТЕ СОСТОЯНИЕ СОЕДИНЕНИЙ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ МАШИНЫ ИЛИ ПОДАЧИ ДАВЛЕНИЯ В СИСТЕМУ.**



Не производите работ в системе кондиционирования воздуха. Утечка охлаждающей жидкости может причинить серьезные повреждения. Свяжитесь с HAULOTTE Services®.

- Дизельное топливо, находящееся в системе впрыска, находится под высоким давлением. Для проведения всех работ или регулировки обратитесь к квалифицированному специалисту или вашему торговому представителю. Несоблюдение данных предписаний может привести к серьезным повреждениям.



Следите за тем, чтобы никто не находился под стрелой в то время, когда она поднята, и не был установлен суппорт безопасности, а цилиндр не был зафиксирован.

 Раздел F 7.3 - Гидравлическая система.



Никогда не производите ремонт и не закручивайте трубы, находящиеся под давлением.



Никогда не выполняйте смазку или настройку, когда машина находится в движении или когда работает двигатель.

- Обязательно надевайте элементы защиты для проведения каких-либо работ на погрузчике.

# F - Смазка и обслуживание

Расходные материалы (Топливо - Моторное масло - Уровень охлаждающей жидкости ...) - Машина только с двигателем KOHLER KDI 3404 TCR Tier4F или KOHLER KDI 3404 TCN Stage 5

## Топливо

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ИСПОЛЬЗУЕМОЕ ТОПЛИВО РЕГУЛИРУЕТСЯ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОДХОДЯЩЕГО ТОПЛИВА ОБРАТИТЕСЬ К ТРЕБОВАНИЯМ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СТАНДАРТОВ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕПОДХОДЯЩЕГО ТОПЛИВА МОЖЕТ ПРИВОДИТЬ К СНИЖЕНИЮ РАБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИК, ЗАТРУДНЕНИЯМ ПРИ ЗАПУСКЕ, ИЗБЫТОЧНОМУ ЗАГРЯЗНЕНИЮ И ПРЕЖДЕВРЕМЕННОМУ ИЗНОСУ. ЧТОБЫ ОПРЕДЕЛИТЬ, КАКОЕ ТОПЛИВО ПОДХОДИТ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ ВАШЕГО ПОДЪЕМНИКА HAULOTTE®, ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ДВИГАТЕЛЯ. ПРИ ПОВРЕЖДЕНИЯХ, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕГО ТОПЛИВА, В ГАРАНТИЙНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ ДВИГАТЕЛЯ МОЖЕТ БЫТЬ ОТКАЗАНО.



Двигатель погрузчика HAULOTTE® предназначен для использования дизельного топлива с низким содержанием серы. При применении методов тестирования ASTM D5453, ASTM D2622 или ISO 20846 ISO 20884, содержание серы в дизтопливе очень низкое, содержание серы должно быть ниже 15 ppm (mg/kg) или 0,0015 % от общего объема.



Использование дизельного топлива, содержание серы которого более 15 ppm для данных двигателей может привести к повреждениям (иногда к непоправимым) системы контроля загрязнения или снизить интервал обслуживания.

Таблица видов топлива, соответствующего техническим нормам

Двигатели	Топливо			
	Дизельное топливо европейского стандарта EN590	Жидкое топливо европейского стандарта BS2869 2010 class A2 или эквивалент UE	Дизельное топливо американского стандарта ASTM D975 Grade 1D S15 Дизельное топливо американского стандарта ASTM D975 Grade 2D S15	Дизельное топливо японского стандарта JIS K2204
KOHLER KDI 3404 TCR TIER4F	✓	✗	✓	✓
KOHLER KDI 3404 TCN STAGE 5	✓	✗	✓	✓

Соответствует



Не соответствует



# F - Смазка и обслуживание

A

B

C

D

E

F

G

H

I

## Моторное масло



Использовать только масло API CJ-4 или его эквивалент. См. таблицу допустимых масел двигателя.



Несоблюдение спецификаций для масел двигателей может снизить срок службы двигателя и системы постобработки.

Химические пределы категорий масла API CJ-4 и ACEA E9 :

- 0,1 % максимум зольность сульфатная
- 0,12 % фосфора максимум
- 0,4 % серы максимум

Таблица допустимого дизтоплива для двигателя

Двигатели	Спецификация дизтоплива
KOHLER KDI 3404 TCR TIER4F	API CJ-4 ACEA E9 ACEA E7 ACEA E6
KOHLER KDI 3404 TCN STAGE 5	API CJ-4 ACEA E9 ACEA E7 ACEA E6



Дизельное топливо CC, CD, CD-2, CF-4, CG-4, CH-4, CI-4, не утвержденное, не используется.

# F - Смазка и обслуживание

## Охлаждающая жидкость

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Двигатель погрузчика HAULOTTE® должен эксплуатироваться с использованием раствора 1:1 воды и гликоли. Данная концентрация позволяет редукторной системе NOx правильно функционировать в среде с высокими температурами.

Наличие гликоли в охлаждающей жидкости защищает от следующих проблем :

- Закипание
- Замораживание
- Появление кавитации в водяном насосе

### Срок службы охлаждающей жидкости

Тип охлаждающей жидкости	Срок службы <sup>1</sup>
Антифриз интенсивного применения соответствует нормам ASTM D6210	Каждые 3000 часов работы (или каждые 2 года)
Вода и ингибитор SCA	Каждые 3000 часов работы (или раз в год)

<sup>1</sup> :

При первом интервале использования. Полностью промыть систему охлаждения.

## 7 - Ремонтные работы и настройки

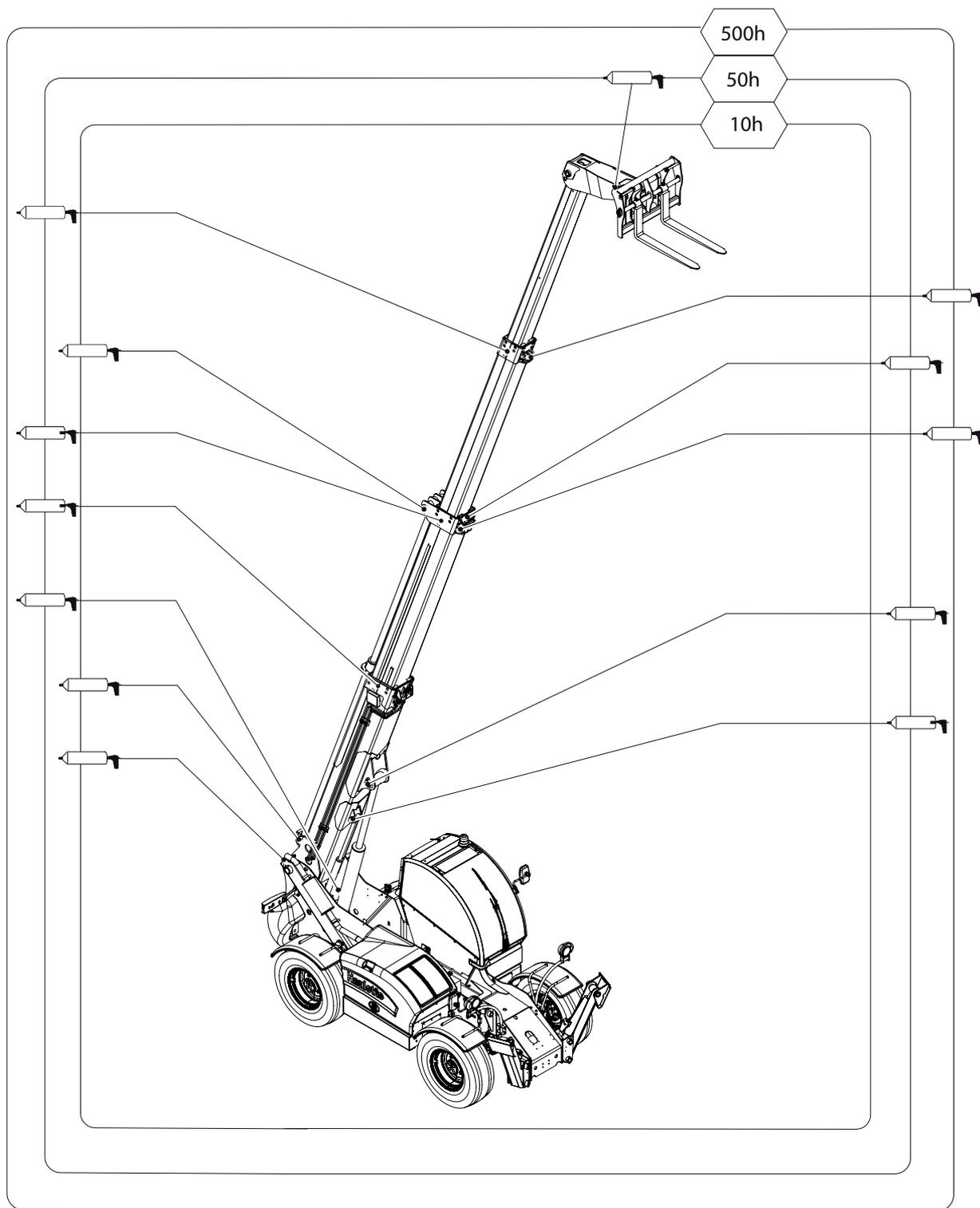
Ремонт, обслуживание или регулирование систем или элементов безопасности (механическая, гидравлическая, электрическая системы).

Любые модификации без согласования HAULOTTE® запрещены.

Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае, если работы не выполняются специалистами HAULOTTE® или при использовании не оригинальных запасных деталей.

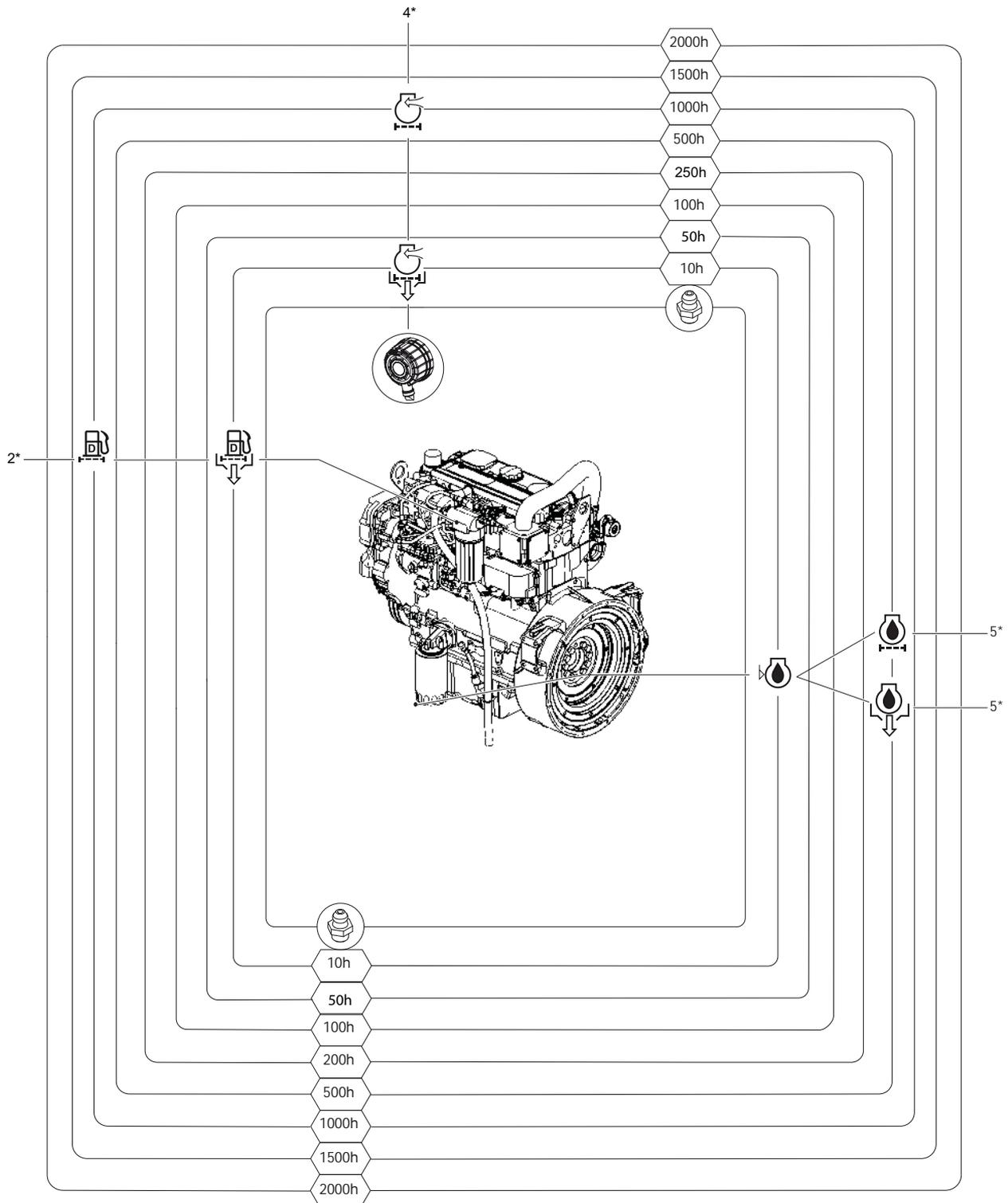
# F - Смазка и обслуживание

## 8 - График смазки и техобслуживания



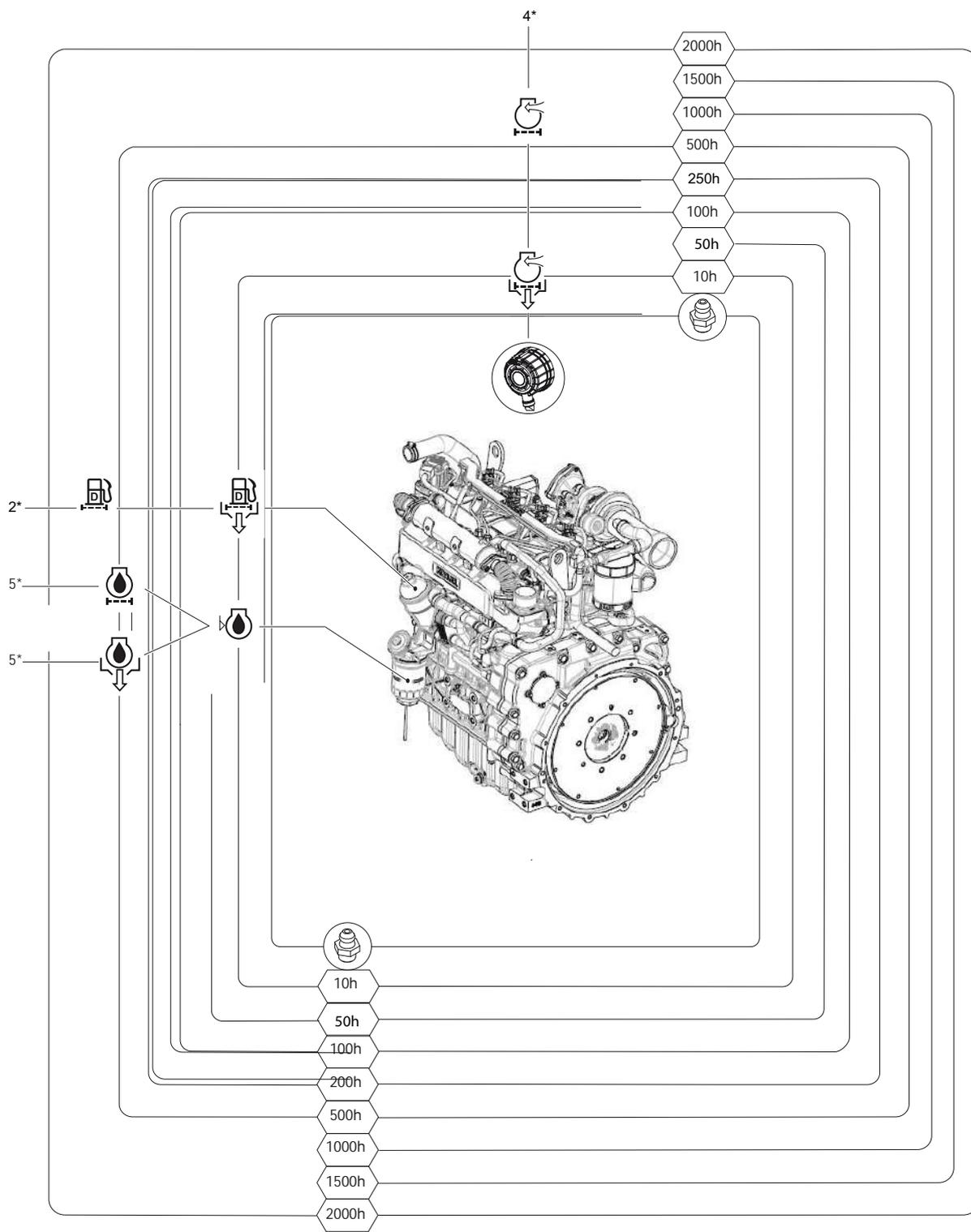
# F - Смазка и обслуживание

Для оснащенных подъемников : Двигатель PERKINS 1104D44T



# F - Смазка и обслуживание

Для оснащенных подъемников : Двигатель KOHLER KDI 3404 TCR - TIER4F и  
Двигатель KOHLER KDI 3404 TCN - STAGE 5



A

B

C

D

E

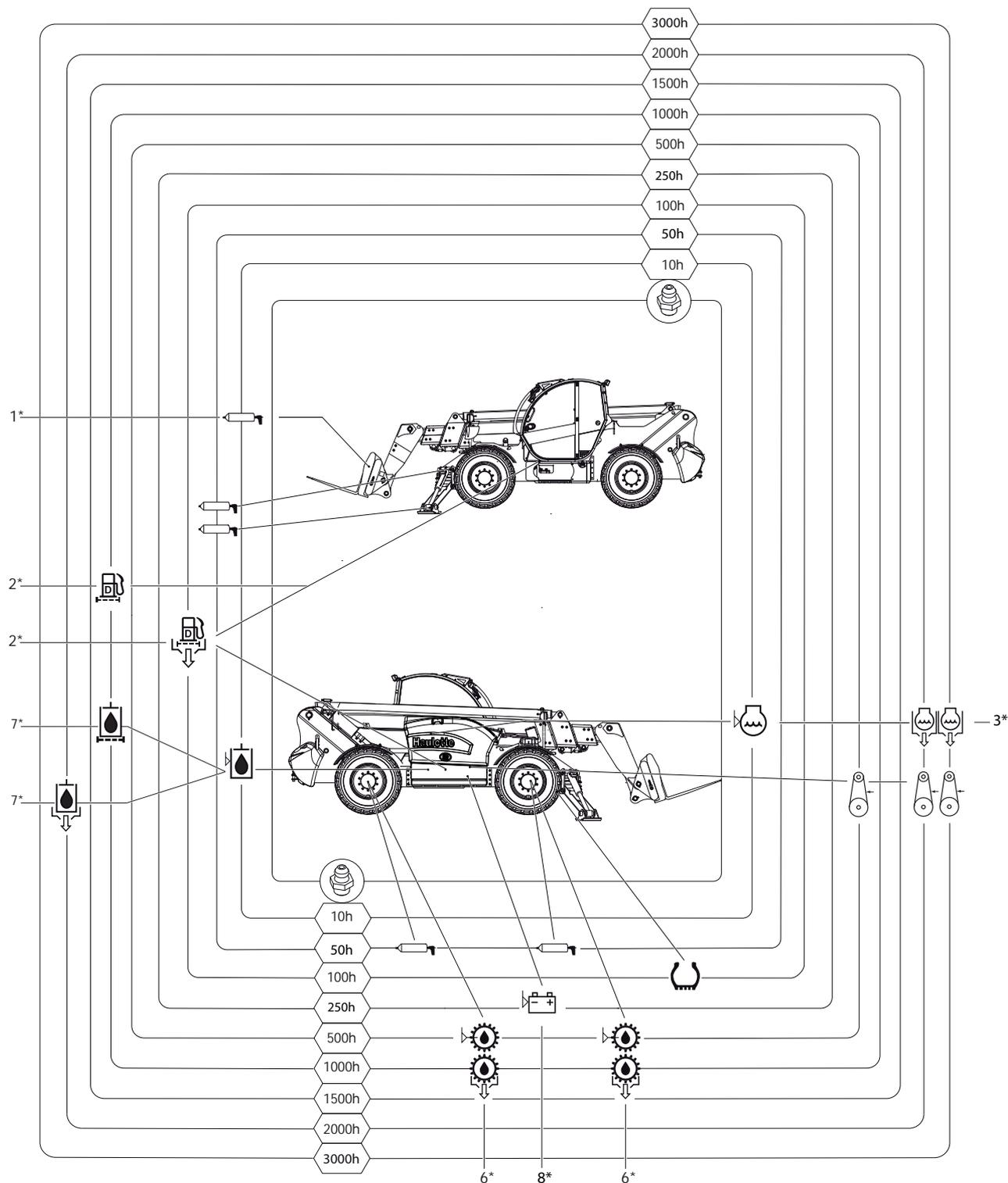
**F**

G

H

I

# F - Смазка и обслуживание



# F - Смазка и обслуживание

## Описание компонентов

Символ	Позиция	Описание
		Проверить уровень
		Фильтр
		Спуск масла
	1*	Смазка
	2*	Дизельная система
	3*	Контур охлаждения
	4*	Воздушный фильтр
	5*	Тепловой двигатель
	6*	Ход моста
	7*	Гидравлическая система
	8*	Батареи

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# F - Смазка и обслуживание

## 9 - Общая информация

### 9.1 - МЕХАНИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

#### 9.1.1 - Болты и Момент затяжки

- Болты и гайки должны быть заменены идентичными деталями : Тип, Расстояние, Диаметр, Категория .
- Соблюдайте указанные моменты затяжки при повторной сборке.

#### 9.1.2 - Валы и подшипники скольжения

При внеплановом техническом обслуживании проверяйте валы и подшипники скольжения в таких случаях :

- Посторонний шум при движениях подъемника.
- Чрезмерное наличие инородных тел вокруг подшипников скольжения при ежедневных визуальных проверках.
- Отсутствие технического ухода.

Замените валы и подшипники скольжения в следующих случаях :

- Присутствие значительного износа, истирания или оксидации на осях.
- Наличие большого радиального зазора на оси(> 0,5 mm).
- Наличие деформаций, трещин на подшипниках скольжения и / или осях или же их поломка.
- Большое наличие стружки на поверхности подшипников скольжения.
- Отсутствие элементов трения.

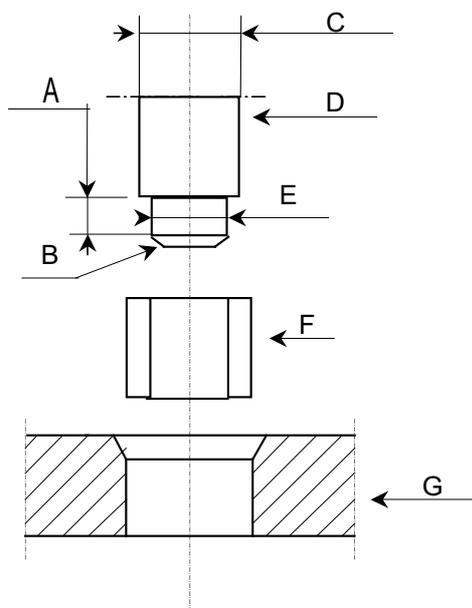
При повторной установке осей и подшипников скольжения соблюдайте следующие этапы :

- Слегка смажьте отверстие, в которое нужно вставить подшипник.
- Вставьте подшипник при помощи оправки с заплечиками, желательно из мягкой стали с химико-термической обработкой.
- Подшипник, оправка с заплечиками и отверстие должны быть выровнены при операции сборки.

# F - Смазка и обслуживание

- На схеме (см. ниже) указаны рекомендуемые значения для оправки :

## Рекомендуемые значения



Позиция	Описание
A	Как минимум 0,5 раз от минимального диаметра
B	Сделайте фаску
C	Номинальный диаметр гнезда - 0,2 / - 0,3 mm
D	Втулочная оправка
E	Внутренний диаметр установленного кольца должен быть между - 0,20 / - 0,25 mm
F	Подшипник
G	Гнездо

- После сборки подшипника, смажьте и установите ось.

# F - Смазка и обслуживание

## 9.1.3 - Подшипники качения

При внеплановом техническом обслуживании проверяйте подшипники качения в таких случаях :

- Посторонний шум при движениях подъемника.
- Длительное хранение подъемника (6 месяцев).
- Особые условия хранения и использования (Высокая влажность и соленость воздуха).

Порядок проверки :

- После разборки защитите подшипники качения от загрязнения и ударов.
- Очистите подшипники нужным растворителем.
- Замените подшипники качения в следующих случаях :
  - Наличие стружек в гнезде подшипника и / или в подшипнике.
  - Наличие признаков износа, истирания, окиссации, деформаций роликов и подшипниковых колец.
- Повторная сборка подшипников качения :
  - Очистите отверстие (или ось) от любых посторонних частиц.
  - Слегка смажьте отверстие (или ось).
  - Слегка смажьте подшипниковое кольцо.
  - Для вставки подшипника качения в отверстие нажмите на внешнее кольцо подшипника.
  - Для вставки подшипника качения на ось нажмите на внутреннее кольцо подшипника.

## 9.2 - ТЕСТ КОНСТРУКЦИИ - ПРЕВЫШЕНИЕ ПРЕДЕЛЬНОГО ВЕСА

Следующие тесты демонстрируют соответствие конструкции машины нормам безопасности.

Машина должна быть размещена на ровном и прочном участке.

С грузом, соответствующим 125% максимальной разрешенной нагрузки, активируйте все движения с пульта управления в кабине. Вилы телескопического подъемника должны подняться на высоту приблизительно 1 m (3 ft 4 in) над уровнем земли. :

- Измерьте расстояние между землей и вилами телескопического подъемника.
- Оставьте машину в статическом положении на 15 mn.
- Измерьте расстояние между землей и вилами телескопического подъемника.



- Если разница между двумя измерениями не превышает 4 см (1.575 in): тест пройден
- Если разница между двумя измерениями превышает 4 см (1.575 in), свяжитесь с HAULOTTE Services® или проведите дополнительные тесты.

# F - Смазка и обслуживание

## 9.3 - ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

### 9.3.1 - Разборка шлангов

Замените шланги в следующих случаях :

- Разрыв внешней мембраны.
- Трещины мембраны.
- Защитные крепления.
- Видимые утечки на шланге.
- Химическое воздействие на внешнюю мембрану.



По соображениям безопасности соблюдайте в обязательном порядке следующие условия разборки и сборки :

- Сложите подъемник на ровном и свободном от препятствий месте (Подъемник не должен находиться в наклонном положении. Телескопическая стрела должна быть в горизонтальном положении).
- Выровняйте колеса подъемника.
- Сделайте разметку сектора (зона риска = максимальная высота подъемника).
- Обратите внимание на шланги и точки их соединений для обеспечения бесперебойной работы подъемника после осуществления работ по техническому обслуживанию.
- Обратите внимание на расположение шлангов для облегчения сборки.



Используйте емкость для отработанного масла, чтобы не загрязнять окружающую среду.

**ПРИМЕЧАНИЕ: МЕДЛЕННО ОТКРУТИТЕ ШЛАНГ, ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОСТАТОЧНОЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ДАВЛЕНИЕ.**



- После разборки закупорьте отверстия шлангов и их компонентов для предотвращения загрязнения гидравлической системы.
- Проверьте чистоту шлангов и гидравлических компонентов (отсутствие металлической стружки, отходов пластмассовых и резиновых материалов ...).
- При необходимости спустите гидравлическую жидкость и прочистите всю систему (в том числе баки).
- Соблюдайте указанные моменты затяжки при повторной сборке.

Таблица моментов затяжки

Описание	Моменты затяжки (JIC)	Моменты затяжки (ORFS)
Шланг 1/4" (диаметр 6mm)	1,5 daN.m(11,08 lbf.ft)	2,6 daN.m(19,22 lbf.ft)
Шланг 3/8" (диаметр 10mm)	3,5 daN.m(25,86 lbf.ft)	4,2 daN.m(31,04 lbf.ft)
Шланг 1/2" (диаметр 12mm)	5 daN.m(36,95 lbf.ft)	5,7 daN.m(42,12 lbf.ft)
Шланг 5/8" (диаметр 16mm)	8 daN.m(59,12 lbf.ft)	8,5 daN.m(62,82 lbf.ft)
Шланг 3/4" (диаметр 19)	10 daN.m(73,91 lbf.ft)	12,2 daN.m(90,17 lbf.ft)



- Установите конфигурацию рабочих действий.
- Немного подвигайте шланг, чтобы очистить гидравлическую систему.
- Проверьте уровень гидравлической жидкости в баке.
- Проверьте давление.

# F - Смазка и обслуживание

## 9.3.2 - Оценка утечки в гидроцилиндрах

Это нужно делать каждый раз, когда обнаружены аномалии во время ежедневного визуального осмотра или в ходе периодических проверок.

Общий контроль :

- Разместите на вилах груз с номинальным весом.
- Приподнимите нагруженное приспособление с помощью манипулятора в кабине. В зависимости от того, какой гидроцилиндр Вы выбрали для теста, поступайте следующим образом :
  - Гидроцилиндр подъемника стрелы : Поднимите стрелу на половину максимального угла подъема.
  - Гидроцилиндр телескопирования : Максимально наклоните телескопическую стрелу и раздвиньте ее приблизительно на 50 см.
  - Гидроцилиндр экскаваторного ковша, разгрузки : Поместите груз на вилы и установите их в горизонтальное положение. Отклонение вилок должно быть менее 2 ° спустя 15 мин.
- Измерьте расстояние между контрольной точкой приспособления и поверхностью земли.
- Оставьте подъемник в статическом положении на 15 мин.
- Снова проверьте расстояние между контрольной точкой приспособления и поверхностью земли.
  - Если разница между двумя измерениями не превышает 4 см : проверка успешно завершилась.
  - Если разница между двумя измерениями превышает 4 см, свяжитесь с HAULOTTE Services® для дополнительных тестов, приведенных ниже.

Постепенная проверка каждого гидроцилиндра :

- Поместите груз, эквивалентный рассчитанной грузоподъемности приспособления.
- Выполните движение выбранного гидроцилиндра до половины.
- Установите индикатор на гидроцилиндре :
  - Зафиксируйте индикатор на штоке гидроцилиндра.
  - Измерительная стрелка индикатора должна быть в контакте с выходным звеном гидроцилиндра.
  - Это делается с целью измерения отклонения штока гидроцилиндра.
- Если отклонение штока гидроцилиндра превышает значения, указанные в таблице, замените гидроцилиндр.

Типы гидроцилиндров	Максимально допустимое отклонение из-за внутренней утечки в гидроцилиндре	
Гидроцилиндры корректора высоты шасси автомобиля над полотном дороги и блокирования оси	Через 10 мин, отклонение < 0,5 mm	Через 60 мин, отклонение < 2,5 mm
Гидроцилиндр поднятия стрелы, гидроцилиндр системы телескопирования, компенсационный гидроцилиндр (режим экскаватора)	Через 10 мин, отклонение < 1 mm	Через 60 мин, отклонение < 6 mm

# F - Смазка и обслуживание

## 9.4 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

### 9.4.1 - Разборка кабелей

- Обратите внимание на кабели и точки их соединений для обеспечения бесперебойной работы подъемника после осуществления работ по техническому обслуживанию.
- Обратите внимание на расположение кабелей для облегчения их сборки.
- Соблюдайте правильное подключение (конфигурацию) при сборке.

A

B

C

D

E

➤ F

G

H

I

# F - Смазка и обслуживание

## 10 - Процедуры по периодичности

### 10.1 - КАЖДЫЙ ДЕНЬ

#### 10.1.1 - Приспособления против опрокидывания (LMI)

##### 10.1.1.1 - Процедура проверки



Выполняйте данную операцию на ровной поверхности, колеса должны быть ровно направленными, стабилизаторы должны быть подняты.

- При помощи приспособления поднять груз, вес которого известен.
- Выдвигайте стрелу до момента отсоединения груза.
- Проверить соответствие результатов: соответствие буквенной отметки (А, В, С, D, Е, F) выдвигения стрелы и отметки зоны в таблице грузоподъемности.



Если результаты не соответствуют, система работает неправильно. Выполните проверку устройства защиты от опрокидывания.

##### 10.1.1.2 - Порядок сброса



Для этого :

- Снять стабилизаторы.
- Разместить погрузчик на ровной поверхности.
- Выровнять погрузчик.
- Направить колеса в одну сторону.
- Полностью убрать телескопическую стрелу.
- Поднять стрелу на максимальную высоту.
- Проверить температуру крана: температура должна быть от -20 °C (-4 °F) до 60 °C (140 °F) .



Процедура осуществляется без приспособления и груза.



Если условия не были выполнены, результаты проверки могут быть неверными, что приведет к неправильной работе системы взвешивания.

- Для запуска проверки нажмите в течение 6 с кнопку TEST (P219), пока не услышите звуковой сигнал.
- Процедура была выполнена.

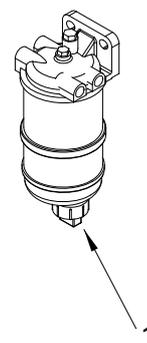


При неполадках в работе свяжитесь с HAULOTTE Services®.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.1.2 - Дизельная система

- Для предупреждения образования конденсата наполняйте бак каждый день после работы (Грузоподъемность : 130 l (34 gal US)).
- Осуществите дренаж конденсата и очистите предварительный топливный фильтр.
- Чтобы найти предварительный топливный фильтр, откройте капот двигателя. Предварительный фильтр находится под топливным фильтром
- Спустите воду и уберите грязь, открутив винт, расположенный под предварительным фильтром ( 1 ) (Только для машин, оборудованных Двигателем PERKINS 1104D44T).
- Закрутите винт для продувки.



## 10.1.3 - Контур охлаждения

- Проверить уровень охлаждающей жидкости :
  - Когда двигатель находится в охлажденном состоянии, уровень жидкости должен быть между минимальной и максимальной отметкой расширительного бака.
  - Откройте радиатор и выставите уровень при необходимости.
  - Заполнять только жидкостью SHELL ANTIFREEZE -38 °C (-36,4 °F) .



**Не открывайте пробку заливочного отверстия, когда двигатель горячий. ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!** Открутите пробку заливочного отверстия до первой отметки и спустите давление, затем полностью открутите ее.

- Проверьте состояние патрубков и затяжку колец.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.1.4 - Воздушный фильтр



Не запускайте двигатель без воздушного фильтра или когда фильтр поврежден.



Не используйте воздушный фильтр, если его слои, обшивка или соединения повреждены.

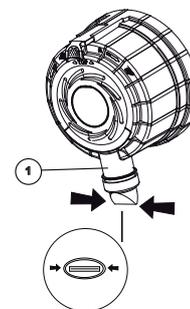


Попадание грязи в двигатель может привести к быстрому износу деталей двигателя и его повреждению. Воздушный фильтр предупреждает попадание загрязнений в двигатель.



Не приступайте к обслуживанию фильтра, когда работает двигатель, чтобы предупредить в него попадание грязи.

- Очистите фильтр от пыли :
  - Очистите спускной клапан от пыли ( 1 ), повернув отверстие очистки в сторону, указанную стрелкой.
  - Очистить спускное отверстие.
  - Убрать остатки пыли, нажав на верхнюю часть спускного клапана.

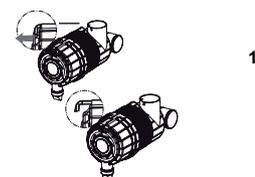


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если воздушный фильтр забит, воздух может разорвать фильтрующий материал. Попадание нефильтрованного воздуха значительно увеличит износ двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контроль забивания фильтров : Обеспечивается датчиком, расположенном на корпусе фильтра. Визуальный осмотр состояния фильтра. При появлении красной отметки : Очистить или заменить фильтрующий элемент, если указанный период очистки не был достигнут. Очистить корпус изнутри.

# F - Смазка и обслуживание

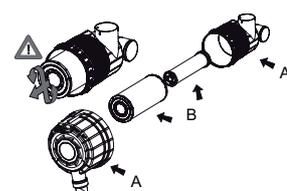
- Очистить фильтрующий элемент первичного воздушного фильтра :
- Откройте крышку :
  - Потянуть рычажок, расположенный на крышке ( 1 ).
  - Отметить угловое положение крышки, чтобы обратная установка соответствовала исходному положению.
  - Повернуть крышку вправо ( 2 ).
  - Снять крышку, потянув на себя.
  - Повернуть, далее вытянуть внешний фильтрующий элемент.
- Очистить фильтрующий элемент (в дальнейшем заменять каждые 1000 h эксплуатации или раз в год).
- Продуть фильтр сжатым сухим воздухом (максимальное давление 5 bar (72,5 psi)) изнутри и снаружи или
- очистить от загрязнения, похлопывая по нему (Только при крайней необходимости). В этом случае, не повредить фильтрующий элемент, или
- промыть его, согласно указаниям производителя.
- Проверить, чтобы бумага, фильтрующий элемент (прозрачная бумага), соединения не были повреждены. В случае необходимости заменить его (их).
- Установить фильтрующий элемент на место.
- Установить крышку, проверив, чтобы спускной клапан для очистки от пыли был направлен вниз.



1



2



3



Перед обратным монтажом фильтрующих элементов проверить состояние герметичного соединения. Проверить состояние фильтрующего элемента при помощи источника света, находящего внутри фильтрующего элемента. Если была обнаружена дыра (при просвечивании), замените фильтрующий элемент.



Никогда не обслуживайте фильтрующий элемент о твердую поверхность, не используйте горячую или воспламеняющуюся жидкость для его прочистки.



Осуществить прочистку первичных элементов воздушного фильтра сжатым воздухом или при помощи воздушного насоса.



Для всех операций по обслуживанию двигателя : См. предписания производителя двигателя или HAULOTTE Services®.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае использования в условиях окружающей среды с повышенным загрязнением, необходимо более часто обслуживать воздушный фильтр.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.1.5 - Тепловой двигатель

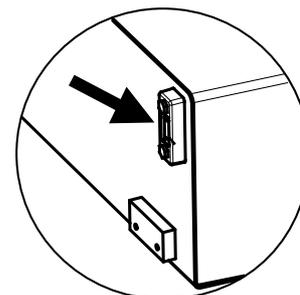


Для следующих операций, установите машину на горизонтальную поверхность и выключите двигатель.

- Проверьте уровень трансмиссионного масла :
- Откройте капот, вытащите измеритель масла, уровень должен быть между отметками Mini и Maxi.
- При необходимости отрегулируйте уровень масла через заливное отверстие.
- Проверить натяжение ремней :
  - Правильность натяжения ремней необходима для обеспечения правильного функционирования генератора переменного тока, топливного насоса, водяного насоса и для обеспечения их собственного срока службы.
  - Неисправный ремень необходимо незамедлительно заменить.

## 10.1.6 - Гидравлическая система

- Проверьте уровень трансмиссионного масла :
  - Установите погрузчик на ровную поверхность.
  - Сложите подъемник : Максимально поднимите стабилизаторы, минимально опустите платформу, задвиньте стрелу, сожмите цилиндры.
  - Уровень должен находиться на уровне, указанном на фото рядом, между двумя точками. При необходимости отрегулируйте уровень масла через заливное отверстие.



## 10.1.7 - Кондиционирование воздуха (опционально)

Использование в холодное время года :

- Для обеспечения правильного функционирования и полной эффективности установки для кондиционирования воздуха, запускайте компрессор раз в неделю, можно даже кратковременно, для обеспечения смазки внутренних соединений.
- Прогревайте двигатель перед запуском компрессора для того, чтобы охладитель в жидком состоянии, скопившийся в нижней части контура мог испариться под действием теплоты от работающего двигателя. Охладитель в жидком состоянии может повредить компрессор.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.1.8 - Шины

### Критерии замены

Осуществите замену колес и шин при следующих условиях :

- Наличие трещин, повреждений, деформаций и других аномалий на колесе.
- Наличие видимых повреждений на шине :
  - Разрезы или дыры > 3 см (2 in) в резиновом профиле по всей толщине шины.
  - Большие выпуклости, одутловатости на внешних и боковых мембранах.
  - Разрыв на шипе.
  - Износ боковой стороны шины.



По соображениям безопасности всегда используйте запасные части HAULOTTE® в соответствии с моделью подъемника. См. каталог запасных частей.



По соображениям безопасности всегда используйте запасные части HAULOTTE® в соответствии с моделью подъемника. См. каталог запасных частей.

- Проверить шины на предмет их повреждений.
- Снять колпачок штока клапана.



Проверить давление в шинах :

5,1 bar (73.97 psi) минимум (Для шины код HAULOTTE® : 4000085980 или 2326016330).



При проверке давления или накачивании никогда не поворачивайтесь лицом к краю пневматической шины, смотрите на протектор

- При необходимости добавить воздух.
- Установить колпачок клапана на место.
- Проверить момент затяжки колесных болтов (300 Nm).

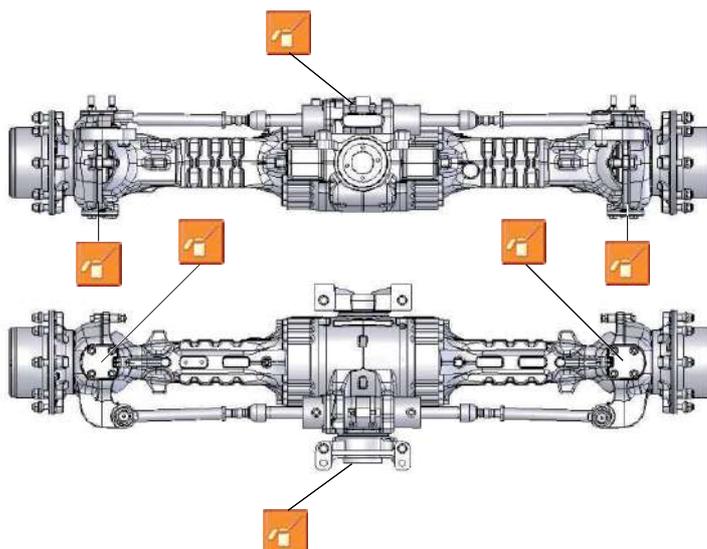
**ПРИМЕЧАНИЕ: ВЫПОЛНИТЬ ПЕРВИЧНЫЙ КОНТРОЛЬ МОМЕНТА ЗАТЯЖКИ ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 10 Н ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

# F - Смазка и обслуживание

## 10.2 - КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ

### 10.2.1 - Передние оси

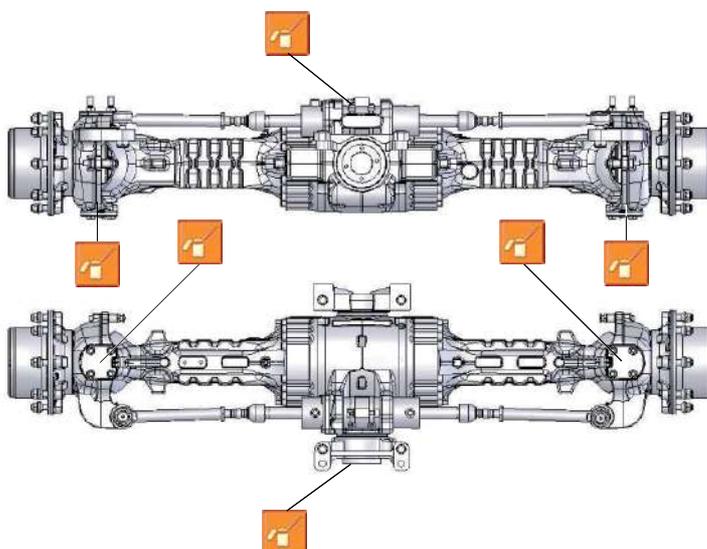
- Снять 6 защитные крышки каждого смазочного устройства.
- Включить смазочный насос.



Установить защитные крышки после смазки заднего моста на место.

### 10.2.2 - Задние оси

- Снять 6 защитные крышки каждого смазочного устройства.
- Включить смазочный насос.



Установить защитные крышки после смазки заднего моста на место.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.3 - КАЖДЫЕ 250 ЧАСОВ

### 10.3.1 - Кондиционирование воздуха (опционально)

- Проверить состояние натяжения ремня привода компрессора : натяжение ремня 50 kg(110,23 lb).



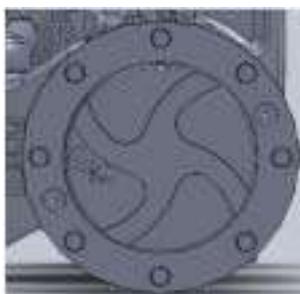
При разрядке цепи устройство теряет свою эффективность. Если кондиционер работает неправильно, необходимо, чтобы его проверил квалифицированный специалист.



Любой ремонт должен осуществляться квалифицированным опытным специалистом.

### 10.3.2 - Ход моста

См. конфигурацию машины для определения логотипа, указанного на колесном редукторе.



**ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОВЕРКА УРОВНЯ ДОЛЖНА ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ С ПЕРИОДИЧНОСТЬЮ, УКАЗАННОЙ В ПРЕДОСТАВЛЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ. В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ УТЕЧКИ ИЛИ ДРУГИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ВЫЗВАВШИХ СНИЖЕНИЕ УРОВНЯ МАСЛА, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫПОЛНИТЬ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОВРЕЖДЕНИЯ МЕХАНИЧЕСКИХ УСТРОЙСТВ. ПОСЛЕ СНЯТИЯ КРЫШКИ ЗАЛИВОЧНОГО ОТВЕРСТИЯ И СЛИВА ИХ НЕОБХОДИМО ОБРАТНО ЗАКРУТИТЬ ПРИ ПОМОЩИ ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО КЛЮЧА С МОМЕНТОМ ЗАТЯЖКИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.**

# F - Смазка и обслуживание

## 10.3.2.1 - Проверить уровень переднего моста

Грузоподъемность :

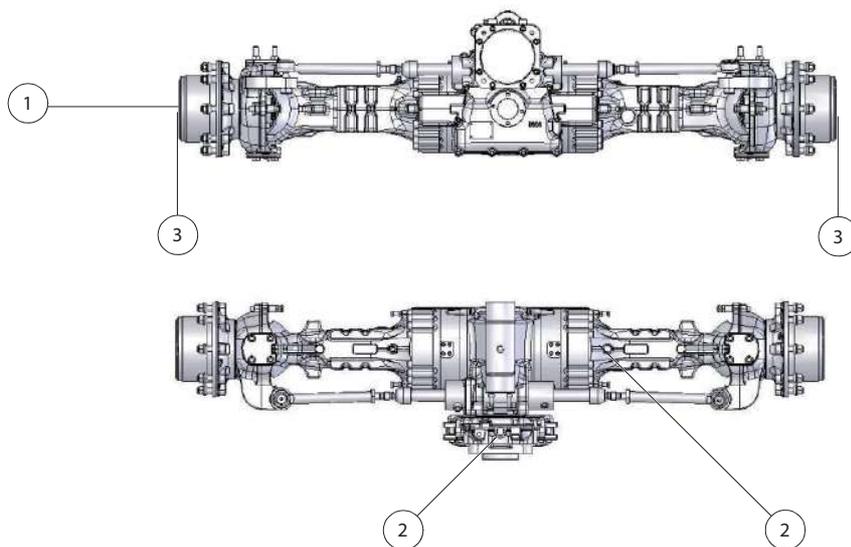
- Коробка передач : 0,7 l (0,18 gal US).
- Передний мост : 6,5 l (1,7 gal US).



- Перед определением уровня масла, открутить сливные пробки ( 2 ) для спуска давления.
- Открутить контрольную крышку ( 1 ).
- Уровень смазки на оси должен доходить до контрольной крышки ( 1 ), в противном случае заполнить через то же отверстие.
- Установить контрольные крышки ( 1 ) и сливы ( 2 ).

 Раздел Н 18.2 - См. Таблицу смазочных материалов и их эквивалентов для определения используемого типа масла.

- Прodelать ту же операцию со сливными пробками ( 2 ).



# F - Смазка и обслуживание

## 10.3.2.2 - Проверить уровень заднего моста

Грузоподъемность :

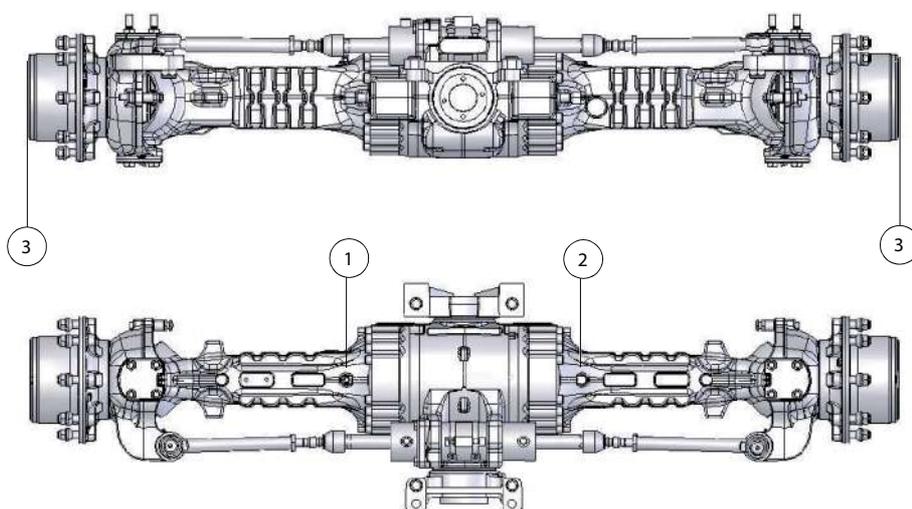
- Задний мост : 7,2 l (1,9 gal US).



- Перед определением уровня масла, открутить сливные пробки ( 2 ) для спуска давления.
- Открутить контрольную крышку ( 1 ).
- Уровень смазки на оси должен доходить до контрольной крышки ( 1 ), в противном случае заполнить через то же отверстие.
- Установить контрольные крышки ( 1 ) и сливы ( 2 ).

 Раздел Н 18.2 - См. Таблицу смазочных материалов и их эквивалентов для определения используемого типа масла.

- Прodelать ту же операцию для очистки контрольных крышек ( 1 ) и сливных пробок ( 2 ).



# F - Смазка и обслуживание

## 10.3.2.3 - Проверить уровень эпициклоидальных редукторов

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для проверки уровня масла редукторов необходимо переместить машину, чтобы разместить запорные крышки в необходимое положение. По причине наличия дифференциала на каждом мосту потребуется повторить операцию для каждого отдельного колеса.

Грузоподъемность : 4 x 0,9 l (4 x 0,23 gal US)



- Открутить крышку ( 3 ), сделав несколько оборотов, когда она находится в верхнем положении, спустить внутреннее давление и закрутить ее.
- Медленно переместить машину, чтобы крышка вставала в горизонтальное положение.
- Полностью открутить крышку : уровень масла должен быть до самой крышки, в противном случае, наполнить через то же отверстие.
- Установить крышку ( 3 ).

 Раздел Н 18.2 - См. Таблицу смазочных материалов и их эквивалентов для определения используемого типа масла.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.4 - КАЖДЫЕ 500 ЧАСОВ

### 10.4.1 - Батареи

Проверка аккумулятора :

- Выполнить процедуру останова погрузчика.
- Открыть капот двигателя.
- Надевать защитные очки и визуально осмотреть аккумулятор. Проверить, чтобы концевые заделки муфт не были подвержены коррозии. Заменить аккумулятор, если корпус потрескался, расплавился или был поврежден.
- Закрыть и заблокировать крышку аккумулятора (под кабиной).

### 10.4.2 - Подвеска и рельсы водительского сиденья

По вопросам смазки и определения типа смазки смотрите таблицу Смазочных материалов и их эквивалентов.



Загрязнение может стать причиной ухудшения функциональности сиденья. Сиденье постоянно должно быть чистым.

### 10.4.3 - Дизельная система

#### 10.4.3.1 - Замена топливного фильтра

- Чтобы найти топливный фильтр, откройте капот двигателя.
- Открутите фильтрующие элементы.
- Замените использованный фильтрующий элемент на новый.
- Закройте капот двигателя.

#### 10.4.3.2 - Замена топливного фильтра предварительной очистки

Чтобы найти предварительный топливный фильтр, откройте капот двигателя.

- Открутите нижнюю прозрачную крышку.
- Замените фильтр.
- Аккуратно прочистите крышку.
- Закрутите ее вручную (1/4 оборота после присоединения).
- Поднимите спускной желоб.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ВЫПОЛНИТЕ ПЕРВУЮ ЗАМЕНУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ФИЛЬТРА ЧЕРЕЗ ПЕРВЫЕ 500 Н ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

# F - Смазка и обслуживание

## 10.4.4 - Тепловой двигатель



Для следующих операций, установите машину на горизонтальную поверхность и выключите двигатель.



Подготовьте соответствующий резервуар для сбора жидкости перед открытием отсека или демонтажем компонентов, содержащих жидкости.

- Дренаж дизтоплива :

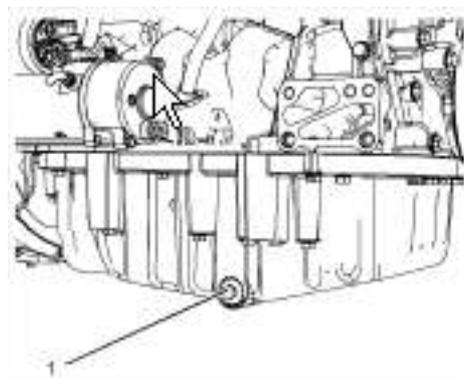
*Грузоподъемность :*

Двигатель PERKINS 1104D44T : 8,4 l (2,2 gal US) с фильтрами.

Двигатель KOHLER KDI 3404 TCR - TIER4F : 9,2 l (2 gal US) - Мин. / 15,6 l (4 gal US) - макс. с фильтрами.

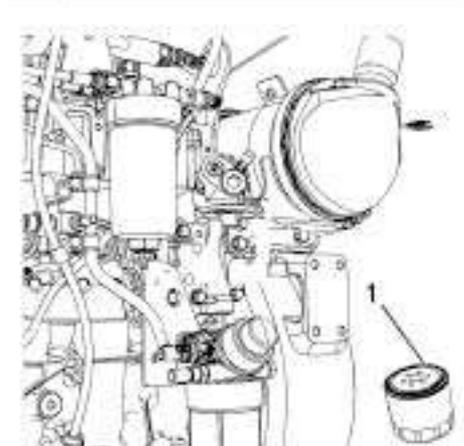
Двигатель KOHLER KDI 3404 TCN - STAGE 5 : 9,2 l (2 gal US) - Мин. / 15,6 l (4 gal US) - макс. с фильтрами.

- Осуществляется горячая продувка.
- Открутите спускную пробку и дождитесь пока дизтопливо полностью стечет (1). Откройте заливное отверстие.



Заменить фильтрующий элемент масляного фильтра :

- Открутить и снять фильтрующий элемент фильтра.
- Смазать соединение нового фильтрующего элемента, установить на место в картер двигателя. Закрутить до упора фильтрующий элемент вручную.
- Затянуть фильтрующий элемент дополнительно на полоборота.



- Очистите спускную пробку и установите на место, заменив прокладку.
- Заполнить бак, пока уровень не достигнет отметки MAXI.
- Закрутить пробку заливного отверстия и запустить двигатель на малых оборотах на несколько минут.
- Проверить герметичность соединения блока масляного фильтра.
- Заглушить двигатель и проверить уровень масла. При необходимости долейте.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ВЫПОЛНЯЙТЕ ПЕРВЫЙ ДРЕНАЖ И ЗАМЕНУ ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА ПО ИСТЕЧЕНИЮ ПЕРВЫХ 500 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

# F - Смазка и обслуживание

## 10.4.5 - Обнуление счётчика сервисного обслуживания масла двигателя



После замены масла и фильтра, необходимо выполнить перезапуск для предупреждения неполной нагрузки двигателя.



Для всех операций по обслуживанию двигателя : См. предписания производителя двигателя или HAULOTTE Services®.



Любой ремонт должен осуществляться квалифицированным опытным специалистом.

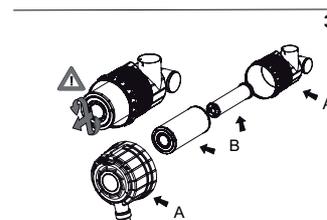
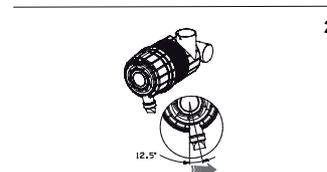
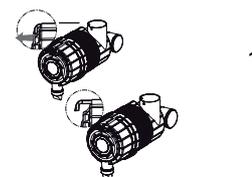
## 10.4.6 - Первичный воздушный фильтр



Никогда не обстукивайте фильтрующий элемент о твердую поверхность, не используйте горячую или воспламеняющуюся жидкость для его прочистки.

Заменить фильтрующий элемент :

- Откройте крышку :
- Потянуть рычажок, расположенный на крышке ( 1 ).
- Отметить угловое положение крышки, чтобы обратная установка соответствовала исходному положению.
- Повернуть крышку вправо ( 2 ).
- Снять крышку, потянув на себя.
- Повернуть, далее вытянуть внешний фильтрующий элемент.



- Заменить внешний фильтрующий элемент.
- Установить крышку, проверив, чтобы спускной клапан для очистки от пыли был направлен вниз.



Никогда не прочищайте вторичный фильтр.



Перед обратным монтажом фильтрующих элементов проверить состояние герметичного соединения.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.5 - КАЖДЫЕ 1000 ЧАСОВ

### 10.5.1 - Гидравлическая система

#### 10.5.1.1 - Аппаратурная гидравлическая система

- Заменить гидравлический фильтрующий элемент :
- перевести погрузчик в рабочее положение и заглушить двигатель.
- Открыть отсек двигателя, сняв нижние листы.
- Открутите бак гидравлического фильтра трансмиссии.
- Заменить фильтрующий элемент.
- Запустить двигатель.
- Выполнить поступательные движения.
- Проверить уровень масла и заполнить при необходимости.
- Закрыть бак.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ВЫПОЛНЯЙТЕ ПЕРВУЮ ЗАМЕНУ ФИЛЬТРА ПО ИСТЕЧЕНИЮ ПЕРВЫХ 500 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

#### 10.5.1.2 - Гидравлическая цепь трансмиссии

- Заменить гидравлический фильтрующий элемент :
- перевести погрузчик в рабочее положение и заглушить двигатель.
- Открыть отсек двигателя, сняв нижние листы.
- Открутите бак гидравлического фильтра трансмиссии.
- Заменить фильтрующий элемент.
- Запустить двигатель и выполнить поступательные движения.
- Проверить уровень масла и заполнить при необходимости.
- Закрыть бак.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ВЫПОЛНЯЙТЕ ПЕРВУЮ ЗАМЕНУ ФИЛЬТРА ПО ИСТЕЧЕНИЮ ПЕРВЫХ 500 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

# F - Смазка и обслуживание

## 10.5.2 - Кондиционирование воздуха (опционально)

- Замена внешнего и внутреннего воздушных фильтров устройства.



При разрядке цепи устройство теряет свою эффективность. Если кондиционер работает неправильно, необходимо, чтобы его проверил квалифицированный специалист.



Любой ремонт должен осуществляться квалифицированным опытным специалистом.

## 10.5.3 - Ход моста



Замена масла выполняется периодически согласно программе техобслуживания.

В случае появления утечки или других неисправностей, вызвавших снижение уровня масла, рекомендуется выполнить незамедлительное обслуживание для предупреждения повреждения механических устройств.

После снятия крышки заливочного отверстия и слива их необходимо обратно закрутить при помощи динамометрического ключа с моментом затяжки, предусмотренным производителем.

Выполняйте первый дренаж через первые 250 часов эксплуатации.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.5.3.1 - Дренаж переднего моста

Грузоподъемность :

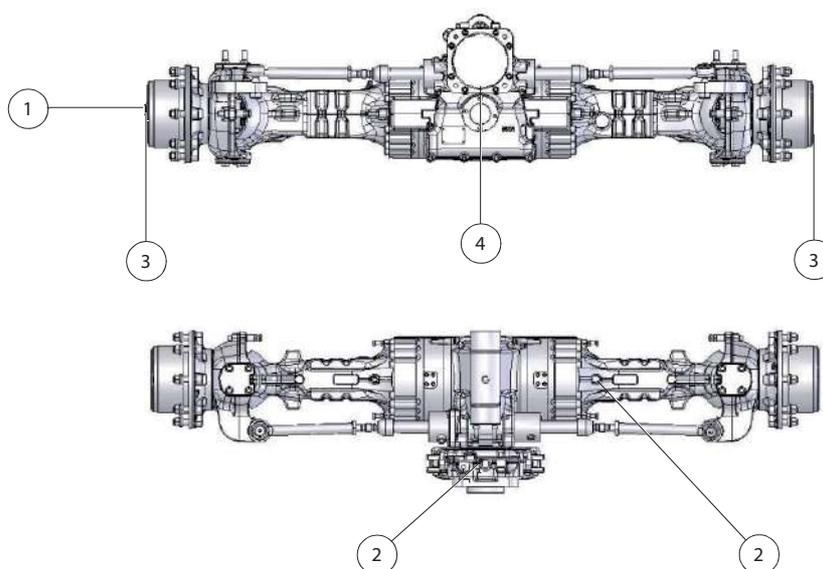
- Коробка передач : 0,7 l (0,18 gal US).
- Передний мост : 6,5 l (1,7 gal US).



- Перед определением уровня масла, открутить сливные пробки ( 2 ) для спуска давления.
- Открутите спускную пробку ( 4 ) и оставьте масло стекать.
- Закрутите спускную пробку ( 4 ).
- Открутить контрольную крышку ( 1 ).
- Заполните мост, уровень смазки на оси должен быть до уровня контрольной крышки ( 1 ).
- Установить контрольные крышки ( 1 ) и сливы ( 2 ).

 Раздел F 17.2 - См. Таблицу смазочных материалов и их эквивалентов для определения используемого типа масла.

- Прodelать ту же операцию со сливными пробками ( 2 ).



# F - Смазка и обслуживание

## 10.5.3.2 - Дренаж заднего моста

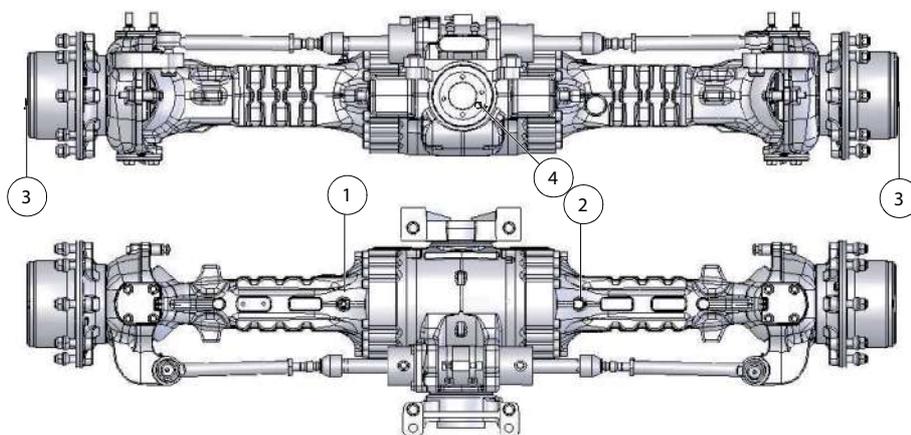
Грузоподъемность :

- Задний мост : 7,2 l (1,9 gal US).



- Перед определением уровня масла, открутить сливные пробки ( 2 ) для спуска давления.
- Открутите спускную пробку ( 4 ) и оставьте масло стекать.
- Закрутите спускную пробку ( 4 ).
- Открутить контрольную крышку ( 1 ).
- Заполните мост, уровень смазки на оси должен быть до уровня контрольной крышки ( 1 ).
- Установить контрольные крышки ( 1 ) и сливы ( 2 ).

 Раздел F 17.2 - См. Таблицу смазочных материалов и их эквивалентов для определения используемого типа масла.



# F - Смазка и обслуживание

## 10.5.3.3 - Дренаж эпициклических редукторов

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены масла редукторов необходимо переместить машину, чтобы установить крышки в нужное положение. По причине наличия дифференциала на каждом мосту потребуется повторить операцию для каждого отдельного колеса.

Грузоподъемность : 4 x 0,9 l (4 x 0,23 gal US)



- Открутить крышку ( 3 ), сделав несколько оборотов, когда она находится в верхнем положении, спустить внутреннее давление и закрутить ее.
- Медленно переместите погрузчик для перевода крышки в нижнее положение.
- Полностью открутите крышку и оставьте стекать масло.
- Медленно переместить машину, чтобы крышка вставала в горизонтальное положение.
- Заполните редуктор, уровень смазки на оси должен быть до уровня контрольной крышки.
- Установить крышку ( 3 ).

 Раздел F 17.2 - См. Таблицу смазочных материалов и их эквивалентов для определения используемого типа масла.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.6 - КАЖДЫЕ 2000 ЧАСОВ

### 10.6.1 - Контур охлаждения

- Проверьте гидравлическое давление.

Данная операция должна производиться техническим специалистом HAULOTTE Services®.

- Замените масло :

Емкость бака : 103 l (27 gal US)

Заменяйте гидравлическую жидкость всякий раз, когда Вы выполняете крупные работы по техническому обслуживанию или обнаруживаете какие-либо отклонения от нормы.

- Используйте исключительно те гидравлические жидкости, технические характеристики которых соответствуют рекомендациям HAULOTTE®.



**Не смешивайте гидравлические жидкости с разными характеристиками : При необходимости спустите гидравлическую жидкость и прочистите всю систему.**

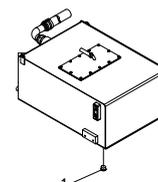
- Проверьте чистоту картриджа гидравлического фильтра (отсутствие металлической стружки, отходов пластмассовых и резиновых материалов ...) : При необходимости спустите гидравлическую жидкость и прочистите всю систему.

Когда бак пустой :



**Дренаж осуществляется, когда масло еще горячее.**

- Погрузчик должен быть в сложенном положении.
- остановить мотор.
- Подлезть под погрузчик.
- Открутите пробку заливочного отверстия ( 2 ).
- Открутите спускную пробку ( 1 ) и оставьте масло стекать.



- Наполните бак предусмотренным маслом, пока не будет достигнут максимальный уровень.
- Закрутите пробку заливочного отверстия ( 2 ).
- Запустить двигатель.
- Выполните управление оборудованием в 2 направлениях приблизительно в течение пяти минут (не до упора гидроцилиндров).
- Перевести машину в режим движения по дороге.
- Уровень должен находиться на уровне, указанном на фото рядом. При необходимости отрегулируйте уровень масла через заливное отверстие.



См. Таблицу смазочных материалов и их эквивалентов для определения используемого типа масла.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.6.1.1 - слейте охлаждающую жидкость радиатора



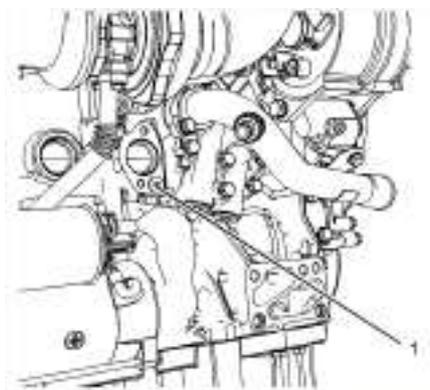
Перед выполнением работ, дождитесь пока остынет двигатель.

- Заменить охлаждающую жидкость :

Грузоподъемность : приблизительно 18 l (4,75 gal US).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Открыть клапан, наводящийся в кабине при дренаже охлаждающей жидкости.*

- Снять крышку расширительного бака.
- Открутить сливную крышку и дать стечь охлаждающей жидкости (1).
- Опорожнить расширительный бак.
- Промыть систему большим количеством воды (и при необходимости использовать чистящее средство). В этом случае, закрутить крышки и запустить двигатель на половину оборотов в течение 10 mn, заглушить двигатель и выполнить дренаж системы.
- Установить сливную крышку на место.



## 10.6.1.2 - Заполнение системы охлаждения

- Снять крышку расширительного бака.
- МЕДЛЕННО заполнять радиатор, пока не будет достигнут уровень охлаждающей жидкости.
- Закрыть крышку расширительного бака.
- Переключить рычаг управления в режим ускорения НА МАЛЫХ ОБОРОТАХ.
- Запустите двигатель.
- Двигатель должен работать приблизительно 2 mn НА МАЛЫХ ОБОРОТАХ.
- остановить мотор.
- Открыть расширительный бак и, при необходимости, снова проверить уровень.

## 10.6.1.3 - Прочистить пластины радиатора



Не открывайте пробку заливочного отверстия, когда двигатель горячий. ОПАСНОСТЬ ОЖОГА! Открутите пробку заливочного отверстия до первой отметки и спустите давление, затем полностью открутите ее.

- Промойте струей воды или продуйте сжатым воздухом.



Промывать водой только, когда двигатель охлажден.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.6.1.4 - Кондиционирование воздуха (опционально)



Техобслуживание и ремонт системы кондиционирования должны осуществляться опытным специалистом.

- Прочистка змеевика конденсатора и охладителя.
- Очистка отводов конденсата.
- Утилизация охлаждающего средства для замены водоотделительного фильтра.
- Заполнение охлаждающей жидкостью и контроль настройки термостата и реле давления.



Каждая заправка системы должна осуществляться квалифицированным специалистом.



Никогда не открывать систему, так как это приведет к утечке охлаждающего средства. Система охлаждения содержит газ, который в некоторых условиях может представлять опасность. Этот газ, хладагент R-134a, бесцветный и не имеет запаха, и намного тяжелее воздуха. При нормальной температуре является устойчивым. В компрессоре есть поверочный шаблон уровня масла : Никогда не откручивайте эту крышку, так как установка будет разряжена. Уровень масла проверяется только при дренаже системы.

## 10.7 - КАЖДЫЕ 5000 ЧАСОВ

### 10.7.1 - Тепловой двигатель

- Замените ремни двигателя (Для двигателей KOHLER KDI 3404 TCR - TIER4F и KOHLER KDI 3404 TCN - STAGE 5).



Для всех операций по обслуживанию двигателя : См. предписания производителя двигателя или HAULOTTE Services®.



Любой ремонт должен осуществляться квалифицированным опытным специалистом.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.8 - КАЖДЫЕ/КАЖДЫЙ 10 ЛЕТ/ГОД

### 10.8.1 - Замена аккумуляторов тормозной системы

Эта замена касается :

- Аккумулятор 1 l (0,26 gal US) : Система стояночного тормоза.
- Аккумулятор 0,75 l (0,20 gal US) : Система рабочего тормоза.



Для следующих операций, установите машину на горизонтальную поверхность и выключите двигатель.



Никогда не выполняйте обслуживание аккумуляторов работающих тепловых двигателей.

#### 10.8.1.1 - Стояночный тормоз



Слив из аккумулятора :

Вынуть винты ( 1 )

Снять панель ( 2 )

Тепловой двигатель должен быть остановлен. Вручную 50 раз приведите в действие электроклапан ( 3 ) блока тормозной системы , чтобы снизить давление в аккумуляторе.



Выполнять обслуживание аккумулятора минимум через 24 h после последнего запуска теплового двигателя. Такой промежуток времени требуется для полной разрядки аккумулятора и безопасного демонтажа и замены.



Обслуживание аккумуляторов - это опасная операция (масло под давлением); необходимо строго соблюдать действия по операции и осуществлять демонтаж внимательно и осторожно.

# F - Смазка и обслуживание

## 10.8.1.2 - Рабочий тормоз

Слив из аккумулятора :

Тепловой двигатель должен быть остановлен. 50 раз подряд нажмите до отказа на педаль тормоза в кабине, чтобы снизить в нем давление..

Можно снять аккумулятор и заменить его в полной безопасности.



Обслуживание аккумуляторов - это опасная операция (масло под давлением); необходимо строго соблюдать действия по операции и осуществлять демонтаж внимательно и осторожно.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ВЫПОЛНЯЙТЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНЫЙ КОНТРОЛЬ ВНУТРЕННЕГО ДАВЛЕНИЯ АККУМУЛЯТОРОВ.**

A

B

C

D

E

F

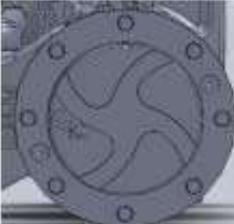
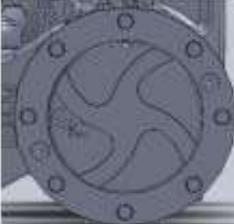
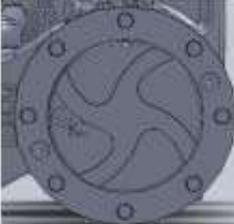
G

H

I

# F - Смазка и обслуживание

## 10.9 - СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

Использование	Объем	Название стандарта		Название производителя					
		ISO	MIL API	BP	ELF	ESSO	MOBIL	AGIP	SHELL
<b>Смазка</b>									
Оси и шарнирные соединения		6743/0 catégorie X			EPEXEL F 2				
Стрела		Grade 2 ou 3			Multimov e 2				
Направляющие сидения водителя						Multi- Purpose Grease (Moly)			
<b>Масла</b>									
Дифференциал переднего моста**	 6,5 l(1,7 gal US)	SAE 80W90*						ROTRA MULTI THC/C 80W90	SPIRAX LS 80W90
	 7,2 l(1,9 gal US)								
Дифференциал заднего моста**	 0,9 l(0,23 gal US)	SAE 80W90*						ROTRA MULTI THC/C 80W90	SPIRAX LS 80W90
	 0,7 l(0,18 gal US)								
Колесный редуктор**	175 l(46,2 gal US)	SAE 80W90*	MIL- L2105 API GL5	ENERGE AR 90 80W90	TRANSE LF TYPE 80W90	ESSO GEAR GX SAE 80W90		ROTRA MULTI THC/C 80W90	SPIRAX LS 80W90
	8,4 l(2,2 gal US)								

# F - Смазка и обслуживание

Коробка передач**	9,5 l(2,5 gal US) 9,2 l(2 gal US) - Мин. 15,6 l(4 gal US) - макс.	SAE 80W90*	MIL-L2105 API GL5	ENERGE AR 90 80W90	TRANSE LF TYPE 80W90	ESSO GEAR GX SAE 80W90		ROTRA MULTI THC/C 80W90	SPIRAX LS 80W90
Гидравлическая система***		HV 46		ENERGO LSHF-HV 46	HYDREL F DS46	INVAROL EP46	DTE 15M SERIE		HYDRAULIC PW 46
Тепловой двигатель (PERKINS 1104D44T)		SAE 15W40	MIL-2140E	VANELLU S C5 DIESEL5 3 15W40	ELF PERFORMANCE SUPERD 15W40	ESSO TUBE XT301 SAE 15W40	DELVAC M 15W40		RIMULAX 15W40
Тепловой двигатель (KOHLEK KDI 3404 TCR - TIER4F)		SAE 15W40							RIMULA R5 LE 10W-40
Тепловой двигатель (KOHLEK KDI 3404 TCN - STAGE 5)		SAE 15W40							RIMULA R5 LE 10W-40

\* : Использовать присадку для мостов, оборудованных дифференциалом с ограниченным скольжением.

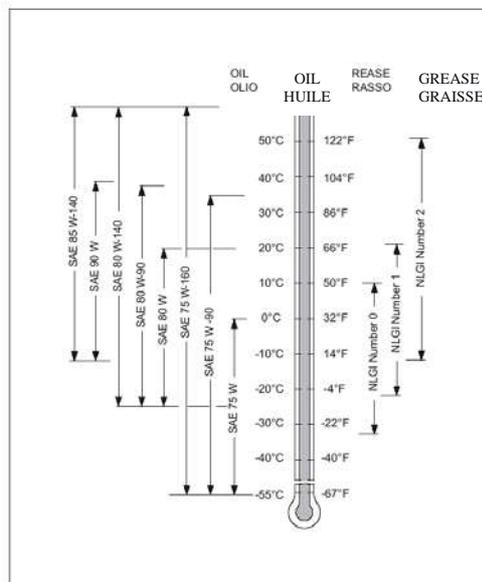
\*\* : Производитель колесных осей предусматривает использование SHELL или AGIP.

**ПРИМЕЧАНИЕ: МАСЛА, УКАЗАННЫЕ НИЖЕ, ПРИНИМАЕМЫ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ОТ -15 °C (5 °F) ДО 40 °C (104 °F) . ПРИ ТЕМПЕРАТУРАХ, НЕ ВХОДЯЩИХ В ДАННЫЙ ДИАПАЗОН, СМОТРИТЕ ТАБЛИЦУ ВЯЗКОСТИ МАСЛА, ПРЕДСТАВЛЕННУЮ НИЖЕ.**

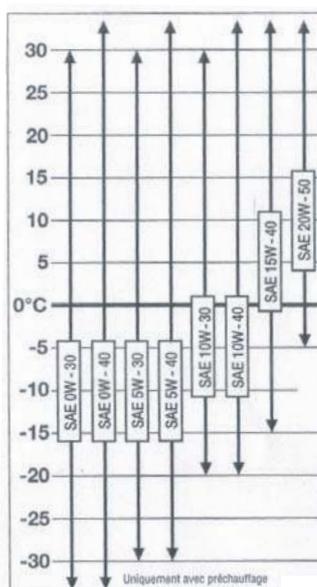
\*\*\* : При температуре окружающей среды ниже -15 °C (5 °F) , используйте TELLUS ARTIC OIL 32 (SHELL). При температуре окружающей среды выше 45 °C (113 °F) , используйте TELLUS OIL T68 (SHELL). При необходимости использования биоразлагаемого масла, используйте TELLUS naturel HSE 46 (SHELL), с периодичностью дренажа каждые 1000 h.

# F - Смазка и обслуживание

## Вязкость смазочного масла для мостов в зависимости от температуры окружающей среды



## Вязкость смазочного масла для двигателя в зависимости от температуры окружающей среды

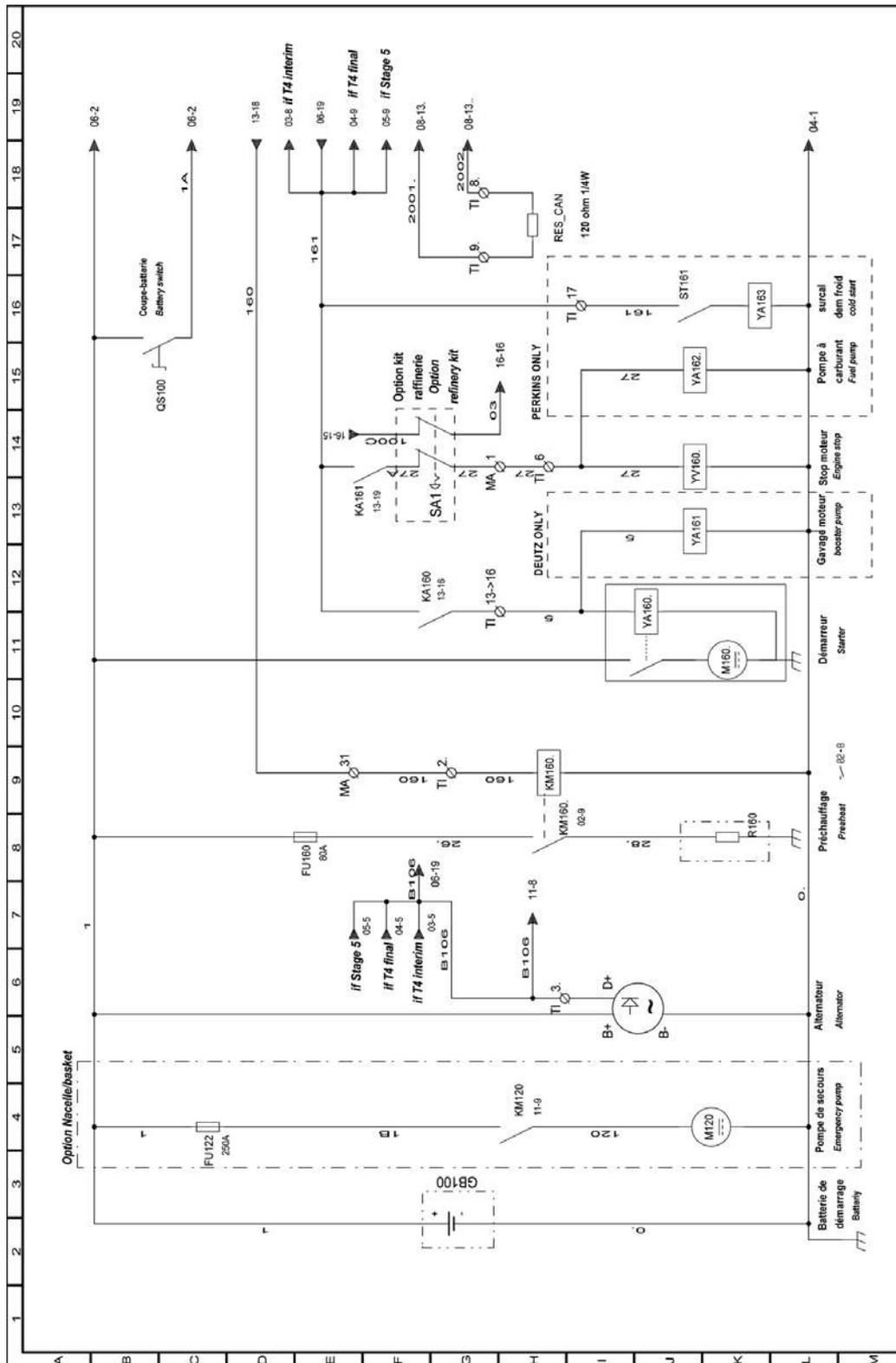


# F - Смазка и обслуживание

## 11 - Электрическая сеть

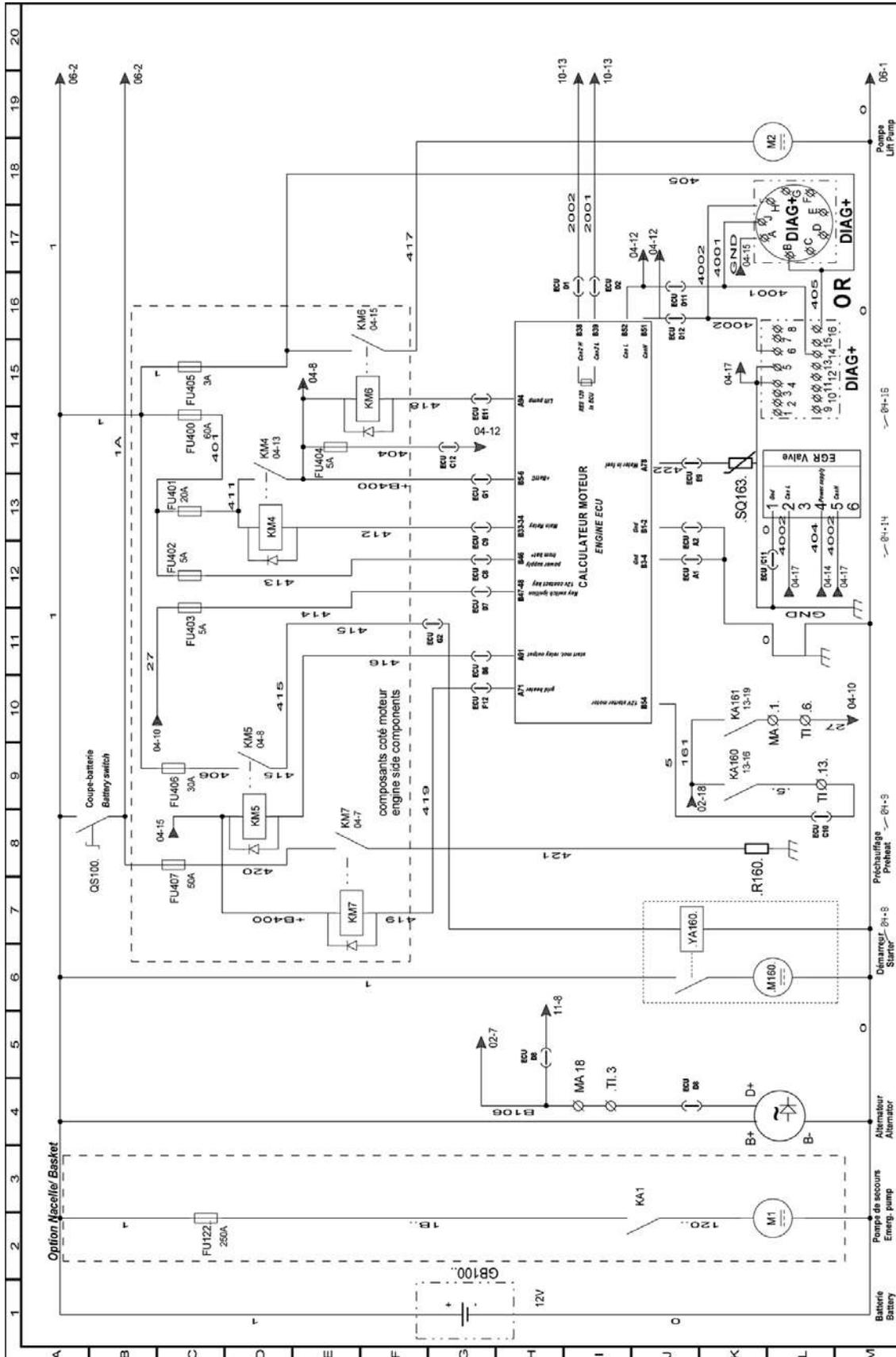
### 11.1 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

Часть двигателя TIER III - 107P348330S - folio 2



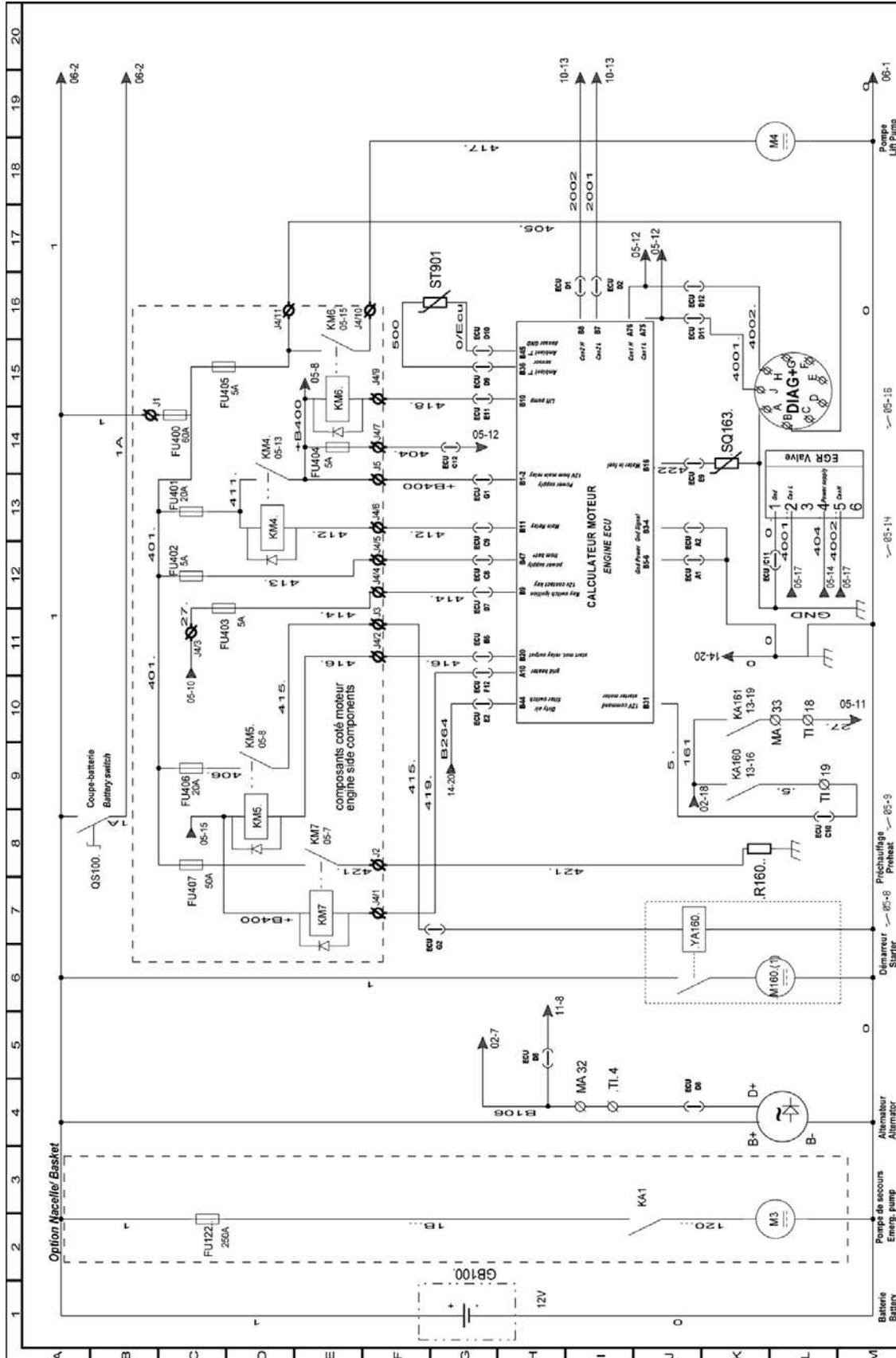
# F - Смазка и обслуживание

Часть двигателя TIER IV final - 107P348330S - folio 4



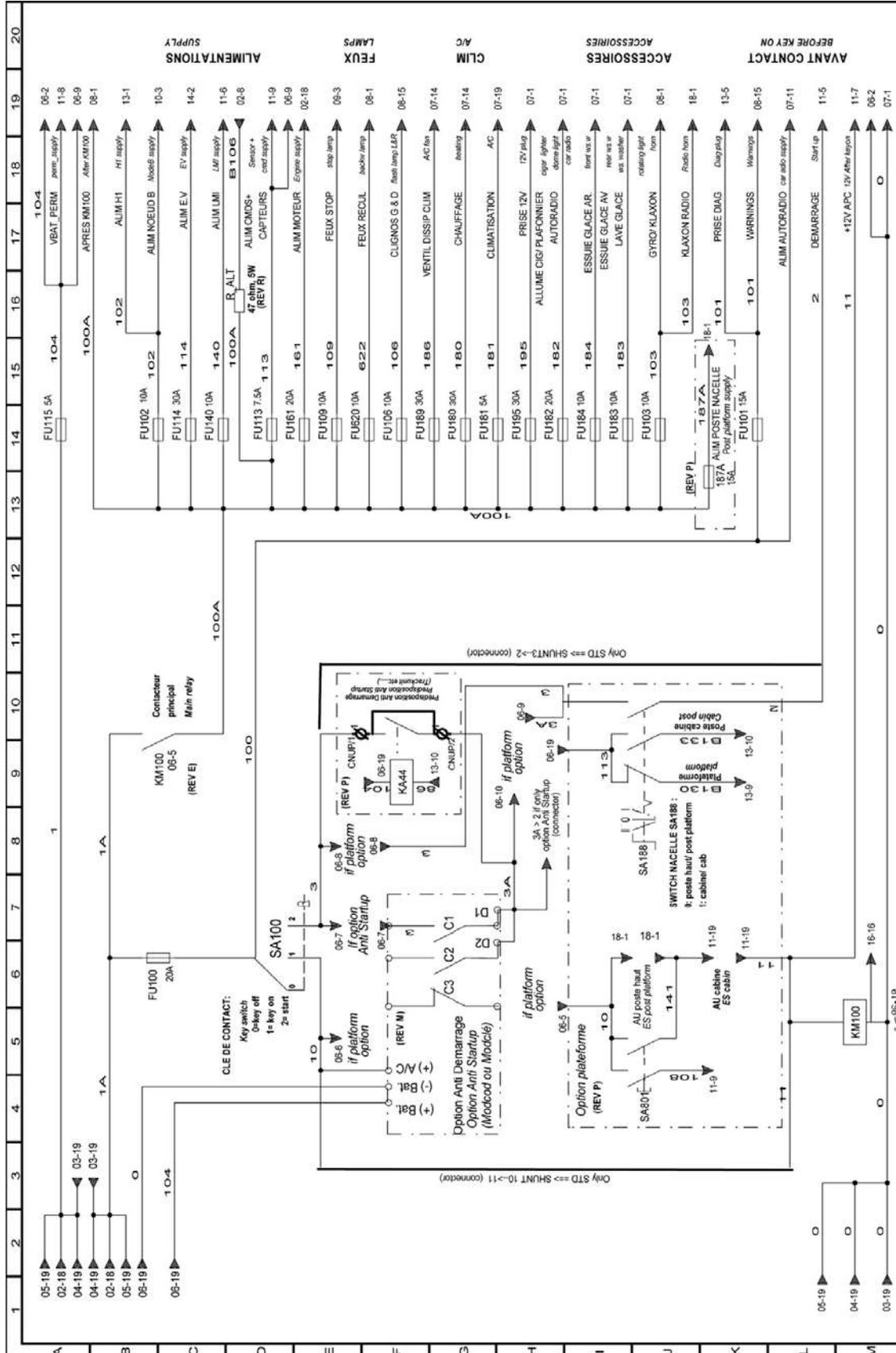
# F - Смазка и обслуживание

Часть двигателя STAGE V - 107P348330S - folio 5



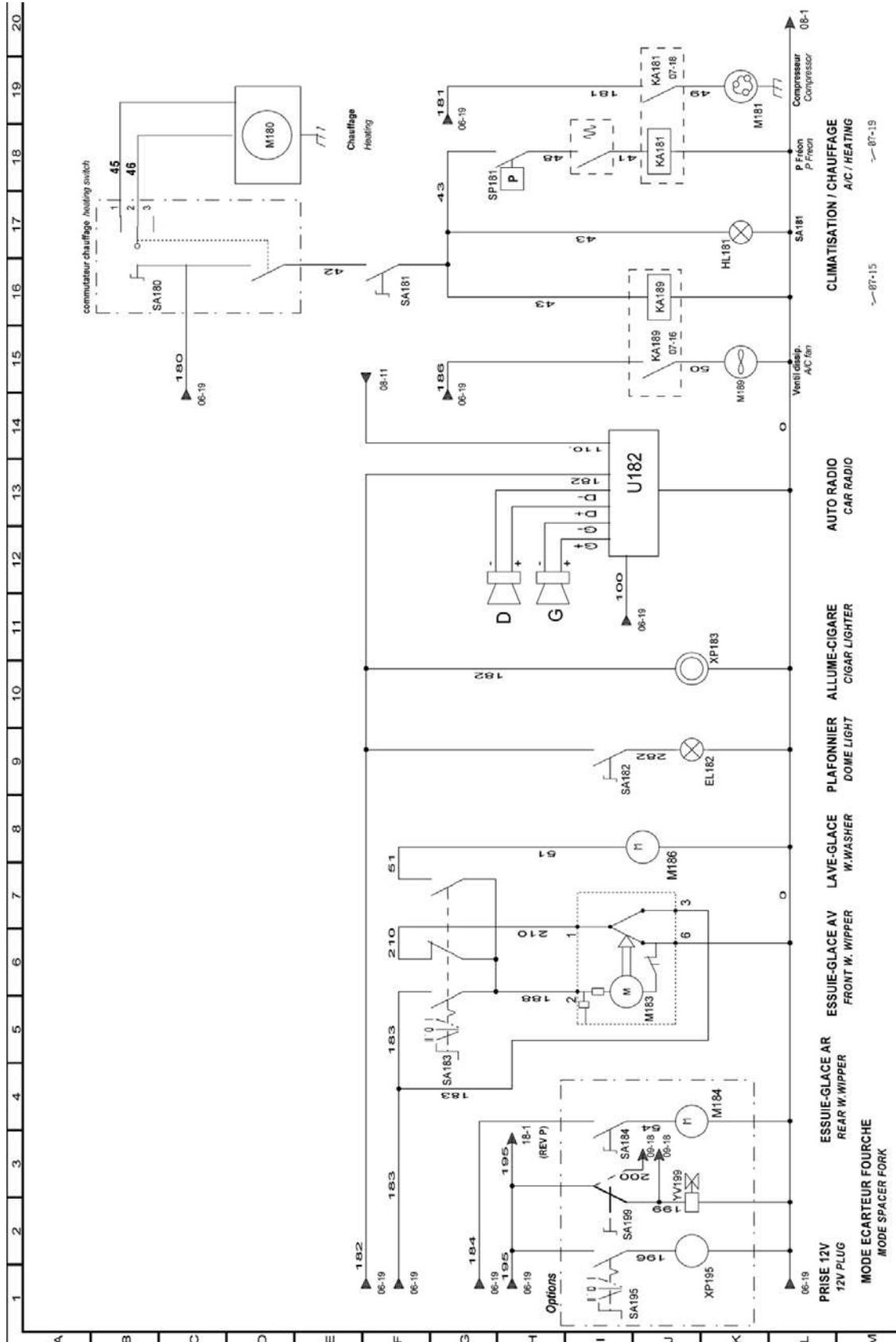
# F - Смазка и обслуживание

Часть плавких предохранителей питания - 107P348330S - folio 6



# F - Смазка и обслуживание

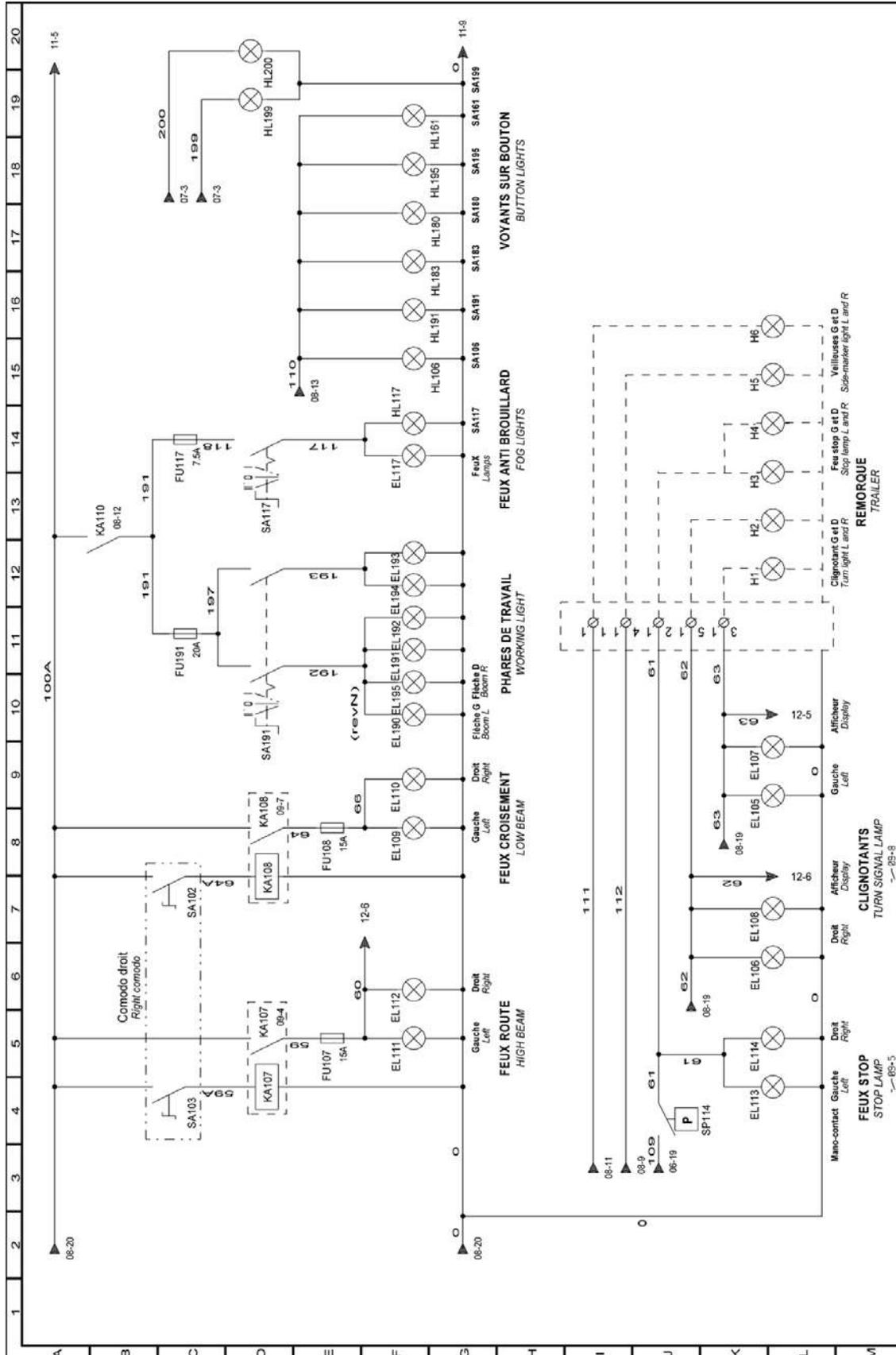
Часть автомобильного радиоприемника, кондиционирования воздуха, доступа в кабину - 107P348330S - folio 7





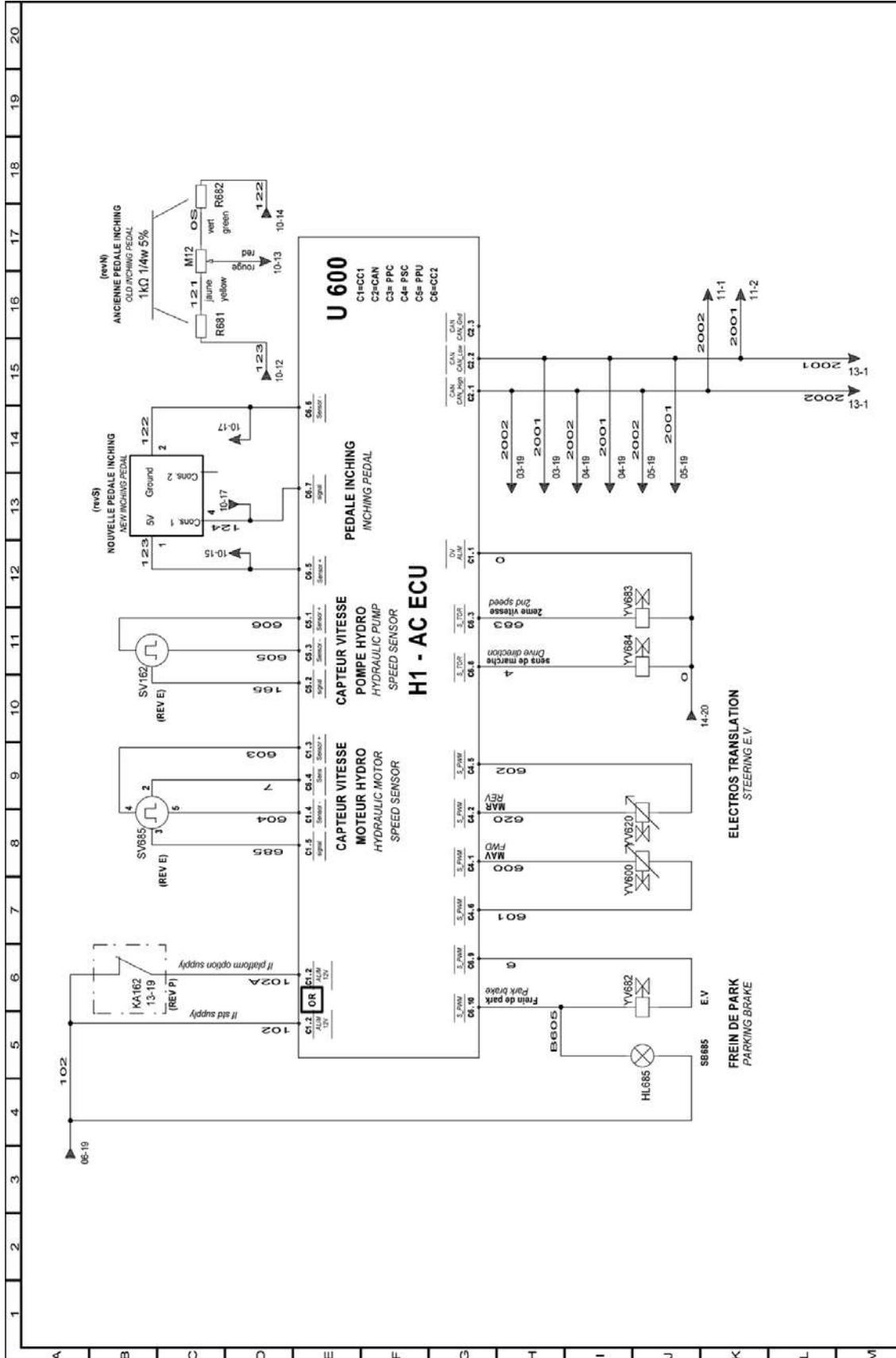
# F - Смазка и обслуживание

Часть сигнализации 02 - 107P348330S - folio 9



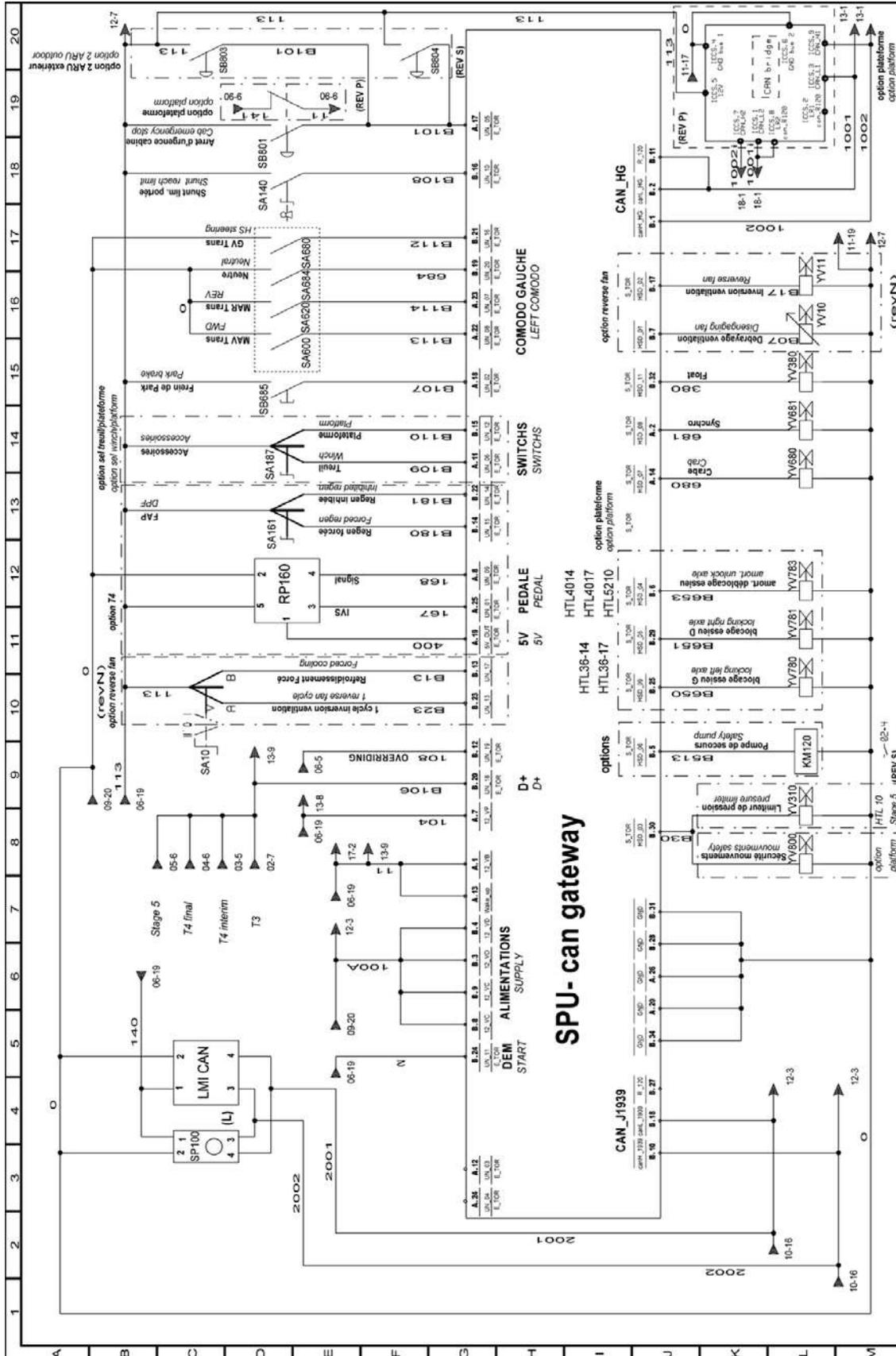
# F - Смазка и обслуживание

## Часть контроллера двигателя SAUER - 107P348330S - folio 10



# F - Смазка и обслуживание

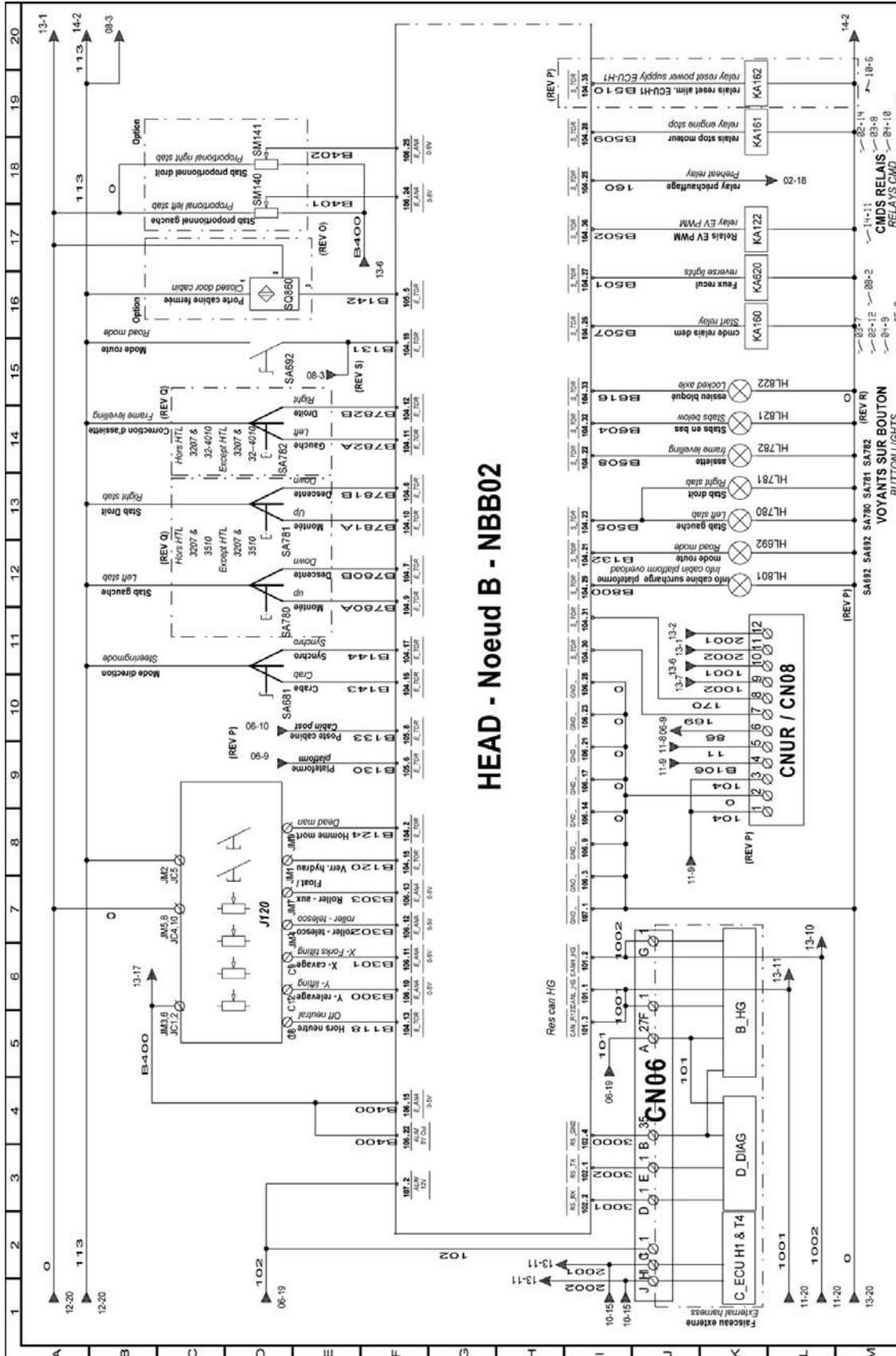
Часть контроллера двигателя SPU - 107P348330S - folio 11





# F - Смазка и обслуживание

## Часть выключателей, реле - 107P348330S - folio 13

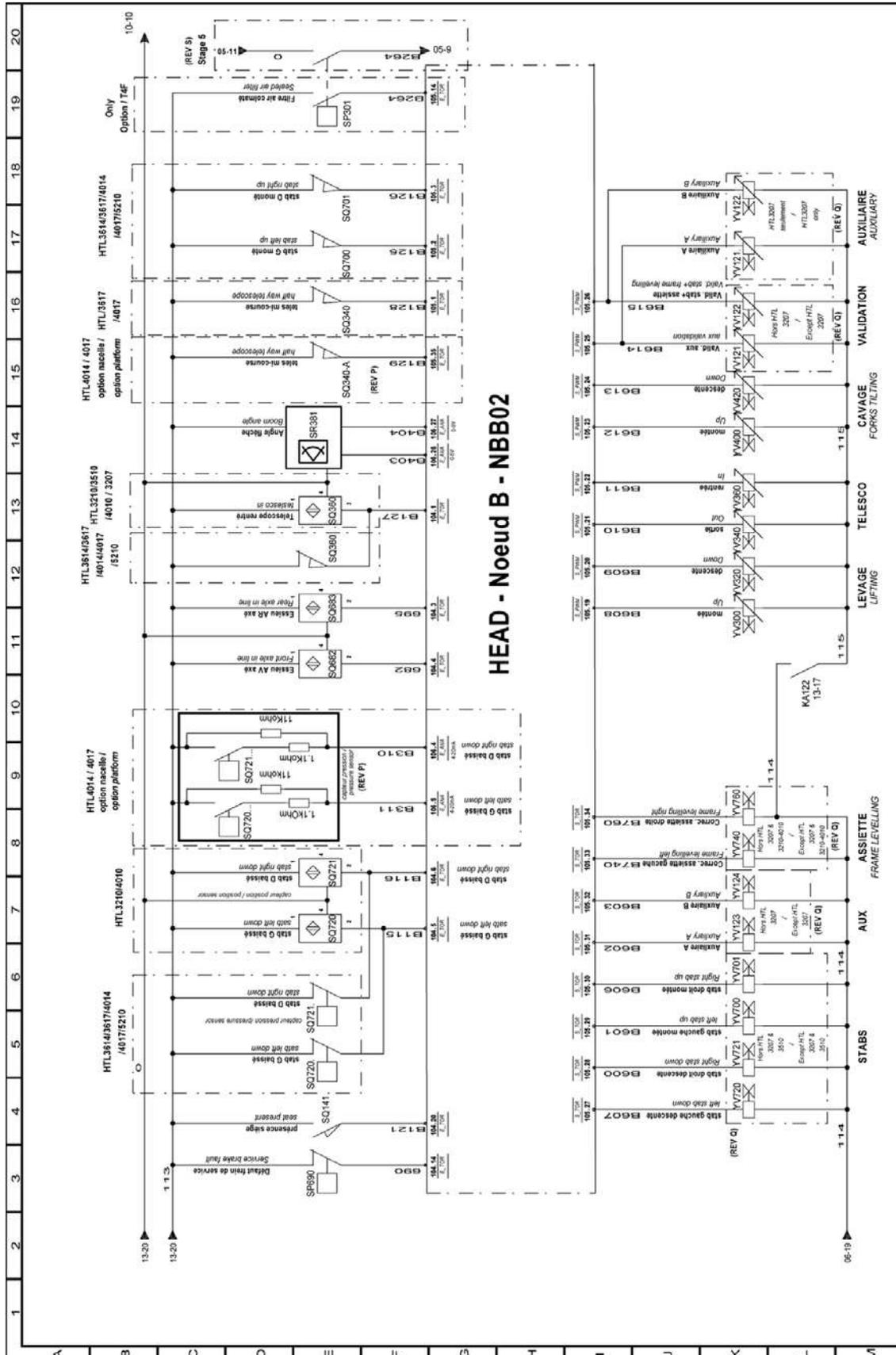


### HEAD - Noeud B - NBB02



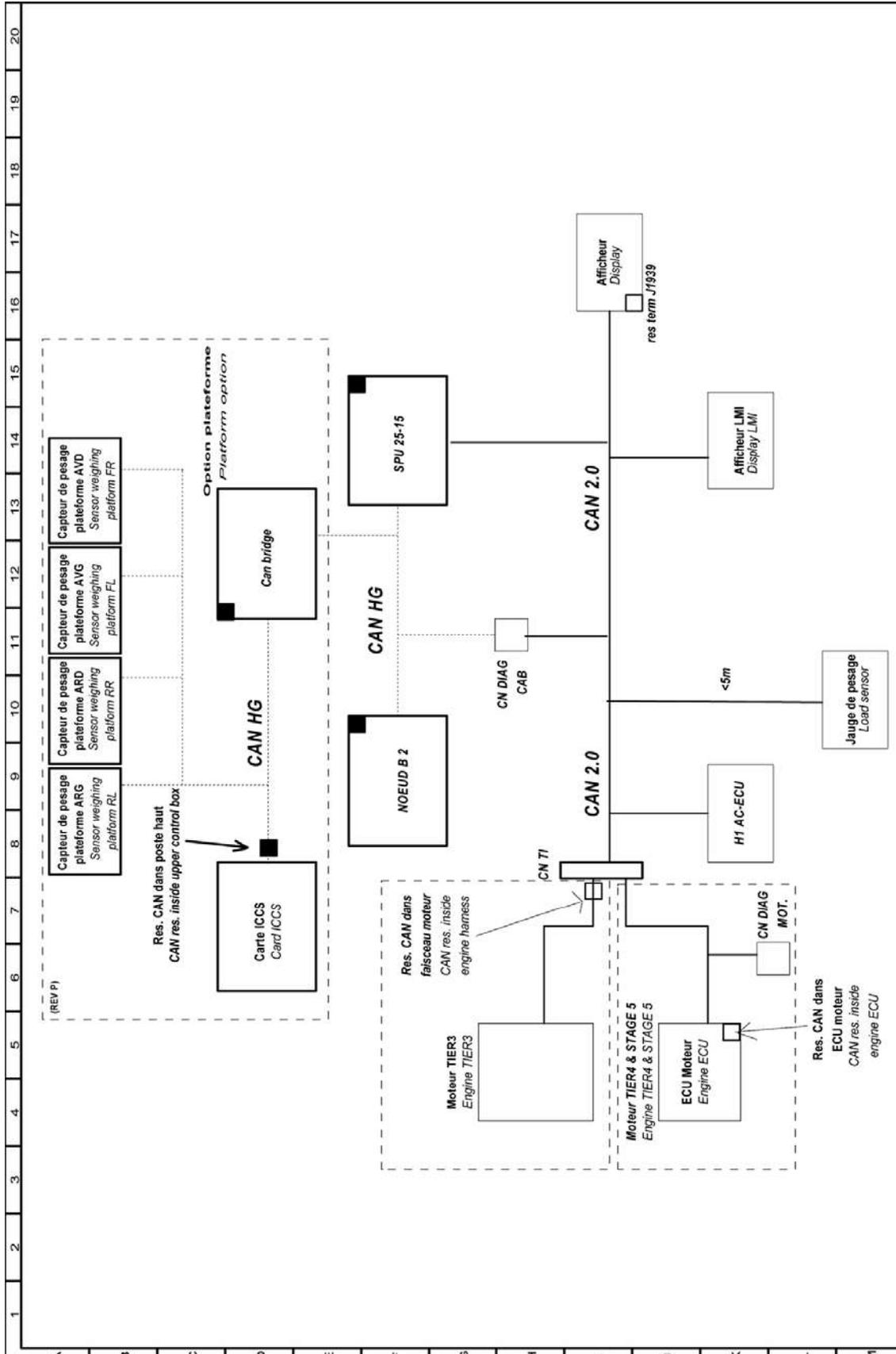
# F - Смазка и обслуживание

## Часть датчиков - 107P348330S - folio 14



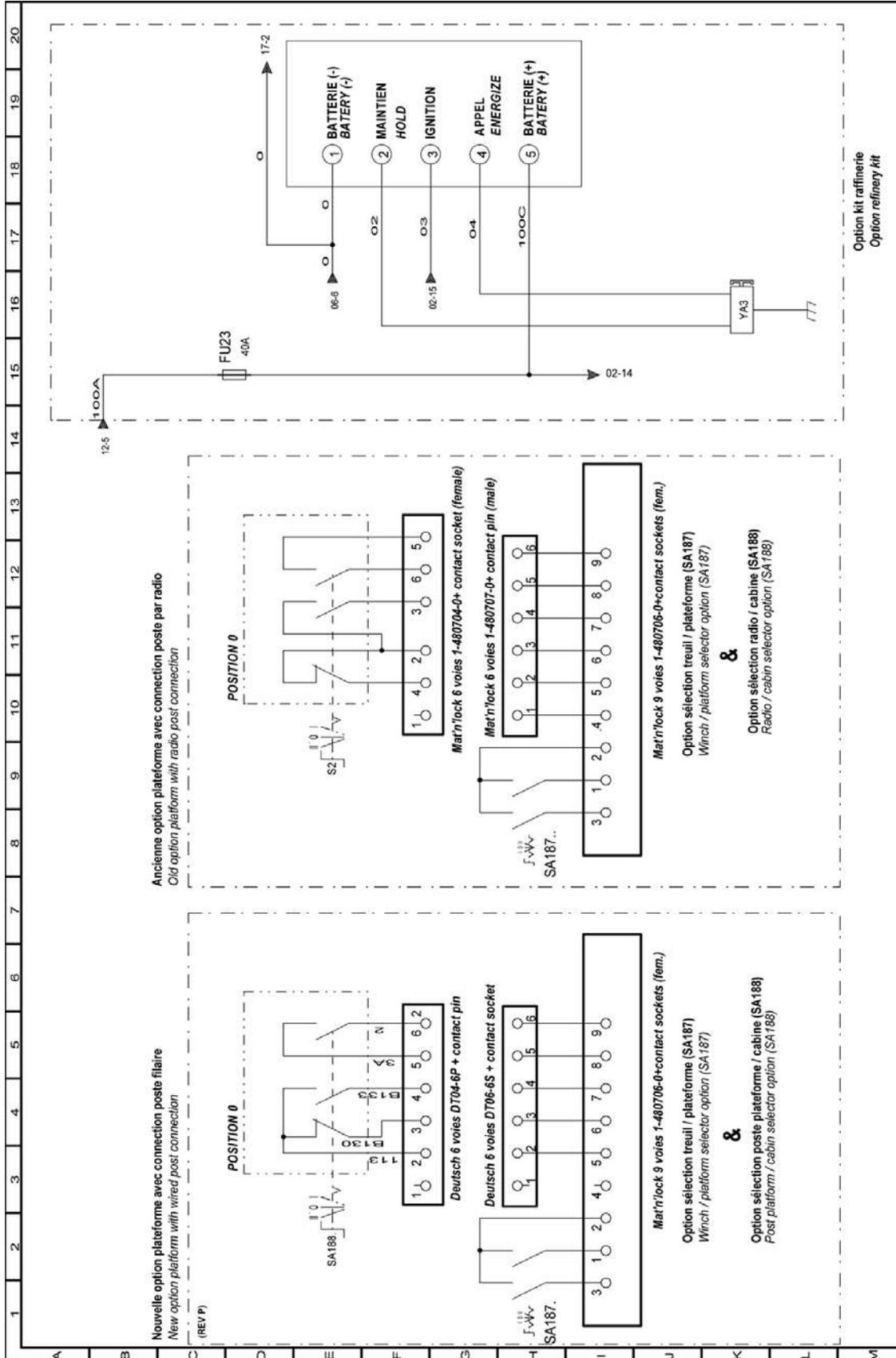
# F - Смазка и обслуживание

Часть конструкции - 107P348330S - folio 15



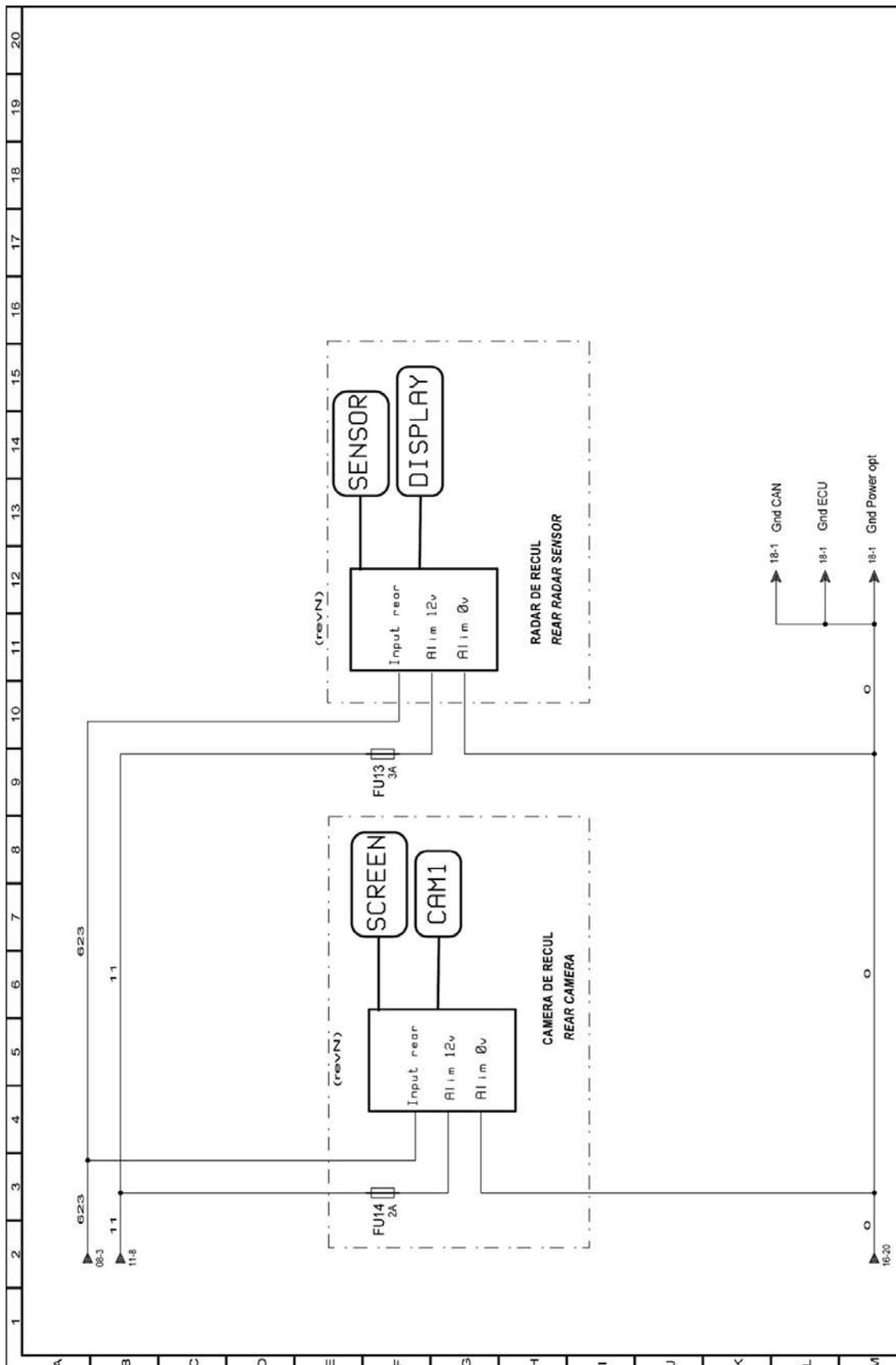
# F - Смазка и обслуживание

## Часть опций 01 - 107P348330S - folio 16



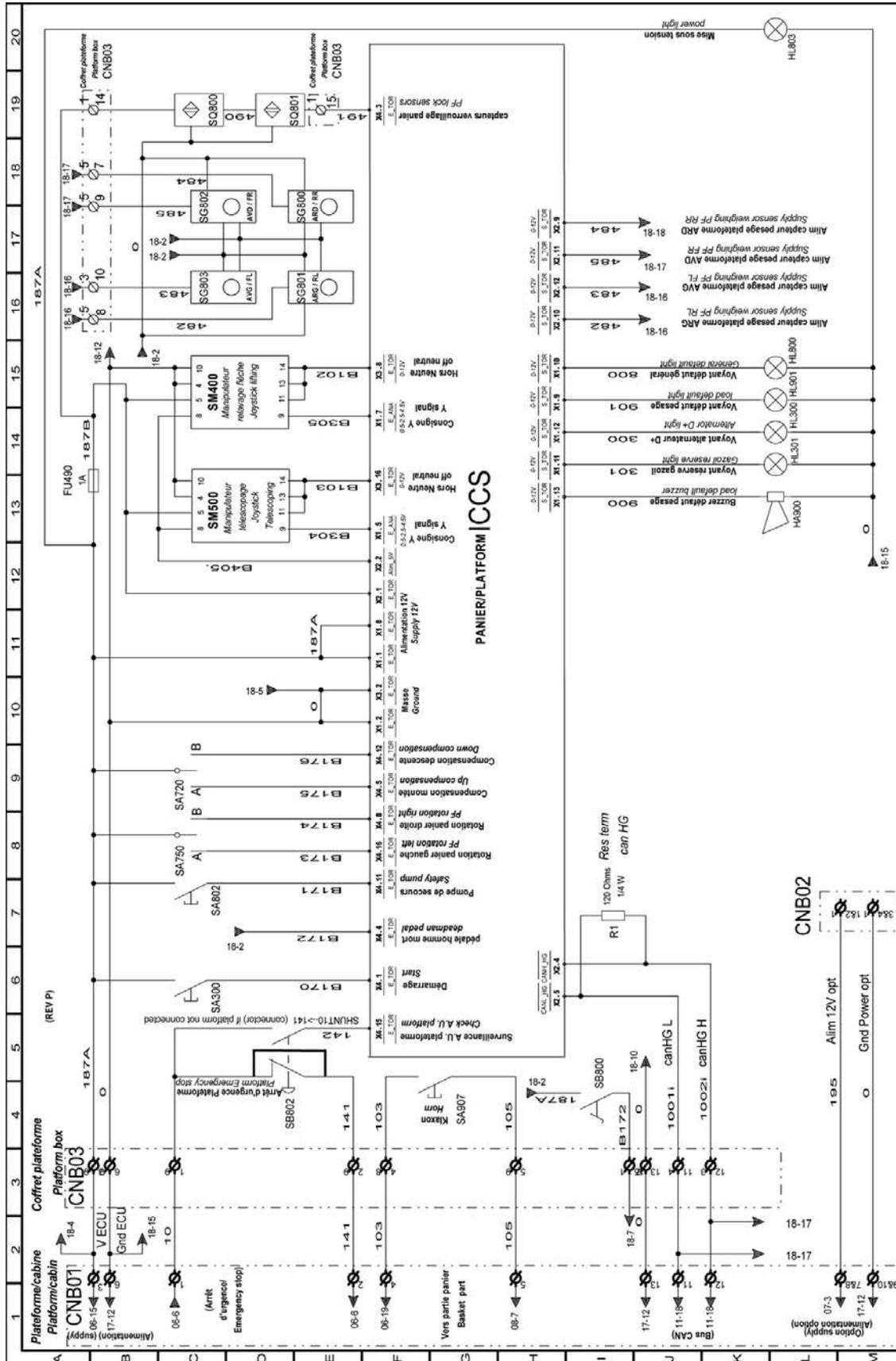
# F - Смазка и обслуживание

## Часть опций 02 - 107P348330S - folio 17



# F - Смазка и обслуживание

## Часть корзины - 107P348330S - folio 18



# F - Смазка и обслуживание

## Спецификация

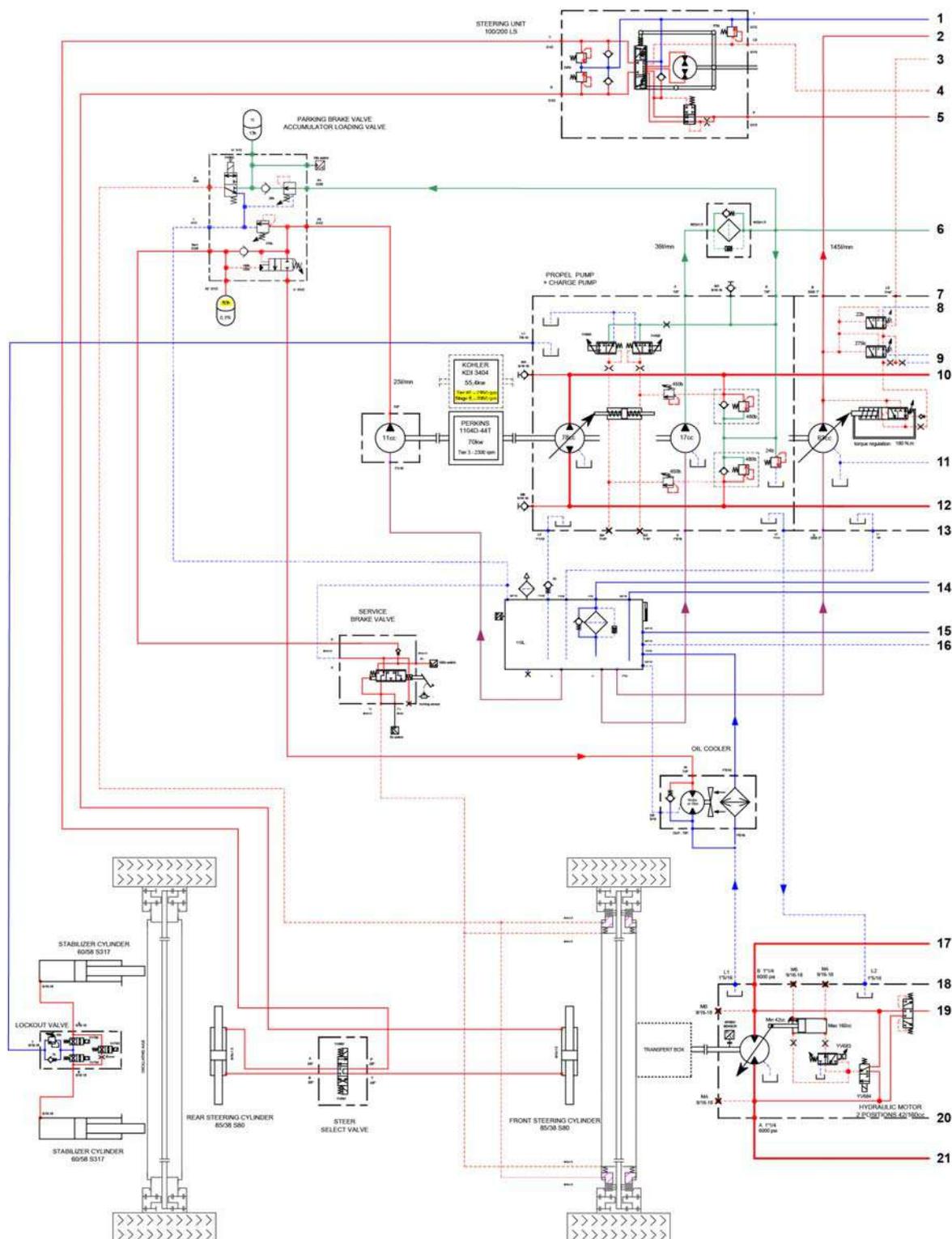
Позиция	Описание
FU100	Общий предохранитель электрического оборудования
FU101	Предохранитель аварийных огней
FU102	Предохранитель счетчика питания
FU103	Предохранитель маячка-Звуковой сигнал
FU106	Предохранитель индикаторов направления
FU107	Предохранитель фар дальнего света
FU108	Предохранитель фар ближнего света
FU109	Предохранитель стоп-сигналов
FU110	Предохранитель передних левых габаритных огней
FU111	Предохранитель передних правых габаритных огней
FU112	Предохранитель задних габаритных огней-Номерной знак
FU113	Предохранитель питания счетчика-Управление
FU114	Плавкий предохранитель цепи питания электроклапанов
FU117	Предохранитель задних противотуманных фар
FU140	Плавкий предохранитель реле датчика
FU161	Предохранитель управления прогрева двигателя
FU180	Предохранитель системы обогрева кабины
FU181	Предохранитель системы кондиционирования
FU182	Предохранитель аппаратуры кабины
FU183	Предохранитель стеклоочистителя-Передний стеклоочиститель
FU184	Предохранитель заднего стеклоочистителя
FU187	Предохранитель радиоуправления
FU189	Предохранитель вентилятора радиатора кондиционера
FU191	Предохранитель рабочего освещения
FU195	Плавкий предохранитель розетки 12 V
FU490	Плавкий предохранитель питания датчика взвешивания
FU620	Предохранитель сигнала движения назад
KA104	Реле регулятора проблесков
KA110	Реле подтверждения габаритных огней
KA160	Вспомогательное реле управления пускателя
KA181	Реле управления системой кондиционирования
KA187	Радиоуправляемое реле
KA189	Реле вентилятора радиатора кондиционера
KA380	Плавающее командное реле
KA620	Реле сигнала заднего хода
KA680	Командное реле управления по типу "краб"
KA681	Командное реле синхронного управления
KM101	Выключатель питания

# F - Смазка и обслуживание

## 12 - Гидравлическая система

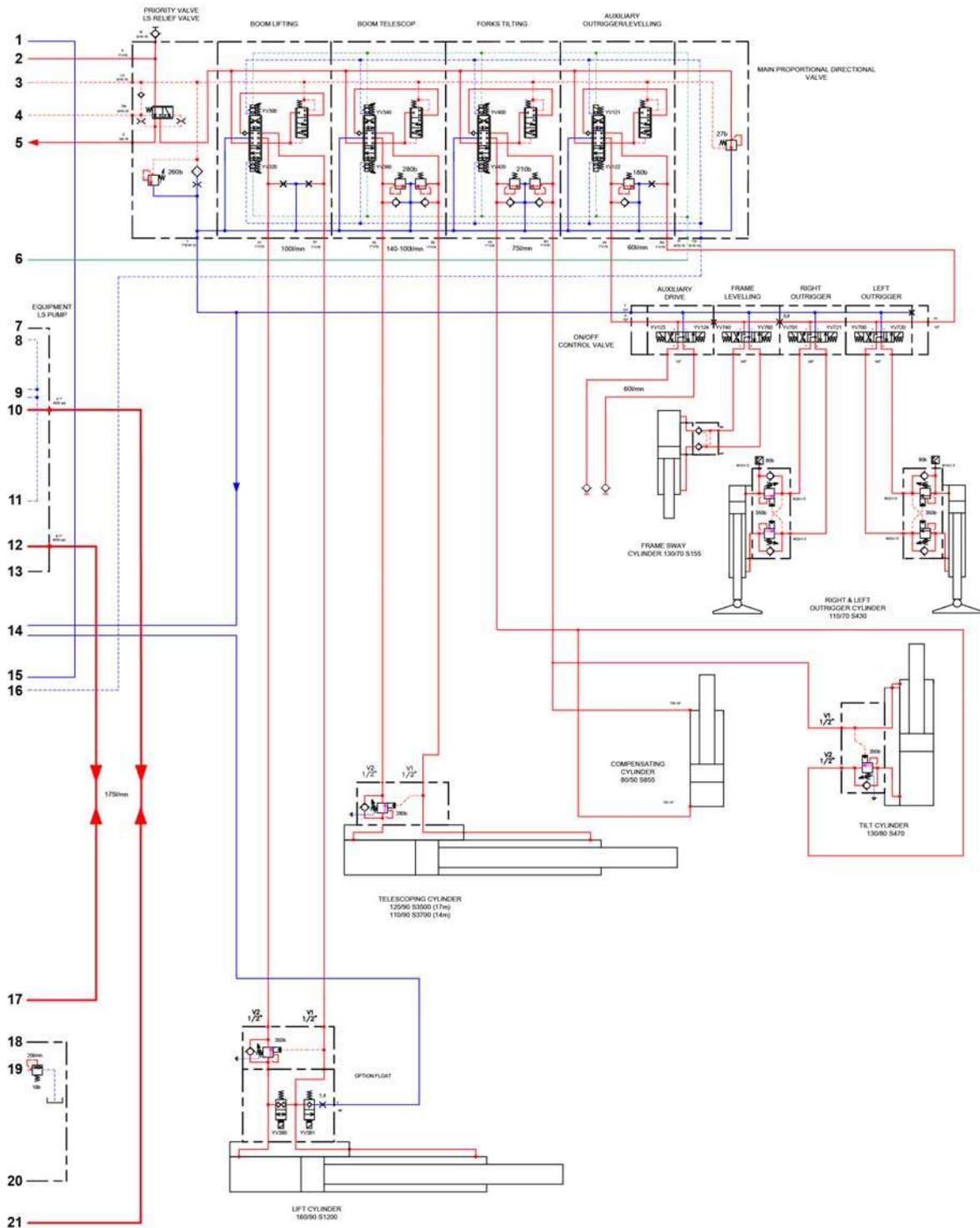
### 12.1 - СХЕМА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО КОНТУРА

4000022590I - 1/2 - PERKINS 70kW TIER 3 - KOHLER 55,4kW TIER 4F / STAGE 5



# F - Смазка и обслуживание

400022590I - 2/2 - PERKINS 70kW TIER 3 - KOHLER 55,4kW TIER 4F / STAGE 5



# F - Смазка и обслуживание

## Спецификация

Позиция	Описание
1	Обратный гидравлический фильтр
2	Гидравлический насос поступательного движения
3	Гидравлический насос поступательного движения
4	Гидравлический фильтр давления
5	Картер рулевой передачи
6	Гидравлический насос РТО
7	Пропорциональный распределитель
8	Распределитель ON/OFF
9	Блок стояночного тормоза
10	Обратный клапан
11	Обратный клапан
12	Блок соединения - разъединения
13	Аккумулятор
14	Аккумулятор
15	Блок выбора направления
16	Блок блокировки качающейся оси
17	Клапан рабочего тормоза с педалью
18	Блок управления Float (опционально)
19	Гидравлический двигатель поступательного движения
20	Охладитель масла - Гидравлический двигатель
21	Гидроцилиндр подъемника стрелы
22	гидроцилиндр телескопирования стрелы
23	Выравнивающий цилиндр
24	Компенсационный гидроцилиндр
25	Гидроцилиндр стабилизатора
26	Гидроцилиндр корректора высоты шасси автомобиля над полотном дороги
27	Гидроцилиндр блокирования качающейся оси
28	Манометрический выключатель 18 b
29	Манометрический выключатель 90 b
30	Манометрический выключатель 5 b
31	Манометрический выключатель 150 b
32	Клапан обратной связи

# F - Смазка и обслуживание

## 13 - Сбой функционирования

Остановите погрузчик и свяжитесь с HAULOTTE Services®, если мигают или постоянно горят следующие световые индикаторы :

- Световой индикатор неисправности стояночного тормоза P182 : Недостаточное давление.
- Световой индикатор неисправности давления дизтоплива P181 : Недостаточное давление.
- Световой указатель неисправности рабочего тормоза P190 : Недостаточное давление.
- Световой указатель аккумулятора P180 : Проблема с генератором переменного тока.
- Индикатор P191.

Подъемник снабжен системой внутреннего выявления неисправностей.

Код неисправности, отображаемый на мониторе, указывает оператору на причину ненормальной работы.

В зависимости от причины, машина переходит в аварийный режим работы : Некоторые движения могут быть ограничены или запрещены для защиты безопасности оператора.

(A) : Неисправность отображается на мониторе только в том случае, если она активная.

(D) : Активная и неактивная неисправности отображаются на мониторе, если они были обнаружены после запуска погрузчика.

F

G

H

I

# F - Смазка и обслуживание

## Диагностика

Сбои	Описание	Решение
<b>F02 : Контактор</b>		
F02.02(D)	Неисправность реле аварийного насоса (только в режиме рабочей платформы)	Проверить KM120
F02.03(D)	Неисправность главного контактора	Проверить KMG
F02.05(D)	Неисправность реле предварительного/последующего нагрева	Проверить KM160
<b>F03 : Реле</b>		
F03.08 (D)	Неисправность реле запуска	Проверить KA160
F03.09 (D)	Неисправность реле питания двигателя / Ключ зажигания	Проверить KA161
F03.12 (D)	Неисправность реле питания PWM	Проверить KA122
<b>F04 : Электроклапаны</b>		
F04.02 (D)	Неисправность электроклапанов PWM компенсации платформы	Проверить YV400 и YV420
F04.05 (D)	Неисправность электроклапанов PWM поднятия стрелы	Проверить YV300 и YV320
F04.06 (D)	Неисправность электроклапанов PWM телескопирования стрелы	Проверить YV340 и YV360
F04.23 (D)	Неисправность электроклапанов управления приспособлениями	Проверить YV121, YV123 и YV124
F04.24 (D)	Неисправность электроклапанов левого стабилизатора	Проверить YV122, YV700 и YV720
F04.25 (D)	Неисправность электроклапанов правого стабилизатора	Проверить YV122, YV701 и YV721
F04.28 (D)	Неисправность электроклапанов механизма горизонтирования	Проверить YV122, YV740 и YV760
F04.29 (D)	Неисправность электроклапанов разблокирования задней оси	Проверить YV780, YV781 и YV783
F04.30 (D)	Неисправность электроклапанов TOR колеблющегося поднятия	Проверить YV380
F04.32 (D)	Неисправность электроклапана TOR гидравлической разблокировки	Проверить YV380
F04.33 (D)	Неисправность электроклапанов TOR режима направления	Проверить YV680 и YV681
F04.42 (D)	Неисправность электроклапана вентилятора	Проверить YV10 и YV11
<b>F05 : Джойстик</b>		
F05.03 (D)	Неисправность функционирования джойстика (Телескоп стрелы)	Проверить SJ120
F05.04 (D)	Неисправность функционирования джойстика (Отвод)	Проверить SJ120
F05.07 (D)	Неисправность функционирования джойстика (Компенсация платформы-держателя оборудования)	Проверить SJ120
F05.08 (D)	Неисправность функционирования джойстика (Вспомогательные приспособления)	Проверить SJ120
F05.09 (D)	Неисправность функционирования джойстика пульта радиуправления (Телескоп стрелы)	Проверить B402 (Радиуправление)
F05.10 (D)	Неисправность функционирования джойстика пульта радиуправления (Отвод)	Проверить B401 (Радиуправление)
F05.11 (A)	Нейтральное положение джойстика кабины не определено после запуска	Проверить SJ120
F05.12 (A)	Нейтральное положение одного из джойстиков пульта радиуправления не определено после запуска	Проверить B401 и B402 (Радиуправление)
F05.13 (A)	Нейтральное положение одного из роликов джойстика кабины не определено после запуска	Проверить B302 и B303
<b>F06 : Превышение предельного веса</b>		
F06.01 (D)	Неоткалиброванный датчик деформаций или недействительная калибровка, значения не превышены (Активирован режим платформы и пульт управления платформы)	Откалибруйте тензометры

# F - Смазка и обслуживание

Сбои	Описание	Решение
F06.03 (D)	Недопустимые значение на одном или нескольких датчиках деформации, значения не превышены (Активирован режим платформы и пульт управления платформы)	Проверьте 4 тензометра
F06.04 (D)	Один из 4 датчиков деформации заблокирован, значения не превышены (Активирован режим платформы и пульт управления платформы)	Проверьте 4 тензометра
F06.05 (D)	Питание датчика слишком низкое	Проверить питание
<b>F07 : Датчики</b>		
F07.03 (D)	Противоречивость датчиков угла наклона стрелы	Проверить B403 и B404
F07.11 (D)	Противоречивость длины телескопической стрелы	Проверить SQ360 и SQ340
F07.25 (D)	Несоответствие предварительной аварийной сигнализации и аварийной сигнализации LMI	Проверить B130 и B142
F07.26 (D) <sup>1</sup>	неисправность положения педали ускорения	Проверить RP160
F07.28 (D)	Противоречивость индикаторов левого опережения зажигания	Проверить SQ700 и SQ720
F07.29 (D)	Противоречивость индикаторов правого опережения зажигания	Проверить SQ701 и SQ721
F07.30 (D)	Противоречивость индикатора давления дизтоплива	Проверить SP162
F07.31 (D)	Несоответствие сигнала D+ генератора переменного тока	Проверить D+
F07.32 (D)	Ошибка датчиков деформации	Проверьте тензометры LMI
F07.42(D)	Ошибка открытой цепи / короткое замыкание датчиков давления стабилизаторов	
<b>F08 : Электрическая сеть</b>		
F08.04 (D)	Прекращение питания вычислительных устройств	Проверить питание
F08.05 (D)	напряжение питания 5 V	Проверить питание 5 V
<b>F09 : Двигатель</b>		
F09.01 (D)	Перегрев двигателя	
F09.02 (D)	Низкое давление моторного масла	
F09.03 (D)	Наличие воды в дизтопливе	
F09.07 (D)	Неисправность двигателя	Проверьте двигатель
F09.08 (D)	Останов двигателя	Остановка двигателя
F09.10 (D)	Неисправность генератора переменного тока	Проверить D+
<b>F10 : Функции</b>		
F10.05 (A)	Датчик угла не откалиброван или калибровка не действительна	Откалибровать B403 и B404
F10.11 (A)	Датчики LMI529 сконфигурированы или неоткалиброваны	Откалибруйте LMI
F10.12 (D)	Ошибка дисплея LMI529	Проверьте дисплей LMI
F10.19 (A)	Неразрешенное движение, разблокированная платформа	Проверьте датчик блокировки корпуса
<b>F11 : Безопасность</b>		
F11.05 (A)	Аварийный сигнализатор LMI, соединенный параллельно с ключом	Внимание
<b>F12 : Внутренние неисправности</b>		
F12.01 (D)	Неисправность вычислительного устройства / Канал CAN	Проверить соединение
F12.02 (D)	Неисправность вычислительного устройства ЭСПЗУ	Замените вычислительное устройство
F12.04 (D)	Обнуление параметров машины	Проверить параметры
F12.05 (D)	Обнаружен серийный номер 000000	Установить серийный номер машины
<b>F13 : Выключатели</b>		
F13.03 (D)	Несовместимость положения селектора компенсации (Передачик с дистанционным управлением)	Проверить B104 и B105
F13.04 (D)	Несовместимость положения селектора управления приспособлениями (Передачик с дистанционным управлением)	Проверить B102 и B103
F13.05 (D)	Несовместимость положения селектора Подъемник/Вилы/Лебедка (Кабина)	Проверить SA187

# F - Смазка и обслуживание

Сбои	Описание	Решение
F13.06 (D)	Несовместимость положения селектора Режим направления (Кабина)	Проверить SA681
F13.07 (D)	Несовместимость положения селектора поступательного движения (Кабина)	Проверить SA600 и SA620
F13.08 (D)	Несовместимость положения селектора правого/левого стабилизатора (Кабина)	Проверить SA780 и SA781
F13.09 (D)	Несовместимость положения селектора механизма горизонтирования (Кабина)	Проверить SA782
F13.10 (A)	Нейтральное положение одного из селекторов кабины не определено после запуска	Проверить выключатели кабины
F13.11 (A)	Нейтральное положение одного из переключателей пульта управления обнаружено после запуска	Проверьте пульт дистанционного управления платформы
F13.12 (D)	Несоответствие положения переключателя "FAP" (DPF) в кабине	Проверьте переключатель DPF
F13.13 (D)	Несоответствие положение переключателя вентилятора в кабине	Проверьте переключатель вентилятора
F13.14 (D)	Несоответствие положения переключателя пульта управления (кабины/платформы)	Проверить B130 и B133
<b>F14 : Насос передвижения</b>		
F14.01 (D)	Неисправность насоса Н1	Проверить насос поступательного движения
F14.02 (D)	Неисправность на вводах насоса Н1	Проверить насос поступательного движения
F14.03 (D)	Неисправность на выводах насоса Н1	Проверить насос поступательного движения
F14.04 (D)	Насос Н1 в аварийном режиме	Проверить насос поступательного движения
F14.05 (A)	Педаля особо точного движения не откалибрована или произошла ошибка	Проверить педаль особо точного движения
F14.06 (D)	Неисправность датчика скорости вращения двигателя	Проверить датчик
F14.07 (D)	Температура, измеренная на модуле насоса Н1 за пределами нормального рабочего диапазона -20°C ; + 100°C	Проверить датчик
<b>F15 : Протокол</b>		
F15.06 (A)	Сообщение CAN J1939 не получено	Проверить CAN 2
F15.06 (A)	Записанное сообщение не было получено в течение времени, указанного на дисплее (только для конфигурации платформы и пульта управления платформы)	Проверить CAN 1

## 13.1 - ПРОЦЕДУРА

- Фиксировать коды неисправности
- Запишите, горят ли другие индикаторы и каково состояние подъемника в момент возникновения неисправности.
- Распределить нагрузку погрузчика.
- Остановить погрузчик.



**Не допускайте использования подъемника до устранения неисправности.**

- Выполнить необходимое техобслуживание.

# G - Разное

## 1 - Объем гарантии

### 1.1 - ГАРАНТИЙНОЕ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сервисный центр HAULOTTE Services® находится в Вашем полном распоряжении на протяжении гарантийного срока эксплуатации подъемника, а также по окончании этого срока для обеспечения его оптимального обслуживания :

- Вы можете связаться с Сервисным центром, указав при этом точную модель подъемника и его серийный номер.
- При любом заказе расходных материалов или запасных частей ссылайтесь, пожалуйста, на данное руководство, а также на каталог HAULOTTE® Essential для получения оригинальных частей HAULOTTE® - единственную гарантию взаимозаменяемости и безупречной работы подъемника.
- В случае неисправности или незначительного инцидента, связанного с подъемником HAULOTTE®, незамедлительно свяжитесь с Сервисным центром HAULOTTE Services®, который обеспечит наиболее оперативное решение возникшей проблемы, даже если она не связана с материальным ущербом и/или ущербом для здоровья.

### 1.2 - ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

#### 1.2.1 - Поддержка гарантии

Сразу при получении подъемника владелец или наймодатель обязан проверить его состояние и заполнить предоставленное ему свидетельство о приемке.

#### 1.2.2 - Срок действия гарантии

Данная гарантия предоставляется на 12 месяцев или на 1000 мото-часов для подъемно-транспортного оборудования и на 2000 мото-часов для оборудования по строительным работам с момента поставки и до достижения одного из этих показателей.

Срок гарантии запасных частей- 6 месяцев.

#### 1.2.3 - Процедура

Для того, чтобы воспользоваться данной гарантией при выявлении дефектов, собственник или наймодатель должен обратиться в письменном виде и как можно скорее в ближайший филиал HAULOTTE® или филиал, который принял участие в доставке подъемника (единственная организация, уполномоченная производить техническое обслуживание за счет гарантии производителя).

Этот филиал примет решение отремонтировать или заменить дефектную деталь.

Собственник или наймодатель должен предоставить журнал технического обслуживания, который он получил при поставке подъемника и в котором должны находиться записи, подтверждающие проведение рекомендованных производителем работ по техническому обслуживанию.

Собственник или наймодатель должен гарантировать, что о неисправности, покрываемой гарантией HAULOTTE®, службе HAULOTTE® сообщено в кратчайшие возможные сроки, и что эта служба признала неисправность, о которой он сообщил письменно.

Предпочтительно, чтобы работы по техническому обслуживанию, предвиденные гарантией HAULOTTE®, должны осуществляться филиалом, который принял участие в доставке подъемника.

#### 1.2.4 - Условия действия гарантии

HAULOTTE® предоставляет гарантию на свою продукцию в случае неисправностей и конструкторских дефектов, если они доведены до сведения фирмы HAULOTTE® собственником или наймодателем.

Гарантия не распространяется на последствия естественного износа или каких-либо дефектов, повреждений или ущерба в результате неправильного технического обслуживания или неправильной эксплуатации, включая перегрузку, внешние повреждения, неправильную установку или изменения характеристик продукции, продаваемой фирмой HAULOTTE®, которые были осуществлены собственником или наймодателем..

При действиях или использовании подъемника, противоречащим инструкциям или рекомендациям данного журнала технического обслуживания, претензии по гарантийным обязательствам будут отклонены.

Во время осуществления работ по техническому обслуживанию, продолжительность использования подъемника должна быть систематически указана на счетчике времени, который должен находиться в хорошем рабочем состоянии, чтобы обеспечить длительность использования и отчетность о техобслуживании в нужный момент.

Гарантийные обязательства на выше указанный период немедленно и на полных основаниях аннулируются в следующих случаях :

- При использовании запасных частей, которые не были выпущены фирмой HAULOTTE®.
- При использовании иных деталей и материалов, чем те, которые рекомендованы производителем.
- При удалении или изменении названия, серийных номеров и опознавательных знаков фабричной марки HAULOTTE®.
- В случае необоснованной задержки перед указанием производственного дефекта.
- Если Вы знаете о существующих проблемах, но продолжаете эксплуатацию подъемника.
- При повреждениях, возникших после изменения технических характеристик, которые не соответствуют спецификациям продукции фирмы HAULOTTE®.
- При использовании смазки, гидравлических жидкостей, топлива, которые не соответствуют рекомендациям фирмы HAULOTTE®.
- В случае неправильного ремонта, плохой эксплуатации подъемника клиентом, аварии, вызванной третьим лицом.
- Аварийная ситуация по вине третьей стороны.

При отсутствии конкретного соглашения гарантийные требования, высказанные позднее вышеуказанного гарантийного срока, будут отклонены.

# G - Разное

Данная гарантия не распространяется на повреждения, которые могут возникнуть прямо или косвенно от каких-либо дефектов, предвиденных этой гарантией :

- Расходные материалы : В случае замены деталей или узлов (гибких шлангов, масла, фильтров и т.д.) при нормальном использовании подъемника, запрос на гарантийное обслуживание не может быть принят.
- Настройки : В любое время может возникнуть необходимость в коррекции настроек. Они являются частью нормального использования подъемника и не могут быть поддержаны гарантией.
- Загрязнение в топливной и гидравлической системе : Приняты все меры предосторожности для обеспечения того, чтобы топливная и гидравлическая системы оставались чистыми. HAULOTTE® не примет никаких гарантийных требований по очистке топливной системы, фильтра, насоса или другого оборудования, находящегося в прямом контакте с горюче-смазочными материалами.
- Быстроизнашивающиеся детали (прокладки, кольца, шины, соединения и т.д.) : По определению, эти детали подвержены износу при эксплуатации подъемника. Таким образом, они не смогут быть поддержаны гарантией.

A

B

C

D

E

F

➤ G

H

I

## 2 - Контактные данные филиалов

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE <b>TECHNICAL Department:</b> <b>+33 (0)820 200 089</b> <b>SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344</b> FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : <a href="mailto:haulottefrance@haulotte.com">haulottefrance@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.fr">www.haulotte.fr</a></p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) <b>TEL: +39 02 98 97 01</b> FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : <a href="mailto:haulotteitalia@haulotte.com">haulotteitalia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.it">www.haulotte.it</a></p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&amp;2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA <b>Tel. : +91 22 66739531 to 35</b> E-mail : <a href="mailto:hgindia@haulotte.com">hgindia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.in">www.haulotte.in</a></p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH <b>TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0</b> FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : <a href="mailto:adv-gmbh@haulotte.com">adv-gmbh@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.de">www.haulotte.de</a></p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA <b>TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03</b> E-mail : <a href="mailto:salesrus@haulotte.com">salesrus@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulottevostok.ru">www.haulottevostok.ru</a></p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORÉ BARUERI – SAO PAULO – BRASIL <b>TEL : +55 11 4196 4300</b> FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : <a href="mailto:haulottebrasil@haulotte.com">haulottebrasil@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.br">www.haulotte.com.br</a></p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID <b>TEL : +34 902 886 455</b> TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : <a href="mailto:iberica@haulotte.com">iberica@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.es">www.haulotte.es</a></p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI <b>TEL : +48 22 720 08 80</b> FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : <a href="mailto:haulottepolska@haulotte.com">haulottepolska@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.pl">www.haulotte.pl</a></p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JIUTEPEC, MORELOS CP 62578 México <b>TEL : +52 77 7321 7923</b> FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : <a href="mailto:haulotte.mexico@haulotte.com">haulotte.mexico@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.mx">www.haulotte.com.mx</a></p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 <b>TEL : +81 6 6795 9008</b> FAX : +81 6 6795 9009 <a href="http://www.haulotte.com">www.haulotte.com</a></p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 <b>Parts and service Hotline:</b> <b>+65 6546 6150</b> FAX : +65 6536 3969 E-mail : <a href="mailto:haulotteasia@haulotte.com">haulotteasia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.sg">www.haulotte.sg</a></p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates <b>TEL : +971 (0)4 299 77 35</b> FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : <a href="mailto:haulottemiddle-east@haulotte.com">haulottemiddle-east@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.ae">www.haulotte.ae</a></p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN <b>TEL : +46 31 744 32 90</b> <b>FAX : +46 31 744 32 99</b> E-mail : <a href="mailto:info@se.haulotte.com">info@se.haulotte.com</a> <a href="mailto:s pares@se.haulotte.com">s pares@se.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.se">www.haulotte.se</a></p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA <b>TEL : +86 21 6442 6610</b> FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : <a href="mailto:haulotteshanghai@haulotte.com">haulotteshanghai@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.cn">www.haulotte.cn</a></p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina <b>TEL : +54 33 27 445991</b> FAX : +54 33 27 452191 E-mail : <a href="mailto:haulotteargentina@haulotte.com">haulotteargentina@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.ar">www.haulotte.com.ar</a></p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravelly Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND <b>TEL : +44 (0)1216 199753</b> FAX : + 44 (0)1952 292758 E-mail : <a href="mailto:salesuk@haulotte.com">salesuk@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.co.uk">www.haulotte.co.uk</a></p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA <b>TEL : +1 419 445 8915</b> FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA <b>TEL : +1 757 689 2146</b> FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland <b>TEL : +31 (0) 162 670 707</b> FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail <a href="mailto:info@haulotte.nl">info@haulotte.nl</a> <a href="http://www.haulotte.nl">www.haulotte.nl</a></p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 <b>TEL : 1 300 207 683</b> FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : <a href="mailto:sales@haulotte.com.au">sales@haulotte.com.au</a> <a href="http://www.haulotte.com.au">www.haulotte.com.au</a></p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) <b>TEL : + 562 2 3727630</b> E-mail : <a href="mailto:haulotte-chile@haulotte.com">haulotte-chile@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-chile.com">www.haulotte-chile.com</a></p>

## G - Разное

## 2.1 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ для ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

Тепловые машины, предназначенные для рынка США (стандарты ANSI и CSA)

## CALIFORNIA



## Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle)

## CALIFORNIA



## Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system
- ✓ Do not idle the engine except as necessary

For more information go to  [www.P65Warnings.ca.gov/diesel](http://www.P65Warnings.ca.gov/diesel)

